

RAPPORT ANNUEL DU CONSEIL D'ETAT JAHRESBERICHT DES STAATSRATES 2016



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



SOMMAIRE

INHALTSVERZEICHNIS

Message de la présidente du Conseil d'Etat Botschaft der Staatsratpräsidentin	4
Législature 2013 - 2017 : retour en images Legislatur 2013-2017 : Rückblick in Bildern	5
Chiffres clés Schlüsselzahlen	26 27
Compte et bilan 2016 Rechnung und Bilanz 2016	28 29
Bilan législatif Gesetzgebungsbilanz	30 34
Présidence Präsidium	38
Département des finances et des institutions (DFI) Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)	50
Finances et personnel Finanzen und Personal	53
Institutions Institutionen	57
Informatique Informatik	59
Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC) Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)	62
Santé publique Gesundheitswesen	65
Consommation et affaires vétérinaires Verbraucherschutz und Veterinärwesen	68
Action sociale Sozialwesen	69
Protection des travailleurs Arbeitnehmerschutz	70
Poursuites et faillites Betreibungs- und Konkursämter	71
Culture Kultur	72
Département de la formation et de la sécurité (DFS) Departement für Bildung und Sicherheit (DBS)	74
Sport Sport	77
Formation Bildung	78
Sécurité Sicherheit	84
Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET) Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)	88
Economie Wirtschaft	91
Agriculture Landwirtschaft	92
Travail et commerce Arbeit und Handel	93
Développement économique Wirtschaftsentwicklung	94
Energie Energie	95
Territoire Raumentwicklung	97
Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE) Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)	100
Routes cantonales Kantonsstrassen	103
Cours d'eau Flussbau	104
A9 dans le Haut-Valais A9 im Oberwallis	105
Bâtiments, monuments et archéologie Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie	106
Travaux juridiques et législatifs Recht und Gesetz	107
Forêts et paysage Wald und Landschaft	108
Chasse, pêche et faune Jagd, Fischerei und Wildtiere	110
Protection de l'environnement Umweltschutz	111
ANNEXE ANHANG	
Cadres de l'administration cantonale Kaderpersonen der Kantonsverwaltung	112 113

LE CONSEIL D'ETAT 2016-2017
DER STAATSRAT 2016-2017



De gauche à droite :

Philipp Spörri, chancelier d'Etat, en fonction depuis le 1^{er} mars 2010

Oskar Freysinger, vice-président, élu le 17 mars 2013

Maurice Tornay, élu le 4 mars 2009,
réélu le 17 mars 2013

Jean-Michel Cina, élu le 9 mars 2005,
réélu le 4 mars 2009 et le 17 mars 2013

Esther Waeber-Kalbermatten, présidente, élue le 4 mars 2009,
réélue le 17 mars 2013

Jacques Melly, élu le 4 mars 2009,
réélu le 17 mars 2013

Von links nach rechts:

Philipp Spörri, Staatskanzler seit 1. März 2010

Oskar Freysinger, Vizepräsident, gewählt am 17. März 2013

Maurice Tornay, gewählt am 4. März 2009,
wiedergewählt am 17. März 2013

Jean-Michel Cina, gewählt am 9. März 2005,
wiedergewählt am 4. März 2009 und am 17. März 2013

Esther Waeber-Kalbermatten, Präsidentin,
gewählt am 4. März 2009, wiedergewählt am 17. März 2013

Jacques Melly, gewählt am 4. März 2009,
wiedergewählt am 17. März 2013



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ÉTAT BOTSCHAFT DER STAATSRATSPRÄSIDENTIN



Défis et moments forts!

La dernière législature a été empreinte de grands défis ; elle a aussi été ponctuée de nombreux moments forts. L'économie valaisanne a fait face durant cette période législative à beaucoup d'incertitudes et d'interrogations. Lorsque la Banque nationale a aboli le taux plancher du Franc suisse face à l'Euro en janvier 2015, les inquiétudes se sont encore accentuées. Le franc fort a constitué un test majeur pour l'économie valaisanne, car les domaines de l'industrie, de la chimie, des technologies et du tourisme y sont très sensibles, car tous orientés vers l'international. Ces quatre branches constituent les piliers principaux de l'économie de notre canton.

Pour surmonter les défis, nous avons dû et devons encore nous projeter vers l'avenir. L'évolution du contexte mondial, accélérée par une digitalisation croissante, n'épargne pas le Valais. Nous travaillons tous les jours à adapter les conditions-cadres nécessaires pour que notre canton demeure performant tout en offrant à la population résidente une très bonne qualité de vie. Nous citons notamment quelques grands projets qui ont pu être menés à terme durant cette législature ou qui sont en cours de réalisation :

- ▲ la construction de l'A9 et la troisième correction du Rhône ;
- ▲ l'implantation de l'EPFL en Valais, qui revêt un grand potentiel d'innovation et de développement économique ;
- ▲ les contours de la future organisation hospitalière ont été fixés : elle se concrétisera par l'investissement de 400 millions de francs dans le renouvellement des infrastructures ;
- ▲ l'adoption par le Parlement de la loi sur l'aménagement du territoire et de celle sur les forces hydrauliques ont été des pas importants pour notre canton ;
- ▲ la réforme urgente et nécessaire de la stratégie informatique permettra à l'administration cantonale de se maintenir à jour dans l'ère numérique.

Tous ensemble, nous travaillons jour après jour pour un Valais ouvert, innovant, dynamique, mais aussi résolument social. Vous le constaterez par vous-même en parcourant le reportage photographique en pages 5-25 qui retrace les défis et les moments forts de la dernière législature.


Herausforderungen und Sternstunden

Grosse Herausforderungen prägten die vergangene Legislatur, aber es gehörten glücklicherweise auch viele Sternstunden dazu. Die Walliser Wirtschaft stand zu Beginn der Legislatur vor vielen Unsicherheiten und Fragezeichen. Als im Januar 2015 die Nationalbank den Euro-Mindestkurs aufhob, verstärkten sich die Ungewissheiten noch. Der starke Franken war für die Walliser Wirtschaft eine grosse Prüfung, schliesslich orientieren sich die Industrie- Chemie- und Technologiebranchen sowie der Tourismus sehr stark am internationalen Markt. Diese vier Bereiche sind die Hauptstützen für die Walliser Wirtschaft.

Doch um die Herausforderungen zu bewältigen, mussten und müssen wir vorwärtsschauen. Die rasante globale Entwicklung mit zunehmender Digitalisierung geht nicht am Wallis vorbei. Wir sind mittendrin und arbeiten täglich daran, für unseren Kanton alle nötigen Rahmenbedingungen bereitzustellen, damit die Bevölkerung die besten Möglichkeiten hat, leistungsfähig zu bleiben und gleichzeitig über eine sehr gute Lebensqualität verfügt. Dazu gehören unter anderem einige Grosseprojekte, die in der vergangenen Legislaturperiode realisiert oder weitergeführt werden konnten. Es sind dies:

- ▲ Der Ausbau der A9 und die dritte Rhonekorrektur.
- ▲ Die Ansiedelung der EPFL im Wallis, was ein grosses innovatives und wirtschaftliches Potential bereithält.
- ▲ Die Konturen der zukünftigen Spitalorganisation wurden aufgeleitet und konkretisieren sich nun mit der Investition von 400 Millionen Franken in die Erneuerung der Spitalinfrastrukturen.
- ▲ Die Verabschiedung des Raumplanungsgesetzes und der Gesetzgebung zur Strategie Wasserkraft durch das Parlament waren sehr wichtige Schritte für die Energiepolitik unseres Kantons.
- ▲ Die aufgeleitete und dringend nötige Informatikstrategie, damit die Kantonsverwaltung im digitalen Zeitalter auf dem neuesten Stand bleibt.

Gemeinsam arbeiten wir täglich an einem offenen, innovativen, dynamischen und auch sozialen Wallis. Doch sehen Sie am besten selbst. In der Fotoreportage auf Seite 5-25 können Sie sich ein Bild der Herausforderungen und Sternstunden der vergangenen Legislatur machen.


Esther Waeber-Kalbermatten
Présidente du Conseil d'Etat /
Staatsratspräsidentin



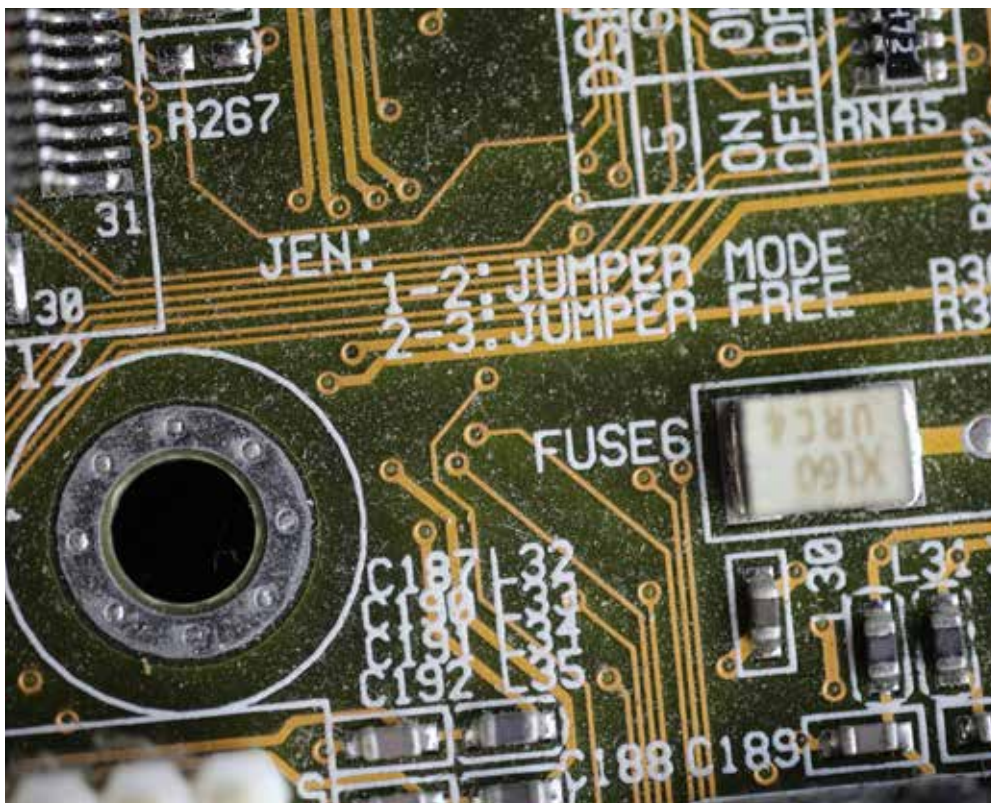
Nouveau Centre d'accueil pour les adultes en difficulté à Saxon / Das neue Zentrum für Erwachsene in Schwierigkeiten in Saxon © Olivier Maire

Prise en charge des adultes en difficulté

Le nouveau Centre d'accueil pour les adultes en difficulté (CAAD) a officiellement été inauguré en septembre 2016 à Saxon. Avec ce nouveau bâtiment, le CAAD accroît sa capacité d'accueil. Il offre désormais 31 lits en hébergement résidentiel (13 auparavant), dont 10 lits pour des placements en courts et longs séjours avec un encadrement soutenu. Le centre de jour augmente sa capacité d'accueil à au moins 57 résidents (39 auparavant) tandis que les appartements protégés (prise en charge hors-murs) se maintiennent à 26 places.

Betreuung von Erwachsenen in Schwierigkeiten

Das neue CAAD (Zentrum für Erwachsene in Schwierigkeiten) wurde im September 2016 in Saxon eröffnet und erhöhte damit seine Aufnahmekapazität. Das Zentrum verfügt neu über 31 Betten im Wohnheim (früher 13), wovon zehn für Kurzzeit- und Langzeitunterbringungen mit intensiver Betreuung sind. Die Tagesstätte ihrerseits erhöht ihre Aufnahmekapazität von früher 39 auf mindestens 57 Bewohner, wohingegen die Zahl der geschützten Wohnplätze (Betreuung ausserhalb des CAAD) unverändert bei 26 Plätzen bleibt.



Circuits informatiques / Computerschaltkreise © Nathalie Germanier

Stratégie informatique 2015-2024

La stratégie informatique 2015-2024 prévoit une première phase de rattrapage sur les infrastructures et les systèmes obsolètes et vulnérables. Puis, dès 2018, elle devra permettre de positionner la fonction informatique en support à la modernisation de l'Etat et à la mise en œuvre de la cyberadministration. Le Grand Conseil a octroyé en novembre 2015 un crédit d'engagement de 89.8 millions de francs à ce projet.

Informatikstrategie 2015-2024

Die Informatikstrategie 2015-2024 gliedert sich in zwei Phasen: Die erste dient der Nachrüstung der Infrastruktur sowie veralteter und anfälliger Systeme. In der zweiten Phase soll die IT-Funktion ab 2018 so positioniert werden, dass sie die Modernisierung des Staates und die Umsetzung des E-Government unterstützt. Im November 2015 hat der Grossrat einen Verpflichtungskredit von 89.8 Millionen Franken zur Finanzierung dieses Projekts gewährt.



Campus Energypolis, Rue de l'Industrie 17 à Sion / Campus Energypolis, Rue de l'Industrie 17 in Sitten © Sedrik Nemeth



Antenne permanente de l'EPFL en Valais

Suite à la convention d'implantation du pôle EPFL Valais-Wallis à fin 2012, le projet s'est rapidement concrétisé : inauguration fin 2014 du premier bâtiment du campus Energypolis, installation en son sein de près de 180 chercheurs de l'EPFL, démarrage en 2016 du chantier des nouveaux bâtiments de la Haute Ecole d'Ingénierie de la HES-SO, signature fin 2016 d'un accord de principe qui prévoit un nouveau centre de recherche de pointe dans les environnements alpins et extrêmes et un total à terme de plus de 350 emplois à haute valeur ajoutée.

Permanente Zweigstelle der EPFL im Wallis

Nach der Unterzeichnung der Vereinbarung zur Einrichtung von EPFL-Lehrstühlen im Wallis Ende 2012 wurde 2014 das erste Gebäude Campus Valais Wallis in Sitten eingeweiht. 180 Forscher und Professoren der ETH Lausanne arbeiten in diesen Labors. Ab 2016 Start des Baus der neuen Gebäude für die Ingenieurschule der HES-SO, Ende 2016 Unterzeichnung einer Vereinbarung zur Einrichtung eines neuen Forschungszentrums im Bereich alpine und extreme Umgebungen mit schlussendlich über 350 Arbeitsplätzen mit hoher Wertschöpfung.



Signature de la convention sur la deuxième phase d'implantation de l'EPFL en Valais / Unterzeichnung der Grundsatzvereinbarung über die zweite Phase der EPFL-Ansiedlung im Wallis © Olivier Maire



10 thèses sur l'école

Les principes éthiques et méthodologiques qui fondent la démarche scolaire ont été résumés dans une brochure à l'intention du corps enseignant, présentée en mars 2016.

Zehn Thesen über die Schule

Die ethischen und methodologischen Prinzipien sind die Grundlage des Schulsystems und werden im März 2016 in Form einer Broschüre den Schulpartnern zur Verfügung gestellt.

Présentation des dix thèses sur l'école par Oskar Freysinger / Vorstellung der zehn Thesen über die Schule von Oskar Freysinger © Canton du Valais/Kanton Wallis NATGER



Villa de Riedmatten à Sion, siège du Département des finances et des institutions / Das Departement für Finanzen und Institutionen befindet sich in der Villa Riedmatten in Sitten. © Isabelle Favre

Examen des tâches et des structures

Le Conseil d'Etat a mis sur pied le projet d'examen des tâches et des structures (ETS) pour maintenir des finances cantonales saines et dégager des moyens pour les défis actuels et opportunités futures. Plus de 190 mesures ont été mises en œuvre permettant ainsi d'équilibrer les budgets 2017 et suivants.

Aufgaben- und Strukturüberprüfung

Der Staatsrat hat die Prüfung der Aufgaben und Strukturen (PAS) eingeführt, um gesunde Kantonsfinanzen zu gewährleisten und die nötigen Mittel für die aktuellen Herausforderungen und die künftigen Chancen bereitstellen zu können. Über 190 Massnahmen wurden umgesetzt und haben es ermöglicht, die Voranschläge 2017 und die Folgenden auszugleichen.

Développement des infrastructures hospitalières

Un cautionnement de 385 millions de francs a été accordé en mai 2016 par le Grand Conseil pour le développement des infrastructures de l'Hôpital du Valais. Ce montant permettra de concrétiser la planification hospitalière arrêtée par le Conseil d'Etat qui prévoit, pour le Centre hospitalier du Valais romand, un regroupement de l'activité opératoire à Sion, alors que Sierre et Martigny conserveront la médecine de base de proximité et la gériatrie. Dans le Haut-Valais, toute l'activité hospitalière sera concentrée à Brigue.

Entwicklung der Spitalinfrastrukturen

Der Grosse Rat genehmigte im Mai 2016 eine Bürgschaft von 385 Millionen Franken zum Ausbau der Infrastruktur-Anlagen des Spital Wallis. Mit diesem Betrag wird die vom Staatsrat geplante Neuausrichtung umgesetzt: Die Operationstätigkeiten für das französischsprachige Wallis werden im Spital Sitten konzentriert. Siders und Martinach beherbergen die Altersmedizin und die geriatrische Rehabilitation. Sämtliche Spitalaktivitäten für das Oberwallis werden nach Brig verlegt.



Projet de transformation de l'hôpital de Brigue / Projekt Spitalumbau Brig © Burckhardt+Partner AG - Mange+Müller AG



Projet de transformation de l'hôpital de Sion / Projekt Spitalumbau Sitten © GMP + Ferrari architectes, Lausanne - Kbm Engineers SA, Sion



Vaches d'Hérens / Eingerkühe © Valais | Wallis Promotion - Denis Emery/Photo-genic.ch



Culture de seigle / Rye Ernte © Valais | Wallis Promotion - Bernard Augsburg

Réforme des paiements directs

Grâce à une politique d'anticipation et à l'engagement des agriculteurs, la réforme des paiements directs est un succès pour le Valais. Elle vise à soutenir plus fortement la biodiversité, les qualités paysagères, les alpages et l'agriculture extensive. L'agriculture valaisanne continue d'en bénéficier pleinement depuis 2014, avec des montants records versés par la Confédération aux exploitations par rapport aux années précédentes.

Reform des Direktzahlungssysteme

Dank antizipierenden Massnahmen und der Mithilfe der Landwirte konnten die Direktzahlungen für den Kanton gesteigert werden. So wurden die Biodiversität, die Landschaftsqualität, die Alpen und die extensive Landwirtschaft gefördert. Die Walliser Landwirtschaft konnte seit 2014 laufend die Direktzahlungen im Vergleich zu früheren Jahren steigern.

Loi sur la prostitution

Adoptée par le Parlement en mars 2015, la loi sur la prostitution retient deux axes principaux : la réglementation de cette activité, protégée par la liberté économique, et le soutien socio-sanitaire proposé aux personnes qui s'y adonnent.

Gesetz über die Prostitution

Dieses vom Parlament im März 2015 angenommene Gesetz ist auf zwei Grundpfeilern aufgebaut: die Regelung dieser Tätigkeit unter Berücksichtigung der Wirtschaftsfreiheit sowie die soziale und gesundheitliche Unterstützung der Personen, die dieser Tätigkeit nachgehen.



Grand Conseil / Grossrat © Canton du Valais / Kanton Wallis NATGER

Développement de la ligne du Simplon

D'importants travaux ont été entrepris pour moderniser la ligne du Simplon. Le tunnel de St-Maurice a notamment été assaini et élargi pour permettre le passage des trains à deux étages. La mise en circulation progressive de ces wagons est prévue dans le courant de l'année 2018.

Modernisierung der Simplonlinie

Um die Simplonlinie zu modernisieren, wurden grosse Bauarbeiten vorgenommen. So wurde der Tunnel von St-Maurice vertieft und verbreitert, um den Doppelstockzügen den Durchgang zu ermöglichen. Die Einführung dieser neuen Züge ist für 2018 vorgesehen.



Tunnel de Saint-Maurice / Tunnel St-Maurice © Nathalie Germanier



Randonnée en raquettes à neige aux Portes du Soleil / Schneeschuhwandern, Portes du Soleil © Valais | Wallis promotion - Christian Perret

Loi sur le tourisme

La modification de la loi sur le tourisme, adoptée par le Parlement valaisan en mai 2014, a pour but de renforcer la compétitivité et l'autonomie des destinations valaisannes. Elle institue de nouvelles aides financières en faveur de projets touristiques sous forme de garanties, ainsi que de prêts issus du fonds cantonal pour le tourisme.

Tourismusgesetz

Mit der Revision des Tourismusgesetzes durch den Grossen Rat im Mai 2014 wird die Wettbewerbsfähigkeit und die Autonomie der Destinationen gestärkt. Das Parlament schuf neue Finanzierungsinstrumente für den Tourismus und führte die Möglichkeit ein, Garantieren oder Darlehen durch den kantonalen Tourismusfonds zu gewähren.



Future Ecole de commerce et de culture générale de Sierre / Zukünftige Fach- und Handelsmittelschule Siders © Architectes Bonnard Woeffray

Constructions scolaires

De nombreux nouveaux bâtiments scolaires ont été inaugurés durant la législature 2013-2017, dont les cycles d'orientation de Vouvry, de St-Maurice, de Martigny et de Fully. Un nouveau bâtiment est en construction à Sierre pour accueillir l'Ecole de commerce et de culture générale (ECCG) ainsi que des locaux d'enseignement pour la HES-SO Valais Wallis à proximité immédiate de la gare.

Schulhausbauten

Mehrere neue Schulzentren wurden zwischen 2013-2017 eingeweiht. So etwa in Vouvry, St-Maurice, Martinach oder Fully. In unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Siders entsteht ein Neubau für die Handels- und Fachmittelschule (HFMS), einzelne Unterrichtsräume sind für die daneben stehende HES-SO Valais Wallis bestimmt.



Cycle d'orientation de Vouvry / Orientierungsschule Vouvry © Radek Brunecky, Zürich / BBK Berrel Berrel Kräuter Architekten BSA SIA, Bâle et Zurich en collaboration avec Roland Gay, Gay Menzel architectes epfz dipl-Ing, Monthey



Cycle d'orientation de Fully / Orientierungsschule Fully © Roh Jean-Claude



Cycle d'orientation de St-Maurice / Orientierungsschule St-Maurice © Thomas Jantscher - Graeme Mann & Patricia Capua Mann



Cycle d'orientation de Martigny / Orientierungsschule Martigny © Le Nouvelliste



Banque cantonale du Valais / Walliser Kantonalbank © Nathalie Germanier

Restructuration du capital-actions de la BCVs

Dans le cadre de l'examen du dividende dissocié des actionnaires de la Banque cantonale du Valais (BCVs) et de la restructuration du capital de cette dernière, l'Etat a été autorisé, d'une part, à céder à prix préférentiel des titres aux tiers actionnaires en compensation de leur renonciation à leur dividende privilégié et, d'autre part, à acheter des actions dans le cadre de l'augmentation du capital-actions de la banque.

Restrukturierung des Aktienkapitals der WKB

Der Staat genehmigt die Aufhebung der dissoziierten Dividende, die Einführung einer Einheitsnamensaktie sowie die Umwandlung der nachrangigen Forderung des Staates Wallis gegenüber der Kantonalbank im Rahmen einer Kapitalerhöhung.

Projets d'intégration

Plusieurs projets novateurs d'intégration ont vu le jour durant la législature 2013-2017: le restaurant «Le Trait d'union» de l'Organisation romande d'intégration et de formation professionnelle (Orif) au sein du centre culturel Les Arsenaux, la cafeteria «L'Objectif» à la Médiathèque Valais - Martigny destinée à faciliter l'insertion professionnelle des requérants d'asile et le restaurant «Le Temps de vivre» aux Mayens de Chamoson qui occupe des bénéficiaires de l'aide sociale, résidant en Valais ou issus de la migration, engagés dans un processus d'insertion socioprofessionnelle.

Integrationsprojekte

Während der Legislatur 2013-2014 wurden verschiedene Integrationsprojekte realisiert: Das Restaurant «Le Trait d'union» im Kulturzentrum Les Arsenaux, die Cafeteria «L'Objectif» in der Mediathek Wallis in Marinach welche mit Asylanten arbeiten um ihnen die Integration ins Berufsleben zu vereinfachen, das Restaurant «Le Temps de vivre» in Chamoson, welches Menschen beschäftigt, die von der Sozialhilfe leben.



Restaurant Le Trait d'Union / Restaurant Le Trait d'Union © J.P. Dubuis Médiathèque Sion



Cafeteria L'Objectif / Cafeteria L'Objectif © Anne Zen-Ruffinen Médiathèque Martigny



Restaurant Le Temps de vivre / Restaurant Le Temps de vivre © R. Métrol



Plan directeur cantonal / Kantonaler Richtplan

Aménagement du territoire

Le Grand Conseil a adopté en septembre 2016 la révision partielle de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire et décidé de la soumettre au référendum obligatoire. Il s'agit d'adapter les bases légales cantonales à la nouvelle loi fédérale de manière pragmatique et adaptée à la situation du canton. Le Plan directeur cantonal a quant à lui été mis à l'enquête publique au printemps 2016.

Raumplanung

Im September 2016 hat der Grosse Rat die Teilrevision des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung angenommen und dieses dem obligatorischen Referendum unterstellt. Dabei geht es um eine pragmatische und auf die Bedürfnisse des Kantons zugeschnittene Anpassung der kantonalen Gesetzesgrundlagen an das neue Bundesgesetz. Der kantonale Richtplan wurde seinerseits im Frühjahr 2016 öffentlich aufgelegt.



Fissure observée près du glacier d'Aletsch / Rissbildung am Rand des Aletschglätschers © Y_LERESCHE

Prévention des dangers naturels

Le Valais est particulièrement exposé aux dangers naturels, ce qui nécessite une surveillance et des moyens d'observation. Les changements climatiques accentuent ces phénomènes. En automne 2016, un glissement de terrain s'est produit en rive gauche du glacier d'Aletsch ou de très nombreuses fissures ont été observées.

Naturgefahrenprävention

Das Wallis ist Naturgefahren vermehrt ausgeliefert, weshalb eine genaue Beobachtung mit entsprechenden Mitteln unabdingbar ist. Der Klimawandel beschleunigt diese Phänomene. Im Herbst 2016 wurden Risse im Gelände auf der linken Seite des Aletschglätschers beobachtet.

Bicentenaire

Temps fort de la législature, la célébration du Bicentenaire de l'entrée du canton dans la Confédération a illuminé l'année 2015. Plus de 30 projets et événements ont rythmé le quotidien du canton, avec comme point culminant deux jours de festivités officielles les 7 et 8 août 2015 et des retombées médiatiques internationales. La cérémonie de clôture organisée en juin 2016 a été ponctuée par la plantation d'une forêt du Bicentenaire et l'inauguration d'un sentier didactique au Col du Lein.

200-Jahr-Feier

Ein prägender Anlass war 2015 das 200-Jahr-Jubiläum des Beitritts des Kantons Wallis zur Eidgenossenschaft. Rund 30 Projekte und Events liessen an den beiden Festtagen des 7. und 8. August 2015 die Kantonshauptstadt regelrecht vibrieren und fanden internationale Beachtung. Die Schlussfeier auf dem Col du Lein im Juni 2016 wurde mit der Pflanzung eines Bicentenaire-Waldes und einem didaktischen Lehrwegs gekrönt.



Festivités officielles des 7 et 8 août 2015 / Offizielle Feierlichkeiten am 7. und 8. August 2015 © Olivier Maire / © Sedrik Nemeth



Chemin du Bicentenaire / Der Weg des 200-Jahr-Jubiläums © Pascal Gertschen



Tribunal cantonal / Kantonsgericht © Canton du Valais/Kanton Wallis NATGER

Conseil de la magistrature

Le peuple valaisan a accepté deux révisions constitutionnelles en septembre 2016. Il s'agit de l'institution d'un Conseil de la magistrature comme autorité indépendante de surveillance du pouvoir judiciaire, à la place du Grand Conseil. Le mode de désignation des procureurs a également été revu.

Justizrat

Das Walliser Volk hat im September 2016 zwei Verfassungsänderungen zugestimmt. Es wurde ein Justizrat als unabhängige Aufsicht der Justizbehörden und der Staatsanwaltschaft geschaffen. Auch die Ernennung von Staatsanwälten wurde angepasst.

Planification des soins de longue durée

Le Conseil d'Etat a adopté en février 2016 une planification des soins de longue durée qui tient compte de la volonté des personnes âgées de vivre le plus longtemps possible à domicile. Elle prévoit une croissance modérée du nombre de lits de long séjour en établissement médico-social (EMS). L'offre en soins et aide à domicile sera fortement développée. Le nombre de lits de court séjour en EMS, ainsi que de places en structures de soins de jour et en appartements médico-sociaux devra être augmenté.

Planung der Langzeitpflege

Im Februar 2016 genehmigte der Staatsrat die Planung der Langzeitpflege, wobei der möglichst lange Verbleib im eigenen Heim unterstützt werden soll. Bei der Anzahl der Langzeitbetten in Alters- und Pflegeheimen (APH) ist ein mässiges Wachstum vorgesehen. Die Entwicklung des Angebots an Hilfe- und Pflegeleistungen zu Hause wird gefördert. Die Zahl der Kurzzeitbetten in APH, das Angebot in Tageseinrichtungen sowie in sozialmedizinisch betreuten Wohnungen werden ausgebaut.



EMS Foyer Les Adonis à Charrat / APH Foyer Les Adonis in Charrat
© Michel Bonvin



EMS Martinsheim à Viège / APH Martinsheim in Visp



EMS La Charmaie à Collombey-Muraz / APH La Charmaie in Collombey-Muraz
© Thomas Janischer



Journée Futur en tous genres 2016 / Zukunftstag 2016 © Sabine Papilloud, Le Nouvelliste

Egalité, famille, violences domestiques

De nombreux projets ont vu le jour afin de promouvoir l'égalité entre hommes et femmes et de soutenir la famille, en particulier la conciliation entre vie professionnelle et vie privée. Une nouvelle loi a également été adoptée au sujet des violences domestiques en septembre 2015. En vigueur dès le 1^{er} janvier 2017, elle vise à coordonner l'action des différents intervenants confrontés à de telles situations, à renforcer les mesures de lutte et à protéger les victimes.

Gleichstellung, Familie, häusliche Gewalt

Es wurden Projekte entwickelt, um die Gleichstellung zwischen Frau und Mann zu fördern, die Familien zu unterstützen und die Vereinbarkeit von Berufs- und Privatleben zu fördern. Im September 2015 wurde ein neues Gesetz zur häuslichen Gewalt angenommen. Es ist seit 1. Januar 2017 in Kraft und koordiniert die Tätigkeiten der verschiedenen Akteure, die mit Situationen häuslicher Gewalt zu tun haben und schützt die Opfer.



Chantier de plaine en cours de construction / Talsohlenbaustelle © Etat du Valais - François Perraudin

Loi sur les constructions

La loi sur les constructions a fait l'objet d'une révision complète, acceptée par le Grand Conseil en décembre 2016. Son entrée en vigueur est prévue en 2018.

Baugesetz

Die Totalrevision des Baugesetzes wurde im Dezember 2016 vom Grossen Rat angenommen. Das Inkrafttreten ist für Juli 2018 vorgesehen.

Prévention des séismes

Le séisme est l'un des risques extrêmes auxquels le Valais et sa population sont exposés. Pour garantir un dispositif adéquat, le canton a mis en place un plan séisme baptisé « COCPITT ». Ce concept de crise a été testé dans le cadre d'un exercice qui s'est déroulé à Sierre. Cela a permis de définir les mesures à mettre en place pour optimiser l'organisation et la capacité de réaction des autorités. Afin de former et préparer efficacement les jeunes valaisans et la population à l'éventualité d'un tremblement de terre, la Haute Ecole d'Ingénierie de la HES-SO Valais-Wallis a développé, sur mandat du Département de la formation et de la sécurité, un concept de prévention novateur qui permet de ressentir, d'éprouver et d'expérimenter les différents paramètres caractéristiques d'un séisme.

Erdbebenprävention

Die Erdbebengefahr ist eine der grössten Bedrohungen für das Wallis und seine Bevölkerung. Um im Notfall auf ein entsprechendes Dispositiv zurückgreifen zu können, hat der Kanton ein Einsatzkonzept für den Erdbebenfall (COCPITT) ausgearbeitet. Getestet wurde das Konzept im Rahmen einer Übung in Siders. Es wurden Massnahmen definiert, zur Optimierung der Organisation und der Reaktionszeit der Behörden. Um die Walliser Jugend und Bevölkerung auf die Gefahr eines Erdbebens aufmerksam zu machen und vorzubereiten, hat die HES-SO Valais-Wallis im Auftrag des Departements für Bildung und Sicherheit ein innovatives Präventionskonzept entwickelt, bei dem ein Erdbeben und dessen Auswirkungen wirklichkeitstreu nachgestellt werden können.



Concept de prévention novateur développé avec la HES-SO Valais Wallis / Innovatives Präventionskonzept entwickelt mit dem HES-SO Valais Wallis © Olivier Maire



Barrage de Mauvoisin / Staudamm von Mauvoisin © FDDM - Christian Laubacher

Stratégie Force hydraulique

L'objectif de la stratégie Force hydraulique est de permettre au Valais de maîtriser sa force hydraulique tout en générant de la valeur ajoutée dans le canton. Pour atteindre ce but, le Conseil d'Etat a proposé un modèle qui permet de mettre en œuvre une solution réalisable sur les plans économique, industriel, juridique et politique. Ce modèle a été largement approuvé lors de la session de novembre 2016 du Grand Conseil.

Wasserkraftstrategie

Für die Zukunft will sich das Wallis die Möglichkeit verschaffen, seine Wasserkraft verstärkt unter seine Kontrolle zu bringen. Um dieses Ziel zu erreichen, schlägt der Staatsrat ein Modell mit dem Anspruch vor, eine wirtschaftliche, industrielle, rechtlich umsetzbare sowie politisch allseits tragbare Lösung zu präsentieren. Dieses Modell wurde vom Grossen Rat in dessen November-Session 2016 deutlich angenommen.

Les Arsenaux, un centre pour la culture au cœur de Sion et du Valais

La deuxième phase des travaux de transformation des anciens arsenaux a été achevée à Sion. Au printemps 2016, les Archives de l'Etat du Valais, la Bibliothèque municipale et la Bibliothèque des jeunes de la Ville de Sion ont rejoint la Médiathèque Valais - Sion dans cet espace culturel unique offert à la population.

Les Arsenaux, ein Kulturzentrum im Herzen Sittens und des Kantons

Die zweite Umbauetappe der ehemaligen Zeughäuser in Sitten wurde abgeschlossen. Im Frühjahr 2016 konnten das Staatsarchiv Wallis, die Gemeindebibliothek sowie die Kinder- und Jugendbibliothek in die Mediathek Wallis in Sitten einziehen. Damit wird der Bevölkerung ein einmaliges Kulturereignis angeboten.



Les Arsenaux - 1^{er} étage : espace Les Documentaires / 1. Stock: Bereich Sachbücher © Bureau Meyer + associés, Laurent Miranda



Les Arsenaux - Sion / Sitten - Aussenansicht © Médiathèque Valais - Sion, Jean-Philippe Dubuis



Les Arsenaux - PLI - ZZZ : bâtiment de liaison / Verbindungsgebäude © Bureau Meyer + associés, Laurent Miranda



Ouverture officielle du tronçon A9 Loèche/La Souste – Gampel/Steg / Offizielle Eröffnungsfeier der Teilstrecke Leuk/Susten – Gampel/Steg © Olivier Maire

Autoroute A9 dans le Haut-Valais

Le tronçon de l'autoroute A9 entre Loèche/La Souste Est et Gampel/Steg Ouest a officiellement été inauguré en novembre 2016. Il constitue une étape importante de l'achèvement de l'autoroute A9 dans le Haut-Valais et permet notamment de renforcer la sécurité et de fluidifier le trafic sur la route du Simplon. Tous les tronçons de l'autoroute A9 dans le Haut-Valais sont aujourd'hui en cours de construction, à l'exception du segment du bois de Finges.

Autobahn A9 im Oberwallis:

Der A9 Autobahnabschnitt zwischen Leuk West und Gampel/Steg Ost wurde im November 2016 eröffnet. Die neue Teilstrecke erhöht den Verkehrsfluss auf der Simplonroute und markiert ein wichtiges Ziel im Autobahnbau im Oberwallis. Mit Ausnahme des Abschnitts Pfyng-Finges sind fast alle verbleibenden Teilstücke der A9-Autobahn im Oberwallis heute im Bau.

Loi sur la police

La Police cantonale a fêté son 200^e anniversaire en 2015, dans le cadre du Bicentenaire de l'entrée du Valais dans la Confédération. La loi sur la police cantonale, qui datait de 1953, a fait l'objet d'une révision totale, adoptée par le Parlement en 2016, pour l'adapter aux défis sécuritaires auxquels les autorités sont aujourd'hui confrontées.

Gesetz über die Kantonspolizei

Die Kantonspolizei feiert 2015 ihr 200-jähriges Bestehen. Das Polizeigesetz aus dem Jahr 1953 wurde total revidiert und vom Parlament 2016 angenommen. Es unterstützt den heute vermehrt benötigten Schutz für Autoritäten.



Bicentenaire de la Police cantonale / 200-Jahr-Jubiläum der Kantonspolizei © Police cantonale Michel Meier



Tour de France 2016 / Tour de France 2016 © Nicolas Sedlatchek

Valais Wallis promotion

Créée en 2013, Valais Wallis Promotion est la société cantonale pour la promotion du tourisme, de l'économie, de l'agriculture, de la culture du Valais et de la marque Valais. Valais Wallis Promotion promeut l'excellence et s'engage en partenariat avec ses membres pour faire naître dans le canton des initiatives d'avenir. Parmi les grands événements, l'arrivée d'une étape du Tour de France au barrage d'Emosson en juillet 2016 a offert au canton une visibilité à l'échelle mondiale.

Valais Wallis Promotion

Seit 2013 gibt es Valais Wallis Promotion, der Walliser Ansprechpartner für die Vermarktung des Tourismus, der Wirtschaft, der Landwirtschaft, der Walliser Kultur und der Marke Wallis. Valais Wallis Promotion verspricht exzellente Qualität, und schliesst Partnerschaften mit seinen Mitgliedern um neue Ideen zu unterstützen. Zu den ganz grossen Events gehörte die Ankunft der Tour de France am Stausee von Emosson im Juli 2016, was einer weltweiten Publicity gleichkam.

Convention relative à l'aéroport de Sion

Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et du sport, le canton du Valais et la ville de Sion ont signé en décembre 2016 un accord de principe établissant les étapes du transfert de la base aérienne de Sion en mains civiles après 2021.

Konvention zum Flughafen Sitten

Im Dezember 2016 haben das VBS, der Kanton Wallis und die Stadt Sitten eine Konvention unterzeichnet, welche die Umwandlungsetappen vom Militärflugplatz zum Zivilflughafen nach 2021 regelt.



Aéroport de Sion / Flughafen Sitten © Etat du Valais - François Perraudin



Projet Rhône 3 : fleuve réaménagé et élargi aux Iles / R3 Projekt : neugestaltetes und aufgeweitete Flussbett beim Kiessee « Les Iles » © Paysagegestion - Localarchitecture, Pellissier & de Torrenté

Rhône 3

Le décret de financement de la 3^e correction du Rhône a été accepté en votation populaire en juin 2015. Ce gigantesque projet, qui s'étalera sur une vingtaine d'années, permettra de protéger de manière durable la population tout en proposant aux Valaisans un nouveau rapport avec leur fleuve. L'élargissement du lit du fleuve offrira de nouvelles opportunités de loisirs. Dans les villes, comme à Sion, le Rhône sera intégré à l'espace urbain, facilitant ainsi son accès à la population.

Rhone 3

Das Walliser Volk sagte im Juni 2015 via Volksabstimmung Ja zum Dekret zur Finanzierung der 3. Rhonekorrektur. Die Arbeiten der 3. Rhonekorrektur dauern rund 20 Jahre und sollen nachhaltigen Schutz bringen aber auch den Fluss als Landschaftselement aufwerten. Die Ufer der Rhone sollen auch als Freizeit- und Erholungsgebiet eine Aufwertung erfahren. In den Städten, wie in Sitten, wird die Rhone in die Siedlungsplanung integriert, wodurch sie zur Lebens- und Wohnqualität der Stadtbewohner beitragen wird.

Médecine de premier recours

L'inter-professionnalité est l'une des solutions envisagées par la commission d'experts « soins ambulatoires et de premier recours », en charge de proposer des mesures contre la pénurie de médecins généralistes. Cette approche, qui vise à renforcer la collaboration entre professionnels, se développe au sein des maisons de santé qui réunissent sous un même toit plusieurs acteurs (médecins, pharmaciens, infirmiers, physiothérapeutes, etc.).

Medizinische Erstversorgung

Eine Expertengruppe sucht nach einer Branchenlösung für die « ambulante Pflege und Erstversorgung » um dem bevorstehenden Hausärztemangel vorzubeugen. Dank der neuen Ausrichtung der Interprofessionalität könnte die Zusammenarbeit unter den Gesundheitsberufen verstärkt werden. Gewisse Pflegeleistungen, die bisher von den Ärzten erbracht worden sind, könnten auf diverse Fachkräfte des Gesundheitswesens übertragen werden.



Préparatifs du véhicule d'urgence médicale et des médecins à la maison du sauvetage / Einsatzvorbereitung der Notärzte und des Krankenwagens © Etat du Valais - François Perraudin



Commune de Goms / Gemeinde Goms © Ueli Raz Gemeinde Goms

Fusion de communes

Trois projets de fusions de communes ont abouti durant la législature 2013-2017 : celui de Goms comprenant les communes de Münster-Geschinen, Reckingen-Gluringen, Graftschaft, Blitzingen et Niederwald, celui de Crans-Montana regroupant les communes de Chermignon, Montana, Mollens et Randogne et enfin celui de Sion avec les communes de Sion et des Agettes.

Gemeindefusionen

Während der Legislaturzeit 2013-2017 fanden drei Gemeindefusion statt: Goms mit den bisherigen Gemeinden Münster-Geschinen, Reckingen-Gluringen, Graftschaft, Blitzingen und Niederwald. Im weiteren Crans Montana mit den Gemeinden Chermignon, Montana, Mollens und Randogne und abschliessend Sitten mit der Gemeinde Les Agettes.



Ouvriers récoltant le raisin pendant la vendange / Lesehelfer schneiden die Trauben von den Weinstöcken © Etat du Valais - François Perraudin

Réforme de la viticulture

Afin d'améliorer le contrôle et la traçabilité des vins, le Conseil d'Etat a mandaté en 2014 un groupe de travail interdépartemental pour analyser le système en vigueur et proposer des améliorations. Sur cette base, il a mis en place une réforme du système de contrôle des vins. Les lois sur l'agriculture et les denrées alimentaires ont été révisées et un système informatique, e-vendanges, développé comme base unique pour le contrôle des vendanges. Il en résulte notamment un échange optimal d'informations entre les différentes autorités responsables des contrôles.

Neuerungen im Weinbau

Der Staatsrat hat 2014 eine interdepartementale Arbeitsgruppe ernannt, um die Kontrolle und die Nachverfolgbarkeit der Weine zu untersuchen und Verbesserungsvorschläge auszuarbeiten. Dies ist die Basis für ein verbessertes Weinkontrollsystem. Die Gesetze zur Landwirtschaft und zum Verbraucherschutz wurden angepasst und eine Informatik-Applikation e-vendages entwickelt. Damit ist ein optimaler Informationsaustausch zwischen den beteiligten Verantwortlichen möglich.



Sauvetage d'un blessé sur piste évacué en ambulance / Rettung eines per Rettungswagen geborgenen Verletzten © Etat du Valais - François Perraudin

Révision de la loi sur les secours

La révision de la loi sur les secours, adoptée en 2016 par le Parlement, vise à accorder à l'Organisation cantonale valaisanne des secours (OCVS) le statut d'établissement de droit public autonome. Ses missions et compétences sont également clarifiées.

Revision des Gesetzes über die Organisation des Rettungswesens

Die Revision des Gesetzes über die Organisation des Rettungswesens und dessen Umwandlung in eine öffentlich-rechtliche Anstalt KWRO wurde vom Parlament 2016 gutgeheissen. Aufgaben und Kompetenzen wurden geklärt.

Assainissement de sites pollués

D'importantes investigations ont été menées pour déterminer l'ampleur de la pollution au mercure dans le Haut-Valais. Une première mesure d'assainissement en zone habitée a été mise en œuvre sur la commune de Viège, dans le périmètre des installations sportives communales. Il s'agit d'un projet pilote qui servira de base au concept global d'assainissement. Des mesures ont également été prises pour l'assainissement des anciennes usines d'aluminium de Steg et du site de la raffinerie Tamoil.

Sanierung der belasteten Standorte

Breitangelegte Untersuchungen zeigten das Ausmass der Quecksilberschmutzung im Oberwallis. Auf Gemeindegebiet von Visp wurde beim Sportplatz ein Feld saniert. Die gemachten Erfahrungen dienen als Basis für das weitere Vorgehen bei Sanierungen. Massnahmen wurden auch bezüglich Sanierung der ehemaligen Aluminiumfabrik in Steg und der Raffinerie Tamoil in Colombey getroffen.



Raffinerie de Collombey / Raffinerie in Collombey © Nathalie Germanier



Mercur / Quecksilber © Thomas Andenmatten



Bâtiment Aymon, Siège de Département de la formation et de la sécurité / Das Departement für Bildung und Sicherheit befindet sich im Gebäude Aymon in Sitten © Nathalie Germanier

Loi sur l'enseignement primaire

La loi sur l'enseignement primaire a été revue en novembre 2013. Elle contient toutes les dispositions techniques utiles au fonctionnement de ce degré d'enseignement. Elle prévoit notamment onze ans de scolarité obligatoire, l'âge d'entrée à l'école à quatre ans ainsi que des solutions pour les élèves présentant des besoins particuliers.

Gesetz über die Primarschule

Das Primarschulgesetz wurde im November 2013 überarbeitet. Es enthält alle nötigen Bestimmungen für ein optimales Funktionieren der Unterrichtsstufen. Es sieht elf obligatorische Schuljahre vor, der Schuleintritt ist mit vier Jahren vorgesehen, auch Lösungen für Schüler mit besonderen Bedürfnissen sind vorgesehen.



Travaux de ferrailage et de préparation au bétonnage sur un chantier de génie civil / Bewehrungsarbeiten und Vorbereitungen für die Betonierung auf einer Baustelle © Etat du Valais - François Perraudin

Lutte contre le travail au noir

Le Valais économique, politique et syndical s'est uni pour intensifier la lutte contre la concurrence déloyale et le dumping salarial. Une association a été créée par les entrepreneurs et les syndicats pour renforcer les contrôles sur les chantiers de construction. Elle a signé une convention de collaboration avec le canton.

Kampf gegen die Schwarzarbeit

Wirtschaft, Politik und Gewerkschaften des Kantons Wallis bündeln ihre Kräfte, um verstärkt gegen unlauteren Wettbewerb und Lohndumping vorzugehen. Unternehmer und Gewerkschaften haben eine Vereinigung gegründet. Diese hat eine Zusammenarbeitsvereinbarung mit dem Kanton unterzeichnet.

Amélioration de l'offre ferroviaire

L'offre de transports publics a été étoffée de manière significative depuis 2012 avec la mise en place du RER Valais/Wallis. La fréquentation a progressé de 40%. Depuis décembre 2015, la cadence à la demi-heure est effective toute la journée durant la semaine entre Monthey et Brigue. En octobre 2016, une feuille de route a été signée avec les CFF. Elle trace les grandes lignes du développement de la mobilité ferroviaire en Valais jusqu'en 2030.

Verbesserung des Bahnangebotes

Seit 2012 wurde mit der Eröffnung des RER Valais/Wallis das Bahnangebot deutlich verbessert. Die Fahrgäste stiegen um 40%. Seit Dezember 2015 ist der ganztägige Halbstundentakt zwischen Monthey und Brig Tatsache. Im Oktober 2016 wurde mit den SBB ein Fahrplan festgelegt. Darin wird die Entwicklung der grossen Walliser Linien im Bahnverkehr bis 2030 festgelegt.



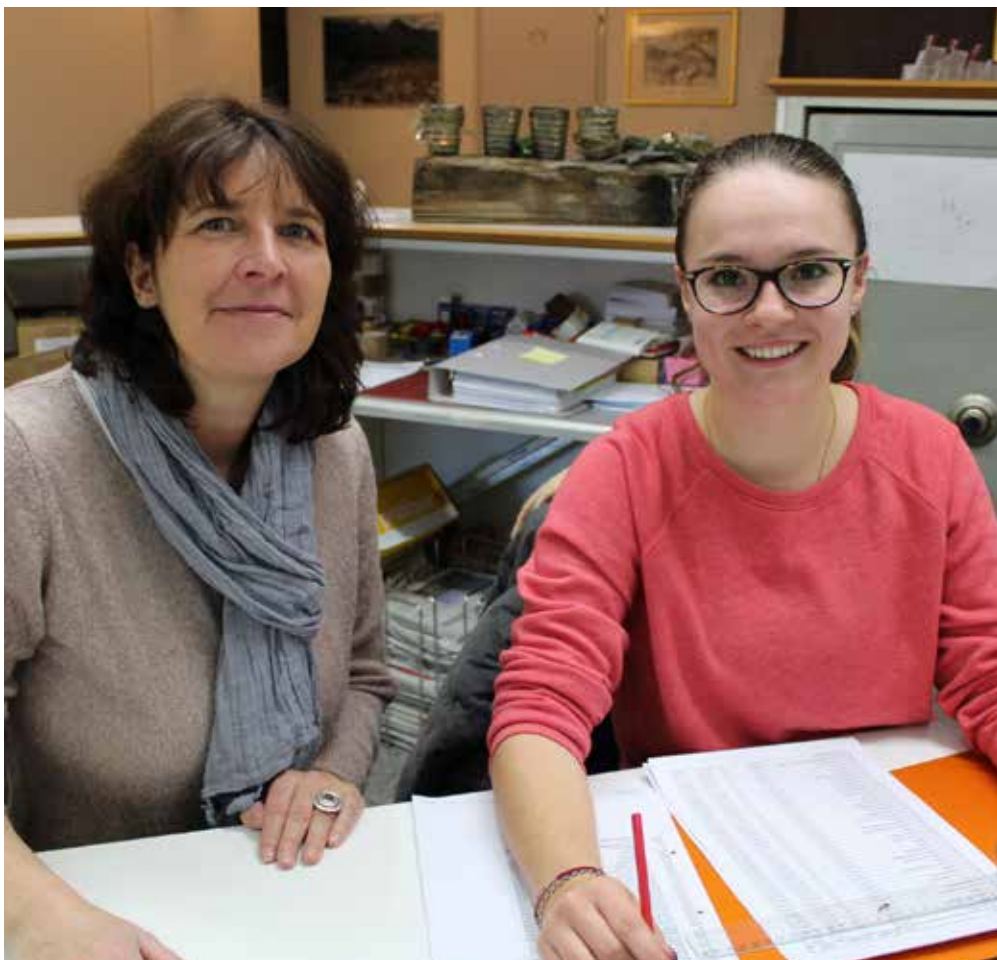
RER Valais | Wallis © Linda Photography

Promotion du bilinguisme

La promotion du bilinguisme s'est étendue à la formation professionnelle. Il est désormais possible d'effectuer une immersion linguistique d'une année en entreprise après l'apprentissage. Valais Excellence a décerné son prix « coup de cœur » à ce projet novateur.

Promotion der Zweisprachigkeit

Die Förderung der Zweisprachigkeit wird auf die berufliche Ausbildung erweitert. Nach Abschluss der Berufsausbildung kann ein zusätzliches Praktikumsjahr im anderen Kantonsteil absolviert werden. Valais Excellence hat seinen diesjährigen Preis der Aktion « coup de cœur » zugesprochen.



Projet Pro L2 / Pro L2 Projekt © SRF Priska Dellberg

Retour à l'équilibre des finances cantonales

Après deux exercices déficitaires en 2013 et 2014, le compte 2015 a marqué le retour à l'équilibre des finances cantonales. Son résultat global positif a permis de réaliser un amortissement plus rapide que prévu des découverts des deux années précédentes.

Sicherstellung ausgeglichener Kantonsfinanzen

Nach zwei defizitären Jahren 2013 und 2014 zeigen die Zahlen für 2015 eine Rückkehr zum Gleichgewicht. Das positive Ergebnis steuert dazu bei, dass die Verluste der letzten beiden Jahre schneller ausgeglichen werden.



Palais du Gouvernement / Regierungsgebäude © Canton du Valais/Kanton Wallis NATGER



Navettes autonomes à Sion / Autonome Shuttles in Sitten © Olivier Maire

Navettes autonomes

Dans le cadre d'un accord signé en novembre 2014, le canton du Valais, la ville de Sion, l'EPFL, la HES-SO Valais Wallis et La Poste Suisse SA ont uni leurs compétences afin d'imaginer, développer et tester des solutions innovantes en matière de mobilité. Pour la première fois en Suisse, des navettes autonomes circulent en ville de Sion et transportent des passagers dans le cadre d'un test ouvert au public.

Autonome Shuttles

Mit der Unterzeichnung einer Vereinbarung im November 2014 haben der Kanton, die Stadt Sitten, die EPFL, die HES-SO Valais Wallis und die Post das Bündeln ihrer Kräfte für die Entwicklung von innovativen Ideen zum Thema Mobilität beschlossen. Im Rahmen eines Testprogramms zirkulieren in Sitten erstmals autonome Shuttles mit Passagieren durch die Altstadt von Sitten.

CHIFFRES CLÉS 2016

ESPACE ET POPULATION	
Superficie du canton, en km ²	5'224.6
Haut-Valais, en %	50.2
Centre du Valais, en %	23.9
Bas-Valais, en %	25.9
Nombre de communes (01.01.2016)	134
Habitants du canton (01.01.2016)	335'696
Haut-Valais, en %	24.6
Centre du Valais, en %	39.7
Bas-Valais, en %	35.7
Habitants du canton par km ²	64.3
Augmentation de la population, sur 10 ans, en %	15.1
Population résidante d'origine étrangère, en %	23.0
Répartition de la population, selon l'âge, en %	
0-19 ans	20.1
20-64 ans	61.2
64 ans et plus	18.7
Ménages privés	143'235
Personnes par ménage	2.3
LANGUES PRINCIPALES *	
Français, en %	67.7
Allemand, en %	25.5
Portugais, en %	8.6
EMPLOI ET VIE ACTIVE	
Taux de chômage annuel moyen, en %	4.3
Total des emplois	171'865
Secteur primaire	9'493
Secteur secondaire	38'008
Secteur tertiaire	124'364
Total des établissements	28'652
Secteur primaire	3'377
Secteur secondaire	4'324
Secteur tertiaire	20'951
ENERGIE	
Production hydroélectrique annuelle (année hydrologique 2015/2016). En GWh	10'010
Part de la production valaisanne d'électricité par rapport à l'ensemble de la production suisse d'électricité, en %	17
Part de la production valaisanne d'électricité hydraulique par rapport à l'ensemble de la production hydraulique suisse, en %	28
PIB CANTONAL (2015)	
PIB cantonal, en mios de francs	17'438
PIB cantonal par habitant, en francs	52'252
PIB cantonal moyen par habitant, moyenne Suisse romande	71'314
CONSTRUCTION ET LOGEMENT	
Investissements dans la construction, en mios de frs (2014)	2'659
Nombre approximatif de logements	246'448
Logements vacants	4'428
TOURISME	
Hôtellerie et établissements de cure	
Arrivées	1'548'138
Nuitées	3'668'372

* Jusqu'à 3 langues principales sont considérées par personne

Sources : OFS, SEFH, Institut Créa-Unil-BCVs, OCSP

SCHLÜSSELZAHLEN 2016

RAUM UND BEVÖLKERUNG	
Fläche des Kantons in km ²	5'224.6
Oberwallis, in %	50.2
Mittelwallis, in %	23.9
Untertwallis, in %	25.9
Anzahl Gemeinden (01.01.2016)	134
Wohnbevölkerung (01.01.2016)	335'696
Oberwallis, in %	24.6
Mittelwallis, in %	39.7
Untertwallis, in %	35.7
Anzahl Einwohner pro km ²	64.3
Zunahme der Wohnbevölkerung im Verlauf der letzten 10 Jahre, in %	15.1
Ausländische Wohnbevölkerung, in %	23.0
Aufteilung der Wohnbevölkerung nach Altersklassen	
0-19 Jahre	20.1
20-64 Jahre	61.2
> 64 Jahre	18.7
Private Haushalte	143'235
Anzahl Personen pro Haushalt	2.3
HAUPTSPRACHEN *	
Französisch, in %	67.7
Deutsch, in %	25.5
Portugiesisch, in %	8.6
ARBEIT UND ERWERB	
Arbeitslosigkeit in % (Jahresdurchschnitt)	4.3
Total der Beschäftigten	171'865
Sektor I	9'493
Sektor II	38'008
Sektor III	124'364
Total der Arbeitsstätten	28'652
Sektor I	3'377
Sektor II	4'324
Sektor III	20'951
ENERGIE	
Elektrizität aus Wasserkraft, Jahresproduktion (hydrologisches Jahr 2015-2016) in GWh	10'010
Anteil der Walliser Elektrizitätsproduktion an der gesamtschweizerischen Produktion, in %	17
Anteil der Walliser Elektrizitätsproduktion aus Wasserkraft an der gesamtschweizerischen Produktion aus Wasserkraft, in %	28
BIP KANTON (2015)	
BIP (KANTON), in Mio. Franken	17'438
BIP (KANTON) pro Einwohner, in Franken	52'252
BIP (KANTON), Durchschnitt Westschweiz pro Einwohner	71'314
BAU- UND WOHNUNGSWESEN	
Bauinvestitionen, in Mio. Franken (2014)	2'659
Anzahl Wohnungen (geschätzt)	246'448
Leerstehende Wohnungen	4'428
TOURISMUS	
Hotellerie und Kuranstalten (ohne Parahotellerie)	
Ankünfte	1'548'138
Logiernächte	3'668'372

* Bis zu 3 Hauptsprachen berücksichtigt

Quellen : OFS, DEW, Institut Créa-Unil-BCVs, KASF

2016

COMPTE ET BILAN RECHNUNG UND BILANZ

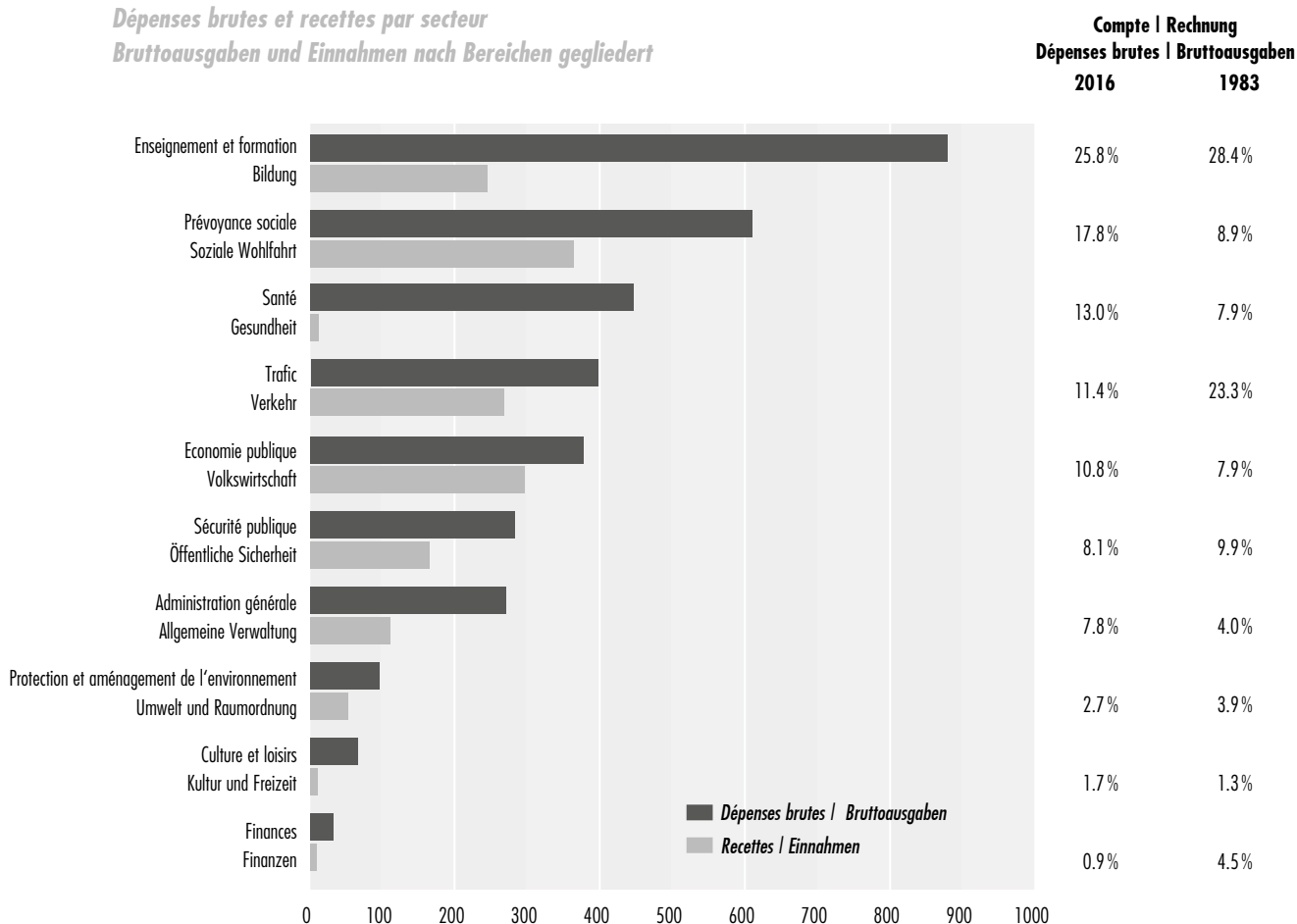
En millions de francs, sans les imputations internes
In Millionen Franken, ohne interne Verrechnungen

	COMPTE RECHNUNG 2015	BUDGET 2016	COMPTE RECHNUNG 2016
REVENUS ERTRAG			
Total revenus d'exploitation et financiers Total Ertrag aus betrieblicher Tätigkeit und Finanzertrag	3'194.3	3'104.8	3'209.7
Impôts Steuern	1'264.1	1'214.4	1'260.1
Parts aux recettes et contributions sans affectation Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	723.8	762.7	761.0
Subventions acquises Beiträge für eigene Rechnung	471.6	470.8	482.2
Revenus des biens Vermögensertrag	95.9	63.8	73.9
Autres recettes de fonctionnement Andere betriebliche Erträge	639.0	593.2	632.5
CHARGES AUFWAND			
Total charges d'exploitation et financières Total Aufwand aus betrieblicher Tätigkeit und Finanzaufwand	2'915.9	2'872.1	2'990.7
Charges de personnel Personalaufwand	934.8	947.2	943.8
Subventions accordées Eigene Beiträge	1'242.5	1'266.7	1'274.7
Intérêts passifs Passivzinsen	30.0	30.4	29.9
Autres dépenses de fonctionnement Andere betriebliche Aufwände	708.6	627.7	742.4
MARGE D'AUTOFINANCEMENT SELBSTFINANZIERUNGSMARGE			
	278.5	232.7	219.0
AMORTISSEMENTS ABSCHREIBUNGEN			
	278.5	232.7	219.0
Amortissements ordinaires Ordentliche Abschreibungen	182.8	195.1	161.7
Amortissements supplémentaires Zusätzliche Abschreibungen	0.0	0.0	15.6
Amortissement des découverts comptables Abschreibung der buchmässigen Fehlbeträge	95.7	37.6	41.8
RESULTAT DU COMPTE DE FONCTIONNEMENT APRES AMORTISSEMENT DES DECOUVERTS COMPTABLES ERGEBNIS DER LAUFENDEN RECHNUNG NACH ABSCHREIBUNG DER BUCHMÄSSIGEN FEHLBETRÄGE			
	0.0	0.0	0.0
INVESTISSEMENTS INVESTITIONEN			
Dépenses Ausgaben	506.6	588.7	496.3
Recettes Einnahmen	325.3	398.7	347.0
INVESTISSEMENTS NETS NETTO-INVESTITIONEN			
	181.3	190.0	149.4
FINANCEMENT FINANZIERUNG			
Marge d'autofinancement Selbstfinanzierungsmarge	278.5	232.7	219.0
Investissements nets Netto-Investitionen	181.3	190.0	149.4
Amortissements des découverts financiers Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge	97.2	42.1	69.7
RESULTAT DE FINANCEMENT APRES AMORTISSEMENT DES DECOUVERTS FINANCIERS FINANZIERUNGSERGEBNIS NACH ABSCHREIBUNG DER FINANZIERUNGSMARGEN			
	0.0	0.6	0.0
DEGRE D'AUTOFINANCEMENT SELBSTFINANZIERUNGSGRAD			
	153.6%	122.5%	146.6%

En millions de francs
In Millionen Franken

	COMPTE RECHNUNG 2015	COMPTE RECHNUNG 2016
ACTIF AKTIVEN		
Patrimoine financier Finanzvermögen	1'919.0	2'086.5
Patrimoine administratif Verwaltungsvermögen	1'176.4	1'148.5
Avances aux financements spéciaux Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	7.5	7.4
TOTAL DE L'ACTIF TOTAL AKTIVEN	3'102.9	3'242.4
PASSIF PASSIVEN		
Engagements Fremdkapital	2'448.1	2'495.2
Financements spéciaux Spezialfinanzierungen	621.6	672.3
Fortune Vermögen	33.1	74.9
TOTAL DU PASSIF TOTAL PASSIVEN	3'102.9	3'242.4

Dépenses brutes et recettes par secteur
Bruttoausgaben und Einnahmen nach Bereichen gegliedert



BILAN LÉGISLATIF 2016

Modification du 16 décembre 2015 de la loi d'adhésion à l'accord intercantonal sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études du 11 mai 1995 (Bulletin officiel N°1 et 24 2016 ; RS/VS 413.21 ; entrée en vigueur : 01.07.16)

Décidé par la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique en accord avec la Conférence suisse des directeurs cantonaux des affaires sociales et la Conférence suisse des directeurs cantonaux de la santé, l'accord intercantonal sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études du 18 février 1993 a pour objectif de faciliter la reconnaissance à l'échelle suisse des diplômes cantonaux et, en seconde priorité, celle des diplômes étrangers. Au plan cantonal, c'est par la loi d'adhésion à l'accord intercantonal sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études du 11 mai 1995 que le Grand Conseil a adhéré cet accord. Avec cette modification du 16 décembre 2015, il adhère à l'accord tel que modifié le 16 juin 2005 ainsi que les 24 octobre et 21 novembre 2013.

Loi sur les violences domestiques du 18 décembre 2015 (LVD ; Bulletin officiel N°4 et 39 2016 ; RS/VS 550.6 ; entrée en vigueur : 01.01.17)

La loi sur les violences domestiques vise à coordonner l'action des différents intervenants confrontés à des situations de violences domestiques, à renforcer les mesures de lutte et à protéger les victimes. Elle développe également des mesures d'accompagnement pour les auteurs de violences domestiques. L'Office cantonal de l'égalité et de la famille (OCEF) est l'organe chargé de la coordination de cette loi. La lutte contre les violences domestiques est l'un de ses trois domaines d'action prioritaires, avec la promotion de l'égalité entre femmes et hommes et le soutien aux familles. L'ordonnance d'application a été adoptée le 14 septembre 2016 par le Conseil d'Etat (OVD ; Bulletin officiel N°4 et 39 2016 ; RS/VS 550.600 ; entrée en vigueur : 01.01.17).

Loi sur la fusion des communes municipales et bourgeoises de Sion et des Agettes du 9 mars 2016 (Bulletin officiel N°13 et 27 2016 ; RS/VS 175.101 ; entrée en vigueur : 01.07.16)

Trois projets de fusions ont abouti durant la législature 2013-2017 : celui de Goms comprenant les communes de Münster-Geschinen, Reckingen-Gluringen, Grafschaft, Blitzingen et Niederwald, celui de Crans-Montana comprenant les communes de Chermignon, Montana, Mollens et Randagne et enfin celui de Sion comprenant les communes de Sion et des Agettes. Il en résulte une diminution globale de huit communes, quatre dans le Haut-Valais et quatre dans le Valais central. Durant la législature précédente, six projets de fusions avaient abouti, conduisant à une réduction totale de sept communes. Ainsi, en huit ans, le Valais passe, au 1^{er} janvier 2017, de 141 à 126 communes, paritairement 63 dans le Haut-Valais et le Valais romand. Compte tenu des pourparlers en cours et des indices à disposition, cette tendance devrait se poursuivre dans les années à venir.

Modification du 9 mars 2016 de la loi fiscale du 10 mars 1976 (Bulletin officiel N°15 2016 ; RS/VS 642.1 ; entrée en vigueur : 01.01.16)

Cette modification permet d'adapter la loi fiscale à la loi fédérale sur l'imposition d'après la dépense du 28 septembre 2012, à la loi fédérale sur l'imposition des frais de formation et de perfectionnement à des fins professionnelles du 27 septembre 2013 ainsi qu'à la loi fédérale sur la remise d'impôt du 20 juin 2014. Elle permet également d'adapter la

loi fiscale à la jurisprudence du Tribunal fédéral concernant l'application de la loi sur l'harmonisation directe des cantons et des communes du 14 décembre 1990 (LHID) dans les domaines de l'imposition des prestations en capital obtenues par un couple marié et dans celui de l'imposition de la valeur de rachat des assurances de rentes viagères.

Modification du 7 mars 2016 de la loi sur la protection de la nature, du paysage et des sites du 13 novembre 1998 (Bulletin officiel N°15 2016 ; RS/VS 451.1 ; entrée en vigueur : 01.01.16)

Cette modification porte uniquement sur l'article 21 alinéa 3 concernant le financement des parcs naturels. Selon la nouvelle teneur de cette disposition, la participation du canton passe d'un taux fixe de 60% à un taux maximal de 80% des coûts reconnus (y compris les subventions fédérales). Suite à une augmentation des crédits alloués aux parcs naturels par la Confédération, le taux fixe de 60% n'aurait plus permis aux parcs naturels valaisans d'obtenir la totalité des aides financières globales de la Confédération, selon le Manuel sur les conventions-programmes 2016-2019 dans le domaine de l'environnement. Une des conditions de leur versement, soit une participation équitable du canton, n'aurait plus été remplie.

Loi d'application de loi fédérale sur la géoinformation du 10 mars 2016 (LcGéo ; Bulletin officiel N°15 et 22 2016 ; RS/VS 211.7 ; entrée en vigueur : 10.03.16)

La loi fédérale sur la géoinformation du 5 octobre 2007 (LGéo) a imparté un délai aux cantons pour adapter leur législation aux exigences du droit fédéral. Adoptée par le Grand Conseil le 10 mars 2016, la loi d'application permet la création de l'infrastructure nationale des géodonnées et constitue une base juridique solide pour les activités des cantons et des communes. Cette loi garantit que des géodonnées mises à jour, d'un niveau de qualité adéquat et d'un coût raisonnable, couvrant l'intégralité du territoire suisse, soient disponibles durablement afin de permettre une large utilisation.

Loi cantonale sur le travail du 12 mai 2016 (Bulletin officiel N°23 et 39 2016 ; RS/VS 822.1 ; entrée en vigueur : 01.10.16)

Cette loi règle l'exécution du droit fédéral et le complète dans les domaines suivants :

- ▲ prévention des risques professionnels et promotion de la santé et de la sécurité au travail ;
- ▲ relations du travail et maintien de la paix sociale ;
- ▲ règlement des conflits individuels de travail ;
- ▲ règlement des conflits collectifs de travail ;
- ▲ travailleurs détachés et lutte contre le travail au noir ;
- ▲ listes permanentes relatives à l'accès aux marchés publics (préqualification).

Elle définit par ailleurs le rôle du Service de protection des travailleurs et des relations du travail et des autres autorités concernées dans la mise en œuvre des lois y relatives, ainsi que leur collaboration. Elle abroge la loi cantonale sur le travail du 16 novembre 1966, la loi cantonale d'application de la loi fédérale sur le travail à domicile du 15 novembre 1985 ainsi que l'article 10 alinéa 1 chiffre 10 de la loi cantonale d'application du code civil suisse.

Loi d'application de la loi fédérale sur les travailleurs détachés et de la loi fédérale sur le travail au noir du 12 mai 2016 (Bulletin officiel N°23 et 39 2016 ; RS/VS 823.1 ; entrée en vigueur : 01.10.16)

Cette loi a pour but l'application des prescriptions fédérales en matière de travailleurs détachés et de lutte contre le travail au noir. Elle vise en particulier à :

- ▲ assurer la prévention en matière de travail au noir et de dumping salarial et social ;
- ▲ mettre en œuvre l'observation du marché du travail indigène et le contrôle du respect des contrats-types de travail comprenant des salaires minimaux obligatoires ;
- ▲ lutter contre le travail au noir et le dumping salarial et social ;
- ▲ coordonner les différentes activités des organes de contrôle dans le domaine du marché du travail ;
- ▲ protéger les entreprises et leurs collaborateurs contre la concurrence déloyale.

Elle abroge la loi d'application de la loi fédérale sur les conditions minimales de travail et de salaire applicables aux travailleurs détachés en Suisse et sur les mesures d'accompagnement et de la loi fédérale concernant les mesures en matière de lutte contre le travail au noir.

Loi sur l'enseignement spécialisé du 12 mai 2016 (LES ; Bulletin officiel N°24 et 42 2016 ; RS/VS 411.3 ; entrée en vigueur : 01.12.16)

Cette loi abroge celle du 25 juin 1986. Cette révision en matière d'enseignement spécialisé a pour but d'inscrire, dans la législation, l'évolution de la pratique et d'intégrer les nouvelles dispositions intervenues depuis 1986. Les changements concernent principalement la terminologie, l'organisation et la gestion des mesures. L'enseignement spécialisé se définit comme une prestation de pédagogie spécialisée à l'intention des enfants ou des jeunes ayant des besoins éducatifs particuliers. Il fait partie intégrante du mandat public de formation. Cette loi prévoit le cadre des mesures d'aide et d'enseignement spécialisé favorisant l'intégration scolaire et professionnelle des enfants et des jeunes présentant des besoins éducatifs particuliers. Elle met au centre des préoccupations le bien de l'enfant à travers son signalement et sa prise en charge.

Modification du 12 mai 2016 de la loi d'application du code pénal du 12 mai 2016 (LACP ; Bulletin officiel N°24 et 34 2016 ; RS/VS 311.1 ; entrée en vigueur : 01.10.16)

La présente révision a pour but de mettre en œuvre l'expulsion judiciaire telle que réglementée par les articles 66a à 66d du code pénal suisse adoptés par les Chambres fédérales le 20 mars 2015. Pour ce faire, un nouvel article a été adopté dont la teneur est la suivante :

Art. 38b Expulsion

¹ Le Service dont relève la police des étrangers est l'autorité compétente pour exécuter l'expulsion judiciaire ; il y pourvoit par des actes matériels.

² Le Service statue toutefois sur le report de l'expulsion :

- a) sur requête du condamné ;
- b) d'office si les obstacles à l'exécution de l'expulsion sont portés à sa connaissance.

³ Sa décision est sujette à recours de droit administratif auprès d'un juge du Tribunal cantonal.

⁴ Sont réservées la détention en phase préparatoire à l'expulsion et la détention en vue de l'expulsion consécutive au prononcé d'expulsion de première instance au sens de la loi fédérale sur les étrangers.

Loi d'application du code pénal du 12 mai 2016

(LACP ; Bulletin officiel N°24 2016 ; RS/VS 311.1)

La nouvelle LACP abroge celle du 14 septembre 2006 et a été entièrement revue afin d'être conforme aux nouvelles dispositions pénales de droit fédéral. Elle désigne les autorités chargées d'exécuter les ordonnances du ministère public assimilées à des jugements entrés en force et les jugements rendus par les tribunaux pénaux en vertu du code pénal suisse. Elle fixe leurs compétences et arrête la procédure à suivre devant ces autorités. Elle pourvoit à la mise en œuvre d'autres lois fédérales en matière pénale ne faisant pas l'objet d'une législation d'application spécifique. Elle édicte également, en complément du droit fédéral et du droit concordataire, les dispositions traitant de l'exécution des peines et mesures. Elle énonce finalement les dispositions de droit pénal cantonal et communal.

Modification du 12 mai 2016 de la loi sur l'hébergement, la restauration et le commerce de détail de boissons alcoolisées du 8 avril 2004 (Bulletin officiel N°24 et 50 2016 ; RS/VS 935.3 ; entrée en vigueur : 01.01.17)

Cette modification porte sur l'alinéa 3 de l'article 4 concernant la délivrance de l'autorisation d'exploiter. Ce nouvel alinéa limite les motifs d'opposition pouvant être avancés dans le cadre de la délivrance d'une autorisation d'exploiter. Sa teneur est la suivante : « L'autorisation d'exploiter est requise lors de chaque mise en exploitation et remise en exploitation des locaux ou emplacements et lors de chaque modification de l'autorisation entrée en force. En cas de remise en exploitation de locaux ou emplacements ou de modification d'une autorisation entrée en force, une opposition ne peut être formée qu'en lien avec le motif pour lequel une nouvelle procédure de délivrance de l'autorisation est engagée. »

Modification du 12 mai 2016 de la loi sur l'agriculture et le développement rural du 8 février 2007

(Bulletin officiel N°24 2016 ; RS/VS 910.1 ; entrée en vigueur : 01.06.16)

Par le biais de cette révision, les articles 31 alinéa 4 et 114 ont été modifiés et ont désormais la teneur suivante :

Art. 31 al. 4 Exigences qualitatives et quantitatives

Le Conseil d'Etat peut déléguer à l'organisation représentative du secteur la compétence de réduire ou augmenter les limites quantitatives de production des vins d'appellations d'origine contrôlée Valais au maximum de 0,2 kg/m² de raisins ou 0,16 l/m² de moût, et réduire ou augmenter les limites quantitatives de production de la catégorie II au maximum de 0,3 kg/m² de raisins ou de 0,24 l/m² de moût.

Art. 114 Collaboration entre autorités

¹ Le canton, les communes, les organes compétents et le Service cantonal des contributions communiquent gratuitement, sur demande, tout renseignement utile aux autorités chargées de l'exécution de la présente loi et de ses dispositions d'exécution.

² S'ils supposent qu'une infraction a été commise, ils le signalent spontanément à ces autorités.

³ Les tribunaux, le ministère public et les autorités de poursuite pénale communiquent au Service de l'agriculture les données et les informations nécessaires à l'accomplissement de ses tâches, notamment la teneur des ordonnances pénales rendues en matière agricole.

Modification du 12 mai 2016 concernant l'application de la loi fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels du 21 mai 1996 (Bulletin officiel N° 24 2016 ; RS/VS 817.1 ; entrée en vigueur : 01.06.16)

L'article 8 de cette loi a été modifié en ce sens :

Art. 8 Coordination

¹ Le Service cantonal de la consommation et des affaires vétérinaires collabore avec le Service de la santé publique dans les domaines d'épidémiologie et de nutrition.

² Il collabore avec le Service cantonal de l'agriculture notamment dans les domaines des AOC, AOP et IGP.

³ Il peut avoir recours à des spécialistes pour des études particulières.

⁴ Le Service cantonal des contributions communique gratuitement, sur demande, au Service cantonal de la consommation et des affaires vétérinaires tout renseignement nécessaire à l'accomplissement de ses tâches. S'il suppose qu'une infraction à la législation sur les denrées alimentaires et les objets usuels a été commise, il la lui signale spontanément.

Loi abrogeant la loi d'application concernant la destruction non dommageable des cadavres d'animaux du 12 mai 2016 (Bulletin officiel N° 24 et 39 2016 ; RS/VS 916.407 ; date d'abrogation : 01.01.17)

L'article 59 alinéa 1 de la loi fédérale sur les épizooties du 1^{er} juillet 1996 recommandant aux cantons d'édicter leurs dispositions d'application par voie d'ordonnance, cette loi d'application a été abrogée le 1^{er} janvier 2017 et remplacée par une ordonnance d'application du Conseil d'Etat (ordonnance concernant l'élimination des sous-produits animaux du 3 février 2016 ; RS 916.400 ; entrée en vigueur : 01.01.17).

Modification du 6 septembre 2016 de la loi concernant l'adhésion du canton du Valais au concordat du 24 mars 2005 sur l'exécution de la détention pénale des personnes mineures des cantons romands et partiellement du Tessin du 24 mars 2005 (concordat latin sur la détention pénale des mineurs ; Bulletin officiel N° 40 2016 ; RS/VS 343.4)

Le 14 septembre 2006, le canton du Valais a adhéré au concordat sur l'exécution de la détention pénale des personnes mineures des cantons romands et partiellement du Tessin du 24 mars 2005 (concordat latin sur la détention pénale des mineurs). De par cette modification du 6 septembre 2016, il approuve les modifications du 26 mars 2015 de ce concordat qui régit l'exécution des privations de liberté, l'exécution des mesures de placement en établissement fermé et l'exécution des mesures disciplinaires prononcées à l'égard des personnes mineures si la mesure incombe à un canton signataire et si elle a lieu dans un établissement concordataire.

Modification du 8 septembre 2016 de la loi sur l'organisation des secours sanitaires du 27 mars 1996 (Bulletin officiel N° 40 2016 ; RS/VS 810.8)

La géographie étendue et accidentée du canton, associée à une tradition touristique séculaire, ont depuis toujours amené les secours à jouer un rôle très important en Valais. Afin de mieux coordonner les interventions des secours et d'améliorer ainsi leur qualité et leur rapidité, le Grand Conseil s'est doté d'une législation spécifique en la matière : la loi sur l'organisation des secours du 27 mars 1996. Cette législation, qui datait de presque vingt ans, a fait ses preuves et nécessitait une révision essentiellement au niveau des structures et de la gestion de l'organisation des secours. Le statut juridique de l'Organisation cantonale valaisanne des secours (OCVS), qui a pour tâche de coordonner les secours dans le canton et de gérer la centrale d'alarme et d'engagement sanitaire 144, a ainsi évolué vers un statut d'établissement de droit public autonome.

Modification du 9 septembre 2016 de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire du 23 janvier 1987 (Bulletin officiel N° 40 2016 ; RS/VS 701.1)

Cette révision résulte de l'évolution de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire du 22 juin 1979 (LAT) qui introduit les modifications principales suivantes :

- ▲ précision des buts et principes de l'aménagement du territoire : séparation entre les parties constructibles et non constructibles (art. 1, al. 1), développement de l'urbanisation vers l'intérieur et qualité de l'habitat (art. 1, al. 2, let. a_{bis}), protection des surfaces d'assolement (art. 3, al. 2, let. a), répartition des lieux de vie et de travail en fonction de la desserte en transports public, meilleure utilisation des friches, des surfaces sous-utilisées et des possibilités de densification (art. 3, al. 3, let. a et abis) ;
- ▲ consolidation du régime de compensation avec la fixation d'un contenu minimum pour le prélèvement de la plus-value (art. 5) : le canton doit proposer un régime de compensation dans son droit cantonal ;
- ▲ renforcement du rôle du Plan directeur cantonal (PDC) : intégration d'un « projet de territoire » cantonal (art. 8, al. 1, let. a), détermination dans le plan directeur de la dimension totale et de la répartition des zones à bâtir (art. 8a, al. 1, let. a) ;
- ▲ dimensionnement des zones à bâtir : obligation de réduire les zones à bâtir surdimensionnées (art. 15, al. 2), coordination régionale pour le dimensionnement et l'emplacement de ces zones (art. 15, al. 3) ;
- ▲ disponibilité des terrains à bâtir : disponibilité garantie sur le plan juridique pour de nouvelles mises en zone (art. 15, al. 4, let. d), lutte contre la thésaurisation des terrains constructibles et inscription dans le droit cantonal de la possibilité de fixer un délai de construction si l'intérêt public le justifie (art. 15a, al. 1 et 2).

Cette révision prend également en compte la nouvelle législation sur les résidences secondaires ainsi que les différents enjeux qui sont ressortis dans le cadre des travaux du projet développement territorial 2020 (projet dt2020).

Loi du 10 novembre 2016 sur la pérennisation des mesures inscrites dans le décret concernant la première phase de l'examen des tâches et des structures de l'Etat du 12 mars 2014 (ETS 1) et dans le décret concernant l'application des dispositions sur le frein aux dépenses et à l'endettement dans le cadre du budget 2015 du 16 décembre 2014 (LETS 1) (Bulletin officiel N° 49 2016)

Le Conseil d'Etat a soumis au Grand Conseil en mars 2014 un premier paquet de mesures afin de rétablir à court terme l'équilibre des finances cantonales (décret ETS 1). Ce premier paquet de mesures a été suivi par un second décret sur les mesures d'équilibre du budget 2015 présenté au Parlement en novembre 2014. Cette loi permet de pérenniser les mesures inscrites dans ces deux décrets et modifie les lois suivantes :

- ▲ loi sur l'organisation des Conseils et les rapports entre les pouvoirs du 28 mars 1996 (LOCRP) ;
- ▲ loi fixant le tarif des frais et dépens devant les autorités judiciaires ou administratives du 11 février 2009 (LTar) ;
- ▲ loi sur le traitement du personnel de la scolarité obligatoire et de l'enseignement secondaire du deuxième degré général et professionnel du 14 septembre 2011 ;
- ▲ loi sur la Banque cantonale du Valais du 1^{er} octobre 1991 (LBCVs) ;
- ▲ loi fiscale du 10 mars 1976 ;
- ▲ loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 ;
- ▲ loi sur l'imposition des véhicules automobiles du 16 septembre 2004 ;
- ▲ loi sur la santé du 14 février 2008.

Modification du 10 novembre 2016 de la loi sur le personnel de l'Etat du Valais du 19 novembre 2010 (Bulletin officiel N° 49 2016 ; RS/VS 172.2)

De par cette modification, l'alinéa 3 de l'article 58 a été révisé en ces termes :

Art. 58 al. 3 Résiliation ordinaire par l'employeur d'un engagement de durée indéterminée

³ En cas d'incapacité de travail, par suite de maladie ou d'accident durant le délai de résiliation, le délai légal est prolongé d'une durée égale au nombre de jours effectifs d'incapacité de travail, mais au maximum de 30 jours au cours de la première année de service, 90 jours de la deuxième à la troisième année de service et de 180 jours à partir de la quatrième année de service.

Cette modification permet de :

- ▲ résilier les rapports de service des collaborateurs qui ne donnent pas satisfaction, sans pour autant leur verser un solde de 13,5 mois de traitement en cas de maladie ;
- ▲ offrir également une protection raisonnable, correspondant aux principes du Code des obligations, pour les personnes licenciées en raison de manquements (prestations ou comportement) et qui seraient en incapacité de travail durant le délai de résiliation ;
- ▲ maintenir le droit au traitement des personnes dont la fin des rapports de service est envisagée en raison des conséquences de leur maladie ;
- ▲ garantir l'égalité de traitement entre le personnel de l'administration et le personnel de l'enseignement.

Modification du 10 novembre 2016 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (Bulletin officiel N°49 2016 ; RS/VS 611.1)

Cette modification a été réalisée afin de prendre en compte les recommandations du manuel intitulé « Manuel - Modèle comptable harmonisé pour les cantons et les communes MCH2 » établi par la Conférence des directrices et des directeurs cantonaux des finances. L'entrée en vigueur est prévue pour l'exercice 2018, budget et compte.

Modification du 10 novembre 2016 de la loi sur la promotion de la culture du 15 novembre 1996 (Bulletin officiel N° 49 2016 ; RS/VS 440.1)

Cette révision introduit une section consacrée aux écoles de musique afin de donner une base solide et durable au soutien que l'Etat et les communes apportent aux écoles de musique qui n'ont pas de finalité professionnelle.

Modification du 10 novembre 2016 de la loi sur l'utilisation des forces hydrauliques du 28 mars 1990 (Bulletin officiel N° 49 2016 ; RS/VS 721.8) et de la loi sur les Forces Motrices Valaisannes du 15 décembre 2004 (Bulletin officiel N°49 2016 ; RS/VS 731.1)

Afin de garantir au canton la maîtrise de sa force hydraulique, le Grand Conseil a révisé ces deux lois en y intégrant les principes suivants :

- ▲ l'énergie hydraulique, indigène et renouvelable, valaisanne sert à la sécurité d'approvisionnement en électricité du Valais et de la Suisse ;
- ▲ le potentiel de production et de valeur ajoutée de l'énergie hydraulique non polluante doit être exploité de manière optimale ;
- ▲ la majorité des revenus provenant de la production d'énergie hydraulique doit rester en Valais ;
- ▲ la communauté valaisanne répartit et utilise les revenus provenant de l'énergie hydraulique de manière responsable et solidaire ;
- ▲ un partenariat entre tous les acteurs est recherché.

La modification de ces deux lois permet également de réglementer l'octroi des futures concessions de droits d'eau à l'échéance des concessions actuelles.

Loi sur la police cantonale du 11 novembre 2016 (Bulletin officiel N°49 2016 ; RS/VS 550.1)

Cette loi abroge celle du 20 janvier 1953. Elle a été entièrement révisée afin de doter le canton d'une organisation policière apte à relever les enjeux sécuritaires de ce début de 21^e siècle. Elle définit les missions de la police cantonale, son organisation, les modes d'intervention, le traitement des données et le statut de ses membres, la collaboration de la police cantonale avec les polices municipales, les prestations de la police cantonale en faveur des communes, la coopération de la police cantonale avec les autorités de police de la Confédération, des cantons et des zones frontalières, ainsi que le financement des prestations de police. Elle a pour buts d'assurer le maintien de l'ordre et la sécurité publique sur le territoire du canton et de garantir une collaboration étroite et la coordination entre les autorités de police responsables de la sécurité publique afin de renforcer l'efficacité de l'action policière.

Décret d'application de la loi fédérale sur les résidences secondaires du 16 décembre 2015 (Bulletin officiel N°1 2016 ; RS/VS 702.101 ; entrée en vigueur : 01.01.16)

Ce décret a été adopté suite à l'acceptation le 20 mars 2015 de la loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS ; RS 702) qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2016. Il permet de promulguer les dispositions nécessaires au niveau cantonal et désigne en particulier les autorités qui sont chargées des tâches d'exécution prévues par la LRS.

Décret sur le mode d'élection du Grand Conseil du 9 mars 2016 (Bulletin officiel N°15 2016 ; RS/VS 160.101 ; entrée en vigueur : 08.04.16)

Dans un arrêt du 12 février 2014 (1C_495/2012), le Tribunal fédéral a constaté que le mode d'élection du Grand Conseil à la proportionnelle n'était pas conforme à la Constitution fédérale. Il invitait donc les autorités cantonales à revoir ce système électoral en vue des prochaines élections du Parlement. Ce décret modifie le système électoral du Grand Conseil pour le rendre conforme à la Constitution fédérale en vue des élections cantonales de mars 2017. A deux reprises, le 14 juin et le 29 novembre 2015, le peuple valaisan avait rejeté les modifications de la Constitution cantonale portant sur le mode d'élection des membres du Grand Conseil. Au vu de l'urgence de la situation, les modifications du système électoral ont dû être prises par le biais de ce décret dont la validité a été fixée à une année.

GESETZGEBUNGSBILANZ 2016

Änderung vom 16. Dezember 2015 des Gesetzes über den Beitritt des Kantons Wallis zur interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen vom 11. Mai 1995 (Amtsblatt Nr. 1 und 24 2016; SR/VS 413.21; Inkrafttreten: 01.07.16)
Mit der interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen vom 18. Februar 1993, die durch die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren im Einvernehmen mit der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren sowie der Sozialdirektorenkonferenz beschlossen worden ist, soll gesamtschweizerisch die Anerkennung der kantonalen und, in zweiter Priorität, der ausländischen Bildungsabschlüsse erleichtert werden. Auf kantonomer Ebene ist der Grosse Rat durch das Gesetz vom 11. Mai 1995 über den Beitritt zur interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen dieser Vereinbarung beigetreten. Mit dieser Änderung vom 16. Dezember 2015 tritt er der am 16. Juni 2005 sowie am 24. Oktober und 21. November 2013 geänderten Vereinbarung bei.

Gesetz über häusliche Gewalt vom 18. Dezember 2015 (GhG – Amtsblatt Nr. 4 und 39 2016; SR/VS 550.6; Inkrafttreten: 01.01.17)
Mit dem Gesetz über häusliche Gewalt sollen die Tätigkeiten der verschiedenen Akteure, die mit Situationen häuslicher Gewalt konfrontiert sind, koordiniert, die Massnahmen zur Bekämpfung häuslicher Gewalt ausgebaut und die Opfer geschützt werden. Zudem sind in diesem Gesetz Massnahmen zur fachlichen Betreuung der Urheber häuslicher Gewalt vorgesehen. Das kantonale Amt für Gleichstellung und Familie (KAGF) ist mit der Koordination der verschiedenen Massnahmen betraut. Die Bekämpfung der häuslichen Gewalt gehört zusammen mit der Förderung der Gleichstellung von Frau und Mann und der Familienunterstützung zu den prioritären Handlungsfeldern dieses Amtes. Die Verordnung über häusliche Gewalt wurde vom Staatsrat am 14. September 2016 angenommen (VhG – Amtsblatt Nr. 4 und 39 2016; SR/VS 550.600; Inkrafttreten: 01.01.17).

Gesetz über die Fusion der Einwohner- und Burgergemeinden Sitten und Les Agettes vom 9. März 2016 (Amtsblatt Nr. 13 und 27 2016; SR/VS 175.101; Inkrafttreten: 01.07.16)
Während der Legislaturperiode 2013–2017 sind drei Fusionsprojekte zustande gekommen: Goms mit den Gemeinden Münster-Geschinen, Reckingen-Glurigen, Graftschaff, Blitzingen und Niederwald; Crans-Montana mit den Gemeinden Chermignon, Montana, Mollens und Randogne und schliesslich Sitten mit den Gemeinden Sitten und Les Agettes. Die Anzahl der Walliser Gemeinden wird somit um acht vermindert: vier im Oberwallis und vier im Mittelwallis. Während der vorangegangenen Legislaturperiode konnten sechs Fusionsprojekte erfolgreich umgesetzt werden, was zu einer Verminderung um sieben Gemeinden geführt hat. Innerhalb von acht Jahren hat sich die Anzahl Gemeinden per 1. Januar 2017 somit von 141 auf 126 verringert (je 63 im deutsch- und im französischsprachigen Kantonsteil). Die laufenden Verhandlungen lassen darauf schliessen, dass sich diese Tendenz in den kommenden Jahren fortsetzen wird.

Änderung vom 9. März 2016 des Steuergesetzes vom 10. März 1976 (Amtsblatt Nr. 15 2016; SR/VS 642.1; Inkrafttreten: 01.01.16)
Diese Änderung ermöglicht es, das Steuergesetz an das Bundesgesetz über die Besteuerung nach dem Aufwand vom 28. September 2012, an das Bundesgesetz über die steuerliche Behandlung der berufsorientierten Aus- und Weiterbildungskosten vom 27. September 2013 sowie an das Bundesgesetz über eine Neuregelung des Steuererlasses vom 20. Juni 2014 anzupassen. Zudem wird das Steuergesetz mit dieser Änderung an die Rechtsprechung des

Bundesgerichts angepasst, was die Anwendung des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden vom 14. Dezember 1990 (StHG) in Sachen Besteuerung von Kapitalabfindungen eines Ehepaars und Rückkaufwert von Leibrentenversicherungen anbelangt.

Änderung vom 7. März 2016 des Gesetzes über den Natur- und Heimatschutz vom 13. November 1998 (Amtsblatt Nr. 15 2016; SR/VS 451.1; Inkrafttreten: 01.01.16)
Die Änderung beschränkt sich auf Artikel 21 Absatz 3, der die Finanzierung der Naturpärke regelt. Gemäss neuem Wortlaut dieser Bestimmung wird für die Beteiligung des Kantons von einem fixen Subventionsansatz von 60% zu einem Höchstsatz von 80% der anerkannten Kosten (einschl. Bundessubventionen) übergegangen. Infolge einer Erhöhung der Kredite, die der Bund den Naturpärken gewährt, hätte der fixe Subventionsansatz verhindert, dass die Walliser Naturpärke die globalen Finanzhilfen des Bundes in vollem Umfang beanspruchen können, da damit eine der Voraussetzungen gemäss Handbuch Programmvereinbarungen 2016–2019 im Umweltbereich, nämlich eine angemessene Beteiligung des Kantons, nicht mehr erfüllt gewesen wäre.

Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über Geoinformation vom 10. März 2016 (kGeolG – Amtsblatt Nr. 15 und 22 2016; SR/VS 211.7; Inkrafttreten: 10.03.16)
Das Bundesgesetz über Geoinformation vom 5. Oktober 2007 (GeolG) hat den Kantonen eine Frist gesetzt, um ihre Gesetzgebung an die Anforderungen der neuen Bundesgesetzgebung anzupassen. Das vom Grossen Rat am 10. März 2016 angenommene Ausführungsgesetz bietet die notwendige Grundlage für den Aufbau der nationalen Geodateninfrastruktur und die rechtliche Grundlage für die Aktivitäten von Kanton und Gemeinden. Mit diesem Gesetz kann die Aktualisierung der Geodaten in angemessener Qualität zu vernünftigen Kosten für die gesamte Schweiz nachhaltig sichergestellt und eine breite Nutzung ermöglicht werden.

Kantonales Arbeitsgesetz vom 12. Mai 2016 (Amtsblatt Nr. 23 und 39 2016; SR/VS 822.1; Inkrafttreten: 01.10.16)
Dieses Gesetz regelt den Vollzug des Bundesrechts und ergänzt es in folgenden Bereichen:

- Prävention von Berufsrisiken sowie Förderung der Gesundheit und der Sicherheit am Arbeitsplatz
- Arbeitsverhältnisse und Erhaltung des sozialen Friedens
- Schlichtung individueller Arbeitskonflikte

- Schlichtung kollektiver Arbeitskonflikte
- entsandte Arbeitnehmer/innen und Bekämpfung der Schwarzarbeit
- ständige Listen hinsichtlich des Zugangs zum öffentlichen Beschaffungswesen (Vorqualifikation)

Es definiert überdies die Rolle der Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse und der anderen Behörden, die von der Umsetzung der diesbezüglichen Gesetze betroffen sind, sowie ihre Zusammenarbeit. Es hebt folgende Gesetze auf: kantonales Arbeitsgesetz vom 16. November 1966, kantonales Gesetz betreffend die Anwendung des Bundesgesetzes über Heimarbeit vom 15. November 1985 sowie Artikel 10 Absatz 1 Ziffer 10 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch.

Ausführungsgesetz zum Entsendegesetz und zum Bundesgesetz gegen die Schwarzarbeit vom 12. Mai 2016 (Amtsblatt Nr. 23 und 39 2016; SR/VS 823.1; Inkrafttreten: 01.10.16)

Ziel dieses Gesetzes ist die Anwendung der Bundesvorschriften im Bereich der entsandten Arbeitnehmer/innen und der Bekämpfung der Schwarzarbeit. Es bezweckt insbesondere:

- ▲ die Prävention im Bereich der Schwarzarbeit sowie des Lohn- und Sozialdumpings
- ▲ die Umsetzung der Beobachtung des einheimischen Arbeitsmarkts und die Kontrolle der Einhaltung der Normalarbeitsverträge mit zwingendem Mindestlohn
- ▲ die Bekämpfung der Schwarzarbeit sowie des Lohn- und Sozialdumpings
- ▲ die Koordination der verschiedenen Tätigkeiten der Kontrollorgane im Bereich des Arbeitsmarkts
- ▲ den Schutz der Unternehmer und ihrer Arbeitnehmenden vor unlauterem Wettbewerb

Es hebt das Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über die minimalen Arbeits- und Lohnbedingungen für in die Schweiz entsandte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und flankierende Massnahmen und zum Bundesgesetz über Massnahmen zur Bekämpfung der Schwarzarbeit auf.

Gesetz über die Sonderschulung vom 12. Mai 2016 (GSS – Amtsblatt Nr. 24 und 42 2016; SR/VS 411.3; Inkrafttreten: 01.12.16)

Dieses Gesetz hebt jenes vom 25. Juni 1986 auf. Mit dieser Revision sollen die Entwicklung der Praxis und die seit 1986 eingeführten Bestimmungen gesetzlich verankert werden. Die Änderungen betreffen hauptsächlich die Terminologie, die Organisation und die Verwaltung der Massnahmen. Sonderschulung wird als Leistung aus dem Bereich Sonderpädagogik definiert, die sich an Kinder oder Jugendliche mit besonderem Bildungsbedarf richtet. Sie ist integrierender Bestandteil des öffentlichen Bildungsauftrags. Das Gesetz schafft einen Rahmen für die Hilfs- und Sonderschulmassnahmen zur Förderung der schulischen und beruflichen Integration von Kindern und Jugendlichen mit besonderem Bildungsbedarf. Es stellt das Wohl des Kindes ins Zentrum und regelt die Meldung von Defiziten und die Betreuung.

Änderung vom 12. Mai 2016 des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Strafgesetzbuch vom 14. September 2006 (EGStGB – Amtsblatt Nr. 24 und 34 2016; SR/VS 311.1; Inkrafttreten: 01.10.16)

Mit dieser Revision soll die gerichtliche Landesverweisung, wie sie in den von den eidgenössischen Kammern am 20. März 2015 angenommenen Artikeln 66a bis 66d des Schweizerischen Strafgesetzbuches geregelt wurde, umgesetzt werden. Zu diesem Zweck wurde ein neuer Artikel mit folgendem Wortlaut angenommen:

Art. 38b Landesverweisung

¹ Die Dienststelle, in deren Aufgabenbereich die Fremdenkontrolle fällt, ist die für den Vollzug der gerichtlichen Landesverweisung zuständige Behörde; dazu führt sie Realakte aus.

² Die Dienststelle entscheidet jedoch über den Aufschub der Landesverweisung:

- a) auf Begehren des Verurteilten;
- b) von Amtes wegen wenn sie von Vollzugshindernissen erfährt.

³ Gegen ihre Entscheide kann bei einem Einzelrichter des Kantonsgerichts Verwaltungsbeschwerde eingereicht werden.

⁴ Vorbehalten bleiben die Vorbereitungshaft zur Ausschaffung und die Ausschaffungshaft infolge einer erstinstanzlichen Ausweisungsanordnung im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausländerinnen und Ausländer.

Einführungsgesetz zum Schweizerischen Strafgesetzbuch vom 12. Mai 2016 (EGStGB – Amtsblatt Nr. 24 2016; SR/VS 311.1)

Das neue EGStGB hebt jenes vom 14. September 2006 auf. Es wurde vollständig revidiert, um mit den neuen bundesrechtlichen Strafbestimmungen in Einklang zu stehen. Es bezeichnet die zuständigen Behörden für den Vollzug der einem rechtskräftigen Urteil gleichgestellten staatsanwaltlichen Verfügungen und der von den Strafgerichten in Anwendung des Schweizerischen Strafgesetzbuches gefällten Urteile. Es regelt ihre Zuständigkeiten und legt das vor diesen Behörden anwendbare Verfahren fest. Es sorgt für die Umsetzung anderer Bundesgesetze im Strafbereich, die nicht Gegenstand einer spezifischen Einführungsgesetzgebung sind. Ergänzend zum Bundes- und Konkordatsrecht erlässt es Bestimmungen im Bereich des Straf- und Massnahmenvollzugs. Schliesslich enthält es die Bestimmungen des kantonalen und kommunalen Strafrechts.

Änderung vom 12. Mai 2016 des Gesetzes über die Beherbergung, die Bewirtung und den Kleinhandel mit alkoholischen Getränken vom 8. April 2004 (Amtsblatt Nr. 24 und 50 2016; SR/VS 935.3; Inkrafttreten: 01.01.17)

Die Änderung betrifft Artikel 4 Absatz 3, der sich mit der Erteilung der Betriebsbewilligung befasst. Dieser neue Absatz schränkt die Einspruchgründe ein, die im Rahmen des Betriebsbewilligungsverfahrens vorgebracht werden können. Er hat folgenden Wortlaut: «Die Betriebsbewilligung ist bei jeder Inbetrieb- und Wiederinbetriebnahme der Räumlichkeiten und Plätze sowie jeder Änderung der rechtskräftigen Betriebsbewilligung einzuholen. Bei Wiederinbetriebnahme von Räumlichkeiten und Plätzen oder bei Änderung einer rechtskräftigen Betriebsbewilligung kann nur in Bezug auf den Grund, der zu einem neuen Bewilligungsverfahren geführt hat, Einsprache erhoben werden.»

Änderung vom 12. Mai 2016 des Gesetzes über die Landwirtschaft und die Entwicklung des ländlichen Raumes vom 8. Februar 2007 (Amtsblatt Nr. 24 2016; SR/VS 910.1; Inkrafttreten: 01.06.16)

Die im Rahmen dieser Revision geänderten Artikel 31 Absatz 4 und 114 haben nun folgenden Wortlaut:

Art. 31 Abs. 4 Qualitative und quantitative Anforderungen
Der Staatsrat kann die Zuständigkeit, die Ertragsgrenzen der Weine mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung «AOC Wallis» um maximal 0,2 kg/m² Trauben oder 0,16 l/m² Most zu senken oder zu erhöhen und bei der Kategorie II um maximal 0,3 kg/m² Trauben oder um 0,24 l/m² Most zu senken oder zu erhöhen, der Branchenorganisation übertragen.

Art. 114 Amtshilfe unter Behörden

¹ Der Kanton, die Gemeinden, die zuständigen Organe und die kantonale Steuerverwaltung erteilen den mit dem Vollzug des vorliegenden Gesetzes und der Ausführungsbestimmungen betrauten Behörden auf Ersuchen hin kostenlos die erforderlichen Auskünfte.

² Vermuten sie einen Straftatbestand, melden sie dies von sich aus den Vollzugsbehörden.

³ Die Gerichte, die Staatsanwaltschaft und die Strafverfolgungsbehörden erteilen der Dienststelle für Landwirtschaft die zum Vollzug ihrer Aufgaben erforderlichen Angaben und Auskünfte, insbesondere den Inhalt der im Bereich Landwirtschaft erlassenen Strafbefehlsverfahren.

Änderung vom 12. Mai 2016 des Gesetzes betreffend die Anwendung des Bundesgesetzes über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände vom 21. Mai 1996 (Amtsblatt Nr. 24 2016; SR/VS 817.1; Inkrafttreten: 01.06.16)

Artikel 8 dieses Gesetzes wurde folgendermassen geändert:

Art. 8 Koordination

- ¹ Die Dienststelle für Verbraucherschutz und Veterinärwesen arbeitet in den Bereichen Epidemiologie und Ernährung mit der Dienststelle für Gesundheitswesen zusammen.
- ² Sie arbeitet namentlich in den Bereichen AOC, AOP und IGP mit der kantonalen Dienststelle für Landwirtschaft zusammen.
- ³ Sie kann für spezielle Studien Experten beauftragen.
- ⁴ Die kantonale Steuerverwaltung erteilt der Dienststelle für Verbraucherschutz und Veterinärwesen auf Ersuchen hin kostenlos die zum Vollzug ihrer Aufgaben erforderlichen Auskünfte. Vermutet sie, dass ein Verstoß gegen die Gesetzgebung über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände vorliegt, informiert sie diese Dienststelle von sich aus.

Gesetz über die Aufhebung des Ausführungsgesetzes über die unschädliche Beseitigung von Tierkörpern vom 12. Mai 2016 (Amtsblatt Nr. 24 und 39 2016; SR/VS 916.407; Aufhebungsdatum: 01.01.17) Artikel 59 Absatz 1 des eidgenössischen Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1996 empfiehlt den Kantonen, ihre Ausführungsbestimmungen auf dem Verordnungsweg zu erlassen. Folglich wurde dieses Ausführungsgesetz per 1. Januar 2017 aufgehoben und durch eine Ausführungsverordnung des Staatsrates (Verordnung über die Entsorgung tierischer Nebenprodukte vom 3. Februar 2016; SR/VS 916.400; Inkrafttreten: 01.01.17) ersetzt.

Änderung vom 6. September 2016 des Gesetzes über den Beitritt des Kantons Wallis zum Konkordat vom 24. März 2005 über den Vollzug der strafrechtlichen Einschliessung Jugendlicher aus den Westschweizer Kantonen und teilweise aus dem Kanton Tessin (Konkordat über die strafrechtliche Einschliessung Jugendlicher; Amtsblatt Nr. 40 2016; SR/VS 343.4)

Am 14. September 2006 ist der Kanton Wallis dem Konkordat über den Vollzug der strafrechtlichen Einschliessung Jugendlicher aus den Westschweizer Kantonen und teilweise aus dem Kanton Tessin vom 24. März 2005 (Konkordat über die strafrechtliche Einschliessung Jugendlicher) beigetreten. Mit dieser Änderung vom 6. September 2016 genehmigt er die Änderungen vom 26. März 2015 dieses Konkordats. Es regelt den Vollzug der Freiheitsentzüge, den Vollzug der geschlossenen Unterbringung und den Vollzug der gegen Jugendliche ausgesprochenen Disziplinar massnahmen, sofern der Vollzug einem Konkordatskanton obliegt und in einer Konkordatsanordnung stattfindet.

Änderung vom 8. September 2016 des Gesetzes über die Organisation des Rettungswesens vom 27. März 1996 (Amtsblatt Nr. 40 2016; SR/VS 810.8)

Das Rettungswesen war für das Wallis mit seiner weitläufigen und gebirgigen Geografie zusammen mit der langen touristischen Tradition schon immer sehr wichtig. Um die Koordination der Rettungseinsätze zu verbessern und somit ihre Qualität und Schnelligkeit, hat der Grosse Rat ein Spezialgesetz verabschiedet: das Gesetz über die Organisation des Rettungswesens vom 27. März 1996. Diese beinahe 20-jährige Gesetzgebung hat sich bewährt. Allerdings war eine Revision auf Ebene der Strukturen und der Organisation des Rettungswesens nötig. Was die Rechtsform anbelangt, so wurde die Kantonale Walliser Rettungsorganisation (KWRO), die den Auftrag hat, das

Rettungswesen im Kanton zu koordinieren sowie die Sanitätsnotrufzentrale 144 zu betreiben, in eine selbstständige öffentlich-rechtliche Anstalt umgewandelt.

Änderung vom 9. September 2016 des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung vom 23. Januar 1987 (Amtsblatt Nr. 40 2016; SR/VS 701.1)

Diese Revision ergibt sich aus der Entwicklung des Bundesgesetzes über die Raumplanung vom 22. Juni 1979 (RPG), die hauptsächlich folgende Änderungen gebracht hat:

- Präzisierung der Ziele und Grundsätze der Raumplanung: Trennung von Baugebiet und Nichtbaugebiet (Art. 1 Abs. 1), Siedlungsentwicklung nach innen und angemessene Wohnqualität (Art. 1 Abs. 2 Bst. abis), Schutz der Fruchtfolgeflächen (Art. 3 Abs. 2 Bst. a), Zuordnung und Planung der Wohn- und Arbeitsgebiete an mit dem öffentlichen Verkehr erschlossenen Standorten, bessere Nutzung der brachliegenden oder unternutzten Flächen und der Verdichtungsmöglichkeiten (Art. 3 Abs. 3 Bst. a und abis)
- Stärkung des Ausgleichssystems durch die Festsetzung eines Mindestinhalts für die Mehrwerterhebung (Art. 5): Der Kanton muss den Ausgleich im kantonalen Recht regeln
- Stärkung der Rolle des kantonalen Richtplans (kRP): Aufnahme eines kantonalen Raumkonzepts (Art. 8 Abs. 1 Bst. a), Festlegung der Gesamtgrösse und Verteilung der Siedlungsflächen im Richtplan (Art. 8a Abs. 1 Bst. a)
- Dimensionierung der Bauzonen: Pflicht zur Reduktion überdimensionierter Bauzonen (Art. 15 Abs. 2), regionale Abstimmung für die Lage und Grösse dieser Zonen (Art. 15 Abs. 3)
- Verfügbarkeit der Bauzonen: rechtliche Sicherstellung der Verfügbarkeit bei Neueinzonungen (Art. 15 Abs. 4 Bst. d), Bekämpfung der Baulandhortung und Aufnahme der Möglichkeit in das kantonale Recht, eine Überbauungsfrist festzulegen, wenn das öffentliche Interesse es rechtfertigt (Art. 15a Abs. 1 und 2)

Diese Revision trägt auch der neuen Gesetzgebung über die Zweitwohnungen sowie den verschiedenen Herausforderungen, die sich im Rahmen der Arbeiten zum Projekt Raumentwicklung 2020 (DT 2020) herauskristallisiert haben, Rechnung.

Gesetz vom 10. November 2016 über die Weiterführung der Massnahmen des Dekrets über die erste Phase der Prüfung der Aufgaben und Strukturen des Staates vom 12. März 2014 (PAS 1) und des Dekrets über die Anwendung der Bestimmungen der Ausgaben- und Schuldenbremse im Rahmen des Budgets 2015 vom 16. Dezember 2014 (GPAS 1) (Amtsblatt Nr. 49 2016)

Der Staatsrat hat dem Grosse Rat im März 2014 ein erstes Massnahmenpaket (Dekret PAS 1) unterbreitet, um kurzfristig das Gleichgewicht der Kantonsfinanzen wiederherzustellen. Auf dieses erste Dekret folgte ein zweites Dekret betreffend die Anwendung der Bestimmungen über die Ausgaben- und Schuldenbremse im Rahmen des Budgets 2015, das dem Parlament im November 2014 unterbreitet wurde. Dieses Gesetz ermöglicht die Weiterführung der in diesen beiden Dekreten verankerten Massnahmen und ändert folgende Gesetze:

- Gesetz über die Organisation der Räte und die Beziehungen zwischen den Gewalten vom 28. März 1996 (GORBG)
- Gesetz betreffend den Tarif der Kosten und Entschädigungen vor Gerichts- oder Verwaltungsbehörden vom 11. Februar 2009 (GTar)
- Gesetz über die Besoldung des Personals der obligatorischen Schulzeit und der allgemeinen Mittelschule und Berufsfachschule vom 14. September 2011

- ▲ Gesetz über die Walliser Kantonalbank vom 1. Oktober 1991 (Kantonalbankgesetz)
- ▲ Steuergesetz vom 10. März 1976
- ▲ Gesetz über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980
- ▲ Gesetz über die Besteuerung der Motorfahrzeuge vom 16. September 2004
- ▲ Gesundheitsgesetz vom 14. Februar 2008

Änderung vom 10. November 2016 des Gesetzes über das Personal des Staates Wallis vom 19. November 2010 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 172.2)

Im Rahmen dieser Änderung wurde Artikel 58 Absatz 3 folgendermassen revidiert:

Art. 58 Abs. 3 Ordentliche Kündigung einer unbefristeten Anstellung durch den Arbeitgeber

³ Im Falle einer Arbeitsunfähigkeit infolge Krankheit oder Unfall während der Kündigungsfrist wird die rechtliche Kündigungsfrist um die Dauer der effektiven Anzahl Tage der Arbeitsunfähigkeit, höchstens aber um 30 Tage während des ersten Dienstjahres, um 90 Tage während des zweiten bis dritten Dienstjahres sowie um 180 Tage ab dem vierten Dienstjahr verlängert.

Diese Änderung ermöglicht es:

- ▲ die Anstellungsverhältnisse von Mitarbeitenden aufzulösen, deren Leistungen unbefriedigend sind, ohne Lohnfortzahlung im Krankheitsfall während 13,5 Monaten
- ▲ den Lohnanspruch der Personen, deren Anstellungsverhältnis aufgrund der Auswirkungen ihrer Krankheit beendet wird, aufrechtzuerhalten
- ▲ die Gleichbehandlung zwischen den Mitarbeitenden der Kantonsverwaltung und dem Lehrpersonal zu gewährleisten

Änderung vom 10. November 2016 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 611.1)
Mit dieser Änderung soll den im «Handbuch – Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2)» enthaltenen Empfehlungen Rechnung getragen werden. Dieses Handbuch wurde von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren erarbeitet. Das Inkrafttreten ist für das Rechnungsjahr 2018 vorgesehen.

Änderung vom 10. November 2016 des Kulturförderungsgesetzes vom 15. November 1996 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 440.1)
Mit dieser Revision wird ein Abschnitt über die Musikschulen eingeführt, um die Unterstützung der nicht berufsorientierten Musikschulen durch den Staat und die Gemeinden auf eine solide und dauerhafte Grundlage zu stellen.

Änderung vom 10. November 2016 des Gesetzes über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte vom 28. März 1990 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 721.8) und des Gesetzes über die Walliser Elektrizitätsgesellschaft vom 15. Dezember 2004 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 731.1)
Um zu gewährleisten, dass der Kanton die Kontrolle über seine Wasserkraft behält, hat der Grosse Rat folgende Grundsätze in diesen beiden Gesetzen verankert:

- ▲ die einheimische und erneuerbare Energie aus Wasserkraft dient der Versorgungssicherheit im Wallis und in der Schweiz
- ▲ das Produktions- und Wertschöpfungspotenzial der umweltfreundlichen Wasserkraft muss optimal genutzt werden
- ▲ ein Grossteil der Erträge aus der Wasserkraftproduktion muss im Wallis bleiben
- ▲ die Erträge aus der Wasserkraft sollen innerhalb des Walliser Gemeinwesens verantwortungsvoll und solidarisch aufgeteilt und verwendet werden
- ▲ es wird eine Partnerschaft zwischen allen Akteuren angestrebt

Im Rahmen dieser Änderung kann auch die Erteilung der künftigen Wasserrechtskonzessionen nach Ablauf der geltenden Konzessionen geregelt werden.

Gesetz über die Kantonspolizei vom 11. November 2016 (Amtsblatt Nr. 49 2016; SR/VS 550.1)

Dieses Gesetz hebt jenes vom 20. Januar 1953 auf. Es wurde vollumfänglich revidiert, um unseren Kanton mit einer Polizeiorganisation auszustatten, die den Sicherheitsanforderungen des beginnenden 21. Jahrhunderts gerecht wird. Es definiert die Aufträge und Organisation der Kantonspolizei, die Einsatzformen, die Datenbearbeitung, den Mitarbeiterstatus, die Zusammenarbeit der Kantonspolizei mit den Gemeindepolizeien, die Leistungen der Kantonspolizei zugunsten der Gemeinden, die Zusammenarbeit der Kantonspolizei mit den Polizeibehörden des Bundes, der Kantone und der Grenzgebiete sowie die Finanzierung der Polizeileistungen. Ziele dieses Gesetzes sind die Aufrechterhaltung der Ordnung und der öffentlichen Sicherheit auf dem gesamten Kantonsgebiet und die Gewährleistung einer engen Zusammenarbeit und Koordination zwischen den für die öffentliche Sicherheit verantwortlichen Polizeibehörden, um die Wirksamkeit des polizeilichen Handelns zu verstärken.

Ausführungsdekret zum Bundesgesetz über Zweitwohnungen vom 16. Dezember 2015 (Amtsblatt Nr. 1 2016; SR/VS 702.101; Inkrafttreten: 01.01.16)

Dieses Dekret wurde infolge der Annahme am 20. März 2015 des Bundesgesetzes über Zweitwohnungen (ZWG; SR 702), das am 1. Januar 2016 in Kraft getreten ist, verabschiedet. Mit diesem Dekret werden die nötigen Ausführungsbestimmungen auf Kantonsebene erlassen und insbesondere die mit Vollzugsaufgaben gemäss ZWG betrauten Behörden bezeichnet.

Dekret betreffend den Wahlmodus des Grossen Rates vom 9. März 2016 (Amtsblatt Nr. 15 2016; SR/VS 160.101; Inkrafttreten: 08.04.16)

In seinem Entscheid vom 12. Februar 2014 (1C_495/2012) hat das Bundesgericht festgestellt, dass der Wahlmodus des Grossen Rates nach dem Proporzsystem verfassungswidrig ist. Folglich wurden die Kantonsbehörden aufgefordert, das Wahlsystem für die nächsten Parlamentswahlen zu überarbeiten. Mit diesem Dekret wird der Wahlmodus des Grossen Rates dahingehend geändert, dass er im Hinblick auf die kantonalen Wahlen im März 2017 bundesverfassungskonform ist. Zweimal (14. Juni und 29. November 2015) hatte das Walliser Stimmvolk eine Änderung der Kantonsverfassung in Sachen Wahlmodus des Grossen Rates abgelehnt. Angesichts der Dringlichkeit der Situation musste die Änderung des Wahlsystems über dieses auf ein Jahr befristete Dekret bewerkstelligt werden.

Rencontres de travail et assermentations

Le Conseil d'Etat s'est réuni à 48 reprises in corpore pour traiter des affaires ordinaires. Il a notamment rencontré, pour des séances de travail, la Ville de Sion, la Fédération des communes valaisannes, le Tribunal cantonal, la presse valaisanne, les parlementaires fédéraux valaisans, les préfets et sous-préfets, les Commissions de haute surveillance du Grand Conseil ainsi que le Conseil d'Etat du canton de Fribourg. Le Gouvernement a procédé à l'assermentation de 1151 naturalisés, il a assermenté cinq notaires et a remis vingt-deux diplômes d'avocat et sept diplômes de notaire.

Manifestations traditionnelles

Le Conseil d'Etat a présenté ses vœux de l'An aux présidences du Grand Conseil, du Tribunal cantonal, aux représentants du Ministère public, aux représentants de l'Evêché, de l'Eglise évangélique réformée, aux représentants du district, de la Ville et de la Bourgeoisie de Sion. Il a répondu aux invitations de l'Abbaye de Saint-Maurice, des Capucins, de la Maison du St-Bernard et de la Ville de Martigny ; il a participé à l'excursion avec l'Evêque de Sion.

La présidente du Conseil d'Etat a remis le prix 2016 de la fondation Divisionnaire F.-K. Rünzi au cinéaste Nicolas Steiner. Présidé par Esther Waeber-Kalbermatten, le Conseil de la fondation récompense un Valaisan qui a reçu de nombreuses distinctions, dont le Prix du cinéma suisse 2016 dans les catégories « meilleur documentaire » et « meilleur montage » et « meilleur mixage » ainsi que le prix du film allemand (Lola) 2016 dans les catégories « meilleur film documentaire » et « meilleure photographie ».

Le Gouvernement a donné une réception en l'honneur des 171 collaborateurs ayant chacun totalisé 25 ans au service de l'Etat.

Un membre du Conseil d'Etat a eu le plaisir de remettre le cadeau traditionnel du Gouvernement à dix-huit citoyennes et citoyens du canton du Valais, lors de leur entrée dans leur 100^e année.

Visites et réceptions

Une délégation du Conseil d'Etat a reçu officiellement en avril à Sierre S. E. Suzan LeVine, ambassadrice des Etats-Unis en Suisse, en octobre S. E. Franck Recker, ambassadeur de Belgique en Suisse et S.E. Anne Luwema, ambassadrice du Royaume des Pays-Bas en Suisse, et en novembre S.E. David Moran, ambassadeur de Grande-Bretagne en Suisse.

Arbeitsitzungen und Vereidigungen

Der Gesamtstaatsrat ist zu 48 Sitzungen zusammengetreten, um die ordentlichen Geschäfte zu behandeln. Zudem hat er Arbeitssitzungen mit der Stadt Sitten, dem Verband Walliser Gemeinden, dem Kantonsgericht, der Walliser Presse, den Walliser Bundesparlamentariern, den Präfekten und Vizepräfekten, den Oberaufsichtskommissionen des Grossen Rates und dem Staatsrat des Kantons Freiburg abgehalten. Die Regierung hat 1151 Neubürgerinnen und Neubürger vereidigt. Überdies hat sie fünf Notare vereidigt sowie 22 Anwaltsdiplome und sieben Notariatspatente verliehen.

Traditionelle Anlässe

Der Staatsrat hat den Präsidien des Grossen Rates und des Kantonsgerichts sowie den Vertretern der Staatsanwaltschaft, der Kirchenbehörden sowie des Bezirks, der Stadt und der Burgergemeinde Sitten seine Neujahrswünsche überbracht. Er hat den Einladungen der Abtei Saint-Maurice, der Kapuziner, des « Maison du St-Bernard » und der Stadt Martinach Folge geleistet und am Ausflug mit dem Bischof von Sitten teilgenommen.

Der Präsident des Staatsrates hat den Preis 2016 der Stiftung « Divisionnaire F.-K. Rünzi » an den Filmschaffenden Nicolas Steiner verliehen. Der von Esther Waeber-Kalbermatten präsierte Stiftungsrat hat einen Walliser geehrt, der zahlreiche Auszeichnungen erhalten hat, darunter den Schweizer Filmpreis 2016 in den Kategorien « bester Dokumentarfilm », « beste Montage » und « beste Tonmischung » sowie den Deutschen Filmpreis (LOLA) in den Kategorien « bester Dokumentarfilm » und « beste Kamera ».

Die Walliser Regierung gab einen Empfang zu Ehren der 171 Mitarbeitenden, die ihr 25-jähriges Dienstjubiläum beim Staat Wallis feierten.

Ein Mitglied des Staatsrates hatte jeweils das Vergnügen, den 18 Walliserinnen und Wallisern, die ihren 100. Geburtstag feierten, ein Geschenk zu überreichen.

Besuche und Empfänge

Im April hat eine Staatsratsdelegation I.E. Suzan LeVine, Botschafterin der Vereinigten Staaten in der Schweiz, offiziell in Siders empfangen. Im Oktober hat die Walliser Kantonsregierung den belgischen Botschafter in der Schweiz, S.E. Franck Recker, sowie die niederländische Botschafterin in der Schweiz, I.E. Anne Luwema, offiziell in Siders empfangen. Im November war der britische Botschafter in der Schweiz, S.E. David Moran, offizieller Gast im Wallis.

La Chancellerie d'Etat

Protocole

La Chancellerie d'Etat a coordonné et organisé toutes les séances et manifestations précitées.

Prestations en faveur de l'administration

L'unité de traduction de la Chancellerie d'Etat et du Service parlementaire, qui est composée de quatre traducteurs (2.4 EPT), a traduit au total 1131 pages, principalement pour la Présidence et le Grand Conseil. Pour effectuer ces traductions, l'unité de traduction utilise des mémoires de traduction performantes (SDL Studio) lui permettant de travailler en réseau avec tous les traducteurs de l'administration cantonale et ainsi d'augmenter la quantité et surtout la qualité des traductions effectuées. En raison du nombre grandissant de textes à traduire provenant du Grand Conseil et de l'administration, des mandats de traduction pour un montant de 68'630 francs (415'077 francs pour l'ensemble de l'administration cantonale) ont été attribués à des bureaux de traduction externes. Par ailleurs, la Chancellerie d'Etat a procédé à 2579 légalisations, effectué 3'328'572 envois, par son central téléphonique répondu à 10'537 appels téléphoniques et signé plus de 5000 décisions du Gouvernement. Les chauffeurs ont parcouru quelque 90'000 km en voitures officielles pour les déplacements des conseillers d'Etat.

Appui juridique au Conseil d'Etat

La Chancellerie d'Etat apporte son appui juridique aux membres du Gouvernement par des avis de droit divers.

La Chancellerie d'Etat instruit les recours adressés au Conseil d'Etat dans les domaines du droit des étrangers, du droit de la construction, du droit de la circulation routière, du droit de la santé publique, du droit foncier rural, du droit disciplinaire et de la formation. 372 recours ont été déposés et traités par cinq juristes (3.7 EPT).

La Chancellerie d'Etat instruit aussi les affaires disciplinaires de l'Etat et préside la Commission consultative pour les dommages causés par un agent envers l'Etat afin que le Conseil d'Etat puisse se prononcer sur la responsabilité de l'agent. La Chancellerie préside également la Commission de sécurité qui peut être saisie par les employés d'Etat en cas de conflits et de violence au travail.

Elle effectue par ailleurs le contrôle de toute nouvelle législation sous l'angle technique et linguistique et assure la publication de toute la législation cantonale au Bulletin officiel ainsi qu'au recueil systématique ou au recueil officiel en français et en allemand.

Concernant la législation, le Conseil d'Etat a décidé, le 30 novembre 2016, de passer à la primauté de la version électronique des textes légaux. Il répond ainsi à une motion du Grand Conseil du 9 septembre 2015 lui demandant qu'à l'avenir seule la publication électronique fasse foi sur le plan juridique afin de faciliter l'accès des usagers aux textes normatifs applicables. Pour ce faire, il a choisi LexWork, un outil législatif fiable et rapide, utilisé déjà par quatorze cantons, qui décline tout le processus législatif débutant auprès du Grand Conseil jusqu'à sa publication en ligne. Ce nouvel outil sera mis en œuvre en 2017.

Die Staatskanzlei

Protokoll

Die Staatskanzlei hat alle oben erwähnten Sitzungen und Anlässe koordiniert und organisiert.

Leistungen zugunsten der Verwaltung

Das Übersetzungsteam der Staatskanzlei und des Parlamentsdienstes, bestehend aus vier Übersetzerinnen und Übersetzern (2,4 VZE), hat insgesamt 1131 Seiten übersetzt, in erster Linie für das Präsidium und den Grossen Rat. Das Übersetzungsteam verwendet leistungsfähige Übersetzungsdatenbanken (SDL Studio), die ein vernetztes Arbeiten mit sämtlichen Übersetzerinnen und Übersetzern der Kantonsverwaltung und somit eine Steigerung der Quantität und vor allem der Qualität der ausgeführten Übersetzungen ermöglichen. Aufgrund der steten Zunahme der für die Verwaltung und das Parlament zu übersetzenden Texte, mussten Übersetzungsaufträge für einen Gesamtbetrag von 68'630 Franken (415'077 Franken für die gesamte Kantonsverwaltung) an externe Übersetzungsdienstleister vergeben werden.

Im Übrigen hat die Staatskanzlei 2579 Beglaubigungen vorgenommen, rund 3'328'572 Postsendungen verschickt, über die Telefonzentrale 10'537 Anrufe entgegengenommen und über 5000 Regierungsentscheide unterzeichnet. Der Weibeldienst hat für die Staatsräte rund 90'000 km mit den Regierungsfahrzeugen zurückgelegt.

Juristische Unterstützung des Staatsrates

Die Staatskanzlei unterstützt die Regierungsmitglieder in juristischen Belangen, indem sie beispielsweise verschiedene Rechtsgutachten erstellt.

Sie instruiert Beschwerden an den Staatsrat in den Bereichen Ausländerrecht, Baurecht, Strassenverkehrsrecht, Gesundheitsrecht, bäuerliches Bodenrecht, Disziplinarrecht und Bildungsrecht. Es wurden 372 Beschwerden eingereicht, die von fünf Juristinnen (3,7 VZE) behandelt wurden.

Die Staatskanzlei instruiert auch die Disziplinarfälle und präsidiert die Konsultativkommission für die durch Amtsträger gegenüber dem Staat verursachten Schäden, wodurch sie den Staatsrat bei der Beurteilung der diesbezüglichen Fälle unterstützt. Sie präsidiert zudem die Sicherheitskommission, an die sich die Staatsangestellten im Fall von Konflikten und Gewalt am Arbeitsplatz wenden können. Im Übrigen zeichnet die Staatskanzlei für die Kontrolle der neuen gesetzgeberischen Erlasse in technischer und sprachlicher Hinsicht verantwortlich und gewährleistet die Veröffentlichung der kantonalen Gesetzgebung im Amtsblatt sowie in der systematischen und der amtlichen Gesetzessammlung in beiden Amtssprachen.

La Chancellerie d'Etat renseigne sur la loi sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (LIPDA) et soutient les communes et les citoyens sur les questions relatives à l'information du public et à l'accès aux documents officiels.

Elle garantit enfin la coordination entre l'administration et le service parlementaire du Grand Conseil, comme par exemple en élaborant la planification législative.

Appui à l'action gouvernementale

En 2015, le Conseil d'Etat avait chargé la Chancellerie d'Etat de fournir au Gouvernement et aux chefs de département un appui en vue de renforcer le pilotage stratégique de l'Etat ainsi que la planification, la priorisation et la conduite des objets gouvernementaux.

En application de ce mandat, la Chancellerie d'Etat a entrepris fin 2016 les travaux d'analyse en vue de fournir au Gouvernement élu en 2017 les informations utiles à la fixation des objectifs de la prochaine législature. Ces travaux portent principalement sur l'identification des points forts et des points faibles du canton du Valais en comparaison intercantonale et sur les principaux défis que devra relever le Valais à moyen et long terme.

Le Conseil d'Etat a par ailleurs chargé la Chancellerie d'Etat de traiter plusieurs objets gouvernementaux. Elle a notamment assuré, sous la direction du chef du Département des finances et des institutions, la conduite opérationnelle du projet d'examen des tâches et des structures de l'Etat (ETS) à savoir : élaboration de la méthode d'analyse, supervision de la récolte des mesures proposées par les départements, accompagnement du groupe d'analyse externe, élaboration de rapports et de synthèses, appui au Conseil d'Etat dans le cadre des décisions sur les mesures à retenir et rédaction des messages et projets de loi. Plus de 190 mesures ont été mises en œuvre permettant ainsi d'équilibrer le budget 2017. En novembre, le Grand Conseil a décidé de pérenniser les mesures qui faisaient partie de précédents décrets, mais a renvoyé seize nouvelles mesures proposées par le Gouvernement.

Was die Gesetzgebung anbelangt, so hat der Staatsrat am 30. November 2016 beschlossen, zum Vorrang der elektronischen Version der Gesetzestexte überzugehen. Er setzt somit eine Motion des Grossen Rates vom 9. September 2015 um, mit der gefordert wird, dass inskünftig ausschliesslich die elektronische Publikation rechtsverbindlich ist, um den Benutzerinnen und Benutzern den Zugang zu den anwendbaren Rechtstexten zu erleichtern. Zu diesem Zweck hat sich der Staatsrat für ein zuverlässiges und effizientes Gesetzgebungstool (LexWork) entschieden, das bereits in 14 Kantonen zum Einsatz kommt und das gesamte Gesetzgebungsverfahren, von der Behandlung im Grossen Rat bis zur Online-Veröffentlichung, abdeckt. Dieses neue Gesetzgebungstool wird 2017 eingeführt.

Die Staatskanzlei gibt auch Auskunft über das Gesetz über die Information der Öffentlichkeit, den Datenschutz und die Archivierung (GIDA) und berät die Gemeinden sowie die Bürgerinnen und Bürger in Sachen Öffentlichkeitsprinzip und Zugang zu amtlichen Dokumenten.

Sie gewährleistet schliesslich die Koordination zwischen der Kantonsverwaltung und dem Parlamentsdienst, beispielsweise im Rahmen der Legislaturplanung.

Unterstützung der Regierungstätigkeit

2015 hatte der Staatsrat die Staatskanzlei damit beauftragt, die Regierung und die Departementsvorsteher bei der strategischen Führung des Staates sowie der Planung, Priorisierung und Leitung der Regierungsgeschäfte zu unterstützen.

Zu diesem Zweck hat die Staatskanzlei Ende 2016 verschiedene Analysen durchgeführt, um der 2017 gewählten Regierung die nötigen Informationen zur Festlegung der Ziele der kommenden Legislatur liefern zu können. Bei diesen Analysen geht es in erster Linie um die Identifizierung der Stärken und Schwächen des Kantons Wallis im interkantonalen Vergleich und um die Herausforderungen, die das Wallis mittel- und langfristig zu meistern hat.

Im Übrigen hat der Staatsrat die Staatskanzlei mit der Behandlung mehrerer Regierungsgeschäfte betraut. Unter der Leitung des Vorstehers des Departements für Finanzen und Institutionen hat die Staatskanzlei die operative Leitung des Projekts zur Prüfung der Aufgaben und Strukturen des Staates (PAS) gewährleistet und dabei folgende Aufgaben wahrgenommen: Erarbeitung der Analysemethoden, Überwachung der Sammlung der durch die Departemente vorgeschlagenen Massnahmen, Begleitung der externen Analysegruppe, Erarbeitung von Berichten und Zusammenfassungen, Unterstützung des Staatsrates bei der Auswahl der Massnahmen und Verfassung der Botschaften und Gesetzesentwürfe. Über 190 Massnahmen wurden umgesetzt und haben es ermöglicht, den Voranschlag 2017 auszugleichen. Im November hat der Grosse Rat die Weiterführung der in den Dekreten enthaltenen Massnahmen beschlossen, gleichzeitig aber auch 16 neue von der Regierung vorgeschlagene Massnahmen abgelehnt.

Affaires fédérales et relations extérieures

La Chancellerie d'Etat soutient le Gouvernement pour ses activités fédérales et intercantionales. Ce soutien s'inscrit dans l'appui au Conseil d'Etat en matière de gouvernance. Il peut se résumer en la réalisation des tâches suivantes :

- ▲ identification et coordination des enjeux fédéraux et intercantonaux ;
- ▲ suivi des conférences gouvernementales ;
- ▲ relations avec les parlementaires fédéraux valaisans ;
- ▲ collaboration au développement des relations transfrontalières.

Les activités déployées par la Chancellerie d'Etat en matière d'affaires fédérales et de relations extérieures sont essentiellement de nature transversale. Elles sont complémentaires aux nombreuses actions réalisées par les départements et les services dans leurs domaines de compétences. Divers processus soutenus par la Chancellerie d'Etat favorisent l'échange d'informations entre les membres du Conseil d'Etat. Ils permettent au Gouvernement de mieux thématiser les importants enjeux fédéraux ou intercantonaux.

Conférences intercantionales

L'action du Gouvernement en matière d'affaires fédérales se concrétise notamment par les implications de ses membres dans les travaux des conférences gouvernementales, des conférences spécialisées ou des conférences régionales. Les conseillers d'Etat valaisans y sont fortement impliqués. Ils sont présents dans plusieurs comités et président la Conférence des gouvernements cantonaux (Jean-Michel Cina), la Conférence latine des directeurs des finances (Maurice Tornay), la Conférence des transports de Suisse occidentale (Jacques Melly), la Conférence latine des affaires sanitaires et sociales (Esther Waeber-Kalbermatten) et le Comité gouvernemental de la HES-SO (Oskar Freysinger).

Conférences gouvernementales

Les vingt-six cantons sont réunis au sein de la Conférence des gouvernements cantonaux (CdC). Jean-Michel Cina est le premier membre du Gouvernement valaisan à présider cette conférence. Il a été élu en décembre 2015 pour un second mandat. De par l'importante légitimité des positions qu'elle adopte, la CdC est un interlocuteur privilégié de la Confédération pour les questions liées au fédéralisme, à la politique extérieure et à la politique européenne. Elle suit également, en étroite collaboration avec les conférences spécialisées compétentes, les objets fédéraux de première importance pour les cantons.

Bundesangelegenheiten und Aussenbeziehungen

Die Staatskanzlei unterstützt die Regierung bei ihren Tätigkeiten auf eidgenössischer und interkantonalen Ebene. Diese Unterstützung fügt sich in den Rahmen der Begleitung des Staatsrates in Sachen Regierungsführung ein. Sie umfasst insbesondere folgende Aufgaben:

- ▲ Erkennung und Koordination der eidgenössischen und interkantonalen Schwerpunkte
- ▲ Begleitung der Regierungskonferenzen
- ▲ Beziehungen zu den Walliser Bundesparlamentariern
- ▲ Mitarbeit bei der Entwicklung der grenzüberschreitenden Beziehungen

Die Tätigkeiten der Staatskanzlei im Bereich der Bundesangelegenheiten und der Aussenbeziehungen sind weitgehend bereichsübergreifender Natur. Sie ergänzen die zahlreichen Tätigkeiten der Departemente und Dienststellen in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen. Verschiedene von der Staatskanzlei unterstützte Prozesse begünstigen den Informationsaustausch zwischen den Mitgliedern des Staatsrates. Sie erlauben es der Regierung, die wichtigen eidgenössischen und interkantonalen Herausforderungen besser anzugehen.

Interkantonale Konferenzen

Die Regierungstätigkeit im Bereich der Bundesangelegenheiten äussert sich insbesondere im Engagement der Regierungsmitglieder in den verschiedenen Regierungs-, Fach- und Regionalkonferenzen. Die Mitglieder des Walliser Staatsrates sind hier besonders aktiv. Sie haben in verschiedenen Vorständen Einsitz und präsidieren die Konferenz der Kantonsregierungen (Jean-Michel Cina), die Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren der lateinischen Schweiz (Maurice Tornay), die Westschweizer Verkehrsdirektorenkonferenz (Jacques Melly), die Westschweizer Gesundheits- und Sozialdirektorenkonferenz (Esther Waeber-Kalbermatten) sowie den Regierungsausschuss der HES-SO (Oskar Freysinger).

Regierungskonferenzen

Die 26 Kantone sind in der Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) zusammengeschlossen. Jean-Michel Cina ist der erste Walliser Staatsrat an der Spitze dieser Konferenz. Sein Mandat wurde im Dezember 2015 erneuert. Angesichts der grossen Legitimität ihrer Stellungnahmen ist die KdK ein privilegierter Ansprechpartner des Bundes für Fragen im Bereich des Föderalismus, der Aussenpolitik oder der Europapolitik. In enger Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachkonferenzen legt sie ihr Augenmerk auch auf die für die Kantone grundlegenden Bundesdossiers.

En présidant cette conférence, le Valais est au cœur des discussions concernant la mise en œuvre de l'initiative contre l'immigration de masse, la péréquation financière ou la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons. Les organes de la CdC entretiennent par ailleurs des contacts institutionnalisés réguliers avec le Conseil fédéral et le Bureau du Conseil des Etats. Le président de la CdC conduit également les travaux de la Conférence des présidents qui réunit l'ensemble des présidents des conférences spécialisées nationales (conférences des directeurs). Le président de la CdC est régulièrement appelé à s'exprimer au nom des cantons lors de manifestations organisées par la Confédération. La Chancellerie assure, au niveau du canton, le suivi administratif de la CdC.

La Conférence des gouvernements des cantons alpins (CGCA/RKKG) permet d'aborder des thèmes plus spécifiques au canton du Valais et de coordonner diverses actions avec des cantons partageant des intérêts convergents. Au nombre des thématiques suivies figurent plus particulièrement la défense de la force hydraulique ou le tourisme (au sens large incluant l'aménagement du territoire). Le Conseil d'Etat a désigné Jean-Michel Cina, dont le département assume le suivi administratif de la conférence, comme représentant du canton au sein de la CGCA/RKKG.

La Conférence des gouvernements de Suisse occidentale (CGSO) réunit les gouvernements des cantons de Suisse romande et Berne. Elle permet aux cantons membres d'aborder les thématiques importantes pour la région et de coordonner certaines actions au niveau national. Le suivi administratif de la CGSO est assuré par la Chancellerie. Le canton du Valais joue par ailleurs un rôle actif au sein du réseau administratif de la CGSO qui réunit les responsables des affaires fédérales des cantons membres.

Conférences spécialisées nationales et régionales

Quatorze conférences gouvernementales spécialisées se répartissent le suivi des différentes politiques publiques au niveau national. Neuf conférences spécialisées sont également actives au niveau régional (Suisse occidentale/Suisse latine). Le suivi des conférences spécialisées est de la compétence des départements. La Chancellerie d'Etat apporte néanmoins un appui ponctuel aux membres du Gouvernement dans l'exercice de leurs mandats intercantonaux ; elle assume par exemple le secrétariat de la Conférence latine des directeurs des finances.

Dank des Konferenzvorsitzes kann das Wallis bei den Diskussionen in Sachen Umsetzung der Masseneinwanderungsinitiative, Finanzausgleich oder Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen seine Sichtweise einbringen. Im Übrigen unterhalten die Organe der KdK regelmässige, institutionalisierte Kontakte mit dem Bundesrat und dem Büro des Ständerates. Der Präsident der KdK leitet auch die Arbeiten der Präsidentenkonferenz, in der sämtliche Präsidenten der nationalen Fachkonferenzen (Direktorenkonferenzen) zusammengeschlossen sind. Der Präsident der KdK ergreift bei Bundesanlässen regelmässig im Namen der Kantone das Wort. Die Staatskanzlei gewährleistet auf kantonaler Ebene die administrative Begleitung der KdK.

Im Rahmen der Regierungskonferenz der Gebirgskantone (RKKG) können wallis-spezifischere Themen angeschnitten und verschiedene Aktionen mit den Kantonen, die ähnliche Interessen haben, koordiniert werden. Zu den Themen gehören insbesondere die Verteidigung der Wasserkraft oder der Tourismus im weitesten Sinne (einschl. Raumplanung). Der Staatsrat hat Jean-Michel Cina, dessen Departement für die administrative Begleitung der Konferenz zuständig ist, zum Vertreter des Kantons innerhalb der RKKG bestimmt. In der Westschweizer Regierungskonferenz (WRK) sind die Regierungen der Westschweizer Kantone und des Kantons Bern zusammengeschlossen. Sie ermöglicht es den Mitgliedskantonen, die für diese Region wichtigen Themen zu behandeln und gewisse Aktionen auf nationaler Ebene zu koordinieren. Die administrative Begleitung der WRK wird von der Staatskanzlei gewährleistet. Das Wallis spielt auch eine aktive Rolle innerhalb des administrativen Netzwerks der WRK, in dem die Verantwortlichen für Bundesangelegenheiten der Mitgliedskantone zusammengeschlossen sind.

Nationale und regionale Fachkonferenzen

14 Fachkonferenzen sind für die Begleitung der verschiedenen Bereiche der öffentlichen Politik auf nationaler Ebene zuständig. Zudem sind neun Fachkonferenzen auf regionaler Ebene (Westschweiz/lateinische Schweiz) aktiv. Für die fachliche Begleitung dieser Konferenzen sind die jeweiligen Departemente zuständig. Die Staatskanzlei unterstützt die Regierungsmitglieder jedoch punktuell bei der Ausübung ihrer interkantonalen Mandate. So führt sie beispielsweise das Sekretariat der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren der lateinischen Schweiz.

Fonctions particulières des membres du Conseil d'Etat valaisan dans les Conférences intercantionales Besondere Funktionen der Walliser Regierungsmitglieder in den interkantonalen Konferenzen

Conférence des gouvernements cantonaux Konferenz der Kantonsregierungen	Jean-Michel Cina	Président Präsident
Conférence des directeurs des finances Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren	Maurice Tornay	Membre du comité Vorstandsmitglied
Conférence latine des directeurs des finances Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren der lateinischen Schweiz	Maurice Tornay	Président Präsident
Conférence latine des affaires sanitaires et sociales Westschweizer Gesundheits- und Sozialdirektorenkonferenz	Esther Waeber-Kalbermatten	Présidente Präsidentin
Conférence des directeurs cantonaux des transports publics Konferenz der kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs	Jacques Melly	Membre du comité Vorstandsmitglied
Conférence des directeurs des transports publics de Suisse occidentale Westschweizer Verkehrsdirektorenkonferenz	Jacques Melly	Président Präsident
Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz, Feuerwehr	Oskar Freysinger	Membre du comité Vorstandsmitglied
Comité gouvernemental de la HES-SO Regierungsausschuss der HES-SO	Oskar Freysinger	Président Präsident
Conférence des membres des gouvernements concernés par la loi sur les loteries Fachdirektorenkonferenz Lotteriemarkt und Lotteriegesetz	Jean-Michel Cina	Vice-président Vizepräsident

Rencontre entre Gouvernements

Des séances de travail sont ponctuellement organisées avec d'autres gouvernements cantonaux. En 2016, les Conseils d'Etat du canton de Fribourg et du canton du Valais se sont une nouvelle fois réunis. Différents thèmes d'intérêts communs ont été abordés, comme la péréquation financière, les hospitalisations hors cantons, l'assujettissement des subventions cantonales à la TVA ou l'implication des deux cantons dans la Région Capitale Suisse.

Conventions intercantionales

Le canton du Valais est régulièrement appelé à conclure différents accords intercantonaux. La négociation et la conclusion de ces accords interviennent dans le cadre de la mise en œuvre des différentes politiques sectorielles dont les départements ont la charge. Elles ont lieu le plus souvent sous l'égide des conférences spécialisées. L'état de situation suivant peut être dressé pour l'année écoulée.

Accords intercantonaux soumis au Grand Conseil :

- ▲ accord intercantonal harmonisant la terminologie dans le domaine de la construction ;
- ▲ modification du concordat sur l'exécution de la détention pénale des personnes mineures des cantons romands et partiellement du Tessin.

Treffen mit anderen Kantonsregierungen

Ponctuellement, des réunions de travail sont organisées avec d'autres Kantonsregierungen. 2016 haben sich die Regierungen der Kantone Freiburg und Wallis erneut getroffen. Dabei wurden mehrere Themen von gemeinsamem Interesse angeschnitten, wie der Finanzausgleich, die ausserkantonalen Hospitalisationen, die Mehrwertsteuerpflicht für kantonale Subventionen oder die Beteiligung der beiden Kantone im Verein Hauptstadtregion Schweiz.

Interkantonale Vereinbarungen

Der Kanton Wallis schliesst regelmässig interkantonale Vereinbarungen ab. Die Aushandlung und der Abschluss dieser Vereinbarungen erfolgen im Rahmen der Umsetzung der verschiedenen Politikbereiche, die in der Zuständigkeit der jeweiligen Departemente liegen. Sie finden meist unter der Ägide der Fachkonferenzen statt. Für das vergangene Jahr zeigt sich folgendes Bild:

Dem Grossen Rat unterbreitete Vereinbarungen:

- ▲ Interkantonale Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe (IVHB)
- ▲ Änderung des Konkordats über den Vollzug der strafrechtlichen Einschliessung Jugendlicher aus den Westschweizer Kantonen (und teilweise aus dem Kanton Tessin)

Conventions intercantionales en phase avancée de discussion ou en cours d'adhésion :

- ▲ révision de l'accord intercantonal sur les marchés publics. La consultation est terminée. Des discussions sont en cours avec la Confédération en vue d'une harmonisation avec la révision de la loi fédérale. La procédure d'adhésion à l'AIMP révisé pourrait débiter vers la fin 2017 ;
- ▲ convention sur les contributions des cantons aux hôpitaux relative au financement de la formation médicale postgrade et sur la compensation intercantonale des charges (nouvelle convention sur le financement de la formation postgrade). L'adhésion du canton sera soumise au Grand Conseil lors de la prochaine législature.

Contacts avec la députation parlementaire valaisanne

Le Conseil d'Etat et la délégation parlementaire valaisanne se rencontrent à Berne lors de chaque session parlementaire. Ces séances sont l'occasion d'aborder non seulement les objets de première importance pour le canton, mais également d'autres objets plus ponctuels aux enjeux particuliers. Parmi les thèmes abordés durant l'année 2016 figurent notamment :

- ▲ la réforme de l'imposition des entreprises III ;
- ▲ le programme de stabilisation 2017 - 2019 ;
- ▲ le message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pendant les années 2017 à 2020 ;
- ▲ la stratégie énergétique 2050 ;
- ▲ le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération ;
- ▲ la création d'une assurance tremblement de terre obligatoire ;
- ▲ le transport de chlorure et de matières dangereuses ;
- ▲ l'assainissement du bruit routier ;
- ▲ les coûts de l'asile à charge des cantons.

Interkantonale Vereinbarungen, bei denen die Diskussionen schon weit fortgeschritten sind oder der Beitritt bevorsteht:

- ▲ Revision der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB): Die Vernehmlassung ist abgeschlossen. Es laufen Diskussionen mit dem Bund hinsichtlich einer Harmonisierung mit der Revision des Bundesgesetzes. Der Startschuss für das Verfahren zum Beitritt zur revidierten IVöB könnte gegen Ende 2017 fallen
- ▲ Interkantonale Vereinbarung über die kantonalen Beiträge an die Spitäler zur Finanzierung der ärztlichen Weiterbildung und deren Ausgleich unter den Kantonen (neue Weiterbildungsfinanzierungsvereinbarung): Der Beitritt wird dem Grossen Rat in der nächsten Legislatur unterbreitet werden

Kontakte mit den Walliser Bundesparlamentariern

Der Staatsrat und die Walliser Bundesparlamentarier treffen sich anlässlich jeder Session des Bundesparlaments in Bern. Im Rahmen dieser Sitzungen werden nicht nur die Angelegenheiten von grosser Bedeutung für den Kanton, sondern auch punktuelle Themen von besonderer Tragweite erörtert. 2016 wurden unter anderem folgende Themen besprochen:

- ▲ Unternehmenssteuerreform III
- ▲ Stabilisierungsprogramm 2017 – 2019
- ▲ Botschaft zur Förderung von Bildung, Forschung und Innovation in den Jahren 2017 – 2020
- ▲ Energiestrategie 2050
- ▲ Fonds für den Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehr
- ▲ Einführung einer obligatorischen Erdbebenversicherung
- ▲ Chlor- und Gefahrgütertransport
- ▲ Strassenlärmsanierung
- ▲ Kosten des Asylwesens zulasten der Kantone

Collaborations transfrontalières

Le Conseil du Léman

Intervenant sur un bassin de vie de 2,8 millions d'habitants et 20'000 km², cet organisme transfrontalier franco-suisse constitue un lieu de dialogue et de concertation privilégié. Sous le label « Un territoire en action », la politique transfrontalière conduite dans le cadre du Conseil du Léman vise la mise en place de réseaux entre les partenaires locaux et la mise en valeur de la région lémanique. Les objectifs poursuivis sont de partager un même espace francophone, de favoriser les échanges, de valoriser les partenaires et les projets, d'optimiser l'utilisation des infrastructures et de mettre des moyens financiers en commun.

L'année 2016 a été marquée par le changement de présidence à sa tête, le conseiller d'Etat Jacques Melly ayant remis cette fonction à Virginie Duby-Muller, vice-présidente du Département de Haute-Savoie et députée.

Souhaitant participer au débat relatif à la mise en œuvre du nouvel article 121a de la Constitution fédérale préconisant une réduction de l'immigration, ainsi que l'application de la préférence à l'emploi pour les nationaux suisses, le Conseil du Léman a présenté les résultats de l'étude « La contribution des actifs transfrontaliers à l'économie de l'Espace lémanique » devant la presse à Champéry, le 11 octobre 2016.

Cette étude, commandée auprès du laboratoire d'économie appliquée de la Faculté d'économie et de management de l'Université de Genève, met notamment en perspective les flux frontaliers avec la situation de l'emploi local. Elle constate que le nombre de travailleurs frontaliers a plus que doublé au cours des quinze dernières années sans que cela produise un effet notable sur le chômage. En outre, elle constate que les travailleurs frontaliers contribuent pour près de 20 % du PIB du canton de Genève, 3,6 % du canton de Vaud, 0,6 % du canton du Valais et 8 % de l'ensemble de la région lémanique. Par ailleurs, la consommation annuelle des travailleurs frontaliers atteint environ 2,4 milliards de francs côté suisse et 4,7 milliards de francs côté français.

Poursuivant sa collaboration avec l'Union lémanique des Chambres d'agriculture (ULCA), une étude sur l'approvisionnement en circuits courts avec en particulier un recensement des points de vente et une analyse des modes de commercialisation et des clés de réussite a été lancée.

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit

Genferseerat

Dieses grenzüberschreitende Organ, das für ein 20'000 km² grosses Einzugsgebiet mit 2,8 Millionen Einwohnerinnen und Einwohnern zuständig ist, dient dem Dialog und der Koordinierung. Unter dem Motto « Un territoire en action » verfolgt der Genferseerat eine grenzüberschreitende Politik, mit dem Ziel, die lokalen Partner zu vernetzen und die Genferseeregion aufzuwerten. Weitere Ziele sind das harmonische Zusammenleben in ein und demselben französischsprachigen Raum, die Förderung des Austausches, die Aufwertung der Partnerschaften und der Projekte, die Optimierung der Infrastrukturnutzung und die Bündelung finanzieller Mittel.

2016 ging das Präsidium von Staatsrat Jacques Melly an Virginie Duby-Muller, Vizepräsidentin des Departements Hochsavoyen und Abgeordnete, über.

Um sich aktiv in die Debatte rund um die Umsetzung des neuen Artikels 121a der Bundesverfassung (Beschränkung der Zuwanderung sowie Anwendung eines Inländervorrangs) einzubringen, hat der Genferseerat am 11. Oktober 2016 die Ergebnisse der Studie « La contribution des actifs transfrontaliers à l'économie de l'Espace lémanique » im Rahmen einer Medienorientierung in Champéry präsentiert.

Diese von der Abteilung für angewandte Wirtschaftswissenschaften der Fakultät für Wirtschaft und Management der Universität Genf durchgeführte Studie befasst sich insbesondere mit dem Einfluss der Grenzgängerströme auf den lokalen Arbeitsmarkt. Diese Studie zeigt, dass sich die Zahl der Grenzgänger/innen in den vergangenen 15 Jahren mehr als verdoppelt hat, ohne dass dies eine signifikante Auswirkung auf die Arbeitslosigkeit gehabt hätte. Weiter ist der Studie zu entnehmen, dass die Grenzgänger/innen fast 20 % zum BIP des Kantons Genf, 3,6 % zum BIP des Kantons Waadt, 0,6 % zum BIP des Kantons Wallis und 8 % zum BIP der gesamten Genferseeregion beitragen. Im Übrigen erreicht der Jahreskonsum der Grenzgänger/innen rund 2,4 Milliarden Franken auf schweizerischer und 4,7 Milliarden Franken auf französischer Seite.

In Zusammenarbeit mit der Union lémanique des Chambres d'agriculture (ULCA) wurde eine Studie über kurze Versorgungsketten lanciert, die insbesondere eine Erhebung der Verkaufsstellen sowie eine Analyse der Vermarktungsstrukturen und der Erfolgsfaktoren umfasste.

L'Union lémanique des Chambres de commerce (ULCC) a procédé à la mise à jour de 28 fiches « filières d'excellence économique du bassin lémanique » qui ont pour but de faire connaître la richesse et la diversité de l'économie lémanique transfrontalière notamment en synthétisant des données et des indicateurs. Une convention d'affaires centrée sur le sport « outdoor » a été organisée, visant notamment la mise en réseau des participants français et suisses avec des séminaires, des témoignages, des rendez-vous « Business to Business » et des ateliers portant, par exemple, sur la gestion du risque de change ou la circulation transfrontalière des marchandises. Dans le cadre de la mobilité, le Conseil du Léman poursuit son soutien à la réhabilitation de la ligne ferroviaire sud-lémanique et ses travaux de mise à jour du Schéma de cohérence lémanique des transports.

Le projet « Contes et légendes du Léman » a été pour la première fois mis en place en 2016 : 115 élèves de dix à douze ans issus des cinq entités lémaniques se sont retrouvés à la Chapelle d'Abondance en Haute-Savoie du 19 au 21 mai 2016, afin de mettre en scène un conte ou une légende locale choisie par une autre classe. Le spectacle final monté par les élèves a été joué devant un large public.

L'Espace Mont-Blanc - 25 ans de coopération au service du développement durable

En 2016, l'Espace Mont-Blanc (Suisse, France, Italie) a fêté son quart de siècle. Ce jubilé a été l'occasion, pour les membres de la Conférence Transfrontalière Mont-Blanc, de rappeler les moments-clés de son histoire et d'annoncer ses futurs projets transfrontaliers.

Durant ces vingt-cinq années d'activité, les partenaires de l'Espace Mont-Blanc ont démontré leur capacité à réaliser des projets concrets dans les domaines touristiques, agricoles, énergétiques, de la mobilité et de l'éducation à l'environnement. Ils ont développé des synergies additionnelles dans des domaines à haute valeur ajoutée et dans le respect de la volonté commune d'une valorisation active de la montagne respectueuse de l'environnement.

Die Union lémanique des Chambres de commerce (ULCC) hat ihrerseits 28 Informationsblätter über die wirtschaftlichen Kompetenzbereiche in der Genferseeregion aktualisiert. Diese Unterlagen enthalten eine Reihe von Daten und Indikatoren, die Aufschluss über die Reichhaltigkeit und Vielfalt der grenzüberschreitenden Wirtschaft in dieser Region geben sollen. Es wurde ein Business Convent zum Thema Outdoor-Sport durchgeführt, der insbesondere der Vernetzung der Teilnehmenden aus Frankreich und der Schweiz dienen sollte. Zu diesem Zweck wurden Seminare, Referate, Business-to-Business-Treffen und Workshops zu Themen wie Risikomanagement oder grenzüberschreitender Warenverkehr durchgeführt.

Im Mobilitätsbereich setzt der Genferseerat seine Anstrengungen hinsichtlich der Wiederinbetriebnahme der Eisenbahnlinie am Südufer des Genfersees und der Aktualisierung des Kohärenzschemas für den Verkehr in der Genferseeregion fort.

Das Projekt « Contes et légendes du Léman » feierte 2016 Premiere: 115 Schülerinnen und Schüler zwischen zehn und zwölf Jahren aus fünf verschiedenen Regionen rund um den Genfersee haben sich vom 19. bis 21. Mai 2016 in Chapelle d'Abondance in Hochsavoyen eingefunden, um jeweils eine lokale Sage oder Legende aufzuführen, die von einer anderen Klasse ausgewählt wurde. Die von den Schülerinnen und Schülern inszenierte Schlussaufführung fand vor einem grossen Publikum statt.

Espace Mont-Blanc – 25 Jahre Zusammenarbeit im Dienste der nachhaltigen Entwicklung

2016 feierte der Espace Mont-Blanc (Schweiz, Frankreich, Italien) sein 25-jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum bot den Mitgliedern der Conférence Transfrontalière Mont-Blanc die Gelegenheit, an die Schlüsselmomente der Geschichte des Espace Mont-Blanc zu erinnern und über die künftigen grenzüberschreitenden Projekte zu informieren.

Während des 25-jährigen Bestehens des Espace Mont-Blanc haben seine Mitglieder ihre Fähigkeit zur Realisierung konkreter Projekte in den Bereichen Tourismus, Landwirtschaft, Energie, Mobilität und Umwelterziehung unter Beweis gestellt. Sie haben zusätzliche Synergien in Bereichen mit hoher Wertschöpfung entwickelt und dabei das gemeinsame Ziel einer aktiven und umweltfreundlichen Aufwertung der Bergregionen nie aus den Augen verloren.

Coopération territoriale européenne

Le canton du Valais, avec l'aide de la Confédération, poursuit son soutien aux projets transfrontaliers Interreg dans le cadre du programme France-Suisse, Italie-Suisse et Alcotra (France-Italie). Depuis le lancement de la nouvelle programmation 2014-2020 INTERREG VA France-Suisse, dix projets transfrontaliers avec un partenariat valaisan ont été programmés. Ces projets couvrent les différentes thématiques du programme :

- ▲ mise en place de collaborations franco-suissees en matière de recherche (Energypolis) et d'enseignement supérieur (HES-SO Valais) et soutien à des projets d'innovation fonctionnelle ou organisationnelle, tels que : *Proposer une nouvelle solution au traitement des fractures de l'épaule* ; Amélioration de deux techniques de dépôt de couche minces utilisées pour la fabrication de piles à combustible ; Développement de l'utilisation d'outils de gérontechnologie ; Promotion des contrats à la performance énergétique (CPE) qui visent à réduire la consommation énergétique des bâtiments et à favoriser l'utilisation des énergies renouvelables, notamment dans la réhabilitation et la rénovation des hôtels en milieu alpin ;
- ▲ valorisation du patrimoine touristique et culturel commun de part et d'autre de la frontière : Mise en place d'un circuit touristique transfrontalier pour raconter l'histoire du village de St-Gingolph avec le paysage pour support ;
- ▲ encouragement à l'utilisation de moyens de transport durables transfrontaliers : *Réaliser les études pour la ligne ferroviaire du RER Sud Léman (entre St-Gingolph et Evian)*

Sur le versant italien, les modalités de programmation du programme INTERREG VA Italie-Suisse sont en cours.

Territoriale Zusammenarbeit in Europa

Gemeinsam mit dem Bund unterstützt das Wallis weiterhin die grenzüberschreitenden Interreg-Projekte im Rahmen des Programms Frankreich–Schweiz, Italien–Schweiz und Alcotra (Frankreich–Italien).

Seit der Lancierung der neuen Programmperiode 2014–2020 Interreg V A Frankreich–Schweiz wurden 10 grenzüberschreitende Projekte mit Walliser Beteiligung in das Programm aufgenommen. Diese Projekte decken die verschiedenen Themenbereiche des Programms ab:

- ▲ Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Frankreich und der Schweiz in den Bereichen Forschung (Energypolis) und Hochschulbildung (HES-SO Valais-Wallis) sowie Unterstützung von Projekten im Bereich der funktionellen oder organisatorischen Innovation, wie: Einführung einer neuen Behandlungslösung für Schulterfrakturen; Verbesserung von zwei Feinschichtverfahren zur Herstellung von Brennstoffzellen; Entwicklung von Instrumenten im Bereich der Gerontologietechnik; Förderung der Energieleistungsverträge, mit denen der Energieverbrauch von Gebäuden gesenkt und die Nutzung von erneuerbaren Energien, insbesondere im Rahmen der Instandsetzung und Renovierung von Hotels im Berggebiet, gefördert werden sollen
- ▲ Aufwertung des gemeinsamen touristischen und kulturellen Erbes beidseits der Grenze: Schaffung eines grenzüberschreitenden touristischen Themenwegs, welcher der Geschichte des Dorfs St-Gingolph gewidmet und in die Landschaft eingebettet ist
- ▲ Förderung der Nutzung von nachhaltigen grenzüberschreitenden Verkehrsmitteln: Durchführung von Studien für die S-Bahn-Linie am Südufer des Genfersees (zwischen St-Gingolph und Evian)

Was die Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und Italien anbelangt, so ist die Programmplanung Interreg V A Italien–Schweiz im Gange.

Information

En application du concept d'information approuvé par le Conseil d'Etat fin 2014, IVS, la cellule information/communication de la Chancellerie d'Etat, veille à favoriser une communication proactive, intégrée et coordonnée.

Suivi particulier pour les objets gouvernementaux

La communication des objets gouvernementaux fait notamment l'objet d'une attention, d'une planification et d'un suivi particuliers de la part d'IVS selon la directive et les processus spécifiques mis en place à cet effet en 2015. Il s'agit des objets qui concernent plusieurs départements, qui touchent l'image et la réputation de l'Etat ou dont la portée nécessite une implication du Gouvernement dans son ensemble. Le dossier des constructions, dont l'actualité a touché tour à tour plusieurs communes en 2016, a par exemple fait l'objet d'une communication régulière de la part du Conseil d'Etat, tout comme le projet d'examen des tâches et des structures (ETS).

Gestion, production et diffusion de l'information

IVS a organisé 57 conférences de presse, édité et diffusé 240 communiqués de presse ainsi que 37 bulletins hebdomadaires du Conseil d'Etat. Ont également été assurés : la diffusion de contenus à la demande d'organismes institutionnels intercantonaux ou d'entités valaisannes d'intérêt public, les réponses aux nombreuses sollicitations régulières des médias, la capture, la diffusion et l'archivage de photos, la mise à disposition des élus du Grand Conseil et des cadres de l'administration d'une revue de presse quotidienne et de quelques revues thématiques, l'information des collaborateurs de l'administration sur les décisions et projets importants comme par exemple l'examen des tâches et des structures, des envois de masse à l'interne de l'administration (newsletters, offres de cours, etc.), la conception et l'édition du rapport annuel du Conseil d'Etat, la réalisation de la partie médias et communication du Bulletin officiel ainsi que la mise en ligne des procédures de consultations fédérales, cantonales et de rapports ou autres contenus à la demande des services.

Nouveau site Intranet

Suite à la refonte, à fin 2015, du site Internet de l'Etat du Valais, IVS a mis en place un nouvel espace Intranet. Appelé à être complété et mis à jour régulièrement, l'Intranet permet aux collaboratrices et collaborateurs de disposer d'un certain nombre d'informations utiles à chacun sur le plan professionnel, essentiellement proposées par les services centraux. Il permet notamment aux chefs de service de trouver rapidement toutes les informations nécessaires pour la gestion des ressources humaines.

Information

In Anwendung des vom Staatsrat 2014 genehmigten Informationskonzepts, beaufsichtigte und stützte IVS (Information/Kommunikation der Kanzlei) die Prozesse für eine proaktive und integrierte Kommunikation.

Begleitende Unterstützung von Regierungsprojekten

Die Kommunikation zu Regierungsangelegenheiten bedarf vermehrter Aufmerksamkeit, Planung und Begleitung von Seiten IVS, wie dies in den entsprechenden Weisungen und Prozessen 2015 festgelegt wurde. Dabei geht es um Themen die mehrere Departemente gleichzeitig betreffen, die das Image und den Ruf den Kantons beeinflussen und deshalb den Einbezug der Gesamtregierung bedingen. 2016 wurde von Seiten Staatsrat regelmässig zu Baudossiers verschiedener Gemeinden kommuniziert, sowie auch zur Prüfung der Aufgaben und Strukturen (PAS).

Verwaltung, Produktion und Verteilung der Information

IVS organisierte 57 Medienkonferenzen, editierte und verteilte 240 Medienmitteilungen und 37 wöchentliche Bulletins des Staatsrats. Auch wurde die Verteilung von Inhalten interkantonalen Institutionen oder Walliser Organisationen von öffentlichem Interesse sichergestellt. Zum Aufgabenbereich zählten neben der Bearbeitung unzähliger Medienanfragen die Verwaltung, Verteilung und Archivierung der Fotos, zur Verfügung stellen einer täglichen Presseschau für Angehörige des Parlaments und des Kaders der Kantonsverwaltung, Erstellen thematischer Artikelsammlungen, Information der Mitarbeitenden der Verwaltung über wichtige Entscheide und Projekte, Zustellung interner Rundmails an das Personal (Newsletters, Ausbildungsangebote usw.), Konzeption und Herausgabe des jährlichen Berichts des Staatsrats, Realisierung der Informationsseiten des Amtsblattes, Aufschalten der kantonalen Vernehmlassungen und anderer Berichte oder sonstiger Anfragen der Dienststellen.

Neue Intranetseite

Im Zuge der Erneuerung der Website des Kantons 2015, richtete IVS den Bereich Intranet ein. Dieser Bereich wird laufend ergänzt und erlaubt den Mitarbeitenden den Zugriff auf nützliche Informationen zum jeweiligen beruflichen Umfeld, die hauptsächlich von den zentralen Diensten zur Verfügung gestellt werden. Die Dienstchefs finden hier in Kürze alle nützlichen Information rund um das Personalwesen.

Portail d'authentification sécurisé

Les premiers usagers ont pu se connecter, durant l'année 2016, au portail d'authentification sécurisé IAM qui permet de les identifier de façon certaine et de leur donner accès à certaines prestations les concernant. Il s'agit principalement des agriculteurs qui l'utilisent pour leurs relations administratives avec le Service de l'agriculture. A terme, ce système sera appelé à se généraliser à l'ensemble des citoyens, dans le cadre du développement de la cyberadministration.

Conseil et appui

IVS a également poursuivi ses tâches de conseil en communication pour le Gouvernement, les Départements et les services de l'Etat. Il s'agit notamment de conseiller le Conseil d'Etat au sujet de sa politique d'information et d'organiser et coordonner les projets de communication avec les secrétaires généraux. IVS a participé, en collaboration avec le SRH, à l'organisation des cours sur les relations avec les médias dispensés aux cadres de l'administration. Le chef d'IVS fait partie, en tant que responsable de l'information, de l'Organe de conduite (OCC) et de la Cellule de secours pour le cas de catastrophe (CECA). Un concept de communication de crise a été élaboré dans ce cadre et un cours donné aux responsables d'Etat-major régionaux ou communaux.

Gesichertes Authentifizierungsportal

Im Laufe des Jahres 2016 konnten sich die ersten User ins gesicherte Authentifizierungsportal IAM einloggen und gewisse Leistungen beziehen. In erster Linie handelt es sich dabei um Landwirte und die Abwicklung administrativer Abläufe mit ihrer Dienststelle. Dieses Angebot soll auf alle Bürgerinnen und Bürger im Sinne der Entwicklung der Cyberadministration ausgeweitet werden.

Beratung und Unterstützung

IVS unterstützte die Kommunikation der Regierung, der Departemente und der Dienststellen des Kantons. Im Besonderen galt die Unterstützung dem Staatsrat im Sinne seiner Informationspolitik. IVS koordinierte die Kommunikationsprojekte mit den jeweiligen Generalsekretären. Zusammen mit der Dienststelle für Personalmanagement DPH hat IVS an Medienkursen für das Kaderpersonal teilgenommen. Der Informationschef ist in seiner Funktion Mitglied im Führungsorgan OCC und in der Katastrophenzelle KAZE. Ein Kommunikationskonzept für Krisensituationen wurde erstellt und entsprechende Kurse wurden den regionalen und kommunalen zuständigen Personen erteilt.

DFI | DFI

DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DES INSTITUTIONS

DEPARTEMENT FÜR FINANZEN UND INSTITUTIONEN

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



Budget / Voranschlag

Projet de budget -
Message /
Budgetentwurf /
Botschaft

Budget approuvé -
Rapport / Genehmigtes
Budget - Bericht

Mandats de prestations
politiques / Politische
Leistungsaufträge

Compte / Rechnung

Message / Botschaft

Compte administratif /
Verwaltungsrechnung

Planification intégrée
pluriannuelle /
Integrierte
Mehrfjahresplanung

2013

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



Budget / Voranschlag

Projet de budget -
Message /
Budgetentwurf /
Botschaft

Budget approuvé -
Rapport / Genehmigtes
Budget - Bericht

Mandats de prestations
politiques / Politische
Leistungsaufträge

Compte / Rechnung

Message / Botschaft

Compte administratif /
Verwaltungsrechnung

Planification intégrée
pluriannuelle /
Integrierte
Mehrfjahresplanung

2014

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



Budget / Voranschlag

Projet de budget -
Message /
Budgetentwurf /
Botschaft

Budget approuvé -
Rapport / Genehmigtes
Budget - Bericht

Mandats de prestations
politiques / Politische
Leistungsaufträge

Compte / Rechnung

Message / Botschaft

Compte administratif /
Verwaltungsrechnung

Planification intégrée
pluriannuelle /
Integrierte
Mehrfjahresplanung

2015

Produit	1000	1000	1000	1000
Charges	800	800	800	800
Excédent	200	200	200	200
Produit	1000	1000	1000	1000
Charges	800	800	800	800
Excédent	200	200	200	200
Produit	1000	1000	1000	1000
Charges	800	800	800	800
Excédent	200	200	200	200



Retour à l'équilibre des finances cantonales
Sicherstellung ausgeglichener Kantonsfinanzen

© Nathalie Germanier



2016 : une année stratégique !

L'année 2016 devait marquer la continuité de 2015 et la menée à bien de dossiers stratégiques d'envergure. Elle le fut et le DFI y a joué un rôle très important, grâce aussi à des collaborateurs et des collaboratrices performants, consciencieux et motivés, au service des citoyennes et citoyens de notre canton. Je leur adresse mes plus vifs et sincères remerciements.

Quelques dossiers qu'il me plaît de relever :

L'examen des tâches et des structures a été finalisé et certaines mesures d'ores et déjà intégrées au budget 2017. Le solde des mesures gouvernementales impactera les budgets 2018 et suivants. Le Grand Conseil a par contre renvoyé le volet législatif du projet au Conseil d'Etat. Deux-tiers des objectifs sont atteints.

Le Parlement a accepté en mars 2016 le **décret sur le mode d'élection du Grand Conseil**, permettant ainsi de répondre aux exigences des deux Constitutions, fédérale et valaisanne.

Les élections communales ont permis de renouveler les autorités législatives, exécutives et judiciaires. Ce processus a été marqué une nouvelle fois par un record de nominations tacites.

La Stratégie informatique, planifiée de 2015 à 2024, se poursuit, sous la veille politique de la délégation du Conseil d'Etat aux affaires informatiques. Un premier rapport sera adressé au Grand Conseil.

La RIE III est arrivée à maturité au niveau fédéral. Le Conseil d'Etat, soucieux des implications cantonales d'une telle réforme, a mis en consultation, fin 2016, un avant-projet de modification de la loi fiscale cantonale qui accompagnerait les mesures envisagées par la Confédération.

SCC 2015 : Un nouveau système informatique a été mis en production au sein du Service des contributions. L'ensemble des données financières et non financières des personnes physiques ont été transférées sur cet outil. Ce projet a mobilisé durant plusieurs années les énergies transverses de nombreux services et experts de l'Etat et a été réalisé dans le cadre du crédit d'engagement octroyé par le Grand Conseil.

Le compte 2016 enregistre un résultat positif. Après le redressement amorcé en 2015, ce bilan est particulièrement réjouissant. Il permettra d'amortir totalement le solde des découverts 2013-2014 et une planification financière positive pour la PIP 2018-2021, grâce à l'alimentation du fonds de fluctuation des recettes.

2016: ein strategisches Jahr!

Das Jahr 2016 sollte ganz im Zeichen der Kontinuität und der erfolgreichen Beendigung wichtiger strategischer Dossiers stehen. Diese Zielsetzung wurde erreicht und das DFI hat dabei eine zentrale Rolle gespielt, was auch seinen leistungsfähigen, gewissenhaften und motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu verdanken ist. Ich möchte ihnen an dieser Stelle meinen aufrichtigen Dank aussprechen.

Nachstehend einige Schwerpunkte des vergangenen Jahres:

Die **Prüfung der Aufgaben und Strukturen** wurde abgeschlossen und gewisse Massnahmen konnten bereits in das Budget 2017 einfließen. Die restlichen Massnahmen in der Zuständigkeit der Regierung werden im Rahmen der folgenden Budgets umgesetzt. Allerdings hat der Grosse Rat den gesetzgeberischen Teil an den Staatsrat zurückgewiesen. Zwei Drittel der Ziele wurden erreicht.

Im März 2016 hat das Parlament das **Dekret betreffend den Wahlmodus des Grossen Rates** angenommen, um den Anforderungen der Bundes- und der Kantonsverfassung gerecht zu werden.

Bei den **Gemeindewahlen** wurden die gesetzgebenden, ausführenden und richterlichen Behörden erneuert. Dabei kam es erneut zu einer Rekordzahl an stillen Wahlen.

Die **Informatikstrategie 2015–2024** wird unter der politischen Aufsicht der Staatsratsdelegation für Informatikfragen vorangetrieben. Ein erster Bericht wird dem Grossen Rat unterbreitet werden.

Die **USR III** wurde auf Bundesebene ausgearbeitet. Hinsichtlich der kantonalen Umsetzung dieser Reform hat der Staatsrat Ende 2016 einen Vorentwurf zur Änderung des kantonalen Steuergesetzes in die Vernehmlassung geschickt.

KSV 2015: Bei der Steuerverwaltung wurde ein neues Informatiksystem in Betrieb genommen. Sämtliche finanziellen und nichtfinanziellen Daten der natürlichen Personen wurden in dieses System übernommen. Dieses Projekt, das während mehrerer Jahre die Energie zahlreicher Dienststellen und Experten mobilisiert hat, wurde im Rahmen des vom Grossen Rat gewährten Verpflichtungskredits umgesetzt.

Die **Rechnung 2016** schliesst mit einem positiven Ergebnis. Die 2015 eingeleitete Sanierung konnte also konsolidiert werden, was besonders erfreulich ist. Dies wird die vollständige Amortisierung der Fehlbeträge 2013–2014 und dank der Äufnung des Fonds für Ertragsschwankungen eine positive Finanzplanung für die IMP 2018–2021 ermöglichen.

Maurice Tornay
Conseiller d'Etat | Staatsrat

Finances et personnel

Compte 2016

Grâce à une importante distribution de bénéfice de la Banque nationale suisse, à une croissance des recettes fiscales et à une gestion maîtrisée des charges, le compte de l'Etat du Valais clôture l'exercice 2016 avec des résultats positifs. Il présente un excédent de revenus de 41.8 millions de francs et un excédent de financement de 69.7 millions. Ces résultats sont intégralement employés à l'amortissement des soldes des découverts 2014, lesquels sont ainsi entièrement absorbés au 31 décembre 2016. Le fonds de compensation des fluctuations de recettes a été institué dans le but de contribuer à l'équilibre du compte de fonctionnement et du compte de financement en cas de recul des recettes fiscales ou des recettes fédérales non affectées. Les résultats du compte 2016 permettent d'attribuer un montant de 44 millions à ce fonds.

Budget 2017 : investissements records et croissance modérée

L'attribution de moyens ciblés permet de régler des arriérés, de couvrir des besoins prioritaires et de répondre à des obligations légales. Peuvent notamment être cités à ce titre pour 2017, les bâtiments scolaires, les routes, la correction des cours d'eau et les améliorations structurelles dans le domaine de l'agriculture. Au niveau des charges de fonctionnement, la santé, l'entretien des routes et celui des cours d'eau, ainsi que les fusions des communes sont plus fortement soutenus.

Les investissements bruts sont budgétés à un niveau jamais égalé par le passé avec un montant de 609 millions de francs. A titre de comparaison, ils s'élevaient à 507 millions en 2015, à 518 millions en 2014 et à 520 millions en 2013.

Finanzen und Personal

Rechnung 2016

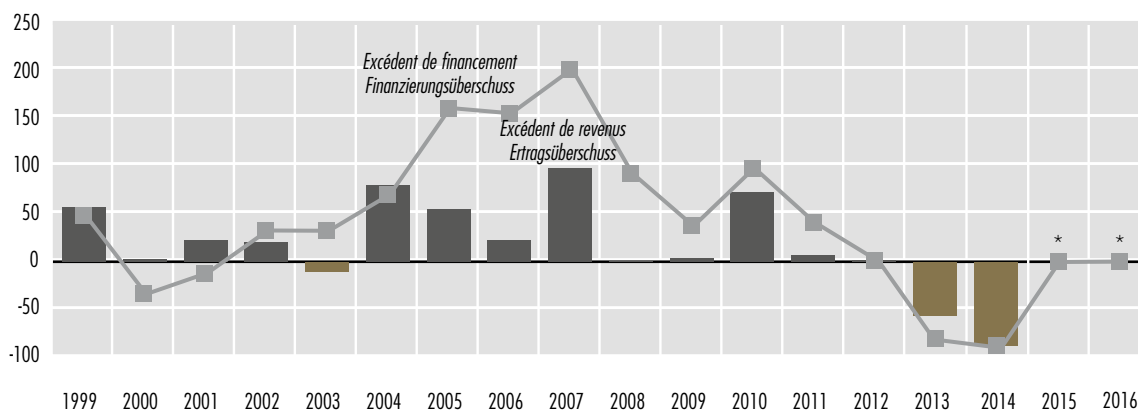
Dank einer namhaften Gewinnausschüttung der Schweizerischen Nationalbank (SNB), mehr Steuereinnahmen und einer guten Ausgabendisziplin schliesst die Walliser Staatsrechnung 2016 mit positiven Resultaten ab. Sie weist einen Ertragsüberschuss von 41,8 Mio. Franken und einen Finanzierungsüberschuss von 69,7 Mio. aus. Diese Überschüsse werden vollständig für die Abschreibung der buchmässigen und finanziellen Fehlbeiträge 2014 verwendet, die damit am 31. Dezember 2016 vollständig abgetragen sind. Der Kompensationsfonds für Ertragschwankungen wurde zwecks Ausgleichs der Laufenden Rechnung und der Finanzierung im Falle eines Ertragsrückganges bei den Steuern oder eines Rückganges der frei verfügbaren Bundeserträge geschaffen. Die Rechnungsergebnisse 2016 erlaubten es einen Betrag von 44 Mio. in diesen Fonds zuzuweisen.

Voranschlag 2017: Rekordinvestitionen und moderates Wachstum

Der gezielte Mitteleinsatz ermöglichte es Rückstände zu regeln, prioritäre Bedürfnisse zu decken und den gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen. Erwähnenswert sind in diesem Zusammenhang insbesondere für 2017, die Schulgebäude, die Strassen, die Korrektur der Wasserläufe und die landwirtschaftlichen Strukturverbesserungen. Mit den Mitteln der Laufenden Rechnung werden insbesondere das Gesundheitswesen, der Unterhalt der Strassen und Wasserläufe und die Gemeindefusionen unterstützt.

Die Brutto-Investitionen erreichen mit 609 Mio. Franken einen neuen Rekord. Zum Vergleich: Im Jahr 2015 lagen diese bei 507 Mio. Franken, im Jahr 2014 bei 518 Mio. Franken und im Jahr 2013 bei 520 Mio. Franken.

Evolution des résultats du compte (en millions de francs) | Entwicklung der Rechnungsergebnisse (in Mio. Franken)



2004: sans le revenu extraordinaire de la BNS de 1'156.7 mio. | 2004: ohne die ausserordentlichen Erträge der SNB von 1'156.7 Mio.
*après amortissements des découverts comptables et financiers | * nach Abschreibungen der buchmässigen und finanziellen Fehlbeiträge

Avancement des travaux de taxation

Le nombre de contribuables est en constante augmentation, avec environ 4000 dossiers supplémentaires par an. Le nombre de dossiers de personnes physiques dépendantes domiciliées taxés au 31 décembre pour la période fiscale 2015 est de 158'772, contre 159'258 en 2014 et 162'409 en 2013.

Progression du VSTax

Le nombre de contribuables utilisant le logiciel VSTax ne cesse de progresser, particulièrement ceux qui envoient leur déclaration fiscale par Internet avec les justificatifs. Environ 20% des contribuables continuent à remplir leur déclaration de manière manuscrite. Afin de faciliter la tâche des contribuables et des mandataires, le Service cantonal des contributions (SCC) a porté une attention particulière à la mise à jour du manuel de taxation et à son site Internet qui permettent de diffuser l'intégralité des directives et des nouveautés liées à la fiscalité.

Réforme de l'imposition des entreprises (RIE III)

Le Conseil d'Etat a mis en consultation l'avant-projet de modification de la loi fiscale cantonale dans le cadre de la troisième réforme de l'imposition des entreprises (RIE III). Il propose d'abaisser de 21.56% à 15.61% le taux d'impôt des personnes morales réalisant un bénéfice supérieur à 150'000 francs et de maintenir à 12.66% le taux de celles qui réalisent un bénéfice inférieur. L'avant-projet prévoit également une imposition allégée de l'impôt sur le capital et de l'impôt foncier des entreprises (suppression de l'impôt foncier sur les outils de production). Le Conseil d'Etat propose d'exonérer les entreprises innovantes issues des Hautes écoles sises en Valais. L'orientation stratégique définie par le Gouvernement représente une diminution de recettes de 66.7 millions de francs pour le canton et de 69.3 millions pour les communes, mais constitue une forte incitation pour les entreprises à assurer des places de travail et à déclencher des investissements.

Mise en production d'un nouveau système informatique

Le système informatique du SCC, utilisé depuis les années septante, a été remplacé à la fin 2016 par une nouvelle plateforme. Ce remplacement a été effectué en collaboration avec le Service cantonal de l'informatique (SCI), l'Administration cantonale des finances (ACF), l'Inspection des finances (IF), le Service des ressources humaines (SRH) et des partenaires externes. Le transfert sur une nouvelle plateforme informatique de l'ensemble de données financières et non-financières des personnes physiques permet de générer les tranches d'impôts, les notifications des bordereaux d'impôts cantonaux et fédéraux ainsi que les procédures d'encaissement et de contentieux. Cette migration informatique complexe est le fruit de six ans de travaux, rendus nécessaires par l'obsolescence de l'ancien outil.

Stand der Veranlagungsarbeiten

Die Anzahl Steuerpflichtige steigt konstant um 4'000 Dossier pro Jahr. Die Anzahl der veranlagten unselbständigerwerbenden natürlichen Personen betrug am 31. Dezember 158'772 für die Steuerperiode 2015 gegenüber 159'258 im 2014 und 162'409 im 2013.

Entwicklung von VSTax

Die Anzahl der Steuerpflichtigen, welche das Programm VSTax benutzen, nimmt stetig zu, besonders derjenigen welche die Steuererklärung mit den Belegen per Internet einreichen. Ungefähr 20% der Steuerpflichtigen füllen die Steuererklärung noch von Hand aus. Um die Aufgabe für die Steuerpflichtigen und Vertreter zu vereinfachen, hat die kantonale Steuerverwaltung (KSV) besonderes Augenmerk auf die Weiterentwicklung der Einschätzungshilfe und der Internetseite gelegt, was ermöglicht, den Steuerpflichtigen sämtliche Weisungen und Neuigkeiten im Steuerbereich zugänglich zu machen.

Unternehmenssteuerreform (USR III)

Der Staatsrat hat das Vernehmlassungsverfahren zum Vorentwurf der Änderung des kantonalen Steuergesetzes im Rahmen der Unternehmenssteuerreform III (USR III) eröffnet. Er schlägt vor, den Steuersatz der juristischen Personen für Gewinne von mehr als 150'000 Franken von 21.56% auf 15.61% zu senken und den Steuersatz für tiefere Gewinne bei 12.66% beizubehalten. Der Vorentwurf enthält ebenfalls eine Entlastung der Kapitalsteuer und der Grundstücksteuer (Aufhebung der Grundstücksteuer für Produktionsanlagen). Der Staatsrat schlägt vor, innovative Gesellschaften, die aus Walliser Hochschulen hervorgegangen sind, von der Steuerpflicht zu befreien. Die vom Staatsrat präsentierte strategische Ausrichtung sieht Mindereinnahmen von 66.7 Millionen für den Kanton und 69.3 Millionen für die Gemeinden vor. Dies stellt jedoch einen starken Anreiz für die Gesellschaften zur Sicherung der Arbeitsplätze und zur Auslösung von Investitionen dar.

Inbetriebnahme eines neuen Informatiksystems

Das Informatiksystem der KSV, welches seit den Siebzigerjahren benutzt wurde, ist Ende 2016 durch eine neue Plattform ersetzt worden. Dieser Ersatz ist in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle für Informatik (KDI), der kantonalen Finanzverwaltung (KFV), des Finanzinspektorates (FI), der Dienststelle für Personalmanagement (DPM) und externen Partnern realisiert worden. Die Übertragung der gesamten finanziellen und anderen Daten der natürlichen Personen auf die neue Plattform erlaubt die Erstellung der Akontozahlungen, der Rechnungstellung der Kantons- und Bundessteuern, wie auch der Buchhaltungs- und Inkassoarbeiten. Diese komplexe Informatikmigration ist das Resultat von sechs Jahren Arbeit, nötig geworden infolge Überalterung des bisherigen

Les travaux ont requis un engagement particulièrement soutenu de la part des collaborateurs concernés. Le projet a été réalisé dans le cadre du crédit d'engagement de 18.3 millions de francs octroyé par le Grand Conseil en 2009.

Développement des compétences des cadres

En 2016, le développement des compétences de conduite des cadres de l'administration cantonale a constitué un thème central dans l'amélioration de la politique du personnel et du développement du personnel. Près de la moitié des services ont participé à ce programme. Le Service des ressources humaines (SRH) a proposé au Conseil d'Etat de renforcer le réseautage et l'échange entre les chefs de service de l'administration cantonale par la mise en place de différentes mesures. De nouvelles plateformes seront ainsi mises à disposition des chefs de service dès 2017.

Dossier électronique du personnel

Le Conseil d'Etat a décidé de créer pour chaque employé de l'administration cantonale un seul dossier électronique du personnel (eDossier), afin d'augmenter l'efficacité et la qualité dans le traitement d'un volume de documents du personnel toujours croissant. Durant l'année 2016, la grande majorité des services a réalisé ces importants travaux.

Apprentis et stagiaires

A la suite de changements de bases légales fédérales et cantonales, un projet de nouveau règlement pour les personnes en formation initiale de l'administration cantonale a été soumis par le SRH au Conseil d'Etat qui l'a accepté. Ce règlement a remplacé l'ancien règlement sur les apprentis. Son champ d'application a été étendu aux stagiaires de maturité professionnelle de l'Etat du Valais. Il vise entre autres une diminution de la charge administrative pour les services de l'administration cantonale. Le Gouvernement a ainsi fixé des conditions-cadres à jour pour les plus de 220 personnes en formation professionnelle initiale actives au sein de l'Etat.

Santé et sécurité au travail (MSST)

Le Conseil d'Etat continue à porter une attention soutenue à la mise en place de mesures de santé et de sécurité au travail. Dans ce sens, les activités ont porté sur la formation continue des correspondants santé-sécurité (sécurité incendie), l'ergonomie (diverses interventions allant de l'aménagement de postes jusqu'à un accompagnement pour la transformation d'un bâtiment), les premiers secours (formation continue), la médecine du travail (examens pour les travailleurs de nuit) ainsi que de nombreuses interventions sur le terrain. De plus, une application online pour l'identification des dangers et le suivi des mesures de prévention a été finalisée en collaboration avec d'autres cantons.

Systems. Die Arbeiten haben ein besonderes Engagement der betroffenen Mitarbeiter erfordert. Das Projekt ist im Rahmen des im Jahre 2009 vom Grossen Rat bewilligten Verpflichtungskredits von 18.3 Millionen Franken realisiert worden.

Kompetenzentwicklung der Kader

Ein zentrales Thema bei der Verbesserung der Personalpolitik und Personalentwicklung war im Jahr 2016 die Entwicklung der Führungskompetenzen des Kaders der Kantonsverwaltung. Fast die Hälfte aller Dienststellen nahm an diesem Programm teil. Die Dienststelle für Personalmanagement (DPM) hat dem Staatsrat vorgeschlagen, den Aufbau und die Pflege des Kontaktnetzwerkes sowie den Austausch zwischen den Dienstchefs innerhalb der Kantonsverwaltung mit den verschiedenen Massnahmen zu fördern. Ab 2017 werden die neuen Plattformen den Dienstchefs zur Verfügung gestellt.

Elektronisches Personaldossier

Der Staatsrat entschied, für jeden Mitarbeitenden der Kantonsverwaltung ein eigenes elektronisches Personaldossier (e-Dossier) zu erstellen, um somit die Effizienz und Qualität während der Bearbeitung der zahlreichen Personaldokumente, welche stets zunehmen, zu steigern. Während dem Jahr 2016 hat ein grosser Teil der Dienststellen diese wichtigen Arbeiten erledigt.

Lernende und Praktikanten

Nach Änderungen der bundes- und kantonalesgesetzlichen Grundlagen wurde ein Projekt für ein neues Reglement betreffend die Personen in der beruflichen Grundbildung der Kantonsverwaltung durch die DPM dem Staatsrat vorgelegt, welcher dieses akzeptierte. Dieses Reglement ersetzte das alte Reglement der Lernenden. Der Anwendungsbereich wurde auf die Berufsmatura-Wirtschaft Praktikanten des Staates Wallis erweitert. Unter anderem wird auch eine Abnahme der administrativen Arbeiten der Dienststellen des Staates Wallis angestrebt. Daher hat die Regierung die aktuellen Rahmenbedingungen für die mehr als 220 Personen in beruflicher, aktiver Grundausbildung beim Staat Wallis bestimmt.

Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (ASA)

Der Staatsrat wird weiterhin die entsprechende Aufmerksamkeit der Umsetzung der Massnahmen der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz schenken. Die ergriffenen Massnahmen schliessen folgende Tätigkeiten ein: Weiterbildung der Kontaktpersonen für Sicherheit und Gesundheitsschutz (Brandschutz), Ergonomie (diverse Interventionen von der Einrichtung des Arbeitsplatzes bis zur Begleitung eines Gebäudewechsels), Erste-Hilfe (Weiterbildung), Arbeitsmedizin (Prüfungen für die Nachtarbeiter) sowie zahlreiche Interventionen vor Ort. Zudem wurde eine online Anwendung zur Identifikation der Gefahren sowie der Folgen der Präventionsmassnahmen in Zusammenarbeit mit anderen Kantonen abgeschlossen.

Modification de la loi sur le personnel

La modification de l'article 58 de la loi sur le personnel (LPers) permet à l'Etat du Valais d'offrir une protection raisonnable, basée sur le Code des obligations, pour les personnes licenciées en raison de manquements professionnels et qui seraient en incapacité de travail durant le délai légal de résiliation, tout en maintenant le droit au salaire des personnes dont la fin des rapports de service est envisagée en raison des conséquences de leur maladie. Par cette modification législative, l'Etat du Valais garantit l'égalité de traitement entre le personnel de l'administration cantonale et le personnel enseignant.

Consultation sociale

Le bureau de la consultation sociale a mis un accent particulier sur la prévention. Il a offert son soutien aux collaborateurs/-trices, cadres, apprenti-es en difficultés sur le plan professionnel ou personnel. Une aide a principalement été apportée aux personnes souffrant de problèmes de santé physique et/ou psychique ayant une répercussion sur la place de travail. Les conseillères sociales ont soutenu ces collaborateurs avec l'aide de différents partenaires, à savoir la famille, les médecins, l'AI, les supérieurs hiérarchiques et les collègues. Certaines personnes ont bénéficié d'un changement ou d'une adaptation du cadre de travail, grâce au programme de « mobilité interne » et au soutien du SRH. Les conseillères sociales ont également contribué à la résolution de tensions et de conflits sur le lieu de travail, selon une approche de type médiation. Régulièrement, des solutions ont été trouvées et ont permis de regagner la motivation, les performances et les compétences au travail.

Appui juridique

L'Office juridique des finances et du personnel (OJFP) a apporté son soutien aux différents départements et services, notamment dans le cadre de procédures en lien avec le personnel, voire dans le cadre de la rédaction de notes et de directives. Il a ainsi collaboré aux travaux de préparation de la modification législative relative à l'article 58 LPers et participé aux divers groupes de travail en lien avec la fonction publique, comme celui en charge de l'examen de la situation de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais (CPVAL). Plusieurs préavis financiers ont été émis à la demande de l'Administration cantonale des finances (ACF) par l'OJFP qui est également régulièrement sollicité pour la vérification et/ou la relecture de documents ou d'actes notariés, ou pour l'examen de différentes situations de responsabilité civile. Il a également participé à plusieurs audiences de conciliation devant des juges de commune. La récupération de l'assistance judiciaire et les frais de justice constituent aussi une tâche demandant un important travail de secrétariat dévolu à cet office.

Änderung des Personalgesetzes

Die Änderung des Artikels 58 des Personalgesetzes erlaubt dem Staat Wallis einen sinnvollen Schutz, basierend auf dem Obligationenrecht, für die Personen, welche aufgrund fehlender Berufskompetenz entlassen wurden und welche arbeitsunfähig während der legalen Kündigungsfrist werden. Für diese Personen, welche das Ende des Anstellungsverhältnisses auf Grund ihrer Krankheit in Betracht ziehen, bleibt das Anrecht auf den Lohn bestehen. Durch diese Gesetzesänderung garantiert der Staat Wallis die Gleichbehandlung zwischen dem Personal der Kantonsverwaltung und dem Lehrpersonal.

Sozialberatung

Die Sozialberatung hat einen besonderen Wert auf die Prävention gelegt. Sie hat den Mitarbeitenden, Führungspersonen sowie den Lernenden bei beruflichen und persönlichen Schwierigkeiten Unterstützung angeboten. Eine Hilfe wurde hauptsächlich den Personen, welche unter gesundheitlichen physischen und / oder psychischen Problemen mit Auswirkungen auf den Arbeitsplatz litten, angeboten. Die Sozialberaterinnen haben diese Mitarbeitenden mit Hilfe der Familie, des Arztes, der IV, des direkten Vorgesetzten und der Kollegen unterstützt. Dank dem Programm « Interne Mobilität » und der Unterstützung der DPM konnten einige Personen von einer Veränderung oder Anpassung der Arbeit profitieren. Die Sozialberaterinnen haben beim Abbau der Spannung sowie bei der Lösung des Konflikts am Arbeitsort ihren Beitrag geleistet. Regelmässig wurden Lösungen gefunden, bei welchen die Motivation, die Leistung sowie die Kompetenz bei der Arbeit zurückgewonnen werden konnte.

Juristische Unterstützung

Das Rechtsamt für Finanzen und Personal (RAFP) hat den verschiedenen Departementen und Dienststellen seine volle Unterstützung zukommen lassen, ins besonders im Rahmen der Verfahren betreffend Konflikten mit Mitarbeitern, oder der Ausarbeitung von Notizen und Richtlinien. Es hat mit den Arbeitsvorbereitungen der Gesetzesänderung des Artikels 58 Personalgesetz und der Teilnahme an diversen Arbeitsgruppen im Zusammenhang mit dem öffentlichen Dienst, zum Beispiel über die Situation der Pensionskasse des Kantons Wallis (PKWAL), mitgearbeitet. Es wurden mehrere finanzielle Gutachten auf Antrag der kantonalen Finanzverwaltung durch das RAFP ausgegeben, welches auch regelmässig für die Überprüfung und/oder Korrekturlesungen von Dokumenten oder notariellen Urkunden, oder zur Untersuchung der veränderten Situation der zivilrechtlichen Haftung angefragt wurde. Das Rechtsamt hat auch an mehreren Schlichtungsverhandlungen vor Gemeinderichtern teilgenommen. Die Wiedererlangungen der unentgeltlichen Rechtspflege und den Gerichtskosten sind eine wichtige Sekretariatsarbeit von diesem Amt.

Institutions

Décret sur le mode d'élection du Grand Conseil

Doter le canton d'un système d'élection du Grand Conseil conforme au droit constituait sans doute l'objectif majeur du Service des affaires intérieures et communales (SAIC) pour l'année 2016. Le chemin s'avérait étroit, bordé d'un côté par la Constitution cantonale prévoyant une élection par district et de l'autre par l'arrêt du Tribunal Fédéral exigeant la création de cercles électoraux dont le quorum naturel ne pouvait dépasser 10%. Cela concernait sept districts ou demi-districts dans lesquels le nombre de sièges à repourvoir était inférieur à neuf. Sur proposition du Conseil d'Etat, le Grand Conseil a adopté (par 98 voix contre 0 et 27 abstentions), le 9 mars 2016, le décret sur le mode d'élection du Grand Conseil instituant le système de la représentation bi-proportionnelle. Le canton est subdivisé en six arrondissements électoraux, chaque arrondissement étant lui-même divisé en circonscriptions électorales (districts). La répartition des élus s'effectue en deux étapes. Une première répartition est effectuée par arrondissement électoral. Il s'agit d'attribuer les sièges aux partis politiques en fonction de leur force dans l'arrondissement électoral. Une deuxième répartition intervient ensuite, par circonscription électorale. Les sièges obtenus par les partis dans l'arrondissement électoral sont répartis dans les circonscriptions électorales, de manière à ce que chaque district obtienne le nombre de sièges qui lui est attribué selon sa population suisse et que chaque parti obtienne le nombre de sièges qui lui revient en fonction de la première répartition.

Ordonnance sur les incompatibilités

Le 11 septembre 2014, le Grand Conseil a approuvé la modification de la loi sur les incompatibilités. Le Conseil d'Etat a adopté, le 22 juin 2016, l'ordonnance y relative. Il a en particulier fixé la liste des fonctions dirigeantes :

- ▲ des enseignants cantonaux exerçant dans la scolarité obligatoire, l'enseignement secondaire du deuxième degré général, l'enseignement secondaire du deuxième degré professionnel et la Haute Ecole Pédagogique du Valais (HEP-VS) ;
- ▲ des établissements autonomes de droit public ;
- ▲ des entreprises au capital desquelles le canton participe à hauteur de 50% au moins.

L'ordonnance est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2016.

Fusions de communes

Le 9 mars 2016, le Grand Conseil, sur proposition du Conseil d'Etat, a décidé de deux projets de fusions donnant naissance aux communes de Goms et de Crans-Montana. Le même jour, le Grand Conseil a adopté une loi entérinant la fusion des communes de Sion et des Agettes. Dans la mesure où la fusion portait sur des communes situées dans des districts différents, l'acte législatif prononçant la fusion devait prendre la forme d'une loi soumise à référendum. Au 1^{er} janvier 2017, le Valais ne comptera plus que 126 communes, 63 de part et d'autre de la Raspile. On en dénombrait 163 en 1990 et 141 en 2010.

Institutionen

Dekret über den Wahlmodus des Grossen Rates

Den Kanton mit einem verfassungskonformen Wahlmodus für den Grossen Rat auszustatten war zweifelsohne das Hauptziel der Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten (DIKA) für das Jahr 2016. Der Weg erwies sich als schmal, einerseits aufgrund der Kantonsverfassung, die vorsieht, dass die Wahl in den Bezirken stattfindet und andererseits aufgrund des Bundesgerichtsurteils, das verlangte, dass Wahlkreise geschaffen werden, in denen das natürliche Quorum nicht mehr als 10% betragen kann. Dies betraf sieben Bezirke oder Halbbezirke in welchen die Anzahl Sitze kleiner war als neun. Auf Empfehlung des Staatsrates hat der Grosse Rat am 9. März 2016 das Dekret über den Wahlmodus des Grossen Rates mit dem System der doppelproportionalen Vertretung angenommen (mit 98 Stimmen, 0 Gegenstimmen und 27 Enthaltungen). Der Kanton ist nun in sechs Wahlkreise unterteilt, von denen jeder Wahlkreis wiederum in Unterwahlkreise (Bezirke) unterteilt ist. Die Zuteilung der Gewählten findet in zwei Schritten statt. Eine erste Zuteilung, bei der es darum geht die Sitze den politischen Parteien anhand ihrer Stärke im Wahlkreis zuzuteilen, findet in den Wahlkreisen statt. Die zweite Zuteilung erfolgt anschliessend in den Unterwahlkreisen. Die in den Wahlkreisen gewonnenen Sitze werden in den Unterwahlkreisen so verteilt, dass jeder Bezirk die Anzahl Sitze erhält, die ihm aufgrund seiner Schweizer Bevölkerung zustehen und dass jede Partei die Anzahl Sitze erhält, die ihr aufgrund der ersten Zuteilung zukommt.

Verordnung über die Unvereinbarkeiten

Am 11. September 2014 hat der Grosse Rat die Änderung des Gesetzes über die Unvereinbarkeiten angenommen. Der Staatsrat hat am 22. Juni 2016 die dazugehörige Verordnung verabschiedet. Darin hat er insbesondere die leitenden Funktionen aufgelistet:

- ▲ kantonale Lehrpersonen der obligatorischen Schulzeit, der allgemeinen Mittelschule, der Berufsfachschule sowie der pädagogischen Hochschule (PH-VS);
- ▲ selbständige Anstalten des öffentlichen Rechts;
- ▲ Unternehmen mit einem Gesellschaftskapital, an dem der Kanton mit mindestens 50 Prozent beteiligt ist.

Die Verordnung trat am 1. Juli 2016 in Kraft.

Gemeindefusionen

Am 9. März 2016 hat der Grosse Rat auf Empfehlung des Staatsrates hin zwei Fusionen beschlossen, nämlich die im Goms und die von Crans-Montana. Am selben Tag hat der Grosse Rat ein Gesetz betreffend die Fusion der Gemeinden Sitten und des Agettes angenommen. Soweit eine Fusion von zwei Gemeinden unterschiedlicher Bezirke stattfinden soll, muss der Fusionsentscheid in Form eines dem fakultativen Referendum unterworfenen Gesetzes erfolgen. Am 1. Januar 2017 zählte der Kanton Wallis noch 126 Gemeinden, je 63 im Ober- und Unterwallis. 1990 waren es noch 163 Gemeinden und 2010 noch 141 Gemeinden.

Elections communales

Les communes valaisannes ont renouvelé leurs autorités législatives, exécutives et judiciaires en fin d'année 2016. Ainsi, 495 conseillers généraux, 760 conseillers communaux ainsi que les juges et vice-juges ont été nommés. Dans cinquante communes, les conseillers communaux ont été nommés tacitement, ou au travers d'une élection complémentaire ou désignés par les parrains de listes. Cette crise des vocations civiques à l'échelon communal interpelle. 85.71% des présidents, 77.78% des vice-présidents, 90.48% des juges et 87.3% des vice-juges ont été élus tacitement. Le Conseil d'Etat n'a pas eu à trancher de recours déposé contre la validité de ces élections.

Section des finances communales

La section des finances communales (SFC) a publié en mars 2016 le rapport sur les finances communales 2014. La partie spéciale, selon le tournus thématique instauré, traite de la situation financière des communes avec les chiffres consolidés au niveau des trois régions constitutionnelles. Les importants volumes des investissements péjorent légèrement une très bonne situation financière. La situation financière globale des 134 communes valaisannes peut encore être qualifiée de très bonne. Les cinq indicateurs calculés sur la base de la moyenne des comptes 2013 et 2014 obtiennent 23 points sur un maximum de 25. La pression fiscale des communes reste très stable. Seules huit collectivités ont modifié le coefficient et/ou l'indexation et ce à la baisse. Globalement l'appréciation des indicateurs des communes valaisannes est du même niveau que celle des communes suisses. Le rapport est disponible sur le site Internet de la SFC.

Mise en œuvre de la loi cantonale sur les violences domestiques

L'Office cantonal de l'égalité et de la famille (OCEF) a préparé la mise en œuvre de la loi sur les violences domestiques (LVD) adoptée le 18 décembre 2015 par le Parlement. Il a rédigé l'ordonnance d'application de cette loi (OVD) que le Conseil d'Etat a adoptée le 14 septembre 2016. L'OCEF a travaillé à l'élaboration des programmes pour auteur-e-s de violences domestiques prévus par la LVD. Pour cette mission, deux organismes ont été homologués, l'un dans le Valais romand et l'autre dans le Haut-Valais. Enfin l'OCEF a travaillé au développement d'un registre des événements. A terme, ce relevé de statistiques agrégées servira à adapter les mesures destinées à la prévention des violences domestiques.

Troisième journée du réseau valaisan d'intervention contre les violences domestiques

150 spécialistes se sont réunis en avril pour échanger sur les différentes possibilités d'intervention interdisciplinaire dans les situations où se côtoient violences domestiques et addictions. L'impulsivité, la désinhibition et la déresponsabilisation liées à des addictions ont fait l'objet de différentes interventions.

Kommunale Wahlen

Die Walliser Gemeinden haben ihre Legislative, ihre Exekutive und ihre Judikative Ende des Jahres 2016 neu gewählt. Dadurch wurden 495 Generalräte, 760 Gemeinderäte sowie die Gemeinderichter und die Vizerichter ernannt. In 50 Gemeinden wurden die Gemeinderäte in stiller Wahl oder durch eine Ergänzungswahl gewählt oder wurden durch die Listenunterzeichner ernannt. Diese staatsbürgerliche Krise auf Gemeindeebene wirft Fragen auf. 85.71% der Präsidenten, 77.78% der Vize-Präsidenten, 90.48% der Richter und 87.3% der Vizerichter wurden in stiller Wahl gewählt. Der Staatsrat musste keine Beschwerden gegen die Gültigkeit der Wahlen behandeln.

Sektion Gemeindefinanzen

Die Sektion der Gemeindefinanzen (SGF) hat im März 2016 den Bericht über die Gemeindefinanzen 2014 veröffentlicht. Der besondere Teil behandelt, entsprechend des eingeführten Turnus, die Finanzlage der Gemeinden anhand der Zahlen auf Ebene der drei verfassungsmässigen Regionen. Das markante Investitionsvolumen wertet eine sehr gute Finanzlage leicht ab. Die Finanzlage der 134 Walliser Gemeinden kann insgesamt als sehr gut bezeichnet werden. Die fünf Kennzahlen, welche auf dem Durchschnitt der Rechnungen der Jahre 2013 und 2014 basieren, erzielen 23 von maximal 25 Punkten. Der Steuerdruck der Gemeinden bleibt sehr stabil. Nur acht Gemeinden haben den Koeffizienten und/oder die Indexierung geändert, und zwar nach unten. Die Kennzahlen der Walliser Gemeinden insgesamt erreichen dieselbe Bewertung wie jene aller Gemeinden auf Schweizer Ebene. Der Bericht ist auf der Internetseite der SGF verfügbar.

Umsetzung des Gesetzes über häusliche Gewalt

Das kantonale Amt für Gleichstellung und Familie (KAGF) hat die Umsetzung des Gesetzes über häusliche Gewalt (GhG), das am 18. Dezember 2015 vom Parlament angenommen wurde, vorbereitet. Es hat die Ausführungsverordnung dieses Gesetzes (VhG) verfasst, die der Staatsrat am 14. September 2016 verabschiedet hat. Wie im GhG vorgesehen, hat das KAGF Programme für Täterinnen und Täter häuslicher Gewalt ausgearbeitet. Die Täterinnen- und Täterarbeit wurde zwei Organisationen, einer im Oberwallis und einer im Unterwallis, anvertraut. Ausserdem hat das KAGF an der Erstellung eines Ereignisregisters gearbeitet. Diese statistischen Erhebungen werden letztlich dazu dienen, die Massnahmen zur Verhinderung häuslicher Gewalt anzupassen.

Dritte Tagung des Walliser Netzwerks gegen häusliche Gewalt

Im April haben sich 150 Fachpersonen versammelt, um sich zu den verschiedenen interdisziplinären Interventionsmöglichkeiten in Situationen, in denen häusliche Gewalt und Sucht aufeinandertreffen, auszutauschen. Die Themen der verschiedenen Vorträge waren impulsivem Verhalten, Enthemmung und Verantwortungsabgabe im Zusammenhang mit Sucht gewidmet.

Conciliation travail - famille

Dans le cadre du projet Bénéfice net, l'OCEF a accompagné quatre entreprises valaisannes dans l'analyse de leur gestion RH, sous l'angle de la conciliation entre vies professionnelle et familiale. Ces PME sont actives dans la construction, l'artisanat et la restauration. Des mesures spécifiques ont été proposées à chacune, ainsi qu'un accompagnement pour les implémenter. A terme, l'OCEF veut montrer aux milieux économiques les atouts d'une gestion RH compatible avec la vie privée. Dans cette optique, l'OCEF a publié six newsletters intitulées Résultats d'enquête. Ces feuillets informent les PME et responsables RH sur les attentes des parents valaisans en matière de conciliation.

Elargissement du choix professionnel des jeunes

L'OCEF a participé en mars au Salon des métiers/Your Challenge à Martigny. Le but était de rendre attentifs les jeunes visiteurs et visiteuses aux préjugés qui limitent le choix professionnel. Avec Futur en tous genres (qui remplace Osez tous les métiers depuis 2016), c'est le même objectif qui est poursuivi : encourager les jeunes à suivre leurs propres aspirations professionnelles, au-delà des idées préconçues. En novembre, Futur en tous genres a permis aux élèves de 8H de partir à la découverte de métiers atypiques pour leur sexe.

Informatique

Stratégie informatique cantonale

La feuille de route 2016 de la stratégie informatique comprenait quatre objectifs prioritaires, à savoir :

- ▲ établir une gouvernance opérationnelle et non réversible,
- ▲ réduire les risques opérationnels,
- ▲ cadrer et engager les actions pour faire évoluer l'architecture informatique,
- ▲ changer les pratiques avec un premier cercle d'acteurs de la transformation.

La mise en œuvre progresse de façon résolue, avec un suivi bimensuel des priorités. Les bénéfices de la gouvernance en place (notamment par les organes : délégation du Conseil d'Etat aux questions informatiques, COPIL aux questions informatiques, groupe de travail pour la coordination des demandes informatiques, groupe de travail pour la coordination de la production informatique) et ceux initiés par les actions de transformation au travers de chantiers opératifs commencent à faire effet. Les risques majeurs de mise en œuvre de la stratégie informatique ont été appréciés et les mesures prises ont été communiquées. La stratégie informatique fera l'objet d'un rapport détaillé au Grand Conseil.

Vereinbarkeit von Beruf und Familie

Im Rahmen des Projekts Ein doppelter Gewinn hat das KAGF vier Walliser Unternehmen bei der Analyse ihres Personalmanagements unter dem Blickwinkel der Vereinbarkeit von Beruf und Familie begleitet. Diese KMU sind in den Bereichen Baugewerbe, Handwerk und Gastronomie tätig. Jedem von ihnen wurden spezifische Massnahmen vorgeschlagen sowie eine Betreuung bei der Umsetzung dieser Massnahmen angeboten. Mit diesem Projekt soll den Wirtschaftskreisen gezeigt werden, welche Vorteile ein Personalmanagement, das sich mit dem Familienleben vereinbaren lässt, bringt. In diesem Sinne hat das KAGF sechs Factsheets mit dem Titel Studienergebnisse veröffentlicht. In diesen Factsheets finden die KMU und die Personalleiterinnen und -leiter Informationen zu den Erwartungen der Walliser Eltern in Sachen Vereinbarkeit von Beruf und Familie.

Erweiterung der Berufswahl der Jugendlichen

Das KAGF war an der Berufsmesse Your Challenge in Martinach vertreten. Es wollte die jungen Besucherinnen und Besucher auf die Vorurteile aufmerksam machen, die ihre Berufswahl von vornherein einschränken. Mit dem Nationalen Zukunftstag (der seit 2016 den Tag Offene Berufswahl für alle! ersetzt) wird das gleiche Ziel verfolgt: Die Jugendlichen sollen dazu motiviert werden, frei von vorgefassten Ideen ihre eigenen Berufswünsche zu verfolgen. Im November konnten die Schülerinnen und Schüler der 8H am Nationalen Zukunftstag Berufe erkunden, die für ihr Geschlecht eher untypisch sind.

Informatik

Kantonale Informatikstrategie

Die Roadmap 2016 der Informatikstrategie umfasste folgende vier prioritäre Ziele:

- ▲ Einführung einer operativen und transversalen Governance
- ▲ Reduzierung der operativen Risiken
- ▲ Begleitung und Förderung der Entwicklung der IT-Architektur
- ▲ Änderung der Praxis mit einer ersten Gruppe von Akteuren

Die Umsetzung erfolgt kontinuierlich, wobei die Prioritäten zweimal pro Monat überprüft werden. Der Nutzen der eingeführten Governance (insbesondere durch folgende Organe: Staatsratsdelegation für Informatikfragen, Lenkungsausschuss für Informatikfragen, Arbeitsgruppe zur Koordination der Informatikanfragen, Arbeitsgruppe zur Koordination der Informatikproduktion) sowie der Nutzen der operativen Änderungen fangen an, Wirkung zu zeigen. Die Hauptrisiken bei der Umsetzung der Informatikstrategie wurden evaluiert und die entsprechenden Massnahmen kommuniziert. Die Informatikstrategie wird Gegenstand eines detaillierten Berichts an den Grossen Rat sein.

Activités et réalisations

En adéquation et complément avec toutes les actions déployées activement pour la stratégie informatique, le Service cantonal de l'informatique (SCI) a procédé aux activités et réalisations suivantes :

- ▲ renforcement de la communication interne autour de la stratégie notamment par la mise en place de workshops et de sessions de questions-réponses ;
- ▲ amélioration sensible de la détection précoce et de la protection contre les logiciels malveillants grâce à la mise en place de nouvelles solutions techniques ainsi que par plusieurs actions de sensibilisation ;
- ▲ audit par des experts des nouvelles prestations informatiques mises à disposition sur Internet ;
- ▲ révision et amélioration de la gestion des partenaires externes avec mise en place du processus ITIL de gestion centralisée des fournisseurs ;
- ▲ appui à la finalisation de la mise en œuvre d'un système de planification des temps de travail et des plans de roulement pour des entités soumises au travail d'équipe et aux piquets ;
- ▲ participation active pour l'achèvement du projet de migration du système informatique du SCC, projet majeur qui a requis de nombreuses compétences du SCI ;
- ▲ automatisation du transfert d'informations entre les décisions ECM (Enterprise Content Management) et le eDossier du personnel ;
- ▲ mise en place du processus de gestion de la demande informatique par le PMO IT, début du développement d'un outil en ligne ;
- ▲ consolidation et suivi du portefeuille de projets par le PMO IT ;
- ▲ propagation de la base de données référentielle vers le registre eGov ;
- ▲ consolidation du paiement en ligne pour les services eGov ;
- ▲ installation d'un outil d'architecture d'entreprise et établissement d'une première version du méta-modèle ;
- ▲ renouvellement de 620 postes de travail arrivant en fin de vie ;
- ▲ remplacement des disques durs traditionnels de 1400 postes de travail par des disques durs externes SSD afin de prolonger l'utilisation de matériel à moindre coût ;

Tâches et Réalisations

Im Einklang mit und zusätzlich zu den Aktivitäten im Rahmen der Informatikstrategie hat die Kantonale Dienststelle für Informatik (KDI) Folgendes unternommen:

- ▲ Verbesserung der internen Kommunikation rund um die Strategie, insbesondere durch die Durchführung von Workshops und Frage-Antwort-Runden
- ▲ Verbesserung der Früherkennung und des Schutzes gegen Malware dank der Einführung von neuen technischen Lösungen sowie durch verschiedene Sensibilisierungsmassnahmen
- ▲ Audit der neuen Online-Informatikdienstleistungen durch Experten
- ▲ Revision und Verbesserung der Verwaltung der externen Partner mit der Umsetzung des Projekts ITIL (zentrale Lieferantenverwaltung)
- ▲ Unterstützung bei der Beendigung der Einführung eines Systems zur Arbeitszeit- und Turnusplanung für Team- und Piktetarbeit
- ▲ Aktive Beteiligung am Abschluss des Projekts zur Migration des Informatiksystems der KSV – ein Grossprojekt, das zahlreiche Kompetenzen der KDI erforderte
- ▲ Automatisierung des Informationsaustauschs zwischen den ECM-Entscheiden (Enterprise Content Management) und dem elektronischen Personaldossier
- ▲ Einführung des Prozesses für die Verwaltung von Informatikanfragen durch das Project Management Office (PMO IT); Startschuss für die Entwicklung eines Online-Tools
- ▲ Konsolidierung und Begleitung des Projektportfolios durch das PMO IT
- ▲ Übernahme der Referenz-Datenbank ins eGov-Register
- ▲ Konsolidierung der Online-Bezahlung für eGov-Dienstleistungen
- ▲ Installation eines Enterprise-Architektur-Tools und Erstellung einer ersten Version des Meta-Modells
- ▲ Erneuerung von 620 veralteten Arbeitsplätzen
- ▲ Ersetzung von traditionellen Festplatten (HDD) durch Solid State Drives (SSD) an 1400 Arbeitsplätzen, um die Nutzungsdauer des Materials zu verlängern

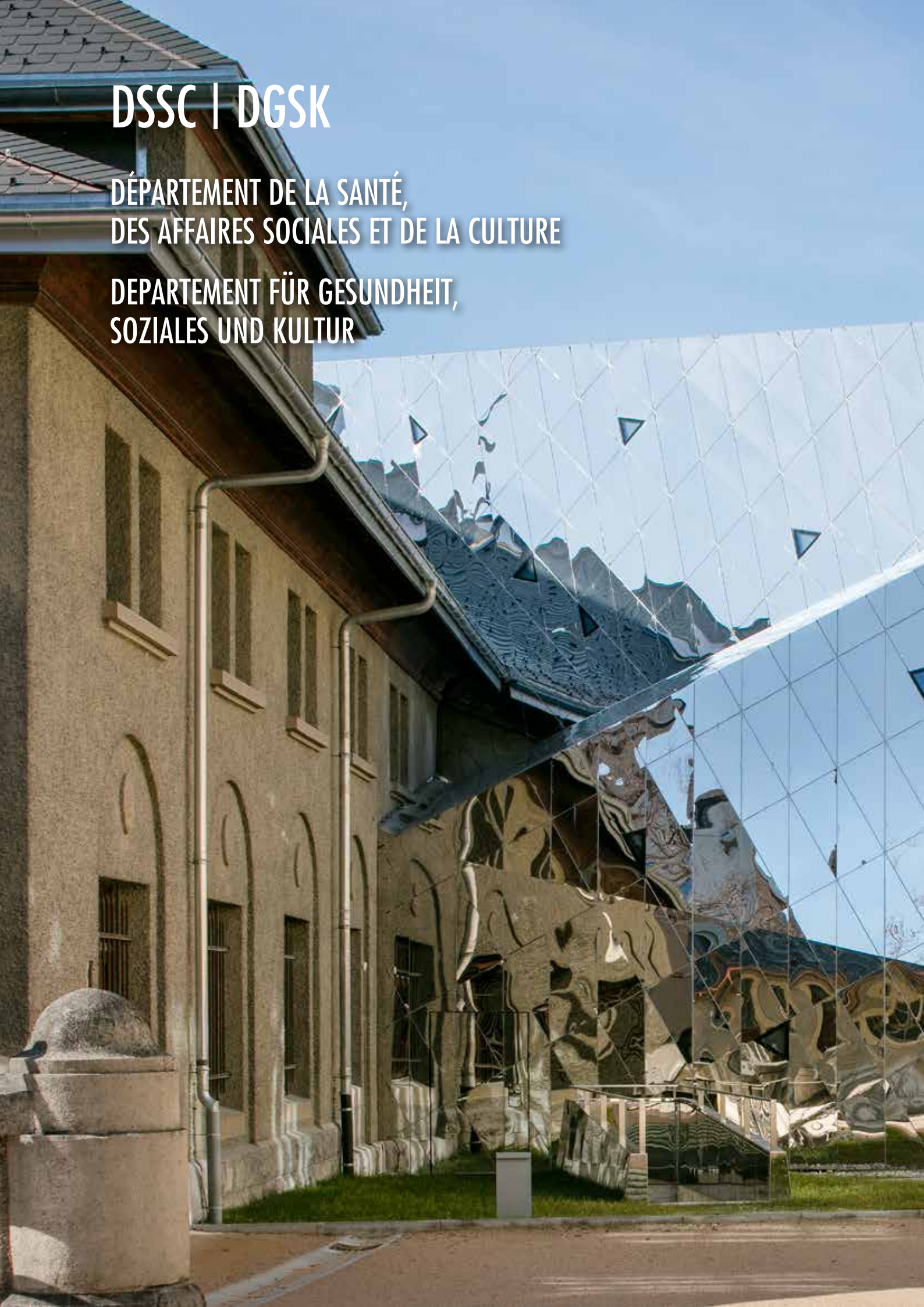
- ▲ démarrage du projet de migration à Windows 10 ;
- ▲ formation interne de 33 collaborateurs à la méthode de gestion de projets HERMES, élaboration de nouveaux ateliers de formation ;
- ▲ réalisation d'importants travaux de sécurisation des Datacenters actuels, sur les installations électriques, la production de froid et les contrôles d'accès ;
- ▲ évaluation des risques sismiques sur le Datacenter primaire et mise en place de solutions recommandées ;
- ▲ modernisation du Printcenter avec l'installation d'un nouveau module de mise sous pli et d'une nouvelle solution de gestion des impressions ;
- ▲ renforcement significatif de l'infrastructure SAP garantissant les performances attendues par le projet SCC-2015 et les autres services utilisateurs ;
- ▲ installation d'un nouveau logiciel de sauvegardes ;
- ▲ mise en place de la plateforme d'automatisation d'application pour les besoins du développement ;
- ▲ remplacement de la solution de déploiement et mise à jour des PCs et serveurs Windows ;
- ▲ finalisation de l'architecture des firewalls périmétriques ;
- ▲ intégration de l'architecture DHCP de la Police cantonale ;
- ▲ préparation du déploiement de l'architecture de communication unifiée « Cisco Jabber » ;
- ▲ démarrage des travaux de renouvellement des équipements réseau ;
- ▲ mise à disposition du portail Web de gestion des impôts des personnes physiques pour les communes et les fiduciaires ;
- ▲ évolution des paiements directs en ligne comprenant la saisie facilitée des géo-données aux propriétaires ;
- ▲ mise à disposition de l'outil de contrôle des vendanges aux premières caves pilotes.

- ▲ Projektstart zur Migration auf Windows 10
- ▲ Interne Schulung von 33 Mitarbeitenden im Bereich der Projektmanagement-Methode HERMES, Erarbeitung neuer Schulungs-Workshops
- ▲ Umfangreiche Arbeiten zur Sicherung der aktuellen Datenzentren sowie im Bereich der elektrischen Anlagen, der Kälteerzeugung und der Zutrittskontrollen
- ▲ Evaluierung der Erdbebensicherheit des primären Datenzentrums und Umsetzung der empfohlenen Lösungen
- ▲ Modernisierung des Printcenters durch die Installation eines neuen Kuvertiermoduls und durch eine neue Druckverwaltungslösung
- ▲ Bedeutende Verstärkung der SAP-Infrastruktur, welche die für das Projekt KSV-2015 und die anderen Benutzerdienste erforderliche Leistung gewährleistet
- ▲ Installation einer neuen Backup-Software
- ▲ Installation der Anwendungs-Automatisierungsplattform für die Entwicklerbedürfnisse
- ▲ Ersetzung der Update-Lösung für Windows-PCs und Windows-Server
- ▲ Beendigung der Peripherie Firewalling-Architektur
- ▲ Integration der DHCP-Architektur der Kantonspolizei
- ▲ Vorbereitung der Bereitstellung von « Cisco Jabber »
- ▲ Beginn der Arbeiten zur Erneuerung der Netzwerkausrüstung
- ▲ Zurverfügungstellung eines Webportals zur Verwaltung der Steuern von natürlichen Personen für die Gemeinden und Treuhänder
- ▲ Entwicklung der Online-Direktzahlungen mit vereinfachter Erfassung der Geodaten für Eigentümer
- ▲ Zurverfügungstellung des Weinlesekontroll-Tools an die ersten Test-Kellereien.

DSSC | DGSK

DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ,
DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA CULTURE

DEPARTEMENT FÜR GESUNDHEIT,
SOZIALES UND KULTUR





Les Arsenaux - PLI - ZZZ : bâtiment de liaison, Sion
Les Arsenaux, Verbindungsgebäude, Sitten



2016 une année de résultats

« Le changement est la Loi de la vie. Et ceux qui regardent uniquement vers le passé ou le présent sont certains de rater leur avenir. »

Je trouve ces mots de John F. Kennedy très appropriés et aussi extrêmement actuels. L'image sur la double page précédente en est un exemple saisissant : la transformation des anciens arsenaux en un centre culturel. Ici, non seulement l'utilisation du bâtiment a changé, mais aussi l'idée en soi de représentation d'une bibliothèque. Nous avons osé innover avec Les Arsenaux. Le résultat est un lien formidable entre la bibliothèque, la recherche, les archives et la culture, mais également l'intégration et la formation professionnelles. Nous avons ainsi réussi, sur la base du passé, à préparer l'avenir.

Dans les autres services, des processus de changement considérables ont aussi été introduits, qui feront la force de notre canton à l'avenir. Ainsi, la réforme de l'organisation de l'hôpital a été lancée. Elle consiste en l'adaptation et la modernisation des infrastructures. Nous garantissons de la sorte un bon système de santé en Valais qui sera à même de relever les défis du temps.

En ce qui concerne les personnes âgées, nous avons adopté la planification des soins de longue durée 2016-2020 afin de leur permettre de vieillir dignement. Le souhait largement exprimé de rester à la maison le plus longtemps possible a été pris en considération. Il s'agit maintenant de développer l'accompagnement et les soins à domicile, de même qu'accroître le nombre de lits en EMS et de places dans les centres de jour.

Une adaptation au changement est constamment demandée aux collaboratrices et collaborateurs de l'administration cantonale au niveau des tâches et des exigences. Outre des connaissances approfondies et de bonnes compétences professionnelles, l'expérience et une grande flexibilité sont également souhaitées et requises.

J'aimerais exprimer ici ma profonde gratitude à tous les employés. Car les résultats obtenus en 2016 n'ont pu être atteints que grâce à leur travail compétent et à leur dévouement. Je les en remercie sincèrement !

2016 Ein Jahr der Ergebnisse

« Der Wandel ist das Gesetz des Lebens; wer nur auf die Vergangenheit blickt, verpasst mit Sicherheit die Zukunft. »

Diese Zeilen von John F. Kennedy finde ich sehr passend und auch äusserst aktuell. Das Bild auf der vorangehenden Doppelseite zeigt ein eindrückliches Beispiel dafür: Den Umbau der ehemaligen Zeughäuser in ein Kulturzentrum. Dabei hat sich nicht nur der Inhalt gewandelt, auch die Vorstellung von einer Bibliothek schlechthin. Wir haben uns gewagt, mit Les Arsenaux völlig neue Wege zu gehen. Entstanden ist eine Verbindung zwischen Bibliothek, Forschung, Archiv und Kultur, aber auch der beruflichen Eingliederung und Ausbildung. Auf diese Weise ist es uns gelungen, gestützt auf die Werke der Vergangenheit, die Zukunft vorzubereiten.

Aber auch in den anderen Dienststellen sind weitreichende Wandlungsprozesse eingeleitet worden, die das Wallis auch in Zukunft stark machen. Die Reform der Spitalorganisation beispielsweise ist aufgegleist. Es geht nun an die Umsetzung, an die Anpassung und Modernisierung der Infrastrukturen. Damit garantieren wir ein starkes Gesundheitssystem im Wallis, das den Herausforderungen der Zeit gewachsen ist. Für die älteren Mitmenschen wird mit der Langzeitpflegeplanung 2016-2020 die Grundlage dafür geschaffen, in Würde älter zu werden. Der verbreitete Wunsch, so lange wie möglich zu Hause zu bleiben, wird berücksichtigt. Und nun geht es auch hier an die Umsetzung, was konkret heisst, die Betreuungs- und Pflegemöglichkeiten zu Hause auszubauen und gleichzeitig den notwendigen Ausbau von Plätzen in Alters- und Pflegeheimen sowie in Tageszentren weiterzuführen.

Einem ständigen Wandel sind auch die Aufgaben und Anforderungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Kantonsverwaltung unterworfen. Neben einem umfangreichen Wissen und professionellen Kenntnissen sind Erfahrung sowie eine hohe Flexibilität ebenfalls erwünscht.

Allen Mitarbeitenden möchte ich hier meinen ganz persönlichen Dank aussprechen. Denn die Ergebnisse, die wir 2016 erreicht haben, sind nur dank Ihrer kompetenten und engagierten Arbeit möglich gewesen. Dafür danke ich Ihnen!

Esther Waeber-Kalbermatten
Conseillère d'Etat | Staatsrätin

Santé publique

Santé scolaire

Afin de garantir des prestations homogènes dans tout le canton, la santé scolaire a été réorganisée. Promotion Santé Valais chapeaute désormais le personnel s'occupant de la santé des écolières et écoliers. Un médecin référent a été nommé par région (Haut-Valais, Valais central et Bas-Valais) pour soutenir les médecins et infirmières scolaires.

Vaccination en pharmacie

Pour la première fois, certaines pharmacies ont été autorisées à vacciner contre la grippe saisonnière. Ce projet-pilote, lancé à l'automne 2016, a pour objectif d'améliorer la couverture vaccinale de la population, en particulier des personnes en contact avec des personnes âgées, des femmes enceintes et des petits enfants.

Moratoire sur l'installation de médecins

Suivant la décision du Parlement fédéral, le canton du Valais a introduit la clause du besoin en août 2016. Les médecins souhaitant s'installer en Valais sont soumis à la preuve du besoin pour être admis à pratiquer à charge de l'assurance obligatoire des soins. Dans certaines disciplines et régions, le Valais continuera toutefois de délivrer des autorisations de pratiquer pour garantir la couverture en soins de premier recours.

Commission d'enquête sur l'Hôpital du Valais

Le Conseil d'Etat a donné suite à toutes les recommandations que la commission d'enquête parlementaire sur l'Hôpital du Valais (HVS) lui avait adressées en avril 2015. Il a notamment adopté la stratégie de propriétaire de l'HVS dans le but de renforcer la surveillance de l'établissement et de clarifier les responsabilités. Le Conseil d'Etat s'est également déclaré favorable à un partenariat public-privé dans le domaine de la cardiologie et a invité l'HVS et la Clinique de Valère à définir le type de collaboration à privilégier.

Infrastructures de l'Hôpital du Valais

Le Grand Conseil a octroyé un cautionnement-cadre de 385 millions de francs pour le développement des infrastructures de l'HVS. Ce montant financera les travaux sur les sites de Brigue, Sierre, Sion, Martigny, St-Amé et Malévoz. La Clinique Sainte-Claire a été fermée et sera transformée en établissement médico-social comptant 63 lits d'ici 2019.

Gesundheitswesen

Schulgesundheit

Dank der Reorganisation der Schulgesundheit werden nun im ganzen Kanton die gleichen Leistungen angeboten. Gesundheitsförderung Wallis ist künftig für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zuständig, die sich um die Gesundheit der Schülerinnen und Schüler kümmern. Zur Unterstützung der Schulärztinnen- und Schulärzte und den Schulpflegefachpersonen wurde pro Region ein Bezugsarzt ernannt (Ober-, Mittel- und Unterwallis).

Impfen in der Apotheke

Zum ersten Mal sind gewisse Apotheken ermächtigt gewesen, die Grippeimpfung anzubieten. Das im Herbst 2016 gestartete Pilotprojekt strebt eine bessere Durchimpfung der Bevölkerung an – insbesondere von Personen, die regelmässig mit älteren Menschen, schwangeren Frauen und Kleinkindern in Kontakt kommen.

Zulassungsstopp für Ärztinnen und Ärzte

Im Anschluss an den Entscheid des Bundesparlaments hat der Kanton Wallis im August 2016 eine Bedarfsklausel eingeführt. Ärztinnen und Ärzte, die sich im Wallis niederlassen wollen, müssen einen Bedürfnisnachweis erbringen, um die Zulassung zu erhalten, zu Lasten der obligatorischen Pflegeversicherung tätig zu werden. Damit die Erstversorgung abgedeckt werden kann, stellt das Wallis in gewissen Disziplinen und Regionen weiterhin Berufsausübungsbewilligungen aus.

Untersuchungskommission zum Spital Wallis

Der Staatsrat hat sämtlichen Empfehlungen Folge geleistet, die die parlamentarische Untersuchungskommission zum Spital Wallis im April 2015 ausgesprochen hat. Er hat unter anderem die Besitzerstrategie von Spital Wallis angenommen, mit der die Aufsicht verstärkt und die Verantwortlichkeiten klar aufgeteilt werden. Der Staatsrat hat sich zudem dafür ausgesprochen im Bereich der Kardiologie eine öffentlich-private Partnerschaft einzugehen; Spital Wallis und die Klinik de Valère wurden aufgefordert, festzulegen, wie die angestrebte Zusammenarbeit aussehen könnte.

Infrastrukturen von Spital Wallis

Der Grosse Rat hat für den Ausbau der Infrastrukturen von Spital Wallis eine Rahmenbürgschaft in der Höhe von 385 Millionen Franken gewährt. Damit werden die Arbeiten an den Standorten Brig, Siders, Sitten, Martinach, St-Amé und Malévoz finanziert. Die Klinik St. Claire wurde geschlossen und wird bis 2019 in ein Alters- und Pflegeheim mit 63 Betten umgewandelt.

Hôpital Riviera-Chablais Vaud-Valais

En 2016, les Conseils d'Etat vaudois et valaisan ont adopté un nouvel arrêté d'application relatif à la fin des travaux du nouvel hôpital de Rennaz qui regroupera les activités cliniques de l'Hôpital Riviera-Chablais Vaud-Valais (HRC). Ils ont également approuvé le règlement d'exploitation de l'hôpital intercantonal.

Parallèlement, l'HRC prépare le programme des locaux et le concept médico-soignant pour les sites de Monthey et Vevey, en concertation avec le canton et l'HVS. Les 150 lits prévus sur ces deux sites offriront des prestations de proximité répondant aux besoins de la personne âgée.

Hospitalisations hors canton

Plus de 5000 Valaisannes et Valaisans se font hospitaliser hors canton chaque année. Pour chacune de ces hospitalisations, le canton paie 55% de la facture, soit un montant annuel de 50 millions de francs. Deux commissions parlementaires ont demandé au Gouvernement de réaliser une étude sur les motifs de ces hospitalisations. Les informations recueillies permettront d'évaluer si des mesures peuvent être prises pour favoriser la prise en charge hospitalière en Valais.

Prise en charge des personnes âgées

Le Conseil d'Etat a adopté la planification des soins de longue durée pour la période 2016-2020. Son objectif est de permettre aux personnes âgées qui le souhaitent de vivre le plus longtemps possible à domicile. Pour cela, le Gouvernement prévoit le développement de l'aide et des soins à domicile, des lits de court séjour en établissement médico-social (EMS) et des structures de soins de jour. Le nombre de lits de long séjour en EMS devra également être augmenté pour répondre à l'évolution démographique.

Soutien aux proches aidants

La planification des soins de longue durée s'accompagne de dix recommandations. Celle sur le soutien aux proches aidants a été concrétisée en 2016 avec l'adoption d'un concept et la création d'un site Internet recensant l'offre disponible (www.proches-aidants-valais.ch). Des travaux sont en cours sur les autres recommandations, à savoir l'élaboration d'une liste d'attente cantonale pour l'entrée en EMS, l'établissement de critères pour l'admission en EMS ainsi que pour l'utilisation des lits de court séjour et des structures de soins de jour. Par ailleurs, des réflexions seront menées sur la prise en charge des personnes atteintes de démences.

Spital Riviera-Chablais Waadt-Wallis

2016 haben der Walliser und der Waadtländer Staatsrat einen neuen Vollzugsbeschluss für die Beendigung der Arbeiten des neuen Spitals in Rennaz angenommen, in dem die klinischen Tätigkeiten des Spitals Riviera-Chablais Waadt-Wallis (HRC) zusammengeführt werden. Sie haben ebenfalls das Betriebsreglement für dieses interkantonale Spital genehmigt.

Parallel dazu hat das Spital Riviera-Chablais gemeinsam mit dem Kanton und Spital Wallis das Raumprogramm und das medizinisch-pflegerische Konzept für die Standorte Monthey und Vevey vorbereitet. Die an diesen beiden Standorten vorgesehenen 150 Betten bieten bürgernahe Leistungen für ältere Menschen.

Ausserkantonale Hospitalisationen

Mehr als 5'000 Walliserinnen und Walliser begeben sich jedes Jahr in ein ausserkantonales Spital. Dabei übernimmt der Kanton jeweils 55% der Rechnung, was einen jährlichen Betrag von 50 Millionen Franken ergibt. Die Regierung wurde von zwei parlamentarischen Kommissionen aufgefordert, zu untersuchen, welche Gründe dazu führen. Die Untersuchung soll aufzeigen, ob und welche Massnahmen ergriffen werden können, um eine Spitalbehandlung im Wallis zu begünstigen.

Betreuung von älteren Menschen

Der Staatsrat hat die Langzeitpflegeplanung für den Zeitraum 2016-2020 angenommen. Im Alter soll es solange wie gewünscht möglich sein, zu Hause zu leben. Die Regierung sieht zu diesem Zweck einen Ausbau der Hilfe und Pflege zu Hause (Spitex), Kurzaufenthaltsbetten in Alters- und Pflegeheimen sowie Tagesstrukturen vor. Die Anzahl Langzeitbetten in Alters- und Pflegeheimen wird ebenfalls erhöht, um mit der demografischen Entwicklung Schritt zu halten.

Entlastung für betreuende Angehörige

Die Langzeitpflegeplanung enthält 10 Empfehlungen. Die Empfehlung bezüglich der betreuenden Angehörigen wurde 2016 mit der Annahme eines Konzeptes und der Schaffung einer Internetseite mit einer Übersicht über die bestehenden Angebote (www.proches-aidants-valais.ch) in die Tat umgesetzt. Zu den weiteren Empfehlungen sind Arbeiten im Gange, unter anderem die Schaffung einer kantonalen Warteliste für Alters- und Pflegeheime, das Erstellen von Aufnahmekriterien für Alters- und Pflegeheime sowie über den Umgang mit der Belegung von Kurzaufenthaltsbetten und Tagesstrukturen. Ausserdem werden Überlegungen über Demenzerkrankungen angestrebt.

Mandat de prestations des centres médico-sociaux

Après dix ans d'application, le mandat de prestations attribué par le canton aux centres médico-sociaux (CMS) a été revu. Il a été adopté par le Conseil d'Etat le 21 décembre 2016. Le mandat porte sur l'accès aux soins et à l'aide à domicile sur tout le territoire cantonal, mais aussi sur le développement des prestations à caractère préventif comme l'ergothérapie, la physiothérapie à domicile ou le soutien aux proches aidants.

Organisation des secours

Le 8 septembre 2016, le Grand Conseil a adopté la modification de la loi sur l'organisation des secours sanitaires. L'Organisation cantonale valaisanne des secours (OCVS) devient un établissement de droit public autonome. L'ordonnance d'application, adoptée par le Conseil d'Etat le 21 décembre 2016, précise les missions de l'OCVS, l'organisation de la centrale 144, les exigences auxquelles doivent répondre les intervenants, ainsi que les modalités d'élaboration de la planification des secours sanitaires et de financement.

Formation des ambulanciers

En collaboration avec le département de la santé, l'OCVS a pris des mesures pour atténuer la pénurie en personnel ambulancier. Un soutien financier est alloué à partir de 2016 aux personnes suivant la formation d'ambulancier en cours d'emploi dans une entreprise de secours valaisanne. En contrepartie, les bénéficiaires s'engagent à travailler en Valais durant au moins trois ans après leur formation.

Dossier électronique du patient

La plateforme électronique Infomed assure les échanges de données médicales entre hôpitaux et médecins valaisans depuis 2014. Le comité de pilotage d'Infomed participe aux discussions sur la création d'une communauté romande d'exploitation des dossiers médicaux électroniques. L'accès des patients à leur dossier électronique est analysé dans le cadre de ses réflexions.

Pollution au mercure

Suite à la pollution des sols au mercure découverte dans le Haut-Valais, le département de la santé a mandaté une expertise afin de déterminer les risques sanitaires pour la population. L'analyse de l'Université de Zurich a porté sur 171 mères et enfants de Turtig, Viège ouest et Viège Kleegärten. Les experts ont conclu qu'à ce jour aucune atteinte significative à la santé de la population par le mercure présent dans le sol n'est démontrée.

Leistungsauftrag für die sozialmedizinischen Zentren

Nach 10 Jahren wurde der kantonale Leistungsauftrag an die sozialmedizinischen Zentren überarbeitet. Er wurde vom Staatsrat am 21. Dezember 2016 angenommen. Der Auftrag umfasst den Zugang zu Leistungen der Hilfe und Pflege zu Hause auf dem gesamten Kantonsgebiet, aber auch der Ausbau von präventiven Angeboten wie Ergotherapie, Physiotherapie zu Hause und die Unterstützung von pflegenden Angehörigen.

Organisation des Rettungswesens

Der Grosse Rat hat am 8. September 2016 die Anpassung des Gesetzes über die Organisation des sanitätsdienstlichen Rettungswesens angenommen. Die Kantonale Walliser Rettungsorganisation KWRO wurde in eine öffentlich-rechtliche Anstalt überführt. Die entsprechende Vollzugsverordnung wurde vom Staatsrat am 21. Dezember 2016 angenommen. Sie präzisiert die Aufgaben der KWRO, die Organisation der Zentrale 144, die Anforderungen an die Rettungskräfte sowie die Modalitäten für die Erstellung der Planung des sanitätsdienstlichen Rettungswesens und dessen Finanzierung.

Ausbildung der Rettungsanwärterinnen und Rettungsanwärter

In Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsdepartement hat die KWRO Massnahmen ergriffen, um dem Mangel an qualifizierten Rettungsfachkräften entgegenzuwirken. Personen, die eine Ausbildung zum Rettungsanwärter absolvieren und bei einem Walliser Rettungsdienst angestellt sind, erhalten ab 2016 eine finanzielle Unterstützung. Im Gegenzug verpflichten sich die Bezügerinnen und Bezüger, während mindestens 3 Jahren nach Abschluss der Ausbildung im Wallis zu arbeiten.

Elektronisches Patientendossier

Die Informatikplattform Infomed ermöglicht seit 2014 den Austausch von medizinischen Daten zwischen Spitälern und Hausärztinnen und Hausärzten. Der Steuerungsausschuss Infomed beteiligt sich an den Diskussionen über die Schaffung einer Westschweizer Betriebsgemeinschaft für das elektronische Patientendossier. Der Zugang der Patientinnen und Patienten zu ihrem elektronischen Dossier wird im Rahmen dieser Überlegungen ebenfalls untersucht.

Quecksilberbelastung

Das Gesundheitsdepartement hat nach der Entdeckung der mit Quecksilber belasteten Böden im Oberwallis ein Gutachten in Auftrag gegeben, um die gesundheitlichen Risiken für die Bevölkerung zu untersuchen. Für die Studie der Universität Zürich wurden 171 Mütter und Kinder in Turtig, Visp West und Visp Kleegärten untersucht. Die Experten sind zum Schluss gekommen, dass bis heute keine signifikanten Auswirkungen des Quecksilbers im Boden auf die Bevölkerung ersichtlich sind.

Consommation et affaires vétérinaires

Campagne cantonale de contrôle d'échantillons de grain de chaudière dans les fromageries

L'année dernière des échantillons ont été prélevés en fromagerie dans le cadre des inspections des denrées alimentaires. Le pourcentage de contestations ou non-conformité s'est élevé à 18 %, c'est-à-dire dans le même ordre de grandeur que celui des trois dernières années. Les échantillons contestés présentaient une trop haute teneur en staphylocoques due à l'utilisation de lait contenant trop de bactéries et donc impropre à la fabrication de fromage. L'autocontrôle n'est pas toujours réalisé correctement en laiterie. Le fromage présentant une teneur élevée en staphylocoques peut contenir des toxines produites par ces bactéries. Ces toxines peuvent provoquer chez les consommateurs des vomissements et des diarrhées. Le Service de la consommation et affaires vétérinaires (SCAV) s'est fixé l'objectif de sensibiliser les producteurs de lait et les fromageries à cette problématique afin que le taux de contestations pour teneur trop élevée puisse être réduit et en définitive que la sécurité alimentaire du consommateur soit mieux assurée. Un groupe de travail sous la conduite du SCAV a été mis sur pied avec des représentants de plusieurs services.

Campagne de contrôle des chiens de chasse détenus en chenil

Une part importante des dénonciations dans le domaine de la protection des animaux concerne des chiens de chasse en chenil, souvent détenus en retrait de zones habitées, seuls, avec peu de contacts avec l'être humain ou d'autres congénères.

Après une campagne de sensibilisation menée durant l'automne 2015 auprès des chasseurs eux-mêmes, mais aussi du public et des autorités, l'Office vétérinaire a procédé en 2016 à une centaine de contrôles de détentions en chenil. Ces détentions ont été sélectionnées de manière aléatoire mais homogène sur l'ensemble du territoire cantonal. Près de la moitié des détentions contrôlées étaient conformes ou ne présentaient que des manquements mineurs ne nécessitant pas de suivi. Les autres ont fait l'objet d'une décision administrative de mise en conformité. Des contrôles de vérification assortis de frais ont été ou seront faits tant que nécessaires. Un détenteur a été dénoncé au Ministère public et condamné pour mauvais traitements infligés aux animaux en raison de l'utilisation de colliers électriques.

Au terme de la première étape de cette campagne, l'Office vétérinaire tire un bilan positif dans le sens où ces contrôles ont contribué à une prise de conscience des problématiques liées à la détention en chenil dans le milieu de la chasse. C'est une avancée pour le bien-être animal en général.

Verbraucherschutz und Veterinärwesen

Kantonale Kampagne zur Untersuchung von Käsebruchproben in Käsereien 2016

Im letzten Jahr wurden bei Lebensmittelsicherheitsinspektionen in Käsereien erneut Käsebruchproben erhoben. Die Beanstandungsquote war mit 18% etwa gleich hoch wie in den letzten 3 Jahren (15% bis 18%). Die beanstandeten Proben wiesen einen zu hohen Gehalt an koagulasepositiven Staphylokokken auf. In den meisten Fällen ist dies auf eine Euterentzündung der Kühe zurückzuführen. Die notwendigen Tests, die zeigen, dass die Milch mit diesen Bakterien belastet ist und somit nicht zur Verkäsung benutzt werden darf, werden im Rahmen der Selbstkontrolle bei der Milchproduktion nicht immer korrekt durchgeführt. Für die Kontrolle der Milchqualität ist bei der Primärkontrolle das Veterinäramt zuständig und für die Kontrolle der Verkäsung der Milch das kantonale Lebensmittelinspektorat. Das Veterinäramt wie auch das Lebensmittelinspektorat der DVSV arbeiten in diesen Dossiers Hand in Hand. Käse mit hohem Staphylokokkengehalt können auch Toxine enthalten, die durch diese Bakterien gebildet werden. Diese Toxine können beim Konsumenten Erbrechen und Durchfall auslösen. Die Dienststelle hat sich zum Ziel gesetzt, die Milchproduzenten zu sensibilisieren, damit Milch kranker Kühe nicht verkäst wird und somit die Beanstandungsquote in Folge eines zu hohen Staphylokokkengehaltes im Käse gesenkt werden kann und die Konsumenten somit besser geschützt werden. Um dieses Ziel zu erreichen, wurde eine von der DVSV geführte Arbeitsgruppe mit Vertretern aus verschiedenen Dienststellen gebildet.

Kampagne zur Kontrolle der Jagdhunde welche in Zwingern gehalten werden

Ein grosser Teil der Anzeigen im Tierschutzbereich betrifft die Jagdhunde, die in Zwingern oft abseits der Wohnzonen ohne Kontakt mit Artgenossen oder den Menschen allein gehalten werden.

Nachdem im Herbst 2015 eine Sensibilisierungskampagne in der Öffentlichkeit, bei Behörden und Jägern durchgeführt wurde, sind im Jahr 2016 etwa 100 Kontrollen solcher Hundehaltungen durch das Veterinäramt durchgeführt worden. Die kontrollierten Hundehaltungen wurden, verteilt über den ganzen Kanton, nach dem Zufallsprinzip ausgewählt. Rund die Hälfte aller Hundehaltungen war konform oder wiesen nur kleinere Unzulänglichkeiten auf, für die keine Nachkontrolle notwendig war. Bei der anderen Hälfte wurde verfügt, wieder einen rechtskonformen Zustand herzustellen. Nachkontrollen mit Kostenfolgen wurden dort wo sie notwendig waren, durchgeführt. Ein Hundehalter wurde bei der Staatsanwaltschaft angezeigt. Er wurde wegen Verwendung von verbotenen elektrischen Halsbändern, die verboten sind, verurteilt. Nach dieser ersten Etappe kann das Veterinäramt eine positive Bilanz ziehen. Es hat zweifelsfrei zu einem besseren Bewusstsein der Problematik der Zwingerhaltung und damit zum allgemeinen Wohlergehen der Tiere beigetragen.

Action sociale

Aide sociale

Suite au rapport rédigé conjointement par les commissions des finances et de gestion du Grand Conseil traitant de l'augmentation rapide des coûts du domaine social, le Parlement valaisan a considérablement révisé les normes d'aide sociale durant le deuxième semestre 2015. Le Service de l'action sociale (SAS) a modifié ses directives en conséquence et a demandé aux centres médico-sociaux (CMS) et aux autorités communales, qui sont les entités décisionnelles en matière d'octroi de l'aide, d'adapter leurs pratiques dès le début de l'année 2016. Des formations ont été organisées et des contacts suivis ont été nécessaires afin de garantir une application uniforme des nouvelles normes sur l'ensemble du canton. Grâce à la bonne collaboration entre les différents acteurs du domaine, cette période d'introduction s'est bien déroulée. Le rapport des commissions de gestion et des finances recommandait notamment la mise en place d'une organisation moins hétérogène des CMS ainsi que l'utilisation d'un seul outil informatique pour tout le canton. Le département a ainsi invité les CMS à mener une réflexion sur l'opportunité d'une centralisation de leurs structures. Le processus permettant le choix d'un logiciel unique pour l'ensemble des services utilisateurs a été entamé.

Enfin, le SAS a également mené une réflexion au sujet du dispositif cantonal des mesures d'insertion sociale et professionnelle. La directive en vigueur datant d'une dizaine d'années a été actualisée afin de mieux mettre en adéquation les besoins observés auprès des bénéficiaires et les mesures d'insertion disponibles. Le défi à cet égard est de trouver le bon équilibre entre les mesures d'insertion sociale, outils de renforcement de la cohésion sociale, et les mesures d'insertion professionnelle, nécessaires pour aider les bénéficiaires à retrouver leur autonomie financière.

Institutions sociales

Le nouveau CAAD (Centre d'accueil pour les adultes en difficulté) a officiellement été inauguré le 20 septembre 2016.

Les coûts de 15.4 millions de francs seront financés à hauteur de 75 % par les pouvoirs publics. Le centre offre désormais 31 places d'hébergement (+18) et 54 places d'occupation (+18). L'offre en appartements protégés de la fondation reste quant à elle stable avec 26 places.

Depuis bientôt quarante ans, le CAAD accueille en Valais des personnes souffrant de troubles psychiques, somatiques, sociaux ou découlant d'addictions. Il prend également en charge des personnes sous le régime du placement à des fins d'assistance dans une institution sociale ainsi que des personnes placées sur ordre de l'autorité pénale.

Sozialwesen

Sozialhilfe

Nach dem Bericht der Finanzkommission und der Geschäftsprüfungskommission des Grossen Rates über den raschen Anstieg der Kosten im Sozialhilfebereich, hat das Walliser Parlament die Sozialhilfenormen während des zweiten Semesters 2015 beträchtlich überarbeitet. Die Dienststelle für Sozialwesen (DSW) hat daraufhin seine Richtlinien angepasst und die sozialmedizinischen Zentren (SMZ) und die Gemeindeverantwortlichen, welche für die Gewährung von Sozialhilfebeiträgen zuständig sind, beauftragt ihre Praxis ab Januar 2016 zu ändern. Um diese neuen Richtlinien im gesamten Kanton gleichermassen anzuwenden, wurden Schulungen organisiert. Dank der guten Zusammenarbeit aller Akteure ist diese Einführungsphase sehr erfolgreich abgelaufen.

Der Bericht über die Sozialhilfe forderte unter anderem eine einheitliche Organisation der SMZ sowie die Nutzung eines einzigen Informatiktools. Das Gesundheitsdepartement hat daraufhin die SMZ eingeladen, Überlegungen über eine Zentralisierung ihrer Strukturen und die Einführung eines einzigen Informationstools anzustellen.

Die DSW hat gleichzeitig Überlegungen zur kantonalen Weisung der sozialen und beruflichen Eingliederungsmassnahmen durchgeführt. Die aktuell gültige, jedoch rund zehn Jahre alte Weisung wurde nun angepasst, um die Bedürfnisse der Leistungsempfängerinnen und -empfänger und den verfügbaren Eingliederungsmassnahmen besser aufeinander abzustimmen. Die Herausforderung liegt darin, ein optimales Gleichgewicht zu finden, zwischen den sozialen Eingliederungsmassnahmen, den Mitteln für die Stärkung des sozialen Zusammenhalts und den beruflichen Eingliederungsmassnahmen, die erforderlich sind, um den Leistungsempfängern bei der Wiedererlangung ihrer finanziellen Unabhängigkeit zu helfen.

Soziale Institutionen

Das neue CAAD (Centre d'accueil pour les adultes en difficulté) wurde am 20. September 2016 eröffnet. Die Kosten von 15.4 Millionen Franken werden zu 75% von der öffentlichen Hand finanziert. Das Zentrum bietet nun 31 Unterkunftsplätze (+18) und 54 Beschäftigungsplätze (+18) an. Hingegen bleibt das Angebot der Stiftung an geschützten Wohnungen mit 26 Plätzen unverändert.

Seit bald 40 Jahren nimmt das CAAD im Wallis Personen auf, die an psychischen, somatischen, sozialen oder aus einer Suchtabhängigkeit herrührenden Störungen leiden. Das Zentrum betreut ebenfalls Personen, die aufgrund einer fürsorglichen Unterbringung in einer sozialen Institution platziert werden; es werden aber auch auf Anordnung der Strafbehörden platzierte Personen zugelassen.

Asile

En 2016, la clé de répartition des requérants d'asile attribués au canton du Valais par le Secrétariat aux migrations est passée de 3.9% à 4.4%. Cette augmentation est attribuable au système de compensation entre les cantons et résulte du fait que le canton du Valais n'accueille pas sur son territoire, contrairement à d'autres cantons, de centre fédéral de procédure ou de renvoi.

Chez les requérants d'asile, le nombre de jeunes mineurs non accompagnés et de jeunes adultes a fortement augmenté durant ces deux dernières années. Ces personnes proviennent de pays en conflit et, selon toute vraisemblance, resteront en Suisse pour une longue période. On constate chez ces personnes une nette augmentation de la vulnérabilité en termes de santé psychique et physique qui nécessite un encadrement et un suivi renforcé. De plus, les structures d'hébergement doivent sans cesse être repensées et réadaptées en fonction du flux migratoire. De ce fait, le processus d'insertion professionnelle va être intensifié afin d'éviter le report des charges sur l'aide sociale à moyen terme. A cet effet, un bureau d'insertion professionnelle a été créé en collaboration avec la Croix-Rouge. L'accès aux cours de langues a également été développé en augmentant l'offre et les structures, en partenariat avec le Service de la formation professionnelle. Un investissement plus élevé dans le travail d'intégration des requérants d'asile est un engagement important et utile pour l'avenir. La collaboration et la coordination entre les autorités et les organisations d'aide aux réfugiés et la population peuvent être considérées comme exemplaires.

Protection des travailleurs et des relations du travail

Entrée en vigueur de la nouvelle législation cantonale sur le travail

Le 1^{er} octobre 2016 sont entrées en vigueur la nouvelle loi cantonale sur le travail ainsi que la loi d'application des lois fédérales sur les travailleurs détachés et le travail au noir dans leur nouvelle teneur. La mise en œuvre de ce nouveau dispositif va permettre d'optimiser certaines pratiques, à l'aune de l'évolution toujours plus rapide du monde du travail, de la technique et des législations fédérales en vigueur dans ces domaines.

Elle devrait ainsi contribuer à :

- ▲ diminuer le nombre d'accidents et de maladies professionnelles par des actions de prévention bien ciblées ;
- ▲ lutter efficacement contre la concurrence déloyale, le dumping salarial et le travail au noir ;
- ▲ garantir à tous un accès à une justice prud'homale efficiente ;
- ▲ assurer ainsi des conditions cadre de travail optimales, favorables aux travailleurs comme à notre économie.

La mise en œuvre concertée et à moindre coût de ces missions complexes et interdépendantes doit garantir le maintien d'une paix du travail durable.

Asylwesen

2016 ist der vom Staatssekretariat für Migration bestimmte und für den Kanton Wallis vorgeschriebene Verteilungsschlüssel der Asylsuchenden von 3.9% auf 4.4% erhöht worden. Diese Erhöhung erklärt sich im Kompensationssystem zwischen den Kantonen und ist eine Folge des Umstands, dass der Kanton Wallis auf seinem Territorium im Gegensatz zu anderen Kantonen über kein Verfahrens- oder Ausschaffungszentrum verfügt.

Bei den Asylsuchenden hat die Zahl der jungen Erwachsenen und der Minderjährigen, die ohne Begleitung eines Erwachsenen in die Schweiz gekommen sind, in den letzten zwei Jahren stark zugenommen.

Diese Menschen stammen aus Ländern mit Konflikten und werden mit grösster Wahrscheinlichkeit für einen langen Zeitraum in der Schweiz verbleiben. Bei ihnen ist eine deutliche Erhöhung der Verletzlichkeit bezüglich des psychischen und physischen Gesundheitszustandes festzustellen. Es braucht darum einen grossen Betreuungsaufwand und die Beherbergungsstrukturen müssen entsprechend den Migrationsbewegungen dauernd angepasst werden. Ausserdem muss der Prozess der beruflichen Eingliederung intensiviert werden, um die Verlagerung des Aufwandes auf die Sozialhilfe mittelfristig verhindern zu können. Zu diesem Zweck ist in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz ein entsprechendes Büro für die berufliche Eingliederung eingerichtet worden. Ebenfalls ist der Zugang zu den Sprachkursen ausgedehnt worden, indem das Angebot und die Strukturen zusammen mit der Dienststelle für Berufsbildung erhöht worden sind. Eine höhere Investition in die Integrationsarbeit der Asylsuchenden ist eine wichtige und sinnvolle Investition für die Zukunft. Die Zusammenarbeit und Koordination zwischen den einzelnen Behörden, sowie den Hilfsorganisationen für Flüchtlinge und der Bevölkerung konnte als sehr vorbildlich betrachtet werden.

Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse

Inkrafttreten der neuen kantonalen Arbeitsgesetzgebung

Am 1. Oktober 2016 sind das neue kantonale Arbeitsgesetz als auch die Ausführungsgesetze zum Entsendegesetz und zum Bundesgesetz gegen die Schwarzarbeit mit ihren neuen Inhalten in Kraft getreten. Die Umsetzung dieser neuen Gesetze wird dazu beitragen, bestimmte Praktiken in der sich immer schneller verändernden Welt der Arbeit, der Technik und der in diesen Bereichen geltenden Bundesgesetzgebung zu optimieren.

Die Umsetzung soll dazu beitragen:

- ▲ die Anzahl der Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten durch gezielte Präventionsmassnahmen zu reduzieren;
- ▲ einen wirksamen Kampf gegen den unlauteren Wettbewerb, gegen Lohndumping und die Schwarzarbeit zu betreiben;
- ▲ allen einen Zugang zu einem effizienten Arbeitsgericht zu garantieren;
- ▲ für die Arbeitnehmenden wie auch für unsere Wirtschaft optimale Rahmenbedingungen zu gewährleisten.

3^e rencontre travail et santé : savoir-faire et faire savoir

La génération des babyboomers, nés entre 1955 et 1964, est en passe de prendre sa retraite. Cela représente un immense défi pour notre économie. Face à cette question cruciale, peu d'entreprises ont lancé des démarches structurées pour y faire face à temps. C'est la raison pour laquelle le Service de protection des travailleurs (SPT) et ses partenaires ont organisé le 8 septembre 2016 à la HES-SO de Sierre un important colloque consacré à la transmission des compétences et à la relève en entreprise. A cette occasion, différentes questions ont été abordées, parmi lesquelles : quelle est, entre collègues, mais aussi auprès des clients et des fournisseurs, la valeur des savoirs métiers, de la connaissance de la structure et de ses codes relationnels et culturels ? Comment dynamiser les fins de parcours et faire en sorte que les anciens se sentent investis d'une mission ? Comment développer une dynamique de transmission et d'enrichissements réciproques ? Assurer la relève, c'est d'abord identifier et reconnaître les compétences. Sécuriser ensuite les trajectoires et valoriser l'expérience. Favoriser enfin la mixité des équipes et faciliter les échanges mutuels. Réunissant près de 180 professionnels des relations du travail issus de l'ensemble des régions du canton, plusieurs regards critiques ont été proposés aux participants, au travers d'avis d'experts et d'ateliers pratiques.

Poursuites et faillites

Prescription des actes de défaut de biens

Jusqu'au 1^{er} janvier 1997, les actes de défaut de biens étaient imprescriptibles. Suite à une modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite, ceux-ci sont désormais soumis à un délai de vingt ans. Ainsi donc, sans action de la part du créancier jusqu'au 31 décembre 2016, toutes les créances constatées par actes de défaut de biens délivrés avant 1997 sont prescrites.

Quelques milliers de poursuites ont été introduites par les créanciers dans le but d'interrompre la prescription. Cependant, force est de constater que le pourcentage d'actes de défaut de biens ayant fait l'objet d'une relance en 2016 reste limité. Cette situation résulte du fait que de nombreux créanciers ont renoncé à toute relance. Certains ont choisi de concentrer leurs actions sur les dossiers qui répondent à des critères ciblés (montant en jeu, situation du débiteur, ...). D'autres ont choisi une voie différente pour protéger leurs créances. Ils ont par exemple proposé à leurs débiteurs un rachat ou la signature d'une reconnaissance de dettes. L'introduction du délai de prescription au 1^{er} janvier 2017 a eu comme effet secondaire positif que les plus gros créanciers gèrent nouvellement leurs actes de défaut de biens de manière active.

Die abgestimmte und kostengünstige Umsetzung dieser komplexen und voneinander abhängigen Aufgaben soll die Einhaltung eines nachhaltigen Arbeitsfriedens gewährleisten.

3. Konferenz Arbeit und Gesundheit: Know-how und dessen Vermittlung

Die Generation der Babyboomer, der geburtenstarken Jahrgänge 1955-1964, steht vor der Pensionierung. Das wird für unsere Wirtschaft eine grosse Herausforderung. Und dennoch leiten nur wenige Unternehmen die nötigen strukturellen Prozesse rechtzeitig ein. Darum hat die DAA am 8. September 2016 an der HES-SO Siders ein wichtiges Symposium organisiert zum Thema « Erfahrung weitergeben und den Nachwuchs im Unternehmen sichern ». Dabei wurden Fragen nachgegangen, welchen Wert Qualitäten wie Berufswissen, Strukturkenntnisse, Verständnis kultureller Verhaltensregeln unter Arbeitskollegen, aber auch gegenüber Kunden und Lieferanten haben. Wie kann man dem Ende der Berufslaufbahn mehr Dynamik verleihen und sicherstellen, dass die älteren Arbeitnehmenden sich einer Aufgabe verpflichtet fühlen? Wie kann man zu einer Dynamik der Erfahrungsweitergabe und gegenseitiger Bereicherung gelangen? Nachwuchs sichern, das heisst vor allem, Kompetenzen identifizieren und erkennen. Laufbahnen absichern und Berufserfahrung wertschätzen. Schliesslich, die generationenübergreifende Durchmischung der Teams fördern und den gegenseitigen Austausch erleichtern.

Die nahezu 180 teilnehmenden Fachleute im Bereich Arbeitsverhältnisse aus allen Regionen des Kantons, profitierten von kritischen Austauschen mit Experten und in den Workshops.

Betreibungs- und Konkursämter

Verjährung der Verlustscheine

Bis zum 1. Januar 1997 waren Verlustscheine unverjährbar. Aufgrund einer Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkursunterliegen die Verlustscheine nun einer Verjährungsfrist von 20 Jahren. Demzufolge sind alle Schulden, welche vor 1997 mittels ausgestellt Verlustscheins festgehalten wurden, verjährt, sofern der Gläubiger nicht bis zum 31.12.2016 gehandelt hat.

Daher wurden einige Tausend neue Betreibungsverfahren von Gläubigern eingeleitet, mit dem Ziel diese Verjährung zu unterbrechen. Dennoch muss festgehalten werden, dass der prozentuale Anteil der Verlustscheine, welche 2016 neu lanciert wurden, begrenzt ist. Dies vor allem darum, weil zahlreiche Gläubiger vollständig auf eine erneute Betreibung verzichtet haben. Einige Gläubiger haben entschieden, sich nur auf Dossiers mit festgelegten Kriterien zu konzentrieren (offener Betrag, Situation des Schuldners, ...). Andere Gläubiger haben andere Wege eingeschlagen um ihre Forderung zu schützen. Diese haben zum Beispiel ihrem Schuldner einen Rückkauf der Schuld vorgeschlagen oder sich eine Schuldanerkennung unterzeichnen lassen.

Die Einführung der Verjährungsfrist vom 1. Januar 2017 hatte den positiven Nebeneffekt, dass grössere Gläubiger neu ihre Schuldscheine aktiv bewirtschaften.

Les procédures électroniques

Les grands créanciers, en particulier les collectivités publiques et les assurances maladie, utilisent de manière toujours plus intensive les procédures de réquisitions électroniques. Cette année, ce ne sont pas moins de 42 % des poursuites qui ont été introduites par le canal « e-LP ». Celui-ci permet un important gain d'efficacité, tant pour le poursuivant que pour les Offices des poursuites. Il supprime les doubles saisies, favorise l'automatisation des procédures et simplifie l'archivage numérique des documents générés et échangés. Avec 35'000 poursuites introduites par voie électronique, l'Office cantonal du contentieux financier est le plus gros client des Offices des poursuites. Cette procédure est donc doublement favorable pour l'Etat du Valais. Il s'agit de l'une des mesures de rationalisation qui permet aux offices de continuer à assumer leurs missions, ceci malgré un nombre toujours croissant de dossiers à traiter.

Culture

Innover

Avec l'ouverture des Arsenaux qui regroupent désormais la Médiathèque Valais, les Archives de l'Etat, la direction du Service de la culture et la structure de promotion Culture Valais/WallisKultur, le Valais innove dans les formes de collaboration développées à travers ce nouveau centre culturel cantonal. C'est ainsi que dans un souci de synergie et d'économie, les Archives, la Médiathèque et les Musées ont mis en place une plateforme commune pour donner accès au patrimoine documentaire valaisan : Les Vallesiana. La Ville de Sion et l'Etat du Valais ont par ailleurs réuni leurs efforts pour regrouper dans une structure attractive, commune et efficiente le site séduisant de la Médiathèque Valais, la Bibliothèque municipale et la Bibliothèque des jeunes.

Préserver

Des éléments essentiels sont venus enrichir le patrimoine culturel de tous les Valaisans par leur entrée dans les collections des institutions cantonales. Ainsi, les archives et la bibliothèque du Chapitre de la Cathédrale de Sion sont désormais déposées respectivement aux Archives de l'Etat et à la Médiathèque Valais. Cette dernière a également accueilli une des plus importantes collections suisses d'autochromes, premières photographies couleurs réalisées dès le 19ème siècle, la production de la télévision régionale Canal9 ainsi que les archives littéraires de l'écrivain Raymond Farquet.

Die elektronischen Verfahren

Die grossen Gläubiger, insbesondere die öffentlich rechtlichen Körperschaften und die Krankenkassen, nutzen vermehrt die Verfahren der elektronischen Begehren. Dieses Jahr sind es nicht weniger als 42 % der Betreibungsbegehren, welche mittels e-SchKG eingereicht wurden. Dies ermöglicht einen enormen Effizienzgewinn für den betreibenden Gläubiger wie auch für die Betreibungsämter. Es verhindert eine doppelte Erfassung, begünstigt automatisierte Prozesse und erleichtert die numerische Archivierung der generierten und ausgestellten Dokumente. Mit 35'000 gestellten Betreibungsbegehren ist das kantonale Amt für Inkasso der grösste Kunde der Betreibungsämter. Das Verfahren ist deshalb in doppelter Hinsicht vorteilhaft für den Staat Wallis. Dabei handelt es sich um eine der Rationalisierungsmassnahmen welche es den Ämtern ermöglicht, trotz einer stetig steigenden Anzahl zu bearbeitenden Dossiers ihren Auftrag weiterhin zu erfüllen.

Kultur

Aufbauen

Mit der Eröffnung des kantonalen Kulturzentrums Les Arsenaux in Sitten, welches die Mediathek Wallis, das Staatsarchiv, die Direktion der Dienststelle für Kultur sowie die Strukturen des Fördervereins Kultur Wallis umfasst, entwickelt das Wallis auch neue Formen der Zusammenarbeiten im Bereich der Kultur. Aus Synergie- und Effizienzgründen haben das Archiv, die Mediathek und die Museen eine gemeinsame Plattform aufgebaut, um einen Zugriff auf das dokumentarische Kulturgutes des Wallis zu ermöglichen: Vallesiana. Die Stadt Sitten und der Kanton Wallis haben zudem ihre Bemühungen vereint, um in Sitten eine attraktive, zentralisierte und leistungsstarke Struktur einer Mediathek Wallis-Sitten zu schaffen, mit der Integration der Gemeindebibliothek und der Kinder- und Jugendbibliothek.

Erhalten

Bedeutende Elemente haben das Walliser Kulturerbe bereichert, indem diese in die Sammlungen der kantonalen Institutionen integriert wurden. Auf diese Weise sind die Archive und die Bibliothek des Domkapitels von Sitten beim Staatsarchiv sowie der Mediathek Wallis hinterlegt worden. Letztere hat ebenfalls eine der wichtigsten schweizerischen Sammlungen der ersten Farbfotografien aus dem neunzehnten Jahrhundert - den sogenannten Autochromen - die Produktion des regionalen Fernsehsenders Kanal 9, sowie die literarischen Archive des Schriftstellers Raymond Farquet erhalten.

Partager

Cofinancé par Pro Helvetia, le nouveau dispositif l'Art en partage favorise la participation culturelle et la rencontre du public avec les artistes. Ce projet a été élaboré à la suite d'une étude conduite en partenariat avec la HES-SO Valais-Wallis consacrée aux pratiques de la participation culturelle. Ce travail a été publié dans la série des Cahiers de l'Observatoire de la culture – Valais. Par ailleurs, sous la forme d'un concours, le nouveau dispositif de soutien au théâtre amateur est désormais un facteur d'émulation et de développement qualitatif.

Rayonner

2016 a marqué tout particulièrement la reconnaissance aux niveaux national et international d'artistes que l'Etat du Valais, à travers ses divers dispositifs de soutien, accompagne depuis de nombreuses années. C'est notamment le cas de Claude Barras dont le film « Ma vie de courgette » a glané de nombreux prix à l'échelle mondiale et représenté la Suisse aux Oscars, de Nicolas Steiner avec Above and Below qui a remporté le Prix suisse du film documentaire 2016 ou de la Compagnie MuFuThe, créée par Mathieu Bertholet, lauréate du concours Label+ Théâtre romand. Par ailleurs, l'exposition « Objectif terre », réalisée par le Musée cantonal de la nature, s'est vu décerner le prix de la meilleure exposition scientifique suisse 2016 par l'Académie suisse des sciences naturelles. L'investissement public dans le domaine culturel débouche ainsi sur une perception positive du canton tout entier.

Honorer

Le Prix culturel 2016 de l'Etat du Valais a été décerné au plasticien Pascal Seiler, alors que la photographe Andrea Ebener, la comédienne Noémie Schmidt et l'artiste hip-hop KT Gorique recevaient les prix d'encouragement. Le Prix spécial décerné à une personne travaillant en coulisse au développement de l'art et la culture a honoré la galeriste sédunoise Suzanne Bolli.

Teilhaben

Das gemeinsam mit Pro Helvetia finanzierte neue Dispositiv « Art en partage - kulturelle Teilhabe » fördert die kulturelle Beteiligung und die Begegnung der Öffentlichkeit mit den Künstlern. Dieses Projekt wurde infolge einer mit der HES-SO Valais/Wallis durchgeführten Studie über die Praxis der kulturellen Teilnahme ausgearbeitet und in der Heftreihe der Kulturbeobachtungsstelle Wallis veröffentlicht. Zudem trägt das Dispositiv in der Form eines Wettbewerbs zur Belebung als auch zur qualitativen Entwicklung des Laientheaters bei.

Glänzen

Das Jahr 2016 war insbesondere von der Anerkennung auf nationaler und internationaler Ebene von Künstlern geprägt, welche der Kanton Wallis mit unterstützenden Massnahmen seit mehreren Jahren begleitet. Dies ist unter anderem bei Claude Barras der Fall, dessen Film « Ma vie de courgette » mehrere internationale Preise sammeln konnte und die Schweiz bei den Oscars vertreten hat, bei Nicolas Steiner mit « Above and Below », welcher mit dem Schweizer Dokumentarfilmpreis 2016 ausgezeichnet wurde oder auch der Gesellschaft MuFuThe, gegründet durch Mathieu Bertholet, Preisträger des Wettbewerbs Label+ Théâtre romand. Zudem hat die Ausstellung « Reiseziel Erde » des kantonalen Naturmuseums von der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz den Preis für die beste schweizerische wissenschaftliche Ausstellung 2016 erhalten. Die öffentlichen Investitionen im kulturellen Bereich tragen somit zur positiven Identifikation des gesamten Kantons bei.

Ehren

Der Kulturpreis 2016 des Kantons Wallis wurde dem visuellen Künstler Pascal Seiler verliehen, die Fotografin Andrea Ebener, die Schauspielerin Noémie Schmidt und die Hip-Hop Künstlerin KT Gorique erhielten die Förderpreise. Mit dem Spezialpreis, welcher jeweils an eine Person verliehen wird, die hinter den Kulissen für die Entwicklung der Kunst und der Kultur tätig ist, wurde die Sittener Galeristin Suzanne Bolli ausgezeichnet.

DFS | DBS

DÉPARTEMENT DE LA FORMATION
ET DE LA SÉCURITÉ

DEPARTEMENT FÜR BILDUNG
UND SICHERHEIT





Simulateur du Centre pédagogique de prévention des séismes
Simulator des Pädagogischen Zentrums für Erdbebenprävention

© Olivier Maire



Une année de consolidation et de maturation des projets

L'année 2016 fut au sein du DFS une année de consolidation et de maturation des projets. Dans le domaine scolaire, avec la publication de nos « 10 thèses sur l'école », nous avons tracé une ligne générale claire fondée sur la transmission de valeurs sûres et le bon sens. Mais nous avons également mené à terme toute une série de projets – depuis la sécurité avec AMOK, jusqu'aux nouvelles lectures avec le Petit Prince, en passant par une nouvelle convention avec les églises reconnues ou par le subventionnement de nouveaux projets – qui améliorent la qualité de l'enseignement et qui préservent sa sérénité.

De même, il nous tenait à cœur de promouvoir toutes les branches de l'instruction et de la formation dans le canton, en rappelant l'attractivité de la filière secondaire et en renforçant la formation professionnelle et supérieure. Notre but stratégique est d'éviter autant que possible à nos jeunes de devoir migrer vers d'autres cantons pour recevoir une formation qui peut leur servir et nous servir ici même.

Sur le plan de la sécurité, le canton du Valais demeure le plus sûr des cantons romands, ce malgré la surcharge de travail. Divers modèles de prévention et d'intervention – comme sur les tremblements de terre – sont déployés pour renforcer continuellement le bien-être et la sécurité de la population.

Le DFS est une grande machine. Son évolution se fait le plus souvent à petits pas, dans la minutie et la persévérance. Mais c'est elle qui détermine le plaisir et la qualité de vie dont on bénéficiera demain dans notre canton.

Ein Jahr des Konsolidierens und des Heranreifens

Für das DBS war 2016 ein Jahr, in dem zahlreiche Projekte festigen und heranreifen konnten. Mit der Veröffentlichung der « Zehn Thesen über die Schule » haben wir für das Schulwesen eine klare Linie vorgegeben und das Vermitteln von sicheren Werten und gesundem Menschenverstand ins Zentrum gestellt. Darüber hinaus haben wir zahlreiche weitere Projekte realisiert, die die Unterrichtsqualität steigern werden, von einem Sicherheitsdispositiv für Amokläufe, über die Einführung von neuem Lesestoff wie « Der kleine Prinz » bis hin zur neuen Vereinbarung mit den anerkannten Kirchen oder der Finanzierung anderer Projekte.

Für uns von ebenso grosser Bedeutung ist es, die verschiedenen Ausbildungsmöglichkeiten in unserem Kanton zu fördern, auf die Attraktivität der Maturitätsausbildungen hinzuweisen und die Berufslehre und höhere Berufsbildung zu stärken. Unser Ziel ist es, dass möglichst wenige Jugendliche für ihre Ausbildung in andere Kantone abwandern. Wenn wir ihnen die Möglichkeit bieten, ihre Ausbildung hier zu absolvieren, profitieren nicht nur sie, sondern auch wir davon!

Was die Sicherheit angeht, bleibt das Wallis trotz der grossen Arbeitslast der sicherste Kanton der gesamten Westschweiz. Wir arbeiten intensiv an verschiedenen Präventions- und Interventionsmodellen – wie beispielsweise für Erdbeben – damit wir die Sicherheit und damit auch das Wohlbefinden der Bevölkerung weiter verbessern können.

Das DBS ist ein grosses Gebilde. Seine Entwicklung treiben wir zwar mit kleinen Schritten, dafür umso sorgfältiger und ausdauernder voran. Dieser Fortschritt definiert, wie gross die Lebensqualität und Lebensfreude unseres Kantons von morgen sein werden!

Oskar Freysinger
Conseiller d'Etat | Staatsrat

Sport

Augmentation du nombre de jeunes actifs dans un club sportif

Le nombre de jeunes de 5 à 20 ans annoncés par les 44 fédérations/associations sportives est de 35'800 en 2016, en augmentation de 2,58% par rapport à l'année précédente, atteignant ainsi 57% de jeunes actifs dans l'un des 869 clubs valaisans.

Deuxième édition de la Patrouille des Jeunes

La deuxième édition de la Patrouille des jeunes (PdJ) s'est déroulée le 21 avril 2016. Cette course de ski alpinisme destinée aux jeunes écoliers, étudiants et apprentis de 13 à 20 ans a été organisée sur les hauts de Verbier sous la responsabilité du Département de la formation et de la sécurité. Les jeunes concurrents ont pu s'affronter sur trois parcours distincts et spécialement adaptés à chaque catégorie d'âge.

Mérite du « meilleur espoir » et nominés espoirs 2016

Le mérite du « meilleur espoir » 2016 a été remis par le chef du Département de la formation et de la sécurité au hockeyeur Nico Hischier. Cette manifestation a été organisée par Sportpresse VS, la délégation valaisanne à la Loterie Romande, le Service du développement économique, Canal9 et l'Office du sport.

Statistiques Jeunesse et Sport

J+S Valais en 2016, ce sont : 276 experts, 516 coachs, 6184 moniteurs actifs, 39'118 enfants et jeunes actifs, 3045 cours et camps et 3'426'707 francs versés par l'Office du sport aux écoles, communes, associations et clubs sportifs. 12'161 nuitées et 17'119 journées ont été réalisées au centre sportif cantonal d'Ovronnaz (CSCO).

Sport

Anstieg bei den Mitgliederzahlen der Sportvereine

Die Zahl der von den 44 Sportvereinigungen und Dachverbänden gemeldeten Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren betrug 2016 35'800. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von 2,58%, womit der Prozentsatz der in einem der 869 Walliser Vereine aktiven Jugendlichen bei rund 57% liegt!

Zweite Austragung der Patrouille des Jeunes

Die 2. Austragung der Patrouille des Jeunes (PdJ) – dem Skitourenrennen für Schüler, Studierende und Lernende zwischen 13 und 20 Jahren – fand am 21. April 2016 in Verbier statt und wurde vom Departement für Bildung und Sicherheit mitorganisiert. Die Jugendlichen traten in drei Kategorien auf drei verschiedenen Strecken gegeneinander an.

Nachwuchssportler 2016

Mit der Auszeichnung « Nachwuchssportler des Jahres » wurde 2016 der Hockeyspieler Nico Hischier geehrt. Überreichen durfte den Preis der Vorsteher des Departements für Bildung und Sicherheit Oskar Freysinger. Die Veranstaltung wurde gemeinsam von sportpress. vs, der Walliser Delegation der Loterie Romande, der Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung, Canal/Kanal 9 und dem Sportamt organisiert.

Statistik Jugend+Sport

Die Zahlen zu J+S Wallis 2016: 276 Experten, 516 Coachs, 6184 aktive J+S-Leiter, 39'118 aktive Kinder und Jugendliche, 3045 Kurse und Lager und 3'426'707 Fr., die das Sportamt den Schulen, Gemeinden, Verbänden und Sportclubs überwiesen konnte. Ausserdem verzeichnete das kantonale Sportzentrum Ovronnaz 12'161 Übernachtungen und 17'119 Kurstage.

Formation

Allocations de formation

La Commission cantonale des bourses et des prêts s'est réunie à huit reprises pour l'attribution des allocations de formation (bourses ou prêts d'études), le traitement des réclamations et les demandes de remises de prêts. Dès la rentrée scolaire 2016/2017, la transmission automatique des détails de calcul avec les décisions a été mise en place par la Section des allocations de formation en collaboration avec le Service cantonal de l'informatique.

Allocations de formation Ausbildungsbeiträge 2016 Requêtes traitées Bearbeitete Gesuche	Requêtes Gesuche	Acceptées Genehmigt	Refusées Abgelehnt
Ecoles préparant à la maturité gymnasiale Schulen zur Vorbereitung auf die gym. Maturität	751	517	234
Autres formations générales Andere allgemeine Ausbildungen	484	365	119
Ecoles professionnelles à plein temps Berufsfachschulen in Vollzeit	373	254	119
Apprentissages Berufslehren	775	484	291
Maturités professionnelles Berufsmaturitäten	75	37	38
Formations professionnelles supérieures Höhere Berufsbildung	136	82	54
Hautes écoles spécialisées Fachhochschulen	761	472	289
Universités et EPF Uni und ETH	995	663	332
Formation continue Weiterbildung	76	36	40
Formation non reconnue - Retrait - Suspens n. anerkannte / abgebrochene / unterbrochene Ausbildungen	165	0	165
Total	4'591	2'910	1'681
Montants versés Gezahlte Beträge			
Prêts d'études 2016 Ausbildungsdarlehen 2016			2.77 mios
Bourses 2016 Stipendien 2016			17.96 mios
Prêts d'études à fin 2016 Ausbildungsdarlehen per Ende 2016			
Dossiers ouverts Anzahl Dossier			3'316
Montants Beträge			30.75 mios

Formation en éthique et cultures religieuses (Valais romand)

Une formation continue en éthique et cultures religieuses a été mise sur pied pour les enseignants non formés spécifiquement en la matière. Des représentants de l'Evêché, de la Haute école pédagogique valaisanne (HEP-VS), du Service de l'enseignement et des associations concernées constituent la commission stratégique en charge de la mise en œuvre de cette formation.

Renouvellement des moyens d'enseignement (Valais romand)

La mise en œuvre du nouveau plan d'études se poursuit avec le renouvellement des moyens d'enseignement en histoire, géographie et sciences de la nature, de la 7H à la 9CO. L'introduction des nouveaux manuels d'anglais est achevée alors que celui d'allemand (Junior 7H) est réalisé en 7H. Une séquence d'enseignement autour de l'œuvre du Petit Prince a été proposée à l'ensemble des enseignants de 8H du Valais romand.

Introduction de « Schweizer Basisschrift » en 3H et 4H (Haut-Valais)

Les élèves des degrés 3H et 4H du Haut-Valais apprennent désormais la nouvelle méthode d'écriture « Schweizer Basisschrift ». Le personnel enseignant concerné a reçu une nouvelle formation en novembre. Les différents moyens ont été mis à disposition pour le personnel enseignant.

Bildung

Ausbildungsbeiträge

Die kantonale Kommission für Ausbildungsbeiträge hat sich zu acht Sitzungen getroffen und dabei über Gesuche um Ausbildungsbeiträge (Stipendien oder Darlehen), Beschwerden und Anträge auf Erlass der Darlehen beraten. Auf das Schuljahr 2016/2017 hin hat die Sektion Ausbildungsbeiträge in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle für Informatik ein Tool entwickelt, das die automatische Übermittlung der Berechnungsdetails zusammen mit den Entscheiden ermöglicht.

Weiterbildung in Ethik, Religionen und Gemeinschaft (Unterwallis)

Für die Lehrpersonen dieses Fachs, die bis anhin noch keine spezifische Ausbildung absolviert hatten, wurde eine Weiterbildung in Ethik, Religionen und Gemeinschaft angeboten. Die mit der Ausarbeitung der Weiterbildung betraute Kommission setzte sich aus Vertretern des Bistums, der pädagogischen Hochschule Wallis (PH-VS), der Dienststelle für Unterrichtswesen und den betreffenden Vereinen zusammen.

Überarbeitung der Lehrmittel (Unterwallis)

Die Einführung des neuen Lehrplans geht mit der Überarbeitung der Lehrmittel für die 7H bis zur 9OS in den Fächern Geschichte, Geografie und Naturwissenschaften weiter. Bereits verwendet werden in der 7H die neuen Englisch- und Deutschlehrmittel (Junior 7H). Für die Lehrpersonen der Unterwalliser 8H-Klassen wurde eine Unterrichtssequenz zum Werk « Le Petit Prince » entwickelt.

Einführung « Schweizer Basisschrift » in 3H und 4H (Deutschsprachige Schulen)

Die Schüler der Stufen 3H und 4H lernen neu die Schweizer Basisschrift. Die betroffenen Lehrpersonen haben im November eine Weiterbildung erhalten. Der Leitfaden zur Beurteilung und verschiedene Hilfsmittel werden den Lehrpersonen zur Verfügung gestellt.

Passepartout

Pour le matériel éducatif de Passepartout, les enseignants ont retenu pour le français des objectifs pour le vocabulaire, la grammaire, etc. Les cinq autres cantons qui utilisent Passepartout reprennent cette version qui amène plus de structures et de sécurité.

Passerelle Dubs

Depuis la rentrée scolaire 2016/2017, deux classes de Passerelle Dubs ont été ouvertes, l'une au Lycée-Collège de l'Abbaye de St-Maurice et l'autre au Lycée-Collège Spiritus Sanctus de Brigue.

Filière bilingue allemand/anglais

La filière bilingue allemand/anglais ouverte au Lycée-Collège de Brigue a rencontré un grand succès, comme cela avait été le cas pour les classes français-anglais au Lycée-Collège de St-Maurice en 2015. L'ouverture de cette nouvelle filière évite de financer des étudiants valaisans qui fréquentaient jusqu'ici des établissements hors canton.

Valorisation des gymnases

Le groupe de travail pour la valorisation des gymnases a publié une brochure explicative destinée notamment aux élèves des cycles d'orientation et à leurs parents.

Construction de l'ECG de Sierre

Parmi les nombreux aménagements et rénovations d'établissements scolaires, il faut mentionner l'avancement de la construction de l'école qui accueillera la filière de culture générale à proximité immédiate de la gare de Sierre.

Accréditation institutionnelle de la HEP-VS

Le 31 août 2016, le Conseil d'Etat a pris la décision de conduire la HEP-VS vers l'accréditation institutionnelle exigée par la nouvelle loi fédérale. Les procédures d'accréditation sont ouvertes depuis 2015. Le travail pour compléter l'assise et l'autonomie de la HEP-VS est considérable.

Création à la HEP-VS d'un institut de recherche pour le développement de l'école

Les effectifs de la HEP-VS sont en progression constante, particulièrement au niveau du secondaire où la formation à temps partiel doit régulièrement refuser du monde. En 2016, l'Institut de Recherche pour le Développement de l'Ecole (IRDE) a pu être créé à la HEP-VS. Il a livré un premier rapport interne au département sur les besoins des formations dans le domaine du primaire, du secondaire et de l'enseignement spécialisé.

Réussite auprès du Fonds national pour la recherche scientifique

La HEP-VS a reçu, grâce à l'engagement d'une jeune professeure, un montant de l'ordre de 400'000 francs du Fonds national de la recherche scientifique (FNS) pour trois ans, ce qui est remarquable pour une petite institution dans le contexte concurrentiel des requêtes auprès du FNS.

Passepartout

Zu den Passepartout-Lehrmaterialien haben die Fachberaterinnen für Französisch, Verbindlichkeiten, die vor allem den Wortschatz, die Grammatik und den schriftlichen Bereich betreffen, in einem Leitfaden festgehalten. Die anderen 5 Passepartout Kantone übernehmen ebenfalls diesen Leitfaden, der zu mehr Struktur und Sicherheit führt.

Passerelle Dubs

Seit dem Schuljahr 2016/2017 läuft im Lycée-Collège de l'Abbaye in St-Maurice und im Kollegium Spiritus Sanctus in Brig je eine «Passerelle Dubs»-Klasse, in der die Schülerinnen und Schüler auf die Ergänzungsprüfung vorbereitet werden.

Zweisprachige Matura Deutsch/Englisch

Das Angebot des zweisprachigen Bildungsgangs Deutsch/Englisch, das neu am Kollegium Spiritus Sanctus in Brig angeboten wird, hat ebenso eingeschlagen, wie dies 2015 am Lycée-Collège in St-Maurice mit der Einführung der Französisch/Englisch-Klassen der Fall war. Durch die Eröffnung des neuen Bildungsgangs fallen die Ausgaben für jene Walliser Studierenden weg, die bis anhin Schulen ausserhalb des Kantons besuchten.

Aufwertung der Gymnasien

Die Arbeitsgruppe zur Aufwertung der Gymnasien hat eine Infobroschüre veröffentlicht, die sich an die Schülerinnen und Schüler der Orientierungsschulen und an ihre Eltern richtet.

Bau der FMS in Siders

Unter den zahlreichen Um- und Ausbauten von Schulen muss das Neubauprojekt neben dem Bahnhof Siders erwähnt werden, das demnächst die Fachmittelschule beherbergen soll und gut voranschreitet.

Institutionelle Akkreditierung der PH-VS

Am 31. August 2016 traf der Staatsrat den Grundsatzentscheid, für die PH-VS die vom neuen Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz (HFKG) verlangte institutionelle Akkreditierung durchzuführen, die seit 2015 möglich ist. Der Arbeitsaufwand für das Verfahren, bei dem es die Basis und Autonomie der PH-VS zu vervollständigen gilt, ist beträchtlich.

Gründung eines Forschungsinstituts für die Schulentwicklung an der PH-VS

Die Studierendenzahlen der PH-VS steigen weiter, insbesondere bei den Studiengängen für die Sekundarstufe, wo man beim Teilzeitstudium regelmässig Kandidatinnen und Kandidaten ablehnen muss. 2016 wurde innerhalb der PH-VS das Forschungsinstitut für Schulentwicklung (IRDE) gegründet. Das Institut hat beim Departement bereits einen ersten internen Bericht eingereicht, der den Bildungsbedarf auf der Primar- und Sekundarstufe sowie im Sonderschulwesen analysiert.

Maitrise des coûts à la HEP-VS

La HEP-VS a pu confirmer sa position très favorable en comparaison financière avec les autres HEP dispensant l'ensemble de la palette des diplômes, de la 1^{er} Harmos à la 5^e du gymnase, avec des budgets stabilisés malgré la prise en charge de missions nouvelles. Elle le fait dans un contexte particulier (deux langues et deux sites) qui rend l'exercice encore plus difficile, mais important pour l'unité de notre canton, en répartissant au mieux des activités de formation de base pour plus de 500 étudiants et de formation continue pour plus de 4000 personnes entre Brigue, Sion et St-Maurice. En septembre 2016, le directeur de la HEP-VS a été appelé à siéger au comité de Swissuniversities qui rassemble deux représentants des Hautes écoles pédagogiques, deux représentants des Hautes écoles universitaires et deux représentants des Hautes écoles spécialisées.

Enseignement spécialisé

La nouvelle loi sur l'enseignement spécialisé est entrée en vigueur au 1^{er} décembre 2016. A partir de l'année scolaire 2016/17, tous les élèves, enseignants et remplaçants du canton figurent sur la plateforme ISM (Internet School Management).

Bureau des échanges linguistiques

Les deux programmes d'échange pour le Secondaire I, de classe en 9CO « Deux langues – ein Ziel » et en individuel en 11CO, connaissent toujours un grand succès (près de 1400 élèves en 2015/16). La progression de la demande pour l'année en immersion se poursuit avec 235 élèves du secondaire I et II en 2015/16.

Diplômes & certificats délivrés en 2016	
Certificats de maturité gymnasiale	591
Diplômes de culture générale	343
Maturité spécialisée Social	115
Maturité spécialisée Santé	146
Maturité pédagogique	48
Maturité arts visuels	1
Maturité arts de la scène	7

Contrats d'apprentissage

Pour l'année scolaire 2016/17, 3311 contrats d'apprentissage ont été homologués par le Service de la formation professionnelle (SFOP). Ce nombre reste stable. En 2016, 2649 titres de la formation professionnelle initiale ont été délivrés.

Maturités professionnelles

L'ordonnance fédérale, avec des orientations et des contenus sensiblement différents, a été implémentée en Valais : ouverture d'une filière post-CFC de l'orientation Economie et services, type « services », offre d'une filière post-CFC sur deux ans dans l'orientation Economie et services, type « économie », etc.

Förderbeitrag des Schweizerischen Nationalfonds

Dank dem Einsatz eines jungen Professors hat die PH-VS einen dreijährigen, mit 400'000 Franken dotierten Förderbetrag aus dem Schweizerischen Nationalfonds SNF erhalten, was für eine so kleine Institution angesichts der grossen Konkurrenz äusserst beachtlich ist.

Kosteneindämmung an der PH-VS

Die PH-VS konnte die im Vergleich zu anderen PHs, die eine vergleichbare Palette an Lehrdiplomen (von der 1H bis zum 5. Gymnasium) anbieten, komfortable finanzielle Lage bestätigen und ihr Budget trotz zusätzlichen Aufgaben im Gleichgewicht halten. Der besondere, für die Einheit des Kantons so wichtige Kontext (zwei Standorte / zwei Sprachen) macht dieses Unterfangen umso schwieriger, gilt es doch, die Ressourcen für das Grundstudium für die über 500 Studierenden und für die Weiterbildung für über 4000 Lehrpersonen zwischen Brig, Sitten und St-Maurice aufzuteilen. Im September 2016 wurde der Direktor der PH-VS in den Vorstand von swissuniversities berufen, dem je zwei Vertreter der universitären Hochschulen, der pädagogischen Hochschulen und der Fachhochschulen angehören.

Sonderschulwesen

Am 1. Dezember 2016 trat das neue Gesetz über die Sonderschulung in Kraft. Neu werden ab dem Schuljahr 2016/2017 alle Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen und Stellvertreter des Kantons über die Plattform ISM (Internet School Management) verwaltet.

Büro für Sprachaustausch

Die beiden Austauschprogramme für die Sekundarstufe I – der Klassenaustausch in der 9OS « Deux langues – ein Ziel » und der Einzelaustausch in der 11OS – haben nichts von ihrer Beliebtheit eingebüsst (rund 1400 Teilnehmer im Schuljahr 2015/2016). Ungebrochen ist auch der Ansturm auf das Immersionsjahr auf Sekundarstufe I und II, an dem sich 2015/2016 235 Schülerinnen und Schüler beteiligten.

Diplome und Mittelschulabschlüsse 2016	
Gymnasialer Maturitätsausweis	591
Fachmittelschulabschluss	343
Fachmaturitätsausweis Soziales	115
Fachmaturitätsausweis Gesundheit	146
Fachmaturitätsausweis Pädagogik	48
Fachmaturitätsausweis Visuelle Kunst	1
Fachmaturitätsausweis Bühnenkunst	7

Lehrverträge

Für das Schuljahr 2016/2017 hat die Dienststelle für Berufsbildung (DB) 3311 Lehrverträge genehmigt. Die Zahl der unterzeichneten Verträge bleibt damit stabil. 2016 wurden 2649 Lehrabschlüsse ausgestellt.

Classes CASPO

Depuis la rentrée scolaire d'août 2016, le SFOP et le Service de l'action sociale (SAS) via l'Office de l'asile ont renforcé leur collaboration afin de gagner en efficacité dans l'accueil et l'intégration des jeunes migrants non accompagnés. Plus de 400 jeunes ont passé une évaluation puis été placés dans différentes classes organisées par la Croix Rouge, l'OSEO, le SAS et le SFOP.

Etats généraux de la formation continue

En vue de repenser la loi cantonale valaisanne sur la formation continue qui date de 2001, quatre ateliers de travail ont été organisés lors d'états généraux. Les points suivants ont été mis en avant : création d'un portail d'entrée cantonal pour les adultes ne maîtrisant pas les compétences de base, création d'un fonds cantonal de la formation continue, aide aux formations continues non subventionnées par la Confédération.

Plateforme T1

La Plateforme T1 qui s'adresse aux jeunes de 15 à 25 ans fonde son travail sur deux axes. Le premier est le monitoring des jeunes en T1 qui a pour but le repérage systématique des jeunes sans solution au sortir de la scolarité obligatoire et en rupture. Le deuxième est la coordination des mesures de prise en charge. La Plateforme T1 s'appuie sur le réseau interinstitutionnel dans le cadre de la prise en charge des situations complexes de jeunes hors scolarité obligatoire.

PRO L2 et Prix Coup de cœur de la Nuit de l'Excellence

La formation linguistique post-CFC, nommée PRO L2, offre une immersion linguistique d'une année en entreprise après l'apprentissage, complétée par un jour de cours par semaine de culture et langue. Actuellement, dix-huit jeunes suivent cette formation. Le Grand prix du jury des Valais excellence Awards 2016 a récompensé le SFOP pour la promotion active du bilinguisme, qui augmente les possibilités de premier emploi et renforce les liens économiques entre les parties romande et germanophone du canton.

Filières santé-social

Les écoles de commerce et de culture générale du Valais romand offriront dès la rentrée scolaire prochaine deux nouvelles filières : une maturité professionnelle santé et social associée à un certificat fédéral de capacité d'assistant-e en soins et santé communautaire ou d'assistant-e socio-éducatif. Cette offre a déjà débuté à Brigue.

Formation dans les métiers de la chimie

Le canton a mis en place les conditions-cadres nécessaires et des outils de formation à la hauteur des exigences de ces métiers, tant à Viège qu'à Monthey. L'Ecole professionnelle intercantonale de la chimie (EPIC) ouvrira ses portes à Monthey à la prochaine rentrée scolaire. L'EPIC découle de la volonté commune de tous les partenaires de maintenir et renforcer les compétences indispensables à la compétitivité de l'industrie chimique et d'en garantir la pérennité.

Berufsmaturität

Im Wallis wurde die Bundesverordnung mit leicht abgeänderten Ausrichtungen und Inhalten eingeführt: Eröffnung einer Vollzeit-BM2 (nach Abschluss der beruflichen Grundbildung) der Ausrichtung Wirtschaft und Dienstleistungen, Typ Dienstleistungen, Eröffnung einer Teilzeit-BM2 (4 Semester) der Ausrichtung Wirtschaft und Dienstleistungen, Typ Wirtschaft usw.

CASPO – Klassen

Auf August 2016 hin haben die DB und das Amt für Asylwesen der Dienststelle für Sozialwesen (DSW) ihre Zusammenarbeit intensiviert, mit dem Ziel, die unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden optimaler zu betreuen und effizienter zu integrieren. Über 400 Jugendliche haben seither einen Einstufungstest absolviert und wurden in den vom Roten Kreuz, dem SAH, der DSW und der DB organisierten Klassen platziert.

Forum zur Weiterbildung Wallis

Im Hinblick auf eine Neugestaltung des Walliser Weiterbildungsgesetzes, das seit 2001 in Kraft ist, wurden anlässlich des 1. Forums zur Weiterbildung vier Workshops organisiert. Die behandelten Themen waren: Schaffung einer kantonalen Infoplattform für Erwachsene ohne Grundkompetenzen, Schaffung eines kantonalen Weiterbildungsfonds, Hilfe für Weiterbildungen, die nicht vom Bund subventioniert werden.

Plattform T1

Die Plattform T1 (Übergang 1) richtet sich an Jugendliche zwischen 15 und 25 Jahren mit Schwierigkeiten bei der sozialen und beruflichen Eingliederung. Ihre Tätigkeit konzentriert sich auf zwei Achsen: Einerseits sollen Jugendliche, die nach der obligatorischen Schulzeit oder einer abgebrochenen Ausbildung ohne Lösung dastehen, systematisch erfasst werden. Andererseits gilt es, die Massnahmen zur Betreuung dieser Jugendlichen zu koordinieren. Bei komplexen Situationen stützt sich die Plattform T1 auf das interinstitutionelle Netzwerk.

PRO L2 und «Coup de cœur»-Preis an den Valais excellence Awards

Die sprachliche Berufsbildung nach dem EFZ – PRO L2 genannt – bietet jungen Lehrgängern die Möglichkeit, im Rahmen eines Berufspraktikums und Sprach- und Kulturkursen in die 2. Amtssprache einzutauchen. Aktuell absolvieren 18 Jugendliche diese Ausbildung. Der Jury-Preis «Coup de Coeur» der Valais excellence Awards 2016 ging an die DB für ihre Initiative, Zweisprachigkeit aktiv zu fördern und dadurch die Chancen der Jugendlichen zu steigern, eine erste Stelle zu finden. Darüber hinaus werden die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen dem deutsch- und dem französischsprachigen Teil des Kantons gestärkt.

Construction des nouveaux bâtiments de la Haute Ecole d'Ingénierie

Le chantier des nouveaux bâtiments de la Haute Ecole d'Ingénierie (HEI) de la HES-SO Valais-Wallis sur le site du Campus Energypolis a débuté avec la cérémonie officielle de pose de la première pierre du 12 décembre 2016. Les futurs locaux comprendront également des surfaces pour l'EPFL et la Fondation The Ark. La construction de ces infrastructures marque une étape importante pour le développement du campus à proximité de la gare de Sion, qui compte déjà le premier bâtiment de l'antenne valaisanne de l'EPFL. Elle permettra le renforcement des collaborations entre la HES-SO Valais-Wallis et l'EPFL ainsi que la mise en place d'une chaîne de valeur ajoutée complète, de la recherche à son ancrage économique.

Etudes à distance : projet de Campus à Brigue et inauguration d'une chaire UNESCO

Afin de renforcer le positionnement du canton du Valais sur le segment novateur et en pleine croissance des études à distance, le Conseil d'Etat soutient la construction à Brigue d'un campus dans ce domaine. Réunissant UniDistance (FS-CH) et la Fernfachhochschule Schweiz (FFHS-CH), la réalisation de ce campus permettra de répondre aux besoins croissants des deux établissements. Ce projet a obtenu le soutien de la Confédération et de la ville de Brigue. Les prix du concours architectural ont été décernés en juillet 2016. La FFHS-CH est la première HES en Suisse à obtenir l'ouverture d'une Chaire UNESCO. Cette Chaire traitera le domaine de recherche « Personalised and adaptive Distance Education » et sera localisée à l'Institut für Fernstudien- und eLearningforschung (IFeL) de la FFHS-CH qui est reconnue sur le plan suisse et international pour sa recherche de pointe dans le domaine de l'apprentissage digital.

Nouvelle filière ES en soins infirmiers

Face à la pénurie de personnel soignant, le canton du Valais a décidé de renforcer son soutien à la formation des futurs infirmiers et infirmières en offrant à Viège une nouvelle filière de type Ecole supérieure en soins. Accessible à des jeunes titulaires d'un CFC, cette filière en allemand est issue de la collaboration unique entre la Haute Ecole de Santé de la HES-SO Valais-Wallis, le Berner Bildungszentrum Pflege et la Fernfachhochschule Schweiz. Les travaux préalables à la mise en œuvre de ce projet pilote ont été conduits par le Service des hautes écoles qui a présidé le groupe de travail.

Convention d'objectifs HES-SO 2017-2020

En date du 17 novembre 2016, le Comité gouvernemental, sous la présidence valaisanne du chef du DFS, a adopté la convention d'objectifs quadriennale de la HES-SO 2017 à 2020 qui fixe dix-sept objectifs déclinés chacun en une ou plusieurs actions/priorités et assortis d'un ou plusieurs critères d'évaluation. Cette convention stratégique est décisive pour l'évolution de la HES-SO dans les prochaines années.

Studiengang Gesundheit-Soziales

Ab dem kommenden Schuljahr bieten die Handels- und Fachmittelschulen des Unterwallis zwei neue Studiengänge: eine Berufsmaturität Gesundheit und Soziales kombiniert mit einer EFZ-Ausbildung zum Fachmann/-frau Betreuung oder Fachmann/-frau Gesundheit. Das Angebot besteht bereits in Brig.

Ausbildung in der Chemiebranche

Der Kanton hat die nötigen Rahmenbedingungen und Ausbildungstools vorbereitet, um den hohen Anforderungen der Chemieberufe, die in Visp und Monthey angesiedelt sind, gerecht zu werden. Die neu gegründete interkantonale Berufsfachschule für Chemie (EPIC) in Monthey öffnet ihre Türen auf das nächste Schuljahr hin. Die EPIC ist auf das gemeinsame Bestreben aller Partner zurückzuführen, die für die Wettbewerbsfähigkeit der Chemieindustrie nötigen Kompetenzen zu erhalten und zu stärken und dadurch den Fortbestand dieses Industriezweigs zu sichern.

Neubau für die Hochschule für Ingenieurwissenschaften

Mit dem feierlichen Spatenstich begannen am 12. Dezember 2016 offiziell die Arbeiten für die neuen Gebäude der Hochschule für Ingenieurwissenschaften (HEI) am Standort des Campus Energypolis. In die geplanten Räumlichkeiten werden auch die Eidgenössische Technische Hochschule Lausanne (EPFL) und die Stiftung The Ark einziehen. Der Bau dieser Infrastrukturen ist ein wichtiger Schritt in der Entwicklung des gleich neben dem Bahnhof Sitten gelegenen Campus, der zurzeit aus einem Gebäude der Walliser Zweigstelle der EPFL besteht. Die Zusammenarbeit zwischen der HES-SO Valais-Wallis und der EPFL wird dadurch noch enger. Zudem kann die Wertschöpfungskette von der Forschung bis zur wirtschaftlichen Umsetzung lückenlos betreut werden.

Fernstudien: Campus-Projekt in Brig und Einweihung des UNESCO-Lehrstuhls

Um die Positionierung des Kantons Wallis im innovativen Wachstumsmarkt der Fernstudien zu stärken, unterstützt der Staatsrat den Bau eines Campus für Fernstudien in Brig. Der Campus vereint die Standorte der FernUni Schweiz und der Fernfachhochschule Schweiz (FFHS) und liefert eine Antwort auf die wachsenden Bedürfnissen der beiden Institutionen. Das Projekt wird vom Bund und der Stadt Brig unterstützt. Die Gewinner des Architekturwettbewerbs wurden im Juli 2016 bekannt gegeben. Die FFHS ist schweizweit die erste FH, die einen UNESCO-Lehrstuhl erhält. Der Lehrstuhl ist dem Forschungsbereich « Personalised and adaptive Distance Education » gewidmet und wird dem Institut für Fernstudien- und eLearningforschung (IFeL) der FFHS angegliedert sein. Die FFHS genießt nationales und internationales Renommee für ihre Spitzenforschung im Bereich Digital Learning.

Conférence Cerveau & Robots

Organisée par le Service des hautes écoles, en collaboration avec l'Hôpital du Valais et l'Institut Pasteur, la Conférence Cerveaux & Robots du 25 février 2016 a permis de présenter au grand public plusieurs travaux de recherche autour de la problématique de l'intelligence artificielle et de la robotique.

Nouveaux locaux de la CECAME à Vétroz et de la KLAS à Gamsen

La Centrale cantonale des moyens d'enseignement (CECAME) a inauguré officiellement ses nouveaux locaux pour la partie francophone du canton, à Vétroz et pour la partie germanophone, à Gamsen. La CECAME traite annuellement plus de 1000 commandes-client et fait livrer près de 130 tonnes de matériel dans les établissements scolaires (chiffre d'affaires annuel d'environ 4 millions de francs). Elle occupe 2.5 collaborateurs en équivalent plein-temps.

Observatoire cantonal de la jeunesse

Le premier rapport annuel de l'Observatoire cantonal de la jeunesse traite des trois thèmes suivants : « l'environnement familial, la prise en charges des familles et les mesures de protection », « la santé mentale et le bien-être des jeunes » et « la prévention de la violence chez les jeunes ». Le groupe expert a retenu 38 recommandations afin d'améliorer la prise en charge des jeunes.

Ouverture du Foyer de Mattini

Le Foyer de Mattini a été ouvert le 17 octobre 2016. Cette nouvelle structure permet d'accueillir 16 enfants entre 7 et 18 ans. Elle est à même de prendre en charge des jeunes devant suivre une scolarité ou une formation à l'interne de l'institution ainsi que des enfants aptes à être scolarisés dans l'école publique ou d'effectuer leur formation à l'extérieur de l'institution.

Cantonisation de la logopédie

Le 3 février 2016, le Conseil d'Etat a décidé de cantonaliser l'ensemble des ressources logopédiques sur le territoire cantonal. Elles étaient réparties auparavant dans le service public d'une part (15.5 EPT) et auprès de logopédistes contractualisés bénéficiant d'un statut d'indépendant d'autre part. Cette organisation bicéphale présentait plusieurs faiblesses importantes, ne garantissant notamment pas l'égalité des chances pour l'ensemble des enfants valaisans. Suite à la création de 21 postes (EPT), 40 logopédistes ont été nommés le 7 juin 2016 par le Conseil d'Etat. L'ensemble des ressources en logopédie a ensuite été réparti sur le territoire cantonal en tenant compte du nombre d'enfants et de jeunes âgés de 0 à 20 ans présents dans chaque commune.

Neuer HF-Studiengang in Pflege

Aufgrund des drohenden Mangels an Pflegepersonal hat der Kanton Wallis entschieden, die Ausbildung von Pflegefachleuten zu fördern und in Visp einen neuen HF-Ausbildungsgang für deutschsprachige Interessenten zu eröffnen. Das Angebot richtet sich an Lehrgänger mit einem EFZ und entstand aus der Zusammenarbeit zwischen der Hochschule für Gesundheit der HES-SO Valais-Wallis, dem Berner Bildungszentrum Pflege und der Fernfachhochschule Schweiz. Die Vorarbeit für das Pilotprojekt wurde von einer Arbeitsgruppe unter der Leitung der Dienststelle für Hochschulwesen geleistet.

Zielvereinbarung HES-SO 2017-2020

Am 17. November 2016 hat der Regierungsausschuss unter dem Vorsitz des DBS-Vorstehers die vierjährige Zielvereinbarung der HES-SO für 2017 bis 2020 angenommen, in der 17 Ziele und die dazugehörigen Absichten und Prioritäten sowie die Beurteilungskriterien festgehalten werden. Diese strategische Vereinbarung ist entscheidend für die Entwicklung der HES-SO in den nächsten Jahren.

Konferenz Gehirnforschung und Roboter

Die von der Dienststelle für Hochschulwesen in Zusammenarbeit mit dem Spital Wallis und dem Institut Pasteur organisierte Konferenz zum Thema « Gehirnforschung und Roboter » bot am 25. Februar 2016 einem grossen Publikum Einblick in Forschungsarbeiten in den Bereichen Künstliche Intelligenz und Robotik.

Neue Räumlichkeiten für die CECAME in Vétroz und die KLAS in Gamsen

Die Walliser Lehrmittelausgabestelle durfte vergangenes Jahr ihre neuen Standorte in Vétroz und Gamsen einweihen. Die CECAME oder KLAS bearbeitet jedes Jahr über 1000 Kundenbestellungen und liefert gut 130 Tonnen Material an die Schulen aus (Jahresumsatz von 4 Millionen Franken). Sie leistet dies mit nur 2,5 Vollzeitäquivalenten.

Kantonales Jugendobservatorium

Im ersten Jahresbericht des kantonalen Jugendobservatoriums wurden folgende drei Themen aufgegriffen: « das familiäre Umfeld, die Betreuung von Familien und Schutzmassnahmen », « die psychische Gesundheit und das Wohlbefinden der Jugendlichen » sowie « Gewaltprävention bei Jugendlichen ». Die Expertengruppe hat 38 Empfehlungen abgegeben, um die Betreuung der betroffenen Jugendlichen zu verbessern.

Eröffnung der Kinder- und Jugendeinrichtung Mattini

Die neue Kinder- und Jugendeinrichtung Mattini bietet Platz für 16 Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 18 Jahren und hat am 17. Oktober 2016 Eröffnung gefeiert. Neben dem bereits bestehenden Wohnangebot für Jugendliche, die die öffentliche Schule besuchen oder extern eine Ausbildung absolvieren, steht neu auch eine interne Tagesstruktur sowie eine Schullösung zur Verfügung.

Médiation scolaire

Cette année, dix-sept médiatrices et médiateurs scolaires ont obtenu leur certificat au terme d'une formation de trois ans. Au début de l'année scolaire 2015, la formation de base d'une durée de deux ans a également été proposée aux enseignant-e-s du niveau primaire. Les volées du niveau primaire rassemblent actuellement 55 participants pour les deux parties du canton.

Sécurité

Législation dans le domaine de la justice

En date du 10 mars 2016, le Grand Conseil a adopté deux révisions constitutionnelles. L'article 65bis institue un Conseil de la magistrature (CDM), autorité indépendante chargée de la surveillance administrative et disciplinaire du pouvoir judiciaire. Actuellement, le Grand Conseil a un pouvoir de haute surveillance sur les autorités judiciaires, ne lui permettant pas – en raison de la séparation des pouvoirs – d'imposer aux autorités judiciaires des mesures visant à améliorer leur fonctionnement. La loi définira la composition du CDM, le mode de désignation de ses membres, son organisation, ses rapports avec le Parlement et le pouvoir judiciaire, ainsi que ses attributions. L'article 39 alinéa 2 simplifie le mode de désignation des procureurs : le Grand Conseil élira les procureurs membres du Bureau du ministère public (procureur général, procureur général adjoint, premiers procureurs); le Bureau du ministère public nommera les procureurs, substitués et, le cas échéant, procureurs extraordinaires. Ces deux révisions constitutionnelles ont été plébiscitées par le peuple valaisan le 25 septembre 2016. Le Conseil d'Etat a constitué un groupe de travail chargé de préparer un avant-projet de loi sur le CDM. En outre, le projet de révision de la loi sur l'organisation de la Justice traitant, notamment, du mode d'élection des procureurs, a été adopté par le Gouvernement en date du 2 novembre 2016.

Loi sur la Police cantonale

Le 11 novembre 2016, le Grand Conseil a accepté à l'unanimité la nouvelle loi sur la Police cantonale (LPol). Ce texte entrera en vigueur courant 2017. La Police cantonale disposera d'une organisation ainsi que de nouveaux moyens d'intervention qui lui permettront d'assurer encore plus efficacement la sécurité de la population valaisanne. Les différentes ordonnances accompagnant la LPol seront finalisées également en 2017, année qui sera par ailleurs consacrée à la formation des membres du corps de police à ce nouveau cadre légal.

Kantonalisierung der Logopädie

Am 3. Februar 2016 hat der Staatsrat beschlossen, den Bereich Logopädie zu kantonalisieren und die tätigen Logopädinnen und Logopäden neu vom Kanton anzustellen. Zuvor waren einerseits Logopäden im öffentlichen Dienst (15,5 VZÄ) und andererseits vertraglich verpflichtete Logopäden mit einer Stellung als Selbstständigerwerbende für den Bereich tätig. Diese Organisationsweise hatte mehrere Schwachstellen und konnte für die betroffenen Walliser Kinder keine Chancengleichheit garantieren. Im Zuge der Schaffung von 21 Stellen (VZÄ) hat der Staatsrat am 7. Juni 2016 40 Logopädinnen und Logopäden ernannt. Sämtliche Ressourcen wurden anschliessend auf das Kantonsgebiet verteilt, wobei die in den Gemeinden gemeldeten Kinder und Jugendliche zwischen 0 und 20 Jahren berücksichtigt wurden.

Schulische Mediation

Dieses Jahr haben 17 schulische Mediatorinnen und Mediatoren nach Abschluss ihrer dreijährigen Ausbildung das Zertifikat erhalten. Zu Beginn des Schuljahres 2015/2016 startete ein zweijähriger Ausbildungsgang speziell für Primarschullehrpersonen. Dieses Angebot nutzen aktuell 55 Teilnehmende aus beiden Teilen des Kantons.

Sicherheit

Gesetzgebung im Bereich Justiz

Am 10. März 2016 hat der Grosse Rat zwei Verfassungsrevisionen angenommen, über die das Walliser Stimmvolk dann am 25. September 2016 abgestimmt hat: Der neue Artikel 65bis verankert mit dem Justizrat (JR) eine unabhängige Behörde, die mit der administrativen und disziplinarischen Aufsicht über die Judikative beauftragt ist. Aktuell übt der Grosse Rat eine Oberaufsicht über die Gerichtsbehörden aus, wobei er aufgrund der Gewaltentrennung die Behörden nicht zu Massnahmen zur Verbesserung ihrer Arbeitsweise zwingen kann. Die Zusammensetzung des JR, die Bezeichnung der Mitglieder, die Organisation, die Befugnisse sowie die Beziehungen zum Parlament und der Judikative werden in einem Gesetz geregelt, das aktuell von einer Arbeitsgruppe ausgearbeitet wird. Artikel 39 Absatz 2 vereinfacht die Bezeichnung der Staatsanwälte: Der Grosse Rat wählt die Staatsanwälte des Büros der Staatsanwaltschaft (Generalstaatsanwalt, Generalstaatsanwalt-Stellvertreter, Oberstaatsanwälte); das Büro der Staatsanwaltschaft ernennt die Staatsanwälte, die Substitute und gegebenenfalls die ausserordentlichen Staatsanwälte. Zudem hat der Staatsrat am 2. November 2016 den Revisionsentwurf des Gesetzes über die Rechtspflege angenommen, der sich mit dem Wahlmodus der Staatsanwälte befasst.

Gesetz über die Kantonspolizei

Am 11. November 2016 sich der Grosse Rat einstimmig für das neue Gesetz über die Kantonspolizei (PolG) ausgesprochen, womit dieses im Verlaufe von 2017 in Kraft treten kann. Die Kantonspolizei verfügt damit über eine Organisation sowie über neue Einsatzmittel, die es ihr erlauben, die Sicherheit der Walliser Bevölkerung noch effizienter sicherzustellen. Geplant ist, 2017 die verschiedenen Verordnungen zum PolG fertig zu stellen und die Polizeikörper auf den neuen Gesetzesrahmen zu schulen.

Centrale d'engagement

Le 4 mai 2016, le Conseil d'Etat a décidé de réunir sur un même site les centrales 112, 117, 118 et 144. Plusieurs sites ont été étudiés par le groupe de travail présidé par le Commandant de la Police cantonale et réunissant toutes les entités concernées. Le centre d'entretien de Noës a finalement été retenu à l'unanimité des membres du groupe et confirmé par le Gouvernement. Les travaux se poursuivront pour optimiser les coûts de cette nouvelle infrastructure. Un projet de message sera ensuite soumis au Grand Conseil.

Savatan

Le 4 avril 2016, 159 aspirants, dont 12 Valaisans, ont débuté leur formation de base à l'Académie de Police. Pour la première fois, 35 aspirants de la Police cantonale genevoise ont rejoint leurs collègues vaudois et valaisans. Concernant les infrastructures, dont la Confédération souhaite se séparer, des discussions sont en cours pour la reprise du site par les corps de police concernés.

Situation sécuritaire en Valais

L'organisation actuelle de la Police cantonale, confirmée dans la nouvelle loi, a permis de conserver un excellent niveau de sécurité ces dernières années en Valais. En matière de lutte contre la criminalité, le nombre d'infractions enregistré est le plus bas de Suisse romande. Le nombre de victimes de la route est également en recul. Les efforts consentis en matière de prévention, de répression ciblée et d'optimisation du renseignement portent ainsi leurs fruits.

COCPITT

Après une première phase ponctuée d'un exercice à l'échelon de l'organe cantonal de conduite (OCC), la mise en œuvre du concept de préparation et d'intervention en cas de tremblement de terre (COCPITT) s'est poursuivie avec des actions ciblées. D'une part, la pérennisation de la formation des spécialistes post-sismiques s'est effectuée par l'intégration de cette dernière au CAS parasismique de la HES-SO – école d'ingénierie et d'architecture de Fribourg, la formation restant toutefois dispensée à la HES-SO de Sion par des experts de l'OCC, ce dernier assurant notamment le financement de cette formation. Ainsi, une seconde volée de spécialistes issus de la Suisse romande et du Haut-Valais a pu recevoir les connaissances en la matière. Dès à présent, l'OCC dispose d'un pool de 70 spécialistes post-sismiques à même de vérifier l'habitabilité des bâtiments endommagés par un séisme. D'autre part, l'effort s'est porté sur la recherche de collaborations avec la Confédération et certains cantons. Dans ce sens un projet de convention a été établi à leur intention. Les cantons de Bâle-Ville, Fribourg et Tessin se sont montrés intéressés. Les discussions se poursuivront en 2017 pour permettre la mise en place d'une convention offrant une plateforme de compétences en matière de séismes en Valais.

Einsatzzentrale

Am 4. Mai 2016 hat der Staatsrat den Grundsatzentscheid gefasst, die Notrufzentralen 112, 117, 118 und 144 an einem Standort zu vereinen. Unter der Führung des Polizeikommandanten hat eine Arbeitsgruppe mehrere Standorte geprüft und sich schliesslich einstimmig für den Werkhof in Noës entschieden, was von der Regierung bestätigt wurde. Sobald man eine Lösung zur Optimierung der Kosten für die neue Infrastruktur zur Hand hat, wird man dem Grossen Rat einen Botschaftsentwurf unterbreiten.

Savatan

Am 4. April 2016 haben 159 Aspiranten, darunter 12 Walliser, ihre Grundausbildung an der Polizeiakademie in Angriff genommen. Erstmals waren nicht nur Waadtländer und Walliser Anwärter dabei, sondern auch 35 Teilnehmer aus dem Kanton Genf. Was die Übernahme der Infrastrukturen durch die Polizeikörpers angeht, verhandelt man noch immer mit dem Bund.

Sicherheitslage im Wallis

Die im neuen Gesetz verankerte Organisation erlaubt es der Kantonspolizei, den hohen Sicherheitsstandard der letzten Jahre zu halten. Was die Verbrechensbekämpfung betrifft, verzeichnet das Wallis die wenigsten Verstösse aller Westschweizer Kantone. Die Zahl der Strassenverkehrsoffer ist ebenfalls rückläufig. Die in den Bereichen Prävention, gezielte Repression und Information unternommenen Anstrengungen scheinen Früchte zu tragen.

COCPITT

Nachdem in einem ersten Schritt eine Einsatzübung mit dem Kantonalen Führungsorgan (KFO) auf dem Programm stand, wurde die Umsetzung des Bereitschafts- und Einsatzkonzepts für den Erdbebenfall (COCPITT) mit gezielten Aktionen weiter vorangetrieben. Einerseits wurde die Ausbildung der Fachleute für die postseismische Phase geregelt, die nun die Möglichkeit haben, den von der Hochschule für Technik und Architektur Freiburg angebotenen «CAS en génie parasismique» zu absolvieren. Die Ausbildung wird aber weiterhin an der HES-SO in Sitten von den Experten des KFO erteilt, wobei das KFO die Finanzierung der Ausbildung übernimmt. Damit konnte eine zweite Gruppe an Spezialisten aus der Westschweiz und dem Oberwallis die nötigen Fachkenntnisse erwerben. Aktuell verfügt das KFO über einen Pool von 70 Fachleuten, die nach einem Erdbeben die Gebäude auf Schäden und Wohnbarkeit prüfen können. Andererseits unternahm man grosse Anstrengungen, mit Bund und Kantonen eine Zusammenarbeit einzugehen. In diesem Sinne haben die Verantwortlichen eine Vereinbarung entworfen. Die Kantone Basel-Stadt, Freiburg und Tessin haben bereits Interesse angekündigt. Die Gespräche im Hinblick auf eine Vereinbarung, im Wallis eine Plattform rund um Erdbeben aufzubauen, gehen 2017 weiter.

Service régional de défense incendie et secours

Il s'agit d'une première que le Conseil d'Etat a avalisé avec la création du SDIS des Fortifications (service régional de défense incendie et secours), constitué des communes de St-Maurice et de Lavey-Morcles. Les services du feu respectifs des communes précitées unissent leurs efforts au niveau opérationnel depuis de nombreuses années. Compte tenu de cette excellente collaboration, les deux communes ont décidé d'approfondir leur partenariat en 2014, par la création d'un service régional unique de défense incendie et de secours. En septembre 2016, sous l'égide de l'ECA Vaud et du Service de la sécurité civile et militaire du Valais, un dernier pas a été franchi avec l'acceptation par le Conseil d'Etat valaisan de la convention intercantonale tendant à créer une entité unifiée des services du feu de St-Maurice et Lavey-Morcles. Dite convention prévoit un organe de conduite commun, l'union des états-majors des deux corps, la création d'une commission intercommunale du feu ainsi que d'autres éléments de collaboration intercommunale.

Exigences médicales des conducteurs

L'année a été marquée par l'entrée en vigueur, au 1^{er} juillet 2016, de la modification de l'ordonnance réglant l'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière. Les dispositions relatives aux exigences médicales des conducteurs ont été adaptées aux normes européennes. Grâce à une excellente collaboration avec la Société médicale du Valais, avec le groupement des opticiens, les ophtalmologues et le service d'expertises médicales, le passage aux nouvelles normes s'est fait sans heurts.

Parc des véhicules

L'augmentation du parc des véhicules, qui a passé de 309'575 à 316'926 unités, engendre toujours plus de dossiers à traiter. Plus de 180'000 clients ont été servis aux guichets du Service de la circulation routière et de la navigation (SCN) durant l'année. Les effets se sont surtout fait ressentir pour le centre de Saint-Maurice dont la fréquentation a augmenté de 20% depuis son ouverture. Le nombre de bateaux immatriculés dans le canton, par contre, reste stable compte tenu du nombre limité de places d'amarrage à disposition. On compte 755 bateaux à moteur, 130 à rames et 419 à voile.

Ivresse au volant

La simplification des contrôles de police sur route par l'utilisation d'un éthylomètre n'a pas provoqué d'augmentation du nombre de dénonciations pour ivresse au volant. Le nombre de retrait de permis n'a que peu varié par rapport à l'année précédente et les dossiers sont traités dans les délais.

Examen de conduite

Le taux d'échec aux examens pratiques de conduite pour voitures s'est élevé à 30%, ce qui est légèrement plus bas que la moyenne suisse.

Regionaler Feuerwehr- und Rettungsdienst

Die Zustimmung des Staatsrats zur Schaffung des SDIS des Fortifications (regionaler Feuerwehr- und Rettungsdienst) der Gemeinden Saint-Maurice und Lavey-Morcles ist eine Premiere. Auf operativer Ebene arbeiteten die Feuerwehren der genannten Gemeinden bereits seit Jahren zusammen und leisteten gemeinsam Einsätze. Aufgrund des grossen Erfolgs dieser Zusammenarbeit haben die beiden Gemeinden 2014 entschieden, ihre Partnerschaft durch die Schaffung eines regionalen Feuerwehrdienstes zu verstärken. Unter der Führung der ECA Vaud und der Walliser Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär wurde im September 2016 mit der Annahme der interkantonalen Vereinbarung durch den Walliser Staatsrat ein weiterer wichtiger Schritt genommen und die Gründung einer gemeinsamen Einheit der Feuerwehren St-Maurice und Lavey-Morcles kann nun vorangetrieben werden. Die Vereinbarung sieht ein gemeinsames Führungsorgan, den Zusammenschluss der Stäbe der beiden Korps, die Schaffung einer interkommunalen Feuerwehrkommission sowie andere Elemente der interkommunalen Zusammenarbeit vor.

Medizinische Anforderungen für Berufsschauffeure

Am 1. Juli trat die revidierte Bundesverordnung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr in Kraft. Damit wurden die Bestimmungen zu den medizinischen Anforderungen für die Berufsschauffeure nun an die europäischen Normen angepasst. Dank der ausgezeichneten Zusammenarbeit zwischen dem Walliser Ärzterverband, der Walliser Optiker Vereinigung, den Augenärzten und dem Zentrum für medizinische Expertisen gelang der Übergang zu den neuen Normen reibungslos.

Fahrzeugbestand

Der Fahrzeugbestand stieg von 309'575 auf 316'926 Fahrzeuge, womit die Dienststelle immer mehr Dossiers behandeln muss. An den Schaltern der Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt wurden vergangenes Jahr über 180'000 Kundinnen und Kunden bedient. Dies war insbesondere im Zentrum von St-Maurice zu spüren, wo die Kundenfrequenz seit der Eröffnung um 20% gestiegen ist. Die Zahl der im Kanton immatrikulierten Boote bleibt hingegen stabil, was auf die begrenzte Zahl der Liegeplätze zurückzuführen ist. Registriert sind 755 Motorboote, 130 Ruderboote und 419 Segelboote.

Trunkenheit am Steuer

Die Einführung der neuen Alkoholmessgeräte, mit der die Kontrollen der Polizei vereinfacht wurden, hat nicht zu mehr Anzeigen geführt. Im Vergleich zum Vorjahr gab es etwa gleich viele Fahrausweisentzüge und die Dossiers wurden allesamt fristgerecht bearbeitet.

Fahrprüfung

Die Durchfallquote bei den praktischen Fahrprüfungen ist mit 30% etwas tiefer als der schweizerische Durchschnitt.

Collaboration avec des partenaires externes

Durant l'année 2016, le Service de l'application des peines et mesures (SAPEM) a développé sa collaboration avec la fondation REPR (Relais Enfants Parents Romands). Créée il y a environ quinze ans, cette fondation qui comprend des professionnels et des bénévoles a pour but d'offrir un soutien aux familles et aux proches des personnes détenues en leur proposant une écoute et des conseils. Concrètement, la fondation REPR offre un espace d'accueil pour les familles et les proches des personnes détenues, un accompagnement des enfants dans leur relation avec leur parent détenu et une sensibilisation du public quant aux conséquences de la détention sur la famille et les proches. Depuis mai 2016, un lieu d'accueil sous forme de mazot a été installé devant la Prison de Sion et une présence y est assurée chaque jeudi après-midi.

Rencontre entre aspirants policiers et jeunes du Centre éducatif fermé de Pramont

Le SAPEM a organisé à deux reprises en 2016 des rencontres entre les aspirants policiers de l'Académie de police de Savatan et les jeunes du Centre éducatif fermé de Pramont (CEP). Ce projet se divise en deux phases : dans un premier temps, la direction du CEP dispense aux aspirants un cours sur la délinquance juvénile, la justice réparatrice et le rôle d'un établissement fermé. Dans un deuxième temps, les aspirants se rendent sur le site de Pramont afin de rencontrer les jeunes. Cette partie du projet consiste en une visite de l'établissement, des explications sur la prise en charge socio-professionnelle et un atelier d'interaction, le tout présenté par les pensionnaires du CEP. Au total, environ 240 aspirants ont suivi ces ateliers.

Base de données des personnes physiques

Le Service de la population et des migrations (SPM) travaille à la mise à disposition de l'ensemble des services de l'Etat d'une base de données des personnes physiques. Depuis 2010, le recensement de la population suisse se fait de manière électronique. Chaque commune livre trimestriellement à l'Office fédéral de la statistique les données du contrôle de l'habitant (numéro AVS, identificateur du bâtiment, identificateur du logement, nom officiel de la personne et autres noms enregistrés à l'état civil, totalité des prénoms cités dans l'ordre exact, adresse et adresse postale, date de naissance et lieu de naissance, lieu d'origine, sexe, état civil, nationalité, etc.). La plate-forme informatique cantonale permet de faciliter les tâches des communes et du canton en matière de contrôle de l'habitant. Elle ne se substitue pas aux registres communaux, mais consiste en une version consolidée de toutes les données provenant des communes valaisannes. Les communes restent propriétaires des données. Le projet de plateforme informatique cantonale du registre des habitants doit permettre aux services concernés d'éviter de solliciter les communes pour le contrôle des adresses. De même, les communes pourront mieux gérer les arrivées et départs, dans la mesure où elles pourront vérifier si un départ a été effectué avant d'enregistrer une arrivée.

Zusammenarbeit mit externen Partnern

Im Verlaufe des Jahres 2016 hat die Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (DSMV) ihre Zusammenarbeit mit der Stiftung REPR (Relais Enfants Parents Romands) ausgebaut. Die vor 15 Jahren gegründete Stiftung unterstützt Familien und Angehörige von inhaftierten Personen mithilfe von Fachleuten und Freiwilligen und bietet ihnen ein offenes Ohr und Beratung. Konkret stellt die Stiftung REPR den Betroffenen einen Ort der Begegnung zur Verfügung, begleitet Kinder beim Aufbau einer Beziehung zu ihrem inhaftierten Elternteil und sensibilisiert die Öffentlichkeit auf die Auswirkungen einer Haft für Familien und Angehörige. Seit Mai 2016 steht beim Gefängnis Sitten ein solcher Begegnungsraum zur Verfügung, der jeweils am Donnerstagnachmittag betreut wird.

Treffen zwischen Polizeiaspiranten und Jugendlichen der geschlossenen Erziehungsanstalt Pramont

Die DSMV hat 2016 zwei Treffen zwischen den Polizeiaspiranten der Akademie Savatan und den Jugendlichen der geschlossenen Erziehungsanstalt Pramont (CEP) organisiert. Das Projekt war in zwei Phasen aufgeteilt: In einem ersten Schritt erhielten die Aspiranten ein Referat der Direktion der CEP über Jugendkriminalität, opferorientierte Justiz und die Rolle einer geschlossenen Einrichtung. In einem zweiten Schritt besuchten die Aspiranten die Anstalt Pramont und trafen sich mit den Jugendlichen. Das Treffen beinhaltete einen Rundgang durch die Anstalt, Infos zur sozialen und beruflichen Betreuung und ein direkter Austausch, wobei das gesamte Treffen von den Jugendlichen geleitet wurde. Insgesamt haben rund 240 Aspiranten an den Workshops teilgenommen.

Datenbank für natürliche Personen

Die Dienststelle für Bevölkerung und Migration (DBM) arbeitet an einem Datenbankprojekt, mit dem alle Dienststellen des Staats auf ein Personenregister zugreifen könnten. Seit 2010 erfolgt die Volkszählung elektronisch, beruht also auf einer Registererhebung, welche bereits vorhandene Verwaltungsdaten auswertet. Jede Gemeinde liefert dem Bundesamt für Statistik quartalsweise die Daten ihrer Einwohnerkontrolle (AHV-Nummer, Informationen über Gebäude und Wohnungen, offizieller Name der Person und weitere im Einwohnerregister eingetragene Namen, alle Vornamen in der korrekten Reihenfolge, Adresse, Geburtsdatum und -ort, Heimatort, Geschlecht, Zivilstand, Nationalität usw.). Die Informatikplattform des Kantons vereinfacht die Aufgaben der Gemeinden und des Kantons in Sachen Einwohnerkontrolle. Sie ist aber kein Ersatz für die kommunalen Register, sondern stellt eine konsolidierte Version der Daten aus den Walliser Gemeinden dar. Die Gemeinden bleiben weiterhin Eigentümer der Daten. Mithilfe der Plattform müssen die betreffenden Dienststellen in Zukunft nicht mehr bei den Gemeinden nachfragen, um Adressen zu kontrollieren. Die Gemeinden können Zu- und Wegzüge einfacher verwalten, da sich vor Registrierung eines Zuzugs überprüfen lässt, ob ein Wegzug bereits erfasst wurde.

An aerial photograph of a large public event, likely a festival or ceremony, taking place in a paved square. The scene is filled with a diverse crowd of people, many of whom are holding tall, colorful flags on poles. In the lower-left foreground, a young tree is planted in a square pit, supported by wooden stakes. To the left of the tree, there are several large, spherical light fixtures mounted on a stand. A metal crowd control barrier runs across the middle of the frame. In the background, more people and flags are visible, creating a sense of a large-scale gathering. The overall atmosphere is festive and public.

DEET | DVER

**DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE,
DE L'ÉNERGIE ET DU TERRITOIRE**

**DEPARTEMENT FÜR VOLKSWIRTSCHAFT,
ENERGIE UND RAUMENTWICKLUNG**



Bicentenaire de l'entrée du Valais dans la Confédération
200 Jahre Wallis in der Schweizerischen Eidgenossenschaft

© Photo-genic.ch - Sedrik Nemeth



Des projets cruciaux pour l'avenir du Valais

A l'heure de dresser mon dernier rapport de conseiller d'Etat, je suis heureux et fier de relever qu'avec mon équipe, nous sommes parvenus à mettre en place des projets cruciaux pour l'avenir du Valais.

Le DEET a vu sa stratégie force hydraulique largement approuvée par le Grand Conseil lors de sa session de novembre. Ce modèle équilibré et réalisable tant sur les plans économique, industriel, juridique que politique permettra au Valais de faire face aux futurs défis énergétiques.

Dans le domaine du territoire, le Grand Conseil a accepté à une large majorité le projet de modification de la loi cantonale d'application sur l'aménagement du territoire. Une solution pragmatique, adaptée à la situation particulière du Valais qui sera soumise au référendum obligatoire le 21 mai 2017.

Le premier bilan des retombées du projet Campus Energypolis est réjouissant, avec plus de 180 chercheurs installés dans le bâtiment Industrie 17 et l'installation d'une chaire à la Clinique romande de réadaptation. La pose de la première pierre du bâtiment de la Haute école d'ingénierie de la HES-SO Valais-Wallis et le lancement de la deuxième phase d'implantation de l'EPFL à Sion permettent d'envisager de nouvelles perspectives pour les diplômés valaisans et représentent une avancée significative pour le positionnement et la compétitivité du canton en matière d'innovation.

Dans le contexte actuel, rigueur, innovation et créativité s'avèrent indispensables pour relever les défis auxquels le Valais est confronté. Au terme de cette législature, je retiens que le travail d'une équipe engagée et une volonté sans cesse renouvelée sont les meilleurs atouts pour donner au Valais les conditions nécessaires à son développement.

Zukunftsweisende Projekte für das Wallis

Während ich meinen letzten Bericht als Staatsrat verfasste, bin ich glücklich und zufrieden hervorzuheben, dass wir gemeinsam mit meinem Team zukunftsweisende Projekte für das Wallis in die Wege leiten konnten.

Die Wasserkraftstrategie des DVER wurde weitgehend vom Grosse Rat an seiner Novembersession gutgeheissen. Das sowohl auf wirtschaftlicher, industrieller, rechtlicher als auch politischer Ebene ausgeglichene und realisierbare Modell wappnet das Wallis für künftige energetische Herausforderungen.

Im Bereich der Raumentwicklung nahm der Grosse Rat mit einer grossen Mehrheit den Entwurf zur Anpassung des kantonalen Ausführungsgesetzes über die Raumplanung an. Es handelt sich hierbei um eine pragmatische, an die besondere Lage des Wallis angepasste Lösung, die am 21. Mai 2017 dem obligatorischen Referendum unterstellt wird.

Die erste Bilanz der Auswirkungen des Projekts Campus Energypolis ist erfreulich. Mehr als 180 Forscher sind im Gebäude Industrie 17 in Sitten installiert und ein Lehrstuhl ist in der Westschweizer Rehabilitationsklinik eingerichtet. Der erste Grundstein des Gebäudes für die Hochschule für Ingenieurwissenschaften der HES-SO Valais-Wallis ist gesetzt und die zweite Ansiedlungsphase der ETH Lausanne in Sitten lanciert. Dies ermöglicht neue Perspektiven für Walliser Diplomanden und verkörpert einen bedeutsamen Fortschritt für die Positionierung und die Wettbewerbsfähigkeit des Kantons im Bereich der Innovation.

Unter den heutigen Umständen stellen sich Fleiss, Innovation und Kreativität als unerlässlich heraus, um die Herausforderungen, denen sich das Wallis stellen muss, anzunehmen. Am Ende dieser Legislaturperiode möchte ich betonen, dass die Arbeit eines engagierten Teams und ein unerschöpflicher Wille die besten Trümpfe sind, um dem Wallis die nötigen Rahmenbedingungen für seine Entwicklung zu geben.

Jean-Michel Cina
Conseiller d'Etat | Staatsrat

Economie

Campus Energypolis

2016 a été marquée par le démarrage de la deuxième phase de l'implantation de l'EPFL sur le Campus Energypolis. L'EPFL prévoit d'installer à Sion un nouveau centre de recherche en science et technologie des environnements alpins et extrêmes. Cette nouvelle phase comprend également le renforcement des deux pôles déjà actifs en Valais, à savoir «réhabilitation et santé» ainsi que «chimie verte et énergie du futur». La Clinique romande de réadaptation de la Suva a accueilli la nouvelle Chaire EPFL Valais Wallis Defitech en neuro-ingénierie clinique. 2016 a aussi été marquée par la pose de la première pierre de la Haute Ecole d'Ingénierie de la HES-SO Valais-Wallis, dont le déménagement est prévu pour 2020. Ces développements renforcent la coopération entre l'EPFL, la HES-SO Valais-Wallis et la Fondation The Ark. Ils assoient encore plus le Campus Energypolis dans son rôle de fer de lance du développement économique cantonal dans les secteurs des sciences de la vie, de la santé et de l'énergie.

Clôture du Bicentenaire

Lors du lancement du Bicentenaire, les 34 porteurs de projet avaient reçu un mélange des mains d'un/e conseiller/ère d'Etat, en référence au visuel choisi par Valais/Wallis Promotion pour illustrer les festivités. Afin de clore de façon symbolique cette année jubilaire, mais également de laisser une empreinte durable de ces festivités aux générations futures, ces arbres ont été plantés sur le pâturage boisé du Col du Lein (commune de Vollèges). Depuis lors, un sentier didactique permet aux promeneurs de découvrir les 34 projets qui ont jalonné cette année jubilaire. Le 9 juin 2016, le Conseil d'Etat y a donné une conférence de presse. A cette occasion, le conseiller d'Etat Jean-Michel Cina, président du Comité de pilotage du Bicentenaire, a remercié les porteurs de projet et les partenaires ayant œuvré lors du Bicentenaire. Grâce à la collaboration de tous les intervenants, ce véritable challenge s'est conclu sur un bilan totalement positif.

Marque Valais

L'année 2016 a été une année charnière pour la marque Valais. Le Conseil stratégique de la marque a débuté les travaux de mise à jour de la stratégie et du guide de marque, notamment en adaptant le corporate design et la corporate identity. Les premiers résultats ont été présentés durant le mois de septembre 2016 et la remise définitive du projet est prévue au printemps 2017. La marque a vu sa gamme de produits certifiés prendre encore plus d'ampleur et compte à ce jour 43 produits certifiés. Uniquement pour 2016, neuf nouveaux produits (deux dans le secteur de l'industrie et sept pour le secteur de l'agriculture) ont rejoint cette liste. La marque Valais a bénéficié d'une très belle visibilité dans les différents médias au niveau cantonal, national et international notamment grâce à sa mise en avant dans les différentes manifestations organisées sur le plan cantonal. Le meilleur exemple reste la visibilité obtenue grâce au passage du Tour de France 2016 et son arrivée à Finhaut-Emosson.

Wirtschaft

Campus Energypolis

2016 war vom Beginn der zweiten Phase der Ansiedlung der ETH Lausanne auf dem Campus Energypolis gekennzeichnet. Die ETH Lausanne sieht vor, in Sitten ein neues Forschungszentrum für wissenschaftliche und technologische Forschung im Bereich der alpinen und extremen Lebensräume einzurichten. Diese neue Phase beinhaltet auch die Stärkung der beiden bereits im Wallis aktiven Kompetenzzentren «Rehabilitation und Gesundheit» sowie «Grüne Chemie und Energie der Zukunft». Die Westschweizer Rehabilitationsklinik der Suva empfing den neuen Defitech-Lehrstuhl für klinische Neurotechnik der EPFL Valais Wallis. 2016 wurde auch der Grundstein für die Hochschule für Ingenieurwissenschaften der HES-SO Valais Wallis gelegt. Der Umzug ist für 2020 geplant. Diese Entwicklung stärkt die Zusammenarbeit zwischen der ETH Lausanne, der HES-SO Valais-Wallis und der Stiftung The Ark und bestätigt den Campus Energypolis in seiner Rolle als Vorreiter der kantonalen Wirtschaftsentwicklung in den Bereichen Life Sciences, Gesundheit und Energie.

Abschluss des 200-Jahr-Jubiläums

Anlässlich der Lancierung des 200-Jahr-Jubiläums erhielten die 34 Projektträger vom Staatsrat eine Lärche, die sich auf das Bild von Valais/Wallis Promotion für die Festlichkeiten bezog. Um dieses Jubiläumsjahr symbolisch zu beenden, aber auch um einen nachhaltigen Abdruck dieser Feierlichkeiten für künftige Generationen zu hinterlassen, wurden diese Bäume auf einer aufgeförmten Wiese auf dem Col du Lein in der Gemeinde Vollèges angepflanzt. Seither ermöglicht ein Lehrpfad den Wanderern, die 34 Projekte dieses Jubiläumsjahrs zu entdecken. Am 9. Juni 2016 gab der Staatsrat eine Medienkonferenz, bei der sich Staatsrat Jean-Michel Cina, Präsident des Steuerungsausschusses des 200-Jahr-Jubiläums, bei den Projektträgern und Partnern bedankte, die beim 200-Jahr-Jubiläum mitgewirkt haben. Dank der Zusammenarbeit aller schloss diese grosse Herausforderung mit einer durchgehend positiven Bilanz.

Die Marke Wallis

2016 war ein entscheidendes Jahr für die Marke Wallis. Der strategische Rat der Marke begann seine Arbeit mit der Aktualisierung der Strategie und dem Leitfadens der Marke. Dabei wurden in erster Linie das Corporate Design und die Corporate Identity angepasst. Die ersten Ergebnisse wurden im September 2016 präsentiert und die definitive Übergabe des Projekts ist im Frühjahr 2017 geplant. Die zertifizierte Produktpalette wurde noch umfangreicher. Bis heute zählt die Marke 43 zertifizierte Produkte. Allein 2016 kamen neun neue Produkte hinzu (zwei aus der Industriebranche und sieben aus der Landwirtschaft). Die Marke Wallis profitierte von einer grossartigen Wahrnehmbarkeit in den verschiedenen kantonalen, nationalen und internationalen Medien, vor allem da sie anlässlich der verschiedenen Veranstaltungen auf kantonaler Ebene in den Vordergrund gestellt wurde. Das beste Beispiel war die Wahrnehmbarkeit anlässlich der Durchfahrt der Tour de France und dem Etappenort in Finhaut-Emosson.

Agriculture

Viticulture

Le Conseil d'Etat a modifié l'ordonnance sur la vigne et le vin afin de garantir la traçabilité et la crédibilité des vins AOC Valais. Il met ainsi en œuvre les recommandations de l'Office fédéral de l'agriculture sur l'amélioration du système de contrôle des vins, en cohérence avec la stratégie « Viti horizon 2020 » de l'Interprofession de la Vigne et du Vin. Les principales modifications portent sur la mise en place d'un système d'acquis par cépage et d'un outil informatique de traçabilité « e-vendanges » qui deviendra dès 2017 la base du contrôle des vendanges pour toute la production valaisanne.

Phytoprotection

2016 a été marquée par les dégâts de *Drosophila suzukii* sur les abricots et par la découverte de la flavescence dorée qui menace le vignoble. Les pertes subies suite aux attaques de *Drosophila suzukii* sont estimées entre 250 et 300 tonnes. Seules des mesures d'hygiène lors des récoltes futures permettront de réduire la pression sur les fruits à noyaux. L'apparition de la flavescence dorée dans une parcelle de Fully a nécessité la mise en œuvre de mesures visant son éradication, notamment l'élimination des ceps atteints et la lutte contre la cicadelle vectrice. Le feu bactérien a été signalé dans trois communes déjà touchées précédemment et a fait son apparition dans la commune d'Ernen. Il a cependant été contenu à un faible niveau.

Protection des troupeaux

La pression des grands prédateurs a augmenté en 2016 et la création d'un poste entièrement dédié à la protection des troupeaux a été décidée par le canton. Les agriculteurs concernés ont été conseillés par la société « Herdenschutz GmbH » qui a régulièrement engagé des mesures pour protéger les animaux de rente. L'expérience sur le terrain a démontré que des clôtures électriques correctement installées représentent une bonne protection sur la surface agricole utile (SAU). Par ailleurs, six chiens de protection des troupeaux ont pu être placés chez des exploitants avec la collaboration du Service national chargé des chiens de protection.

Landwirtschaft

Weinbau

Der Staatsrat änderte die Verordnung über den Rebbau und den Wein, um die Rückverfolgbarkeit und die Glaubwürdigkeit der Walliser AOC-Weine zu gewährleisten. Er setzt damit die Empfehlungen des Bundesamtes für Landwirtschaft zur Verbesserung des Weinkontrollsystems in Abstimmung mit der Strategie « Viti horizon 2020 » des Branchenverbands der Walliser Weine um. Die wichtigsten Änderungen betreffen die Einrichtung eines Systems mit Produktionsrechten für jede Rebsorte und das Informatikinstrument für die Rückverfolgbarkeit « e-vendanges », das ab 2017 die Grundlage der Weinerntekontrolle für die ganze Walliser Produktion sein wird.

Pflanzenschutz

Die Schäden an Aprikosen durch die Kirschessigfliege und die Entdeckung der goldgelben Vergilbung, welche den Rebbau bedroht, gekennzeichneten 2016. Die Verluste infolge des Kirschessigfliegenbefalls werden auf 250 bis 300 Tonnen geschätzt. Einzig Hygienemassnahmen bei künftigen Ernten können Schäden am Steinobst vermindern. Das Auftreten der goldgelben Vergilbung in einer Parzelle in Fully bedurfte der Umsetzung von Ausrottungsmassnahmen, d.h. die Aussonderung der befallenen Rebstöcke und die Bekämpfung der Vektorzikade. In drei bereits vormals befallenen Gemeinden sowie erstmals in der Gemeinde Ernen wurde – wenn auch in geringer Form – das Auftreten von Feuerbrand gemeldet.

Herdenschutz

2016 nahmen die Schäden durch Grossraubtiere zu und der Kanton entschied sich für die Schaffung einer Stelle, die sich ausschliesslich mit dem Herdenschutz befasst. Die betroffenen Landwirte wurden von der Herdenschutz GmbH beraten, die regelmässig Massnahmen zum Schutz von Nutztieren in die Wege leitete. Die Erfahrungen an der Front zeigten, dass korrekt installierte elektrische Zäune einen guten Schutz der landwirtschaftlichen Nutzfläche (LN) bieten. Im Übrigen konnten in Zusammenarbeit mit der nationalen Fachstelle Herdenschutz sechs Herdenschutzhunde bei Bewirtschaftern platziert werden.

Travail et commerce

Evolution sur le marché du travail

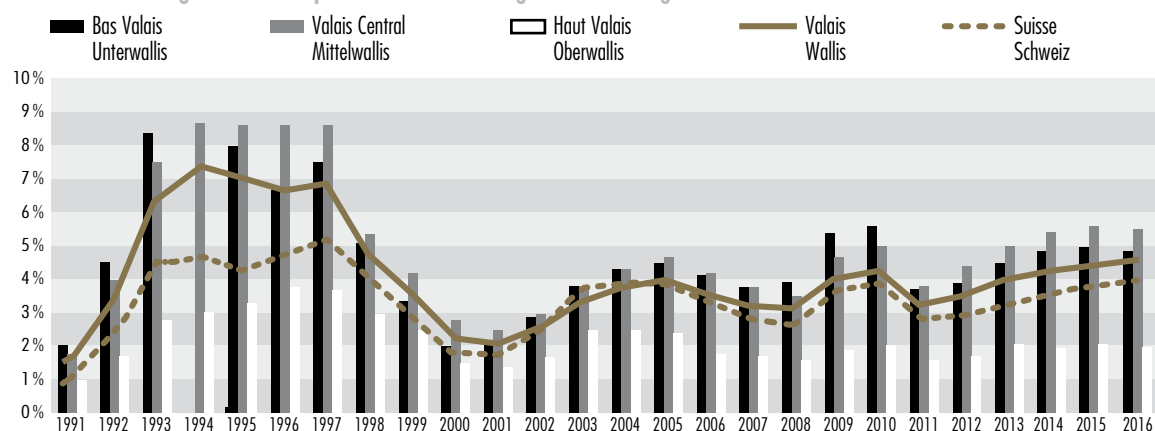
Le nombre moyen de chômeurs a reculé de 7028 à 6873 (-155) en 2016 en Valais. Le taux de chômage cantonal a baissé de 0,1 point à 3,9%. Par région, le taux de chômage s'élève à 1,8% (0,1 pt) dans le Haut-Valais, 4,9% (0,1 pt) dans le Valais Central et 4,4% (0,1 pt) dans le Bas-Valais. Le taux de chômage suisse a lui progressé à 3,3% (+0,1 pt). Le taux de chômage valaisan devrait rester stable à 3,9% en 2017.

Arbeit und Handel

Entwicklung des Arbeitsmarktes

2016 sank die durchschnittliche Zahl der Arbeitslosen im Wallis von 7028 auf 6873 (-155). Die kantonale Arbeitslosenquote sank um 0,1 Prozentpunkte auf 3,9%. Die regionale Arbeitslosenquote betrug im Oberwallis 1,8% (0,1 pp), im Mittelwallis 4,9% (0,1 pp) und im Unterwallis 4,4% (0,1 pp). Die Schweizer Arbeitslosenquote stieg um 0,1 Prozentpunkte auf 3,3%. Die Walliser Arbeitslosenquote dürfte 2017 bei 3,9% verharren.

Evolution du chômage en Valais depuis 1991 | Entwicklung der Arbeitslosigkeit im Wallis seit 1991



Chômage saisonnier

Le Valais est davantage confronté à la problématique du chômage saisonnier que la plupart des autres cantons. Les pics de chômage sont conditionnés par les structures économiques et géographiques du canton. Le Valais se distingue également par un taux de rappel par l'ancien employeur très élevé (42%). Afin de réduire le chômage saisonnier et donc les frais d'exécution de la loi sur l'assurance-chômage, le Valais a initié un projet pilote en collaboration avec le SECO. Le changement principal consiste en une prise en charge plus restrictive et individualisée, qui met l'accent sur la qualité des recherches d'emploi et l'activation dans des mesures adéquates.

Saisonale Arbeitslosigkeit

Das Wallis sieht sich mehr als die anderen Kantone mit der Problematik der saisonalen Arbeitslosigkeit konfrontiert. Die Spitzenwerte der Arbeitslosigkeit sind eine Folge der wirtschaftlichen und geografischen Strukturen des Kantons. Das Wallis unterscheidet sich auch durch eine äusserst hohe Rückrufquote durch den ehemaligen Arbeitgeber (42%). Um die saisonale Arbeitslosigkeit und somit die Kosten für den Vollzug des Arbeitslosenversicherungsgesetzes zu verringern, lancierte das Wallis in Zusammenarbeit mit dem SECO ein Pilotprojekt. Die wichtigste Änderung betrifft den restriktiveren und individualisierteren Betreuungsablauf mit Schwerpunkt auf der Qualität der Arbeitsbemühungen und die Aktivierung in geeignete Massnahmen.

20 ans des ORP

2016 marque les vingt ans des Offices Régionaux de Placement (ORP). Plusieurs événements ont été organisés pour renforcer le partenariat avec les acteurs du marché du travail. L'ORP du Haut-Valais a tenu un stand à la Foire de la VIFRA, pour présenter ses prestations au grand public ainsi qu'aux entreprises et associations professionnelles. Lors de la rencontre thématique organisée dans le Bas-Valais, les représentants de l'économie régionale ont été sensibilisés à l'entreprise 2.0. Le premier « Forum Emploi Valais » a eu lieu à Sion. Il a permis aux entreprises du commerce de détail invitées d'auditionner des candidats demandeurs d'emploi présentant le bon profil de compétences et préparés pour l'occasion. Vu le succès rencontré, les ORP renouvelleront l'expérience prochainement.

20 Jahre RAV

2016 feierten die Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) ihr 20-jähriges Jubiläum. Mehrere Anlässe wurde organisiert, um die Partnerschaft mit den Akteuren des Arbeitsmarktes zu festigen. Das RAV Oberwallis hielt an der VIFRA einen Stand und präsentierte seine Dienstleistungen der breiten Öffentlichkeit, den Arbeitgebern und Berufsverbänden. Anlässlich einer thematischen Veranstaltung im Unterwallis wurden die Vertreter der regionalen Wirtschaft für das Unternehmen 2.0 sensibilisiert. In Sitten fand das erste Beschäftigungsforum Wallis statt. Die eingeladenen Detailhandelsunternehmen konnten mit stellensuchenden Bewerbern mit gutem Kompetenzprofil und einer entsprechenden Vorbereitung ein Vorstellungsgespräch führen. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg, was die RAV veranlasste, diese Veranstaltung erneut durchzuführen.

Développement économique

Franc fort

L'Etat du Valais a suivi avec attention les effets du franc fort et s'est efforcé de trouver des mesures pour les atténuer. Le climat demeure difficile pour les entreprises, mais les conditions-cadres sont globalement favorables à l'industrie.

Business Valais

Business Valais, la promotion économique valaisanne, a favorisé en 2016 l'implantation de dix nouvelles entreprises de l'extérieur du canton. Ces entreprises prévoient, à court terme, la création de 37 nouveaux emplois. En sus, Business Valais a accompagné des projets pour des investissements directs qui se sont montés à plus de 3 millions de francs.

Nouvelle politique régionale

2016 a connu la première année d'application du programme cantonal de mise en œuvre de la Nouvelle Politique Régionale 2016-2019. Les thématiques soutenues sont l'industrie, le tourisme, les régions présentant des problématiques spécifiques aux zones de montagne et au milieu rural, le programme INTERREG Alcotra avec la France et l'Italie, ainsi que le management régional. De plus, cette nouvelle période comporte un programme spécifique d'impulsion au tourisme permettant le soutien à l'innovation dans cette branche. Les effets sont attendus à court terme.

Règlements communaux en faveur du tourisme

Suite aux modifications de la loi sur le tourisme, un nombre toujours plus important de communes élaborent les lignes directrices de leur développement touristique, en concertation avec les différents acteurs touristiques locaux. Huit règlements communaux proposant des solutions de financement du tourisme local passant par la forfaitisation des taxes touristiques, permettant une simplification de l'administration liée à leur perception, ont été homologués par le Conseil d'Etat.

Professionnels de la montagne

L'opposition, menée par Pierre Mathey, Président de la Commission cantonale des métiers de montagne, a permis d'empêcher en 2016 deux tentatives d'abrogation de la loi fédérale sur les activités à risque. En parallèle, MontagnePro, premier site de eGovernment avec fonctionnalité de paiement de l'Etat du Valais, a permis de faciliter les relations avec les administrés.

Wirtschaftliche Entwicklung

Starker Schweizerfranken

Der Staat Wallis verfolgte aufmerksam die Auswirkungen des starken Schweizerfrankens und bemühte sich, Massnahmen zur Abfederung dieser Auswirkungen zu finden. Das Klima für die Unternehmen bleibt weiterhin schwierig. Die Rahmenbedingungen sind jedoch für die Industrie gesamthaft gesehen günstig.

Business Valais

Die Walliser Wirtschaftsförderung Business Valais ermöglichte 2016 die Ansiedlung von zehn neuen, ausserkantonalen Unternehmen. Diese Unternehmen planen in einem ersten Schritt die Schaffung von 37 neuen Arbeitsstellen. Business Valais begleitete zudem Projekte für Direktinvestitionen in Höhe von über 3 Millionen Franken.

Neue Regionalpolitik

2016 wurde erstmals das kantonale Programm zur Umsetzung der neuen Regionalpolitik 2016-2019 eingesetzt. Unterstützt werden die Themenbereiche Industrie, Tourismus, Regionen mit spezifischen Problematiken im Berggebiet und im ländlichen Raum, das Programm INTERREG Alcotra zusammen mit Frankreich und Italien sowie das regionale Management. Darüber hinaus beinhaltet diese neue Periode ein spezifisches Impulsprogramm für den Tourismus zur Förderung von Innovation in dieser Branche. Erste Auswirkungen sollten in Kürze zu sehen sein.

Gemeindereglemente zugunsten des Tourismus

Infolge der Änderung des Tourismusgesetzes arbeiten immer mehr Gemeinden in Abstimmung mit den verschiedenen lokalen Tourismusakteuren Richtlinien für ihre touristische Entwicklung aus. Der Staatsrat homologierte acht Gemeindereglemente, die Lösungen für die Finanzierung des lokalen Tourismus durch die Pauschalisierung der Tourismussteuer mit einer vereinfachten administrativen Einnahme vorschlagen.

Bergberufsleute

Der Widerstand von Pierre Mathey, Präsident der kantonalen Kommission der Bergberufe, verhinderte 2016 zweimal eine Abänderung des Bundesgesetzes über das Anbieten von Risikoaktivitäten. Gleichzeitig ermöglichte BergPro, die erste Internetseite des Kantons Wallis im Bereich e-Gouvernement mit Zahlungsmöglichkeit, einen erleichterten Kontakt mit den Bürgern.

Energie

Stratégie Force hydraulique

Dans l'optique de maîtriser sa force hydraulique, le canton du Valais a initié un processus de réflexion en 2011. Après de nombreuses études et rencontres avec les principaux acteurs concernés, le projet de modification législative a été proposé au Grand Conseil en première lecture lors de la session de juin 2016, puis en novembre 2016 pour la deuxième lecture. Le projet a été largement approuvé par les députés du Grand Conseil : 125 voix pour, 0 contre et 1 abstention.

Le modèle approuvé par le Parlement permet de mettre en œuvre une solution réalisable sur les plans économique, industriel, juridique et politique. Il respecte les droits actuels des communes concédantes tout en introduisant un principe de solidarité entre les communes concédantes et l'ensemble de la communauté valaisanne. En matière de souveraineté sur les eaux, il prévoit que les communes concédantes conservent leur droit de disposer des eaux des cours d'eau latéraux et le canton de celles du Rhône.

Le modèle, qui se veut flexible, a notamment pour objectif d'atteindre, pour la propriété des aménagements hydroélectriques, la répartition suivante :

- ▲ 30 % au canton dans l'intérêt de la communauté valaisanne à un prix solidaire ;
- ▲ 30 % aux communes concédantes ;
- ▲ 40 % à un ou plusieurs partenaires tiers.

Les bénéfices liés à la vente des participations acquises au prix solidaire seront répartis de la façon suivante :

- ▲ 1/3 pour le « Fonds de solidarité pour la politique cantonale de l'énergie et de l'eau » ;
- ▲ 1/3 pour les communes concédantes en fonction de la force hydraulique ;
- ▲ 1/3 pour toutes les communes valaisannes en fonction du nombre d'habitants.

En résumé, par une simple adaptation de la loi, le modèle adopté par le Grand Conseil définit les principes devant être respectés par les communautés concédantes lors de l'octroi des futures concessions pour permettre une participation de la communauté valaisanne et garantir au Valais la maîtrise de sa force hydraulique.

Energie

Wasserkraftstrategie

Im Hinblick auf die Kontrolle seiner Wasserkraft lancierte der Kanton Wallis 2011 einen Denkprozess. Nach zahlreichen Studien und Treffen mit den wichtigsten betroffenen Akteuren wurde der Entwurf zur Gesetzesänderung dem Grossen Rat in erster Lesung anlässlich der Junisession 2016 und anschliessend in zweiter Lesung im November 2016 vorgelegt. Der Entwurf fand bei den Grossräten eine breite Unterstützung: 125 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung.

Das vom Grossrat verabschiedete Modell erlaubt eine wirtschaftlich, industriell, rechtlich sowie politisch durchführbare Lösung umzusetzen. Es betrifft nur Anlagen mit einer installierten Leistung von 10 MW oder mehr. Es trägt den aktuellen Rechten der Konzessionsgemeinden Rechnung. Zudem wird ein Solidaritätsprinzip zwischen den Konzessionsgemeinden und dem gesamten Walliser Gemeinwesen eingeführt. Bezüglich der Gewässerhoheit bewahren die Konzessionsgemeinden ihr Nutzungsrecht über die Seitenbäche und der Kanton jenes über die Rhone.

Mit dem flexibel ausgerichteten Modell soll auf Ebene Eigentum an Wasserkraftanlagen insbesondere folgende Aufteilung erzielt werden:

- ▲ 30 % für den Kanton im Interesse des Walliser Gemeinwesens zu einem Solidaritätspreis;
- ▲ 30 % für die Konzessionsgemeinden;
- ▲ 40 % für einen oder mehrere dritte Partner.

Der Gewinn aus dem Verkauf dieser Beteiligungen wird wie folgt aufgeteilt:

- ▲ 1/3 an den Solidaritätsfonds für die kantonale Energie- und Wasserpolitik;
- ▲ 1/3 an die Konzessionsgemeinden in Abhängigkeit ihres Anteils an der Wasserkraft;
- ▲ 1/3 an alle Walliser Gemeinden gemäss ihrer Einwohnerzahl.

Kurz gesagt, durch eine einfache Gesetzesanpassung bestimmt das vom Grossen Rat verabschiedete Modell die Grundsätze, die von den Konzessionsgemeinden bei der Erteilung künftiger Konzessionen eingehalten werden müssen, um eine Beteiligung des Walliser Gemeinwesens zu ermöglichen und dem Wallis die Kontrolle über seine Wasserkraft zu gewährleisten.

Assainissement des cours d'eau

Le canton du Valais a poursuivi, par le biais du Service de l'énergie et des forces hydrauliques (SEFH), l'assainissement de dix-sept cours d'eau principaux. Sur la base des accords trouvés lors d'une table ronde, trois décisions d'assainissement sont entrées en force en 2016 et les sociétés ont mis en place le dispositif ordonné. Deux décisions d'assainissement ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal cantonal. La planification cantonale d'assainissement de l'impact des forces hydrauliques a été validée et acceptée par la Confédération le 6 novembre 2015. Le SEFH prépare actuellement les décisions d'assainissement nécessaires. Au total, environ 120 décisions sont prévues ces prochaines années. En ce qui concerne l'impact des purges et vidanges du Rhône, les premiers pas d'un concept d'assainissement cantonal ont été entrepris. En outre, les effets détaillés sur le régime du charriage ont été analysés pour certains captages hydroélectriques. Au total, quelque 120 décisions d'assainissement seront nécessaires dans les années à venir.

Programme de promotion

En 2016, le montant des subventions d'investissement versé dans le cadre des programmes de soutien énergétiques cantonaux s'élève à 3.2 millions de francs, dont 1.6 millions provenant des recettes fédérales liées à la taxe sur le CO₂. En y ajoutant la contribution du Programme Bâtiments, géré au niveau national, cela représente un total d'environ 7.2 millions de francs de subventions pour les investissements énergétiques. L'effet énergétique cumulé (économies et substitution) atteint grâce aux mesures subventionnées entre 2010 et 2016 pour la rénovation de l'enveloppe des bâtiments et le recours aux énergies renouvelables et aux rejets de chaleur se monte à 213 GWh/an.

Grâce au soutien du programme fédéral ProKilowatt, le SEFH a pu poursuivre le programme de promotion EffiWatt Valais. Ce dernier a débuté en octobre 2014 et soutient financièrement les maîtres d'ouvrages qui réalisent des mesures visant à diminuer la consommation d'électricité. A la fin 2016, un montant de 0.5 million de francs a été versé dans le cadre des mesures de réduction de la consommation électrique (éclairage, production d'eau chaude). De plus en plus de communes développent également leur propre programme de promotion. Fin 2016, cela représentait 42 communes en Valais. La responsabilité de l'organisation des programmes de promotion a été transférée aux cantons à fin 2016. Une plateforme web intercantonale a été créée pour le dépôt des demandes dans le cadre du Programme Bâtiments. Elle entrera en fonction au début 2017.

Gewässersanierung

Der Kanton Wallis, vertreten durch die Dienststelle für Energie und Wasserkraft (DEWK), hat die 2013 begonnene Sanierung der siebzehn wichtigsten Wasserläufe fortgeführt. Basierend auf Vereinbarungen am runden Tisch traten 2016 drei weitere Sanierungsbeschlüsse in Kraft, deren Massnahmen seitens der Gesellschaften umgesetzt wurden. Bei zwei weiteren Sanierungsentscheiden sind beim Kantonsgericht Beschwerden eingegangen. Die kantonale Sanierungsplanung für die Auswirkungen der Wasserkraft wurde vom Bund am 6. November 2015 validiert und angenommen. Insgesamt sind in den nächsten Jahren rund 120 Beschlüsse vorgesehen. Betreffend die Auswirkungen von Schwall und Sunk an der Rhone wurden die ersten Schritte zur kantonalen Sanierungsplanung eingeleitet. Zudem wurden für bestimmte Wasserkraftfassungen die detaillierten Auswirkungen auf den Geschiebehaushalt analysiert. Insgesamt sind in den nächsten Jahren rund 120 Sanierungsentscheide erforderlich.

Förderprogramme

2016 wurden im Rahmen der kantonalen Energieförderprogramme 3,2 Millionen Franken an Investitionsbeiträgen ausbezahlt. Davon stammen 1,6 Millionen Franken aus Bundesbeiträgen im Zusammenhang mit der CO₂-Abgabe. Zusammen mit dem Beitrag des Gebäudeprogramms, welches auf Bundesebene geführt wird, wurden insgesamt rund 7,2 Millionen Franken an Unterstützungsbeiträgen für energetische Investitionen getätigt. Der kumulative energetische Effekt (Einsparungen und Ersetzungen) durch Massnahmen betreffend die Sanierung der Gebäudehüllen, die Nutzung erneuerbarer Energien sowie von Abwärme beläuft sich in den Jahren 2010 bis 2016 kumuliert auf 213 GWh/Jahr.

Dank der Unterstützung durch das Bundesprogramm ProKiloWatt konnte das Förderprogramm EffiWatt Wallis weitergeführt werden. Letzteres begann im Oktober 2014 und unterstützt finanziell Bauherren, die Massnahmen für einen verminderten Stromverbrauch ergreifen. Bis Ende 2016 wurden 0,5 Millionen Franken im Rahmen von Massnahmen zur Reduktion des Stromverbrauchs (Beleuchtung, Wassererwärmung) ausbezahlt. Des Weiteren bieten immer mehr Gemeinden eigene Förderprogramme im Energiebereich an. Bis Ende 2016 waren es im Wallis 42 Gemeinden.

Per Ende 2016 ging die Organisation des Gebäudeprogramms an die Kantone über. Für die Einreichung von Gesuchen im Rahmen des Gebäudeprogramms wurde eine interkantonale Internet-Plattform geschaffen, die Anfang 2017 aufgeschaltet wurde.

Territoire

Projet «Développement territorial 2020» (dt2020)

Le Projet dt2020, entamé en 2010 par le Conseil d'Etat, a pour objectif de mettre en œuvre une politique pour un développement territorial global, durable, rationnel, cohérent et équitable, et ce au travers d'une réforme des instruments d'aménagement du territoire (planification directrice cantonale et bases légales y relatives).

La révision de la loi cantonale d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LcAT), deuxième étape, a été adoptée par le Grand Conseil durant sa session de septembre 2016. Cette révision fait suite principalement à l'entrée en vigueur le 1^{er} mai 2014 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT) révisée. De nouvelles dispositions relatives au prélèvement de la plus-value et à la disponibilité des terrains à bâtir ainsi que des outils liés au dimensionnement des zones à bâtir y ont été introduits. La révision de la LcAT intègre aussi d'autres enjeux ressortant des travaux de révision globale du plan directeur cantonal (PDC), notamment la mise en conformité avec le droit fédéral des zones de moyens et la prise en compte des zones de hameaux et de maintien de l'habitat rural. Cette révision est toutefois soumise au référendum obligatoire, dont la date a été fixée au 21 mai 2017.

La révision globale du PDC est également en cours de finalisation. Le projet de PDC, composé de 49 fiches de coordination réparties dans cinq domaines, a été mis à l'enquête publique et soumis à l'examen préalable de la Confédération au printemps 2016. Celle-ci a notamment considéré que l'approche concernant le dimensionnement des zones à bâtir proposée par le canton est, sur le principe, conforme à la LAT, sous condition que des instruments crédibles pour sa mise en application soient prévus dans la LcAT. Le projet de PDC a été adapté pour tenir compte des remarques émises. Son adoption par le Grand Conseil est prévue fin 2017 - début 2018.

Depuis l'entrée en vigueur de la LAT, le Service du développement territorial (SDT) a renforcé l'accompagnement des communes dans les révisions des plans d'affectation de zones (PAZ) en cours et dans la mise en œuvre d'éventuelles mesures provisionnelles. Il les informe de manière transparente et complète sur la problématique du dimensionnement des zones à bâtir et sur l'approche défendue par le canton, ainsi que sur les prochaines étapes et le besoin spécifique d'agir de la part des communes. En collaboration avec le Service administratif et juridique du DTEE, il a également mis en place un monitoring des constructions dans les communes présentant un surdimensionnement de leurs zones à bâtir ou n'ayant pas de PAZ conforme à la LAT de 1980.

Raumplanung

Projekt «Raumentwicklung 2020» (RE2020)

Das 2010 vom Staatsrat in Angriff genommene Projekt RE2020 will eine umfassende, nachhaltige, rationelle, kohärente und gerechte Raumentwicklungspolitik umsetzen und dies anhand einer Reform der Raumentwicklungsinstrumente (kantonale Richtplanung und diesbezügliche Gesetzesgrundlagen).

Die 2. Etappe der Revision des kantonalen Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung (kRPG) wurde vom Grossen Rat anlässlich der Septembersession 2016 verabschiedet. Diese Revision basiert hauptsächlich auf dem Inkrafttreten des revidierten Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG). Dabei wurden neue Bestimmungen über die Mehrwertabschöpfung und die Verfügbarkeit von Bauland sowie Instrumente für die Dimensionierung der Bauzonen eingeführt. Die Revision des kRPG integriert auch andere Probleme, die aus den Arbeiten der Gesamtrevision des kantonalen Richtplans (kRP) hervorgegangen sind. Dazu gehören die Bereinigung der Maiensässzone bezüglich des Bundesrechts und die Berücksichtigung von Weilerzonen und von Zonen für den Erhalt von ländlichem Lebensraum. Diese Revision ist dem obligatorischen Referendum mit Termin am 21. Mai 2017 unterstellt.

Die Gesamtrevision des kRP ist ebenfalls in der Endphase. Der Entwurf für den kRP, bestehend aus 49 Koordinationsblättern verteilt auf fünf Bereiche, wurde im Frühling 2016 öffentlich ausgeschrieben und einer vorgängigen Prüfung durch den Bund unterzogen. Dieser befand unter anderem, dass der Ansatz bezüglich der vom Kanton vorgeschlagenen Dimensionierung der Bauzonen grundsätzlich mit dem RPG übereinstimmt unter Vorbehalt, dass im kRPG glaubwürdige Instrumente für die Anwendung vorgesehen sind. Der Entwurf für den kRP wurde gemäss diesen Anmerkungen abgeändert. Seine Verabschiedung durch den Grossen Rat ist Ende 2017 - Anfang 2018 vorgesehen.

Seit dem Inkrafttreten des RPG hat die Dienststelle für Raumentwicklung (DRE) die Betreuung der Gemeinden bei der laufenden Revision der Zonennutzungspläne (ZNP) und der Umsetzung eventueller provisorischer Massnahmen verstärkt. Sie informiert transparent und vollständig über die Problematik der Dimensionierung der Bauzonen und über das vom Kanton vertretene Vorgehen sowie über die nächsten Etappen und den besonderen Handlungsbedarf der Gemeinden. In Zusammenarbeit mit dem Verwaltungs- und Rechtsdienst des DVER wurde zudem in den Gemeinden mit überdimensionierten Bauzonen oder deren ZNP nicht mit dem RPG von 1980 übereinstimmend, ein Bau-Monitoring eingerichtet.

Lex Weber

La nouvelle loi fédérale et l'ordonnance correspondante sur les résidences secondaires sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2016. Elles remplacent la législation sur les résidences secondaires précédente. Le Conseil d'Etat a au même moment mis en vigueur le décret d'application sur la loi sur les résidences secondaires, lequel avait été adopté par le Grand Conseil lors de la session de décembre 2015. Le canton a organisé, en collaboration avec l'association des communes, des séances pour les communes sur la nouvelle législation qui ont rencontré beaucoup de succès. Afin de soutenir les communes dans la mise en œuvre de la nouvelle législation sur les résidences secondaires, le Conseil d'Etat a mis sur pied dès le 1^{er} janvier 2016 un centre de compétences « résidences secondaires ». Il réunit tous les services cantonaux qui sont concernés par la loi sur les résidences secondaires et sert de guichet unique pour toutes les questions liées à l'application de la loi sur les résidences secondaires.

RF 2020

Le projet RF2020 a fait d'importants progrès durant la dernière législature, malgré un contexte difficile. Le travail dans le domaine de l'introduction du registre foncier fédéral et de son informatisation est en cours. Désormais plus de 60 % des communes sont introduites, ce qui permet la gestion de données fiables et uniformes ainsi qu'une meilleure prise en compte des besoins des citoyens et des partenaires-clés. De plus, les données des registres fonciers ont pu être mises à disposition des principaux utilisateurs et des partenaires par le biais d'un portail Internet. Cette application est continuellement améliorée.

En lien avec la dématérialisation des documents archivés – en particulier les pièces justificatives du registre foncier – la consultation, le traitement et l'utilisation des données de propriété ont été grandement facilités. De même, les technologies de l'information et de la communication ont été développées dans les domaines des registres fonciers et de la géoinformation, ce qui a permis de débiter la conception du cadastre des restrictions de droit public à la propriété prévu par le droit fédéral. Les priorités des prochaines années sont d'un côté la poursuite de l'introduction et de l'informatisation du registre foncier fédéral et de l'autre, l'amélioration des activités et des processus par la mise en relation des bases de données internes et externes au Service du registre foncier et de la géomatique (SRFG).

Lex Weber

Am 1. Januar 2016 ist das neue Bundesgesetz über Zweitwohnungen sowie die dazugehörige Bundesverordnung in Kraft getreten. Diese ersetzen die bisherige Zweitwohnungsverordnung. Gleichzeitig setzte der Staatsrat das kantonale Ausführungsdekret zum Zweitwohnungsgesetz in Kraft, welches vom Grosse Rat in der Dezembersession 2015 angenommen wurde. In Zusammenarbeit mit dem Verband der Walliser Gemeinden führte der Kanton für die Gemeinden Informationsversammlungen zur neuen Zweitwohnungsgesetzgebung durch, welche auf ein grosses Interesse stiessen. Um die Gemeinden in der Umsetzung der neuen Zweitwohnungsgesetzgebung zu unterstützen, bildete der Staatsrat mit Wirkung ab dem 1. Januar 2016 ein Kompetenzzentrum Zweitwohnungen. Diesem virtuellen Kompetenzzentrum sind all jene kantonalen Dienststellen angeschlossen, die durch die Umsetzung der Zweitwohnungsgesetzgebung betroffen sind. Es dient als zentrale Anlaufstelle für sämtliche Fragen im Zusammenhang mit der Anwendung des Zweitwohnungsgesetzes.

GB2020

Das Projekt GB 2020 konnte in der vergangenen Legislaturperiode trotz erschwerten Umfeld wesentliche Fortschritte verzeichnen. Die Arbeit im Bereich der Einführung des eidgenössischen Grundbuchs sowie dessen Informatisierung ist in vollem Gange. Mittlerweile sind über 60 % der Gemeinden eingeführt, was zu zuverlässigen und einheitlich geführten Daten wie auch zur besseren Abdeckung der Bedürfnisse von Bürgern und Hauptpartnern führt. Darüber hinaus konnten den Hauptnutzern und Partnern auf einem Internetportal Grundbuchdaten zur Verfügung gestellt werden. Diese Lösung wird weiter ausgebaut.

Verbunden mit der Dematerialisierung der archivierten Dokumente, insbesondere der Grundbuchbelege, konnten wesentliche Erleichterungen bei Abruf, Konsultation, Bearbeitung und Verwendung der Grundstückdaten erreicht werden. Ebenso wurde die Informations- und Kommunikationstechnologie im Grundbuch- und Geoinformationsbereich weiterentwickelt, wodurch die bundesrechtlich vorgesehene Entwicklung des Katasters der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen begonnen werden konnte. Die Hauptstossrichtungen für die kommenden Jahre betreffen einerseits die Fortsetzung der Grundbucheinführung und –informatisierung, andererseits die Verbesserung der Tätigkeiten und Prozesse durch Verknüpfung der verschiedenen dienststelleninternen und –externen Datenbanken.

3^e correction du Rhône

Dans sa séance du 2 mars 2016, parallèlement à l'adoption du plan d'aménagement de la 3^e correction du Rhône (PA-R3), le Conseil d'Etat a arrêté le projet de fiche de coordination « Troisième correction du Rhône » du Plan directeur cantonal et fait connaître sa stratégie d'accompagnement agricole de R3. En validant la fiche du Plan directeur cantonal, le Conseil d'Etat a fixé les principes d'interaction entre le projet R3 et les différentes activités et opportunités de développement de la plaine.

Dans le cadre de la stratégie d'accompagnement agricole, le Conseil d'Etat a confirmé la mise à disposition de quelque 200 millions de francs en faveur de mesures agricoles. Il a également nommé un comité de pilotage (COPIL agricole) pour préciser la mise en œuvre du volet agricole. L'information des milieux agricoles et politiques locaux sur les mesures proposées par le Conseil d'Etat ainsi que l'établissement d'un mécanisme d'indemnisation en cas de dommages aux cultures sont les principaux thèmes qui ont occupé le COPIL agricole en 2016.

Le Service de l'agriculture a également mis à disposition une partie de ses collaborateurs pour la conduite d'études préliminaires qui vont servir à définir un programme d'aménagements collectifs dans la plaine en partenariat avec les milieux concernés. Il accompagne en outre les exploitants dans l'élaboration de mesures individuelles afin de compenser la perte de leurs moyens de production. Toutes les démarches engagées se font en coopération avec le canton de Vaud ainsi que les organes fédéraux concernés. Les mesures vont s'intensifier en 2017 en parallèle de la progression du projet R3.

3. Rhonekorrektio

In seiner Sitzung vom 2. März 2016 beschloss der Staatsrat parallel zur Verabschiedung des generellen Projekts der 3. Rhonekorrektio (GP-R3) den Entwurf des Koordinationsblatts « Dritte Rhonekorrektio » des kantonalen Richtplans und gab seine Strategie für eine landwirtschaftliche Begleitung der R3 bekannt. Mit Genehmigung des Koordinationsblatts des Richtplans hat der Staatsrat den Wechselwirkungen zwischen dem R3-Projekt und unterschiedlichen Arbeits- und Lebensbereichen im Rhonet al einen Rahmen vorgegeben.

Im Rahmen der Strategie der landwirtschaftliche Begleitung bestätigte der Staatsrat die Zurverfügungstellung von ca. 200 Millionen Franken zugunsten von landwirtschaftliche Begleitmassnahmen. Zudem wurde ein Steuerungs ausschuss ernannt, um die Umsetzung des Bereichs Landwirtschaft zu präzisieren. Die Information der lokalen Agrar- und Politikreise über die vom Staatsrat vorgeschlagenen Massnahmen und die Einrichtung eines Entschädigungsmechanismus bei Kulturschäden waren die Hauptthemen, die den Steuerungs ausschuss 2016 beschäftigten.

Die Dienststelle für Landwirtschaft stellte zudem einen Teil ihrer Mitarbeitenden zur Verfügung, um Vorstudien durchzuführen. Diese dienen dazu, ein Programm für die kollektive Einrichtung im Rhonet al in Zusammenarbeit mit den betroffenen Kreisen zu definieren. Die Dienststelle begleitet unter anderem Bewirtschafter bei der Ausarbeitung individueller Massnahmen, um den Verlust ihrer Produktionsmittel zu kompensieren. Alle Schritte werden in Zusammenarbeit mit dem Kanton Waadt und den betreffenden Bundesämtern geführt. Die Massnahmen werden 2017 parallel zum Fortschritt des R3-Projekts intensiviert.

DTEE | DVBU

**DÉPARTEMENT DES TRANSPORTS,
DE L'ÉQUIPEMENT ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**DEPARTEMENT FÜR VERKEHR,
BAU UND UMWELT**





Nouveau tronçon de l'autoroute A9 entre Loèche / La Souste
et Gampel / Steg
Neues Teilstück der A9 von Leuk/Susten
bis Gampel/Steg

© Patrick Henzen



La concrétisation des ambitions

2016 marque la fin d'une législature offrant l'opportunité de mesurer l'impact des décisions prises durant ce laps de temps sur la concrétisation des ambitions

du DTEE. Elles sont réjouissantes.

En 2016, trois gros chantiers liés à la 3^e correction du Rhône — dont celui de Viège — ont pu reprendre grâce à l'acceptation de la création d'un fonds de financement par le peuple en 2015. Cinq chantiers sont désormais terminés. Ces travaux suivent le plan d'aménagement accepté en 2012 par les cantons de Vaud et du Valais.

Une des ambitions de mon département est d'offrir à la population une mobilité qui soit adaptée à ses différents besoins. Ainsi :

- ▲ le DTEE travaille pour accroître la performance de la ligne du Simplon. Une convention a été signée en ce sens en 2012 avec le canton de Vaud, la Confédération et les CFF. 400 millions de francs ont été investis et les infrastructures valaisannes sont quasiment prêtes à accueillir les trains à deux étages, pour une mise en service fin 2018.
- ▲ Depuis 2016, le RER Valais | Wallis — créé en 2012 — circule chaque 30 minutes de Brigue à Monthey. Sa fréquentation a augmenté de 40 % en six ans.
- ▲ Dix chantiers de l'autoroute A9 — soit quasiment l'ensemble du tronçon — étaient ouverts à fin 2016. Plus de 700 millions de francs ont été investis en quatre ans. L'inauguration du tronçon entre Loèche et Gampel en novembre 2016 a été une étape importante. D'autres avancées majeures suivront.

Les investigations et les assainissements pilotes menés en zones habitées polluées au mercure à Viège et à Rarogne étaient en grande partie terminés à fin 2016, permettant le démarrage de l'assainissement de 99 parcelles prioritairement concernées. Sur les 111 sites contaminés recensés en Valais, 14 sont en cours d'assainissement et 65 d'entre eux ont été assainis ces dernières années.

Au cours des quatre ans passés, 17 km d'ouvrages paravalanches et contre les chutes de pierres ont été construits pour des investissements de 77 millions de francs.

Tout ceci est possible grâce aux quelque 700 collaborateurs du DTEE que je remercie sincèrement pour leur engagement quotidien.

Ziel erreicht

2016 war das Ende einer Legislaturperiode und somit ein geeigneter Moment zur Rückschau auf die in diesem Zeitraum getroffenen Entscheidungen und deren Wirksamkeit für die Umsetzung der Ziele des Departements. In der Bilanz darf man sagen: Ziel erreicht.

Dank des Finanzierungsfonds, dem das Stimmvolk 2015 zustimmte, konnten 2016 die Arbeiten auf 3 Grossbaustellen der 3. Rhonekorrektur, u. a. in Visp, wieder aufgenommen werden. Fünf Bauprojekte, die alle Teil des 2012 zwischen den Kantonen Waadt und Wallis besiegelten «Generellen Projekts» sind, wurden inzwischen fertiggestellt.

Eines der Ziele meines Departements ist es, der Bevölkerung eine bedarfsgerechte Mobilität zu bieten; wozu es folgendes geleistet hat:

- ▲ Leistungssteigerung auf der Simplonstrecke: 2012 wurde dazu eine Vereinbarung mit dem Kanton Waadt und den SBB unterzeichnet, worauf 400 Millionen Franken in die Walliser Bahnanlagen investiert und diese schon fast soweit fertiggestellt wurden, damit ab Ende 2018 Doppelstockzügen über sie rollen werden können.
- ▲ Seit 2016 verkehrt die seit 2012 bestehende S-Bahn-Verbindung «RER Valais | Wallis» zwischen Monthey und Brig im Halbstundentakt. Deren Belegung hat in sechs Jahren um 40 % zugenommen.
- ▲ An zehn Stellen der A9 — also fast auf der gesamten Strecke — wurde Ende 2016 gebaut, wofür in vier Jahren über 700 Millionen Franken investiert wurden. Die Einweihung des Abschnitts Leuk — Gampel im November 2016 war ein wichtiger Schritt. Weitere grosse Fortschritte stehen bevor.

Die in den quecksilberbelasteten Wohngebieten in Visp und Raron durchgeführten Untersuchungen und Pilot-Sanierungen wurden bis Ende 2016 grösstenteils abgeschlossen, wodurch mit der Sanierung der 99 am stärksten belasteten Parzellen begonnen werden kann. Von den im Wallis verzeichneten 111 Altlasten wurden in den letzten Jahren 65 saniert, während bei 14 weiteren die Sanierung noch in Gang ist.

In den vergangenen vier Jahren wurden 17 km Lawinen- und Steinschlagverbauungen für 77 Millionen Franken errichtet.

Möglich gemacht haben alle diese Leistungen die rund 700 Angestellten des DVBU, denen ich an dieser Stelle meinen aufrichtigen Dank ausspreche.

Jacques Melly
Conseiller d'Etat | Staatsrat

Routes cantonales

Construction et entretien du réseau routier du Valais romand

Le Service des routes, transports et cours d'eau (SRTCE) a conduit durant l'année 2016 les principaux chantiers suivants dans le Valais romand :

- ▲ restructuration de différents tronçons de routes à St-Maurice, Val d'Iliez, Vollèges et Fully;
- ▲ remise en état de la route des Crossets, à nouveau touchée par les intempéries ;
- ▲ renforcement des bords de chaussée sur la liaison Martigny – Chemin-Dessous ;
- ▲ mise en service de la déviation de Sembrancher ;
- ▲ construction de giratoires à Fully, Orsières et Troistorrents ;
- ▲ mise en chantier du contournement des Evouettes ;
- ▲ fin des travaux de réfection du Pont Noir sur La Borgne, avant Praz-Jean ;
- ▲ fin des travaux de correction de la chaussée au lieu-dit « Les Fournaises » à la sortie de Sion en direction de Nendaz ;
- ▲ fin des travaux de construction du nouvel ouvrage d'élargissement de la chaussée à la sortie du pont-arc des Petits Pontis, en direction Vissoie ;
- ▲ fin des travaux de correction de la chaussée et construction d'un trottoir à la sortie de Veyras ;
- ▲ correction de la chaussée et construction de trottoirs à Chamoson, Montana et Lens ;
- ▲ assainissements et sécurisations de nombreux passages à piétons.

Construction et entretien du réseau routier haut-valaisan

Dans la partie germanophone du canton, les principales réalisations ont été les suivantes :

- ▲ fin des travaux d'assainissement de la Saltinaplatz T9 Gliserallee et RSM 8 neue Simplonstrasse, réalisés en collaboration avec la commune de Brigue-Glis ;
- ▲ début de l'assainissement de la Terbinerstrasse, réalisé en collaboration avec la commune de Viège ;
- ▲ réalisation du premier lot des travaux de la route de contournement de Stalden ainsi que des travaux préparatoires pour la construction du pont « Chinegga » ;
- ▲ fin des travaux d'assainissement des équipements électromécaniques du tunnel du Mittel, sur la route Gampel-Goppenstein ;
- ▲ fin des travaux du lot 2 D et ouverture à la circulation sur la route RSM 18 St. Niklaus – Grächen ;
- ▲ assainissements et sécurisations de nombreux passages à piétons.

Kantonsstrassen

Bau- und Unterhaltsarbeiten am Kantonsstrassennetz im Unterwallis

Zu den wichtigsten, von der Dienststelle für Strassen, Verkehr und Flussbau (DSVF) 2016 im Unterwallis ausgeführten Strassenbauarbeiten gehörten:

- ▲ Umstrukturierung diverser Streckenabschnitte bei St-Maurice, Val d'Iliez, Vollèges und Fully;
- ▲ Instandsetzung der erneut von Unwettern betroffenen Strasse nach Les Crossets;
- ▲ Verstärkung der Fahrbahnränder auf der Strecke Martigny – Chemin-Dessous;
- ▲ Inbetriebnahme der Umfahrung Sembrancher;
- ▲ Bau von Kreiseln bei Fully, Orsières und Troistorrents;
- ▲ Baubeginn an der Umfahrung Les Evouettes;
- ▲ Abschluss der Sanierung des « Pont Noir » über die Borgne, vor Praz-Jean;
- ▲ Abschluss der Fahrbahnkorrektur bei « Les Fournaises », Ausgangs Sitten in Richtung Nendaz;
- ▲ Abschluss der Fahrbahnverbreiterung am Ende der Bogenbrücke « Petits Pontis », in Richtung Vissoie;
- ▲ Abschluss von Fahrbahnkorrektur und Trottoirbau am Ortsausgang von Veyras;
- ▲ Fahrbahnkorrekturen und Trottoirbau in Chamoson, Montana und Lens;
- ▲ Sanierung und Sicherung zahlreicher Fussgängerquerungen.

Bau- und Unterhaltsarbeiten am Kantonsstrassennetz im Oberwallis

Zu den wichtigsten Strassenbauarbeiten im deutschsprachigen Kantonsteil gehörten:

- ▲ Abschluss der zusammen mit der Gemeinde Brig-Glis realisierten Strassensanierung Saltinaplatz, T9 Gliserallee / neue Simplonstrasse NG 8;
- ▲ Beginn der Sanierung Terbinerstrasse, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Visp;
- ▲ Realisierung des ersten Loses der Umfahrung Stalden sowie der Vorbereitungsarbeiten zum Bau der Brücke « Chinegga »;
- ▲ Abschluss der Sanierung der elektromechanischen Installationen im Mittel-Tunnel, auf der Strecke Gampel – Goppenstein;
- ▲ Abschluss des Loses « 2 D » und Verkehrsübergabe der Strasse NG 18 St. Niklaus – Grächen;
- ▲ Sanierung und Sicherung zahlreicher Fussgängerquerungen.

Service hivernal

L'entretien du réseau a nécessité l'engagement de moyens importants. Quelque 13'450 tonnes de sel en vrac et en sacs ont été épandues — avec l'appui de plus de cent entreprises privées concessionnaires — afin d'assurer la sécurité des usagers des routes cantonales et nationales.

Cours d'eau

Les communes et les bureaux spécialisés mandatés par ces dernières ont été particulièrement actifs en 2016 dans un nouveau domaine touchant différents aspects : protection contre les crues, prise en compte des intérêts environnementaux et de la planification cantonale des revitalisations, impacts sur l'aménagement du territoire et plus particulièrement les éventuelles restrictions du point de vue des possibilités de construction ou des pratiques agricoles. En effet, dans plus de la moitié des communes valaisannes, la détermination de l'espace réservé aux eaux superficielles, au sens de l'article 13 de la LcACE, est en cours d'étude. Le dossier et les plans ont déjà été homologués dans certains cas. La démarche devant aboutir à la délimitation de cet espace devra être finalisée d'ici fin 2018. Elle est source de nombreuses discussions, non seulement au niveau cantonal mais dans l'ensemble du pays, en raison de difficultés d'interprétation des bases légales fédérales et de la prise en compte des arrêts récents du Tribunal Fédéral.

Les deux services cantonaux les plus impliqués, à savoir le SRTCE et le SSCM, ont poursuivi de manière soutenue la préparation à la gestion d'événements et l'élaboration des planifications communales en cas de crues. En ce qui concerne les projets communaux d'aménagements de protection contre les crues (travaux sur les rivières et torrents), le manque de moyens financiers cantonaux a malheureusement engendré, dans quelques cas, des retards dans les prises de décisions nécessaires au démarrage des travaux.

R3: garantir la sécurité des personnes et des biens

▲ Adoption du plan d'aménagement (PA-R3)

L'année 2016 a été marquée par l'adoption, par le Conseil d'Etat, du plan d'aménagement (PA-R3) ainsi que par l'approbation de la fiche du plan directeur cantonal s'y référant et la décision de lancer les mesures d'accompagnement agricoles.

▲ Mesures anticipées (MA)

Les travaux de renforcement de digues à Port-Valais, Illarsaz, Vouvy et Collombey (zone de la raffinerie) ont été terminés en 2016. Globalement, ces quatre mesures anticipées permettent de protéger plusieurs centaines de personnes et auront coûté environ 4 à 5 millions de francs de moins que devisés lors des mises à l'enquête. La réception des travaux d'extractions de matériaux à Collonges a eu lieu au printemps 2016. 60'000 m³ ont été extraits au cours des deux derniers hivers, conformément à ce qui était planifié. La MA I Aproz a été approuvée le 14 septembre 2016 et les travaux démarreront début 2017.

Winterdienst

Für den Strassenunterhalt mussten beträchtliche Mittel eingesetzt werden. Mit Hilfe von über hundert konzessionierten Privatunternehmen wurden zur Gewährleistung der Sicherheit der Verkehrsteilnehmer etwa 13'450 Tonnen Salz auf National- und Kantonsstrassen gestreut.

Wasserbau

Beim Wasserbau waren die Gemeinden und die von ihnen beauftragten Fachbüros 2016 vor allem in einem Bereich aktiv, der neu ist und vieles beinhaltet: den Hochwasserschutz, die Abwägung von Umweltinteressen, kantonaler Revitalisierungsplanung und Raumwirksamkeit sowie insbesondere allfälliger Einschränkungen für die Bautätigkeit oder die Landwirtschaft. Über die Hälfte der Walliser Gemeinden ist nämlich zurzeit dabei, für ihre Gewässer den «Gewässerraum» (gem. Artikel 13 kWBG) zu bestimmen. In einigen Fällen konnten Dossier und Pläne auch schon genehmigt werden. Eigentlich wären bis Ende 2018 alle Verfahren zur Ausscheidung der Gewässerräume abzuschliessen, doch kommt es dabei, nicht nur im Wallis, sondern überall in der Schweiz, häufig zu Diskussionen, einerseits aufgrund von Schwierigkeiten bei der Auslegung der bundesrechtlichen Gesetzesgrundlage, andererseits aufgrund neuester Bundesgerichtsentscheide, die es zu beachten gilt. Die beiden am stärksten in den Hochwasserschutz involvierten kantonalen Stellen, die DSVF und die DZSM, führten ihre Unterstützungsarbeit bei der Erstellung der kommunalen Notfallplanungen zur Bewältigung von Hochwasserereignissen fort. Zu den kommunalen Hochwasserschutzprojekten (Fluss- und Wildbachverbauungen) ist leider festzuhalten, dass in einigen Fällen nicht mit dem Bau begonnen werden kann, weil sich der dafür erforderliche Entscheid wegen fehlender kantonaler Finanzmittel verzögert.

R3: Sicherheit für Personen und Güter

▲ Genehmigung des Generellen Projekts der 3. Rhonekorrektur (GP-R3)

2016 war das Jahr, in dem der Staatsrat den Beschluss fasste, das Generelle Projekt (GP-R3) und das diesbezügliche Koordinationsblatt des kantonalen Richtplans sowie den Start zu den Begleitmassnahmen zugunsten der Landwirtschaft zu genehmigen.

▲ Vorgezogene Massnahmen (VM)

2016 wurden die Dammverstärkungen bei Port-Valais, Illarsaz, Vouvy und Collombey (Raffineriegebiet) abgeschlossen. Mehrere hundert Personen sind dank dieser vier Massnahmen nun vor Hochwasser geschützt, die ausserdem insgesamt etwa 4 bis 5 Millionen Franken weniger als bei der Planaufgabe veranschlagt gekostet haben. Im Frühling 2016 erfolgte die Bauabnahme der Kiesentnahmen in Collonges, wo in den beiden letzten Wintern wie geplant 60'000 m³ Kies abgebaut worden waren. Die VM I Aproz wurde am 14. September 2016 genehmigt, mit dem Bau wird Anfang 2017 begonnen.

▲ Mesures prioritaires (MP)

Les travaux se sont poursuivis sur la MP de Viège. Les lots 3 (secteur traversée Lonza) et 7 (secteur amont Lonza «Laldnergrund») sont pratiquement terminés et les travaux du lot 5 (aval de Viège, secteur Baltschieder) ont commencé en fin d'année 2016. Les études des MP Sion, Martigny et Chablais se sont poursuivies, en collaboration, avec les communes de site. La MP Trient a été intégrée à la MP du Coude de Martigny dans un seul dossier de mise à l'enquête publique afin de profiter de synergies sectorielles. Sur la MP I Sierre – Chippis, des discussions concernant les sites protégés se situant dans le périmètre de la mesure ont été menées. La mise à l'enquête des projets routier et ferroviaire est prévue dès que cette question de protection des sites aura été réglée.

▲ Mesures urgentes (MU)

Compte tenu de l'état des berges du Rhône, plusieurs travaux urgents pour un montant total approchant le demi-million de francs ont dû être réalisés en 2016, notamment dans le secteur de Sierre.

▲ Organisation et ressources

En date du 21 décembre 2016, le Conseil d'Etat a décidé la création d'un office dédié à la réalisation du projet.

▲ Prioritäre Massnahmen (PM)

Die Arbeiten an der PM Visp wurden fortgeführt. Die Lose 3 (Abschnitt Lonza-Gelände) und 7 (Abschnitt «Laldnergrund», oberhalb der Lonza) sind praktisch abgeschlossen, mit den Arbeiten an Los 5 (Abschnitt Baltschieder, unterhalb Visp) wurde Ende 2016 begonnen. Die Planung der PM für Sitten, Martigny und das Chablais wurde, unter Mitwirkung der Standortgemeinden, fortgesetzt. Die PM Trient wurde zwecks Synergienutzung in die PM Rhoneknie bei Martigny integriert, so dass nun beide im selben Dossier zur Auflage gelangen werden. Bei der PM I Siders – Chippis wurden Gespräche über die im Massnahmen-Perimeter befindlichen Ortsbildschutzzobjekte geführt. Die Strassen- und Bahnbauprojekte werden aufgelegt, sobald die Frage des Ortsbildschutzes geklärt ist.

▲ Dringliche Massnahmen (DM)

Angesichts des schlechten Zustandes der Uferböschungen mussten 2016 verschiedentlich dringliche Arbeiten für insgesamt fast eine halbe Million Franken ausgeführt werden, namentlich im Abschnitt Siders.

▲ Organisation und Ressourcen

Am 21. Dezember 2016 beschloss der Staatsrat, für die Realisierung des Rhone-Projekts ein kantonales Amt zu schaffen.

Construction de l'A9 dans le Haut-Valais

Les deux tronçons Loèche/La Souste-est – Steg/Gampel-est et Steg/Gampel-est – Viège-ouest ont été regroupés au niveau organisationnel en un seul tronçon Loèche/La Souste-est – Viège-ouest.

Sierre-est — Loèche/La Souste-est

Le projet définitif a été établi et transmis à l'Office fédéral des routes (OFROU) pour approbation avant sa mise à l'enquête publique. Cette dernière est prévue pour le printemps 2017. Les mesures de compensation déjà approuvées sont réalisées au fur et à mesure de leur approbation.

Loèche/La Souste-est — Viège-ouest

L'inauguration officielle du tronçon d'autoroute A9 Loèche/La Souste-est – Steg/Gampel-ouest a eu lieu le 25 novembre 2016 en présence de la Conseillère fédérale Doris Leuthard, cheffe du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC). Le 4 septembre 2016 a eu lieu la journée « Portes ouvertes » de l'A9. Sous la devise « Découvrir l'A9 », les visiteurs ont parcouru l'autoroute à bicyclette ou skateboard, traversé la tranchée couverte de Tourtemagne (dite GETU) à pied et ont profité de se restaurer aux différents stands sur la voie de dépassement. Sur le chantier du tunnel du Riedberg, les premiers travaux d'installation et les préparatifs en vue de la reprise des travaux d'excavation ont été réalisés. Les travaux de remblais sur les tronçons à ciel ouvert entre Steg/Gampel-est et Viège-ouest ont été faits avec les matériaux d'excavation du tunnel de Viège

Bau der A9 im Oberwallis

Die beiden Teilstrecken Leuk/Susten Ost – Steg/Gampel Ost und Steg/Gampel Ost – Visp West sind organisatorisch zu einer Teilstrecke Leuk/Susten Ost – Visp West zusammengefasst.

Siders Ost — Leuk/Susten Ost

Das Ausführungsprojekt ist erstellt und dem Bundesamt für Strassen (ASTRA) zur Genehmigung für die öffentliche Planaufgabe eingereicht worden. Die öffentliche Planaufgabe ist für Frühjahr 2017 geplant. Die bewilligten Kompensationsmassnahmen werden sukzessive umgesetzt.

Leuk/Susten Ost — Visp West

Am 25. November 2016 fand, in Anwesenheit von Frau Bundesrätin Doris Leuthard, Vorsteherin des eidgenössischen Departements für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK), die offizielle Eröffnung der Autobahn A9 der Teilstrecke Leuk/Susten Ost – Steg/Gampel West statt. Am 4. September 2016 fand der Tag der offenen Autobahn statt. Unter dem Motto « Die A9 erleben » bot sich den Besucherinnen und Besuchern die einmalige Gelegenheit, die Autobahn per Velo oder Skateboard zu entdecken, durch den gedeckten Einschnitt Turtmann (GETU) zu spazieren oder sich an den verschiedenen Verpflegungsständen verwöhnen zu lassen. Beim Tunnel Riedberg wurden die ersten Installations- und Vorbereitungsarbeiten für die Wiederaufnahme der Vortriebsarbeiten ausgeführt. Die Schütтарbeiten auf den offenen Strecken zwischen Steg/Gampel

et sont terminés. En parallèle, les sols pollués au mercure ont été évacués de manière appropriée. L'adjudication des travaux de la tranchée couverte de Rarogne a été prononcée par le Conseil d'Etat.

Viège-ouest — Viège-est

La réception de l'ouvrage du tunnel d'Eyholz a pu se faire en ce qui concerne les travaux de génie civil. Actuellement, les divers travaux d'installation des équipements d'exploitation et de sécurité sont en cours. Le 22 août 2016 a eu lieu le dernier coup de minage du contournement sud de Viège en présence du Conseiller d'état Jacques Melly, chef du DTEE. Les travaux de bétonnage dans le tunnel de Viège se déroulent selon le programme. Les mesures prises en relation avec la fermeture du tunnel du Vispental ont fait leurs preuves. La réouverture du tunnel du Vispental aura lieu au printemps 2017. Les travaux des ouvrages d'art de «Grosseya» ont été réalisés selon le programme de construction. Ils se termineront fin 2017.

Bâtiments, monuments et archéologie

Chantiers et projets dans tout le canton

En automne 2016, le projet de la construction de la 2^e étape du Campus Energypolis à Sion a débuté. Les travaux pour l'extension de l'Ecole professionnelle de Sion, bâtiment «Swisscom», pour un montant de 22 millions de francs sont en cours. Les travaux du chantier du bâtiment de la nouvelle Ecole de commerce et de culture générale de Sierre se poursuivent selon le planning. La mise en service est prévue en 2018. Les travaux de transformation des arsenaux à Sion pour les besoins de la Médiathèque Valais et des Archives de l'Etat du Valais ont été terminés et les objets sont en service. Le Service des bâtiments, monuments et archéologie (SBMA) a participé au financement des objets BioArk de Monthey et de Viège pour un montant d'environ 3 millions de francs destinés à la formation.

Gérance et entretien des immeubles

En plus de l'ensemble des prestations effectuées dans le cadre de la gestion des objets du patrimoine administratif, les deux sections Entretien et Gérance des immeubles du SBMA ont été regroupées dans un but d'efficacité sous la nouvelle identité «Gérance et entretien des immeubles».

Patrimoine

Vingt-deux chantiers de restauration ont été achevés en 2016, dont le couvent des Capucins à Sion, l'Hôtel Ofenhorn à Binn et l'église St. Michael à Stalden. Les Journées européennes du patrimoine sur le thème «oasis des villes, oasis des champs» ont accueilli plus de 1500 visiteurs sur les quinze sites de St-Gingolph à Ernen. Des travaux de relevés du patrimoine vernaculaire par 180 étudiant-e-s de l'EPFL ont donné lieu à une exposition à la Médiathèque de Sion avec les maquettes correspondantes. Dans le cadre des manifestations

Ost — Visp West mit Tunnelausbruchmaterial aus dem Tunnel Visp sind beendet. Gleichzeitig wurde auch der mit Quecksilber belastete Boden fachgerecht entsorgt. Die Arbeitsvergabe für den gedeckten Einschnitt Raron ist erfolgt.

Visp West — Visp Ost

Die bauliche Abnahme des Tunnels Eyholz hat stattgefunden. Zurzeit werden die verschiedenen Arbeiten der Betriebs- und Sicherheitsausrüstung ausgeführt. Am 22. August 2016 fand, in Anwesenheit von Herrn Staatsrat Jacques Melly, Vorsteher des DVBU, die letzte Sprengung auf der Südumfahrung von Visp statt. Die Betonarbeiten im Tunnel Visp verlaufen wie geplant. Die getroffenen Massnahmen in Bezug auf die Sperrung des Vispertaltunnels haben sich bewährt. Die Wiedereröffnung des Vispertaltunnels findet im Frühjahr 2017 statt. Die Arbeiten für die Kunstbauten Grosseya wurden gemäss Bauprogramm ausgeführt und werden Ende 2017 beendet.

Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie

Baustellen und Projekte im ganzen Canton

Im Herbst 2016 wurde in Sitten die zweite Phase des Bauprojekts «Campus Energypolis» in Angriff genommen. Die Umbauarbeiten im Swisscom-Gebäude in der Höhe von 22 Millionen Franken für die Erweiterung der Berufsschule in Sitten sind in Gang. Die Bauarbeiten des Gebäudes für die neue Handels- und Fachmittelschule in Siders schreiten planmässig voran. Die Inbetriebnahme ist für 2018 geplant. Die Umbauarbeiten der Zeughäuser in Sitten für die Bedürfnisse der Mediathek Wallis und das Staatsarchiv wurden abgeschlossen. Die Objekte wurden in Betrieb genommen. Im Sinne der Bildungsförderung beteiligte sich die Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie (DHDA) mit einem Betrag von rund 3 Millionen Franken an der Finanzierung der BioArk-Objekte in Monthey und Visp.

Immobilienverwaltung und Unterhalt

Nebst der erbrachten Leistungen für die Verwaltung der Liegenschaften des Kantons Wallis wurden die beiden Sektionen «Unterhalt» und «Immobilienverwaltung» zu einer einzigen Sektion «Immobilienverwaltung und Unterhalt» zusammengeführt. Dies um eine effizientere Leistung zu erbringen.

Denkmalschutz

2016 wurden 22 denkmalschützerische Restaurierungen vorgenommen, darunter das Kapuzinerkloster in Sitten, das Hotel Ofenhorn in Binn und die Kirche St. Michael in Stalden. An den Europäischen Tagen des Denkmals zum Thema «Oasen» wurden an 15 Standorten zwischen St-Gingolph und Ernen 1500 Besucher empfangen. Eine Ausstellung der Arbeiten von 180 Studierenden der ETHL in der Mediathek Sitten lieferte einen historischen Einblick in das ländliche Bauerbe des

« 10'000 ans sous la terre. Archéologie et Patrimoine en Valais », le SBMA a mis sur pied en collaboration avec l'Office du tourisme, une visite des cimetières sédunois intitulée « Immortelle randonnée » et publié un ouvrage grand public « Sion, une ville immortelle ».

Travaux juridiques et législatifs

Appui juridique particulier par le Service administratif et juridique

Les dossiers d'assainissements de sites pollués, notamment le dossier de la pollution au mercure dans le Haut-Valais, ainsi que les dossiers liés à la 3^e correction du Rhône et à l'A9 ont nécessité un appui juridique conséquent et significatif. Dans un autre registre, les impacts de la loi fédérale sur les résidences secondaires sur la législation concernant la mise sous protection des bâtiments dignes de protection et plus particulièrement des bâtiments dits caractéristiques du site ont nécessité une réflexion juridique approfondie pour une mise en application cohérente et uniforme. Enfin, l'accroissement des dossiers de la surveillance des communes par le Conseil d'Etat en matière de droit public des constructions a engendré une surcharge considérable des tâches quotidiennes.

Projets législatifs

Le projet de loi d'adhésion à l'Accord intercantonal harmonisant la terminologie dans le domaine des constructions (AIHC) ainsi que le projet de loi sur les constructions ont fait l'objet d'une première lecture par le Grand Conseil lors de sa session de juin 2016, puis d'une deuxième lecture au mois de décembre 2016. Ils ont tous deux été adoptés par le Grand Conseil. Ils sont depuis lors soumis au délai référendaire de trois mois. A défaut de référendum, leur entrée en vigueur devrait être envisagée pour le 1^{er} janvier 2018.

Secrétariat cantonal des constructions et police des constructions (SeCC)

En 2016, le nombre de demandes d'autorisation de construire enregistré au SeCC a subi une hausse de 415 dossiers (+13.1%) par rapport à 2015 ; 161 dossiers de plus de compétence communale (+8.65%) et 254 dossiers de plus de compétence cantonale (+19.46%) ont été traités. Une augmentation de 92 dossiers de police des constructions (+60.53%) hors zone à bâtir a été enregistrée.

Kantons. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe « 10'000 Jahre unter der Erde / Archäologie und Kulturerbe im Wallis » lud die DHDA, zusammen mit dem Tourismusbüro Sitten zu einem Besuch der Sittener Friedhöfe ein, unter dem Titel « Immortelle randonnée »; dazu erschien auch das populärwissenschaftliche Buch: « Sion, une ville immortelle ».

Recht und Gesetz

Besondere juristische Unterstützung durch den Verwaltungs- und Rechtsdienst

Zu den Dossiers, die eine umfangreiche und aufwändige juristische Unterstützung erforderten, gehörten diverse Altlasten-Dossiers, insbesondere die Quecksilberschmutzung im Oberwallis, sowie Dossiers in Zusammenhang mit der 3. Rhonekorrektur und dem Bau der A9. Ein weiteres Thema waren die Auswirkungen des Zweitwohnungsgesetzes des Bundes auf die Gesetzgebung über die Unterschutzstellung schützenswerter, und vor allem ortsbildprägender Gebäude; hier bedurfte es einer sorgfältigen juristischen Abklärung, damit ein kohärenter und einheitlicher Vollzug erfolgen kann. Eine erhebliche Zusatzbelastung im Tagesgeschäft des Verwaltungs- und Rechtsdienstes entstand schliesslich auch durch den Anstieg der Aufsichtsbeschwerdedossiers an den Staatsrat im Bereich des öffentlichen Baurechts.

Gesetzesvorlagen

Der Entwurf für das Beitrittsgesetz zur Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe (IVHB) sowie jener für das Baugesetz wurden vom Grossen Rat in der Junisession 2016 in erster, und dann in der Dezembersession 2016 in zweiter Lesung behandelt. Beide wurden sodann vom Parlament verabschiedet. Seither läuft deren dreimonatige Referendumsfrist. Sofern kein Referendum ergriffen wird, werden die Gesetze voraussichtlich per 1. Januar 2018 in Kraft treten.

Kantonales Bausekretariat und Baupolizei (KBS)

2016 hatte das KBS bei den zu behandelnden Baugesuchen eine Zunahme um 415 Baudossiers (+13.1%) gegenüber 2015 zu bewältigen, davon fielen 161 Dossiers unter kommunale Zuständigkeit (+8.65%) und 254 Dossiers unter kantonale Zuständigkeit (+19.46%). Bei den baupolizeilichen Dossiers ausserhalb der Bauzone war eine Zunahme von 92 Fällen (+60.53%) zu verzeichnen.

Volume de dossiers par année, arrondissement et compétence | Dossiermenge nach Jahren, Kreisen und Kompetenzen

	Situation au 31.12.2016 Stand 31.12.2016	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Général VS VS insgesamt	Dossiers enregistrés durant l'année <i>Registrierte Dossiers insgesamt</i>	3'412	3'470	3'359	3'286	3'414	3'473	4'999	3'501	3'061	3'167	3'582
	Dossiers de construction de compétence cantonale <i>Baudossiers in kantonaler Kompetenz</i>	1'137	1'065	1'005	959	961	1'077	994	948	1'000	1'153	1'310
	Dossiers de police de compétence cantonale <i>Baupolizeiliche Dossiers (kantonale Kompetenz)</i>	159	138	139	148	144	198	120	140	165	152	245
	Dossiers de compétence communale <i>Dossiers in kommunaler Kompetenz</i>	2'116	2'267	2'215	2'179	2'309	2'198	3'885	2'413	1'896	1'862	2'027
Haut-Valais Oberwallis	Dossiers enregistrés durant l'année <i>Registrierte Dossiers insgesamt</i>	927	891	866	854	899	952	1468	891	914	888	977
	Dossiers de construction de compétence cantonale <i>Baudossiers in kantonaler Kompetenz</i>	448	380	346	344	358	377	380	287	335	360	377
	Dossiers de police de compétence cantonale <i>Baupolizeiliche Dossiers (kantonale Kompetenz)</i>	90	57	45	44	42	52	39	51	72	46	47
	Dossiers de compétence communale <i>Dossiers in kommunaler Kompetenz</i>	389	454	475	466	499	523	1'049	553	507	482	553
Valais-central Mittelwallis	Dossiers enregistrés durant l'année <i>Registrierte Dossiers insgesamt</i>	1'310	1'320	1'338	1'199	1'304	1'361	1'924	1'388	1'042	1'159	1'282
	Dossiers de construction de compétence cantonale <i>Baudossiers in kantonaler Kompetenz</i>	333	327	340	267	294	350	296	301	279	354	393
	Dossiers de police de compétence cantonale <i>Baupolizeiliche Dossiers (kantonale Kompetenz)</i>	44	36	56	58	53	75	44	54	41	44	80
	Dossiers de compétence communale <i>Dossiers in kommunaler Kompetenz</i>	933	957	942	874	957	936	1'584	1'033	722	761	809
Bas-Valais Unterwallis	Dossiers enregistrés durant l'année <i>Registrierte Dossiers insgesamt</i>	1'175	1'259	1'155	1'233	1'211	1'160	1'607	1'222	1'105	1'120	1'323
	Dossiers de construction de compétence cantonale <i>Baudossiers in kantonaler Kompetenz</i>	356	358	319	348	309	350	318	360	386	439	540
	Dossiers de police de compétence cantonale <i>Baupolizeiliche Dossiers (kantonale Kompetenz)</i>	25	45	38	46	49	71	37	35	52	62	118
	Dossiers de compétence communale <i>Dossiers in kommunaler Kompetenz</i>	794	856	798	839	853	739	1252	827	667	619	665
Variation Verlauf	Dossiers enregistrés durant l'année <i>Registrierte Dossiers insgesamt</i>	3'412	3'470	3'359	3'286	3'414	3'473	4'999	3'501	3'061	3'167	3'582
	Variation dossiers <i>Verlauf in Zahlen</i>	170	112	223	296	168	109	-1417	81	521	415	0
	Variation % <i>Verlauf in %</i>	4.98%	3.23%	6.64%	9.01%	4.92%	3.14%	-28.35%	2.31%	17.02%	13.10%	0.00%

Forêts et paysage

Conservation des forêts

La réserve forestière du Bois de Finges, plus grande réserve forestière du canton avec 1521 ha, a été créée sur le territoire des communes de Sierre, Anniviers, Loèche, Salquenen et Varone, ce qui porte à 5000 le nombre d'hectares mis en réserve forestière sur l'ensemble du canton, soit environ 4% de la surface forestière totale. 44 dossiers de défrichement ont été autorisés pour une surface totale de 133'121 m². 44 autorisations d'exploitation préjudiciable ont également été délivrées. Un nouveau projet régional de compensa-

Wald und Landschaft

Walderhaltung

Auf dem Gebiet der Gemeinden Siders, Anniviers, Leuk, Salgesch und Varen wurde das Waldreservat Pfywald, mit 1521 ha das grösste im Kanton, eingerichtet, womit die unter Schutz gestellte Waldfläche im Kanton auf 5000 Hektaren, oder 4% der gesamten Waldfläche, gebracht werden konnte. 44 Rodungsdossiers für eine Gesamtfläche von 133'121 m² wurden genehmigt. Auch 44 Bewilligungen zur nachteiligen Nutzung des Waldes wurden erteilt. In der Gemeinde Hérérence wurde ein neues Regionales Kompensationsprojekt

tion a été lancé sur la commune d'Hérémece. Les mesures qui y sont prévues consistent principalement à débroussailler les anciennes terrasses et à mettre en valeur les petites structures présentes (murs en pierre sèche, murgiers, fourmilères, etc.). Ce projet porte à 36 le nombre de projets régionaux de compensation initiés depuis 2004.

Gestion des forêts

La sécheresse marquée et les températures élevées à partir du mois de juin ont probablement contribué au dépérissement des pins sylvestres dans la région de Viège-Brigue. Par contre, les effectifs de bostryches ont fortement chuté. 1537 hectares de forêts de protection ont été traités. Dans les forêts non protectrices, plus de 48 hectares de soins ont été réalisés dans les jeunes peuplements. Le rapport de synthèse sur la première et la deuxième période RPT (2008-2012) met en évidence une surface traitée annuellement relativement stable, une baisse des recettes de la vente de bois et de l'intensité des interventions. Les coûts d'intervention restent stables. Les thèmes du changement climatique et des dégâts dus au gibier gagnent en importance avec les années en lien avec la pérennité des fonctions de nos forêts.

Nature et paysage

Le Service des forêts et du paysage (SFP) a participé fin mai 2016, pour la deuxième fois, à la Fête de la Nature. Plus de 500 personnes ont profité des activités proposées par le canton du Valais. Des travaux de mise en valeur des paysages d'importance nationale ont été réalisés dans les communes de Binn, Rarogne, Loèche, Sion et Fully. Sur mandat du SFP, des civilistes ont réalisé des travaux importants en faveur de biotopes d'importance nationale dans les communes de Bürchen, Montana, Icogne, Leytron, Liddes et Troistorrens. 326 agriculteurs ont exploités selon des contrats des prairies maigres d'une surface totale de 1963 ha. Les activités des deux parcs naturels régionaux de Pfyn-Finges et du Binntal se poursuivent et contribuent à l'information et à la sensibilisation sur la nature et le paysage de notre canton.

Avalanches, instabilités de terrain, laves torrentielles

Les changements climatiques ont une influence toujours plus marquée sur les dangers naturels. La fonte des glaciers rocheux dans le Mattertal nécessite des investissements pour des mesures de surveillance et de protection. On mentionnera en particulier le glacier rocheux de Gugla et le bloc devenu instable au-dessus de Herbriggen, tous deux sur la commune de St. Niklaus, qui ont nécessité des mesures urgentes. Ces changements climatiques ont également une influence décisive sur certains glaciers, dont celui du Trift (Saas-Grund) et du Bis (Randa) qui sont toujours sous surveillance permanente à cause du risque qu'ils présentent pour les zones habitées et les voies de communication. En collaboration avec d'autres services, le SFP a publié cette année une brochure intitulée « Le Valais face aux changements climatiques », outil d'information et de sensibilisation destiné en premier lieu aux collectivités publiques et aux écoles.

lanciert. Zu den dort vorgesehenen Massnahmen gehören die Entbuschung der ehemaligen Terrassen und die Aufwertung der vorhandenen Kleinstrukturen (Trockensteinmauern, Stein- und Ameisenhaufen etc.). Damit steigt die Zahl der seit 2004 lancierten Regionalen Kompensationsprojekte auf 36.

Waldbewirtschaftung

Die ab Juni herrschende Trockenheit und die hohen Temperaturen haben wahrscheinlich zum Absterben der Waldföhren in der Region Visp-Brig beigetragen, dafür sind die Borkenkäferpopulationen stark eingebrochen. 1537 Hektaren Schutzwald wurden behandelt. In den übrigen Wäldern wurden über 48 Hektaren Jungwald behandelt. Aus dem Synthesebericht zur ersten und zweiten NFA-Periode (2008-2012) geht hervor, dass die jährlich behandelten Flächen relativ konstant sind, bei rückläufigen Erlösen aus dem Holzverkauf und verminderter Intensität der Eingriffe. Die Kosten für die Eingriffe bleiben stabil. Die Themen Klimawandel und Wildschäden gewinnen bei der Frage nach der Aufrechterhaltung der Funktionen unserer Wälder immer mehr an Bedeutung.

Natur und Landschaft

Ende Mai 2016 machte die Dienststelle für Wald und Landschaft (DWL) zum zweiten Mal bei der « Fête de la Nature » mit. Über 500 Personen nahmen an den vom Kanton veranstalteten Aktionen teil. Aufwertungsmassnahmen für Landschaften von nationaler Bedeutung wurden in den Gemeinden Binn, Raron, Leuk, Sitten und Fully realisiert. Im Auftrag der DWL führten Zivildienstleistende umfangreiche Arbeiten zugunsten von Biotopen von nationaler Bedeutung in den Gemeinden Bürchen, Montana, Icogne, Leytron, Liddes und Troistorrens aus. 326 Landwirte erbrachten vertraglich abgesicherte ökologische Leistungen zur Bewirtschaftung von Magerwiesen auf einer Fläche von 1963 Hektaren. Der Betrieb der beiden Regionalen Naturparks Pfyn-Finges und Binntal läuft und trägt zur Information und Sensibilisierung der Öffentlichkeit über Natur und Landschaft in unserem Kanton bei.

Lawinen, Rutschungen, Murgänge

Der Klimawandel wirkt sich immer deutlicher auf die Naturgefahren aus. Das Abschmelzen der Blockgletscher im Mattertal erfordert Investitionen für Überwachungs- und Schutzmassnahmen. Besonders zu erwähnen ist da der Blockgletscher Gugla und der instabil gewordene Felsblock über Herbriggen, beide auf Gebiet der Gemeinde St. Niklaus gelegen, welche dringliche Interventionen erforderten. Die klimatischen Veränderungen haben auch einen massgebenden Einfluss auf bestimmte Gletscher, wie den Trift-Gletscher (Saas-Grund) und den Bis-Gletscher (Randa), die wegen der Gefahr, die sie für Wohngebiete und Verkehrswege darstellen, unter permanenter Überwachung stehen. Zusammen mit anderen Dienststellen gab die DWL dieses Jahr eine Broschüre mit dem Titel « Das Wallis angesichts des Klimawandels » heraus, ein Informations- und Sensibilisierungsmittel, das sich in erster Linie an öffentliche Institutionen und Schulen richtet.

Chasse, pêche et faune

Première meute de loups en Valais

Après l'identification du couple de loups M59 et F14 à différentes reprises sur la base d'analyses génétiques dans le cadre du monitoring loup effectué dès janvier 2016 dans la région d'Augstbord, la première meute du canton s'est formée dans cette région. Elle se composait des deux loups adultes susmentionnés et de trois louveteaux. Durant l'année, 157 animaux de rente ont été victimes des loups dans cette région. Se fondant sur les dégâts causés et la législation fédérale en vigueur, le canton a décidé, avec l'aval de l'Office fédéral de l'environnement, de procéder à la régulation de la meute. Le 22 décembre, les gardes-chasse professionnels du service ont prélevé un jeune loup femelle de la meute. Au total, le service a répertorié 217 animaux de rente tués sur l'ensemble du canton et les indemnités versées se montent à 91'579 francs.

Faune et chasse

Durant la dernière saison de chasse, 2769 chasseuses et chasseurs ont exercé la chasse en Valais. Les prélèvements globaux se situent dans la moyenne des dix dernières années. Seule la chasse au cerf n'a pas permis d'atteindre la planification prévue dans la région à cerfs 1. Une chasse spéciale a été organisée avec succès à la fin novembre.

Pêche

L'étude à l'alizarine menée durant les trois dernières années a pu être clôturée. Celle-ci démontre l'efficacité du repeuplement des cours d'eau effectué par le canton à l'aide de jeunes poissons de différentes classes d'âge.

Jagd, Fischerei und Wildtiere

Erstes Walliser Wolfsrudel

Nachdem im Rahmen des Wolfsmonitorings ab Januar 2016 das Wolfspaar M59 und F14 in der Augstbordregion verschiedentlich genetisch nachgewiesen wurde, bildete sich in dieser Region das erste Rudel im Kanton, welches aus den beiden obgenannten Elterntieren und drei Jungtieren bestand. Im Verlaufe des Jahres verursachten die Wölfe in dieser Region 157 Nutztierrisse. Gestützt auf die verursachten Schäden und die geltende eidgenössische Jagdverordnung beschloss der Kanton deshalb mit Zustimmung des Bundesamtes für Umwelt die Regulation dieses Wolfsrudels. Am 22. Dezember erlegten die Berufswildhüter der Dienststelle einen weiblichen Jungwolf aus dem Rudel. Insgesamt verzeichnete die Dienststelle im ganzen Kantonsgebiet 217 Nutztierrisse, und es wurde ein Schadenersatzbetrag in Höhe von 91'579 Franken ausbezahlt.

Jagd und Wildtiere

In der vergangenen Jagdsaison übten 2769 Jägerinnen und Jäger die Jagd im Kanton Wallis aus. Die Jagdstrecke bewegte sich im Durchschnitt der letzten 10 Jahre. Einzig bei der Rotwildjagd konnte die Jagdplanung in der Hirschregion 1 mit der ordentlichen Jagd nicht erreicht werden, weshalb Ende November eine erfolgreiche Nachjagd durchgeführt wurde.

Fischerei

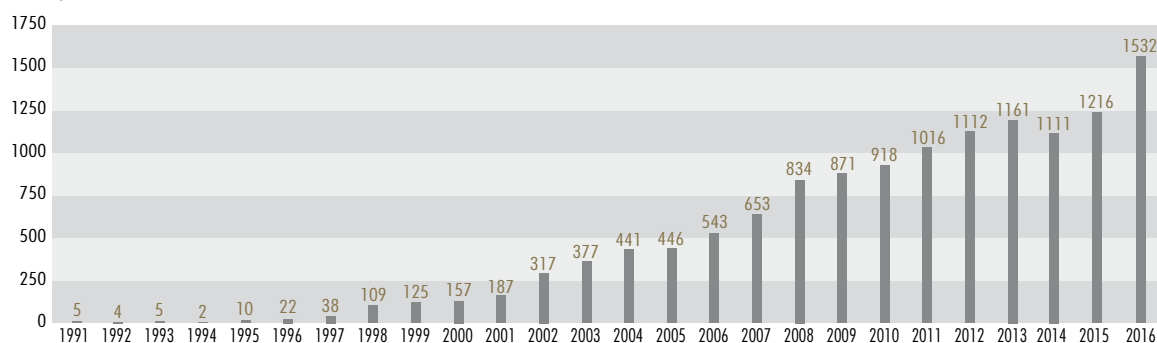
Die über die letzten drei Jahre geführte Alizarine-Studie konnte abgeschlossen werden. Diese zeigt die Wirksamkeit der vom Kanton praktizierten Wiederbevölkerung unserer Gewässer mit Jungfischen verschiedener Alterskategorien.

Protection de l'environnement

Utilisation du principe de prévoyance dans la procédure d'autorisation de construire

Le soutien technique aux autorités communales et cantonales est une tâche importante du Service de la protection de l'environnement (SPE). Avant de prendre une décision sur la planification et la construction ou la modification d'installations, l'autorité examine le plus tôt possible leur compatibilité avec les dispositions en matière d'environnement. Le SPE collabore avec les différentes autorités afin que les atteintes nuisibles ou incommodes pour l'homme et son environnement naturel soient évitées par des mesures appropriées. Une étude d'impact formelle (EIE) est réalisée pour des installations susceptibles d'affecter sensiblement l'environnement. Durant l'année 2016, 52 dossiers soumis à étude d'impact ont été traités (par exemple installations de chemin de fer, téléphériques, installations électriques, installations d'enneigement et installations industriels). A côté de ces études, 2710 dossiers de construction et planification ont été traités par une plus petite expertise. Le SPE constate que les projets reçus deviennent de plus en plus complexes. Le graphique ci-après illustre l'évolution du nombre de dossiers non soumis à EIE ayant fait l'objet d'une coordination interne au SPE.

Nombre / Année



Mise en veille des installations et assainissement du sous-sol de la raffinerie de Collombey

Alors que les installations de raffinage ont été mises hors service sous l'étroit contrôle des autorités en charge de la protection de l'environnement et des travailleurs, la pollution du sous-sol de la raffinerie de Collombey a été investiguée en détail et un projet d'assainissement a été élaboré. Le nettoyage et la sécurisation des installations ont été réalisés et documentés. Plus de 7000 tonnes de déchets issus de la mise hors service ont été éliminés en 2016. Les modalités de traitement du sous-sol pour les cinq secteurs ayant potentiellement un impact sur les eaux souterraines ont été détaillées dans la décision d'assainissement transmise à Tamoil fin 2016. Ladite décision fixe les objectifs devant être atteints, les travaux à réaliser, les délais à respecter et les mesures permettant d'assurer la protection de l'environnement.

Umweltschutz

Anwendung des Vorsorgeprinzips in Baubewilligungsverfahren

Eine wichtige Aufgabe der Dienststelle für Umweltschutz (DUS) ist die fachliche Unterstützung der Gemeindebehörden. Bevor sie über die Planung und den Bau oder Umbau einer Anlage entscheidet, prüft die Behörde das Vorhaben möglichst frühzeitig auf dessen Vereinbarkeit mit den umweltrechtlichen Bestimmungen. Hierbei arbeitet die DUS mit den unterschiedlichen Behörden zusammen, damit schädliche oder lästige Einwirkungen auf den Menschen und dessen natürliche Umwelt durch geeignete Massnahmen vermieden werden können. Eine Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) wird durchgeführt für Anlagen, die potenziell erheblich umweltbelastend sind. 2016 wurden 52 UVP-pflichtige Dossiers behandelt (z. B. Bahnanlagen, Seilbahnen, elektrische Anlagen, Beschneigungs- oder Industrieanlagen). Neben diesen Prüfungen wurden auch für 2710 Planungs- und Baudossiers kleinere amtliche Expertisen erstellt. Die DUS stellt fest, dass die ihr vorgelegten Projekte immer komplexer werden. Folgende Grafik zeigt die zahlenmässige Entwicklung der Dossiers, die keiner UVP-Pflicht unterlagen, aber DUS-intern eine Koordination notwendig machten.

Stilllegung der Anlagen und Sanierung des Untergrunds der Raffinerie in Collombey

Unter der sorgfältigen Kontrolle der zuständigen Umweltbehörden und Betriebsangestellten wurden die Raffinerieanlagen ausser Betrieb gesetzt, derweil für die Belastung des Untergrunds eine Detailuntersuchung durchgeführt und ein Sanierungsprojekt erstellt wurde. Die Reinigung und Sicherung der Anlagen wurden ausgeführt und dokumentiert. Über 7000 Tonnen Abfall, der bei der Ausserbetriebsetzung der Anlage anfiel, wurde 2016 entsorgt. Wie mit dem Untergrund der fünf potentiell grundwasserbelastenden Sektoren im Einzelnen zu verfahren ist, wurde in der Ende 2016 der Tamoil zugestellten Sanierungsverfügung umfassend festgelegt. Insbesondere wird darin verfügt, welche Ziele zu erreichen, welche Arbeiten auszuführen, welche Fristen einzuhalten und welche Massnahmen zu ergreifen sind, um den Schutz der Umwelt sicherzustellen.

CADRES DE L'ADMINISTRATION CANTONALE au 01.01.2017

PRÉSIDENTE

Présidente du Conseil d'Etat
Chancelier d'Etat
Affaires juridiques
Information
Inspection des finances

Esther Waeber-Kalbermatten
Philipp Spörrli
Monique Albrecht
André Mudry
Christian Melly

DÉPARTEMENTS ET SERVICES

Département des finances et des institutions (DFI)

Secrétaire général
Administration cantonale des finances
Service cantonal des contributions
Service des ressources humaines
Office juridique des finances et du personnel
Service des affaires intérieures et communales
Service cantonal de l'informatique
Office cantonal de l'égalité et de la famille

Maurice Tornay
Olivier Beney
Pierre-André Charbonnet
Beda Albrecht
Gilbert Briand
Florent Carron
Maurice Chevrier
Claude-Alain Berclaz
Isabelle Darbellay Métrailler

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Secrétaire général
Service de la santé publique
Service de la consommation et affaires vétérinaires
Service de l'action sociale
Office des poursuites et des faillites
Service de protection des travailleurs et des relations du travail
Service de la culture

Esther Waeber-Kalbermatten
Damian Mottier
Victor Fournier
Elmar Pfammatter
Jérôme Favez
Cédric Moix
Nicolas Bolli
Jacques Cordonier

Département de la formation et de la sécurité (DFS)

Secrétaire général
Service cantonal de la jeunesse
Service des hautes écoles
Service de l'enseignement
Service de la formation professionnelle
Service administratif et juridique de la formation et du sport
Service juridique de la sécurité et de la justice
Police cantonale
Service de la sécurité civile et militaire
Service de la circulation routière et de la navigation
Service de la population et des migrations
Service de l'application des peines et mesures

Oskar Freysinger
Paul-Henri Moix
Christian Nanchen
Stefan Bumann
Jean-Philippe Lonfat
Claude Pottier
Arsène Duc
Michel Perrin
Christian Varone
Nicolas Moren
Pierre-Joseph Udry
Jacques de Lavallaz
Georges Seewer

Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)

Secrétaire général
Service administratif et juridique
Service du développement économique
Service de l'industrie, du commerce et du travail
Service de l'agriculture
Service de l'énergie et des forces hydrauliques
Service du développement territorial
Service des registres fonciers et de la géomatique

Jean-Michel Cina
Pierre-Yves Délèze
Martin Zurwerra
Eric Bianco
Peter Kalbermatten
Gérald Dayer
Moritz Steiner
Damian Jerjen
Sergio Biondo

Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Secrétaire générale
Service administratif et juridique
Service des routes, transports et cours d'eau
Service des bâtiments, monuments et archéologie
Service des forêts et du paysage
Service de la protection de l'environnement
Service de la chasse, de la pêche et de la faune
Office de construction des routes nationales
Office cantonal de la construction du Rhône (OCCR3)

Jacques Melly
Kathia Mettan
Adrian Zumstein
Vincent Pellissier
Philippe Venetz
Olivier Guex
Joël Rossier
Peter Scheibler
Martin Hutter
Tony Arborino

KADERPERSONEN DER KANTONSVERWALTUNG Stand 01.01.2017

PRÄSIDIUM

Staatsratspräsidentin
Staatskanzler
Rechtsdienst
Information
Finanzinspektorat

Esther Waeber-Kalbermatten
Philipp Spöri
Monique Albrecht
André Mudry
Christian Melly

DEPARTEMENTE UND DIENSTSTELLEN

Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)

Generalsekretär
Kantonale Finanzverwaltung
Kantonale Steuerverwaltung
Dienststelle für Personalmanagement
Rechtsamt für Finanzen und Personal
Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten
Dienststelle für Informatik
Kantonales Amt für Gleichstellung und Familie

Maurice Tornay
Olivier Beney
Pierre-André Charbonnet
Beda Albrecht
Gilbert Briand
Florent Carron
Maurice Chevrier
Claude-Alain Berclaz
Isabelle Darbellay Métrailler

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

Generalsekretär
Dienststelle für Gesundheitswesen
Dienststelle für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Dienststelle für Sozialwesen
Betreibungs- und Konkursämter
Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse
Dienststelle für Kultur

Esther Waeber-Kalbermatten
Damian Mottier
Victor Fournier
Elmar Pfammatter
Jérôme Favez
Cédric Moix
Nicolas Bolli
Jacques Cordonier

Departement für Bildung und Sicherheit (DBS)

Generalsekretär
Dienststelle für die Jugend
Dienststelle für Hochschulwesen
Dienststelle für Unterrichtswesen
Dienststelle für Berufsbildung
Verwaltungs- und Rechtsdienst für Bildungsfragen und Sport
Rechtsdienst für Sicherheit und Justiz
Kantonspolizei
Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär
Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt
Dienststelle für Bevölkerung und Migration
Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug

Oskar Freysinger
Paul-Henri Moix
Christian Nanchen
Stefan Bumann
Jean-Philippe Lonfat
Claude Pottier
Arsène Duc
Michel Perrin
Christian Varone
Nicolas Moren
Pierre-Joseph Udry
Jacques de Lavallaz
Georges Seewer

Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

Generalsekretär
Verwaltungs- und Rechtsdienst
Dienststelle der Wirtschaftsentwicklung
Dienststelle für Industrie, Handel und Arbeit
Dienststelle für Landwirtschaft
Dienststelle für Energie und Wasserkraft
Dienststelle für Raumentwicklung
Dienststelle für Grundbuchämter und Geomatik

Jean-Michel Cina
Pierre-Yves Délèze
Martin Zurwerra
Eric Bianco
Peter Kalbermatten
Gérald Dayer
Moritz Steiner
Damian Jerjen
Sergio Biondo

Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

Generalsekretärin
Verwaltungs- und Rechtsdienst
Dienststelle für Strassen, Verkehr und Flussbau
Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie
Dienststelle für Wald und Landschaft
Dienststelle für Umweltschutz
Dienststelle für Jagd, Fischerei und Wildtiere
Amt für Nationalstrassenbau
Kantonales Amt Rhonewasserbau (KAR3)

Jacques Melly
Kathia Mettan
Adrian Zumstein
Vincent Pellissier
Philippe Venetz
Olivier Guex
Joël Rossier
Peter Scheibler
Martin Hutter
Tony Arborino

Impressum

Editeur: Etat du Valais, Conseil d'Etat par la Chancellerie (IVS)

Conception graphique et composition: Atelier Grand, Sierre

Impression: Mengis, Druck und Verlag AG, Viège

Tirage: 800 exemplaires

Le présent document peut être téléchargé sur www.vs.ch.

Sion, avril 2017

Impressum

Herausgeber: Staat Wallis, Staatsrat via Kanzlei (IVS)

Layout: Atelier Grand, Siders

Druck: Mengis, Druck und Verlag AG, Visp

Auflage: 800 Exemplare

Das vorliegende Dokument kann auf www.vs.ch heruntergeladen werden.

Sitten, April 2017



Le chemin du Bicentenaire, Col du Lein
Der Weg des 200-Jahr-Jubiläums, Col du Lein
© Nathalie Germanier